

# Langener Zeitung

D4449 B



Amtsverkündungsblatt für die Behörden

ALLGEMEINER ANZEIGER HEIMATBLATT FÜR DIE STADT LANGEN UND DEN DREIEICHGAU

Jeden Dienstag mit der illustrierten Rundfunkbeilage „rtv“

Bezugspreis: monatl. 8,40 DM + 0,60 DM Trägerlohn (in diesem Betrag sind 0,21 DM MwSt. enthalten). Im Postbezug 8,50 DM monatlich + Zustellgebühr (incl. 5,5% MwSt.). Einzelpreis: dienstags 30 Pfg., freitags 50 Pfg. — Druck u. Verlag: Kühn KG, 6070 Langen bei Ffm., Darmstädter Straße 28, Telefon 27 45.

## Egelsbacher Nachrichten

mit den amtlichen Bekanntmachungen

Anzeigenpreise: im Anzeigenteil 0,40 DM für die adugespaltene Millimeterzeile, im Textteil 0,95 DM für die viertespaltene Millimeterzeile + 11% MwSt. Preisnachlässe nach Anzeigenpreisliste 9 Anzeigenaufgabe bis 9 Uhr am Vortage des Erscheinens. Größere Anzeigen früher. Platzanordnung unverbindlich.

Nr. 10

Freitag, den 2. Februar 1973

77. Jahrgang

### THEMA DES TAGES

#### Mehr Bescheidenheit!

Die Rundfunk- und Fernsehanstalten haben eine Gebührenerhöhung für das nächste Jahr im Sinn, die sich um die 41 Prozent bewegt. Ist es die „deutsche Gründlichkeit“, etwas gleich richtig zu tun, wenn man schon...? Man ist zwar daran gewöhnt, daß alles teurer wird und hat sich mittlerweile auch gezwungenermaßen damit abgefunden. Ein solcher Prozentsatz jedoch überschreitet bei weitem alle Vorstellungen und stellt die Frage, von welchen Maßstäben eigentlich noch ausgegangen wird.

Auch die Automobilindustrie, die einen großen Teil unseres Wirtschaftslebens beeinflußt, hat Preiserhöhungen angekündigt. Ein großer Automobilkonzern hat eine Preissteigerung ab dem 5. Februar bereits festgelegt. Es dürfte nach den Erfahrungen der Vergangenheit nur eine Frage der Zeit sein, wann die anderen diesem Beispiel folgen.

Von Regierungsseite ist ebenfalls ein Eingriff in den Geldbeutel zu erwarten. Die Mineralölsteuer soll eine neuerliche Erhöhung erfahren, wieder einmal ist von einem Konjunkturschlag in der Spalte der Abzüge bei den Arbeitnehmern die Rede. Diesmal soll er allerdings nicht zurückgezahlt werden wie vor einem Jahr. Es handelt sich also um eine zusätzliche Steuer mit anderem Namen.

Jeder weiß, daß die Notwendigkeit zu Reformen Geld kostet. Keiner wird sich auch dagegen wehren, für eine Verbesserung des Lebensstandards in die Tasche greifen zu müssen. Nur müßte man dabei wissen, daß der gewünschte Effekt aller Maßnahmen auch eintritt. Schließlich schwimmen die wenigsten im Geld und Gebührenerhöhungen in Dimensionen von 41 Prozent treffen doch gerade die Vielzahl derer, die finanziell nicht gerade in der Sonnenseite des Lebens wohnen.



Belzborn-Ranch: ein neuer Stern am Himmel der Kinder und Jugendlichen ist aufgegangen. Eigentlich sogar ein Komet, denn innerhalb von nur vier Wochen entstand am Belzborn ein Kinderspielplatz, wie ihn sich ein Kinderherz nicht schöner wünschen kann. Drei städtische Bedienstete, Johann Müller, Bruno Maier und Walter Neumann stellten diesen Rekord auf, der gleichzeitig — aus städtischer Sicht — auch ein Rekord des niedrigen Preises ist. Ganze drei Bohrer wurden angeschafft, dazu die Schrauben und Nägel. Das Holz haben sich die drei Männer selbst im Wald geschlagen — mit Erlaubnis natürlich — und haben lieberhaft daran gearbeitet, um den Kindern eine Freude zu machen. Am Donnerstagnachmittag nahmen die Kinder davon Besitz. Unser Fotograf, der auf einen Anruf hineilte, war selbst überrascht, wie in aller Stille ein solch schöner Spielplatz entstanden ist, der die Kinder begeistert.

LZ-Foto

## Stadtverwaltung macht sich große Sorgen um den Ausgleich des städtischen Haushalts

Nachdem in der letzten Stadtverordnetenversammlung die Einführung der Lohnsummensteuer von den Fraktionen der CDU, NEV und FDP abgelehnt wurde, hat sich die Stadtverwaltung erneut mit den Möglichkeiten des Haushaltsausgleichs befaßt. Dieter Bahr hatte auf der Stadtverordnetenversammlung im Namen der Freien Demokraten eine Rechnung aufgestellt, nach der sich das Defizit im Haushaltsplan 1973 der Stadt Langen nicht auf fast eine Million Mark beläuft, sondern nach seinen Berechnungen nur 200 000 Mark betrage.

Vor der Stadtverordnetenversammlung war den Fraktionsvorsitzenden eine Erläuterung zu der Magistratsvorlage „Vorbesprechung des Haushaltsplanes Rechnungsjahr 1973“ zugegangen. Diese Hinweise wurden in der Zwischenzeit durch die Stadtkämmerei noch einmal genauer überprüft. Bei dieser Überprüfung wurden auch gewisse Korrekturen durchgeführt, die sich im Hinblick auf den Zeitablauf ergeben haben.

Es ergibt sich nunmehr folgendes Bild: Bekanntlich hatten die Fraktionsvorsitzenden einmal die Beratungsgrundlagen des Magistrats mit den Abänderungen gemäß den Beschlüssen des Magistrats, sowie eine Zusammenstellung der globalen Zahlen erhalten. Aus diesen Unterlagen war zu ersehen, daß ein Haushaltsausgleich ohne die Einführung der Lohnsummensteuer nicht zu erreichen ist.

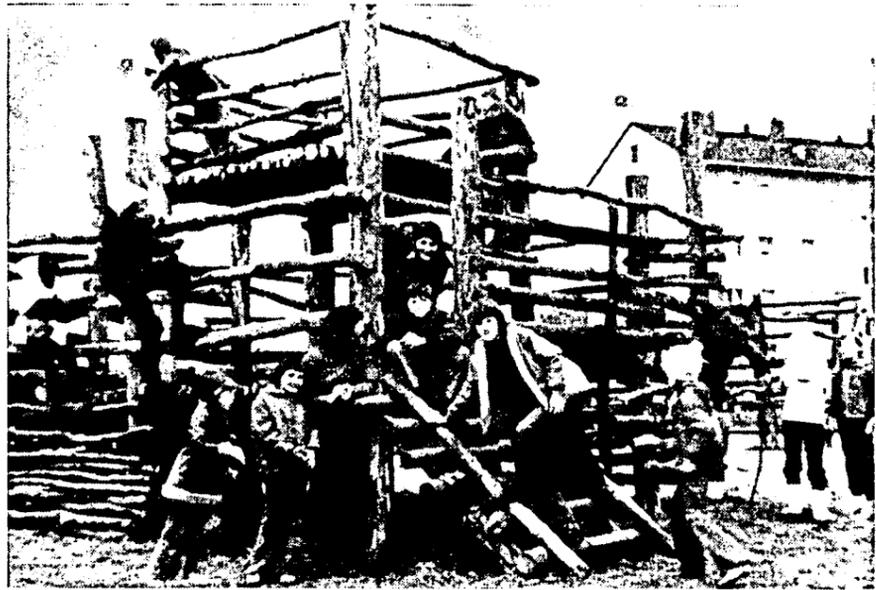
Wie in der Haushaltsplanberatung des Magistrats festgestellt wurde, beläuft sich der Fehlbetrag auf 990 000 Mark. Dieter Bahr war der Auffassung, die Mittel der allgemeinen Erweiterungsrücklagen ganz für die Deckung des Haushalts einzusetzen. Bürgermeister Hans Kreiling dagegen ist der Auffassung, daß ein völliges Aufbrauchen dieser Rücklagen, um das Defizit zu decken, nicht der richtige Weg ist. Denn im nächsten Jahr würden dann 500 000 Mark fehlen. Im Jahr 1974 muß aber für die Großbauprojekte ein Eigenkapital von 840 000 Mark, nach den von der Stadtverord-

netenversammlung am 13. Juli 1972 beschlossenen Finanzierungsplänen, vorhanden sein. Des weiteren muß darauf hingewiesen werden, daß Geldbeschaffungskosten nicht über Darlehen finanziert werden können, wie vorgeschlagen wurde.

Die Ämter der Stadtverwaltung hatten, wie in dem Schreiben an die Fraktionsvorsitzenden bekanntgegeben wurde, rund 1,42 Millionen aus dem Haushaltsplan angefordert. Nach Streichung einer Vielzahl dieser Anforderungen im Rahmen der Vorbesprechung zwischen den Dezernenten, der Kämmerei und den betreffenden Ämtern verblieb von den rund 1,42 Millionen noch ein Betrag von 911 000 Mark. Der Magistrat hat in seiner Haushaltsberatung am 2. und 3. Januar eine sehr kritische Überprüfung der vorgeschlagenen Ansätze vorgenommen. Durch weitere rigorose Streichungen einer Reihe von Ausgaben konnte dieser Betrag noch auf 609 300 Mark reduziert werden. Dabei mußte unter anderem der Sportförderungssetat zusammengestrichen werden.

Die für die Sportförderung vorgesehenen 205 500 Mark wurden größtenteils in die Dringlichkeitsstufe zwei übernommen, sodas nur noch ein Restbetrag von 5000 Mark für die Dringlichkeitsstufe I vorhanden ist und 1973 ausgegeben werden kann. Bei den Personalkosten wurde eine fünfprozentige Lohn-, Gehalts- und Besoldungserhöhung veranschlagt. Es steht aber schon jetzt fest, daß eine Erhöhung um 8,5 Prozent vorgenommen werden muß, sodas hier Mehrkosten von 326 000 Mark entstehen werden.

Wenn man dem Vorschlag von Dieter Bahr folgt, bleibt immer noch ein Fehlbetrag von 463 000 Mark plus der steigenden Personalkosten von 326 000 Mark. Bürgermeister Hans Kreiling sieht nur drei Alternativen, um dieses Defizit auszugleichen. Ehemal die Einführung der Lohnsummensteuer, oder durch die Erhöhung der Gewerbesteuer von jetzt 320 Prozent auf 355 Prozent, oder durch die Erhöhung



Das Schöne an dem neuen Spielplatz: keine kunstvoll und fabrikmäßig gefertigten Spielgeräte. Hier wird der Fantasie freier Lauf gelassen, die Romantik des Raucherlebens lebt auf, von der die Kinderseelen träumen.

LZ-Foto

der Grundsteuer B von jetzt 150 Prozent auf 325 Prozent. Bei der Erhöhung der Grundsteuer B würden sich zweifellos als Folge davon Mieterhöhungen ergeben. Eine weitere Lösung wäre die Aufnahme von neuen Darlehen, die aber nicht als zweckmäßig angesehen wird, da ohnehin schon sehr hohe Darlehen aufgenommen werden müssen.

Die Kürzungen, die die Stadtverwaltung in den einzelnen Bereichen vorgenommen hat und die sich daraus ergebenden neuen Zahlen werden in der abschließenden Beratung des Magistrats, in welcher auch die Haushaltsaufstellung erörtert wird, behandelt werden. In welcher Form der Haushaltsplanentwurf am 22. Februar der Stadtverordnetenversammlung vorgelegt wird, kann erst nach der abschließenden Beratung erfolgen.

#### Vorschlag für den Friedenspreis

Der Offenbacher Bundestagsabgeordnete Manfred Coppik hat zusammen mit 39 weiteren Abgeordneten der Sozialdemokratischen Bundestagsfraktion in einem Brief an das Nobelkomitee des Norwegischen Storting in Oslo den Erzbischof von Olanda und Reife, Mgr. Dom Helder Câmara, für den Friedensnobelpreis 1973 vorgeschlagen.

#### Starfighter-Pilot opferte sein Leben

Der 27jährige Starfighter-Pilot Johannes Schiller verzichtete nach Ansicht von Experten auf die Betätigung des Schleudersitzes, um seine abstürzende Maschine noch über das Dorf Unterkammlach im bayrischen Landkreis Mindelheim hinwegziehen zu können. Er kam beim Absturz in einem Waldstück ums Leben.



Hier spricht die Volkshochschule

Farblich-Verträge über die Langener Partnerstädte
Die Förderkreise für europäische Partnerstädte...

Unterbezirks-Parteitag der SPD tagte in Sprendlingen

Karl Weber wurde stellvertreter der Unterbezirksvorsitzender

Das Sprendlinger Bürgerhaus war am vergangenen Samstag Tagungsort des SPD-Unterbezirksparteitages...

In Mittelpunkt des Parteitages standen die Wahlen sowohl des Vorstandes als der Delegierten zum Bezirksparlament...

Die Vorstandswahlen ergaben einen großen Vertrauensvorschuss für den bisherigen...

Reitzlein FDP-Kreisvorsitzender

Die Kreismitgliederversammlung erörterte mehrere Anträge aus Langen

Auf der Kreismitgliederversammlung der FDP im Bürgerhaus Weiskirchen...

Die Erneuerung des Bundesrats, Fraktionsvorsitzender der FDP im Offenbacher Kreisparlament...

Denke kritisiert von Friedeburg

CDU-Landtagsabgeordneter Claus Denke (Langen Kreis Offenbach) hat dem hessischen Kultusminister Professor Ludwig von Friedeburg...

In Frankfurt erklärte Denke am Mittwoch, er halte dieses Vorgehen des Ministers für verantwortungslos...

Hier spricht die Kunst- und Kulturgemeinde Langen

Branka Musulin (Klavier) am Sonntag, 4. Februar, 20 Uhr im Evang. Gemeindehaus Langen, Bahnhofstraße 46

Auf dem Programm dieser bekannten Pianistin für diesen Abend stehen Werke von J. S. Bach, L. v. Beethoven, C. Debussy, M. Ravel und F. Chopin...

Ein herzliches Dankeswort sprach Dr. Horst Schmidt, der für zwei vergangene Jahre wiedergewählt wurde...

Weitere Anträge befaßten sich mit Fragen des Umweltschutzes, wie auch des Sozialen Wohnungsbaus, mit Schulproblemen...

Die Vorstandswahlen ergaben einen großen Vertrauensvorschuss für den bisherigen...

Die Kreismitgliederversammlung erörterte mehrere Anträge aus Langen

Auf der Kreismitgliederversammlung der FDP im Bürgerhaus Weiskirchen...

Die Erneuerung des Bundesrats, Fraktionsvorsitzender der FDP im Offenbacher Kreisparlament...

Denke kritisiert von Friedeburg

CDU-Landtagsabgeordneter Claus Denke (Langen Kreis Offenbach) hat dem hessischen Kultusminister Professor Ludwig von Friedeburg...

In Frankfurt erklärte Denke am Mittwoch, er halte dieses Vorgehen des Ministers für verantwortungslos...

REC Langen zog Bilanz 1972

Vertrauen für den Vorstand bei der Jahreshauptversammlung Keine Beitragserhöhung

Bei seiner diesjährigen Jahreshauptversammlung konnte die REC Langen das volle Vertrauen seiner Mitglieder...

Die anschließende kurze Diskussion zeigte, daß der Vorstand der REC Langen das volle Vertrauen seiner Mitglieder genießt...

Ausschließend zog Kunstlaufobmann Peter Pascheke das sportliche Fazit aus der Saison 1972. Nach etwas enttäuschendem Start...

Bei seiner diesjährigen Jahreshauptversammlung konnte die REC Langen das volle Vertrauen seiner Mitglieder...

Die anschließende kurze Diskussion zeigte, daß der Vorstand der REC Langen das volle Vertrauen seiner Mitglieder genießt...

Ausschließend zog Kunstlaufobmann Peter Pascheke das sportliche Fazit aus der Saison 1972. Nach etwas enttäuschendem Start...

ERZHAUSEN

ez Goldene Hochzeit. Am Sonntag (4. 2.) kann das Ehepaar Heinrich und Elisabeth Thomas geb. Neumann...

Das herausragende Ergebnis im Jahr 1972 war der zweite Platz von Karin Maisel/Dieter Mohr im Junioren-Paarlauf...

ez Termine der Radsportabteilung für das Jahr 1973 im Sporthilf: 18. Februar Radball-Landesliga...

gangenen Jahr von G. Herrmann mitveraltet wurde, übernahm Peter Lüth...

In diesem Jahr obliegt dem Verein wieder die Aufgabe, den traditionellen Clubvergleichskampf mit der TSG Darmstadt...



Die erfolgreichsten Paare des REC Langen: Oben Karin Maisel / Dieter Mohr, links Elisabeth Arenz / Klaus Sucker.

Nach der Pause brachte der Spielmanns- und Musikzug der Sportvereine...

GRABMALE K. W. Schäfer Bildhauer und Steinmetzgeschäft

o Traditioneller „Herdeball“. Der Verein des „Herdeball“ veranstaltet am Samstag, dem 3. Februar...

o Spielmannszug karnevalistisch. Der Spielmannszug der Freiwilligen Feuerwehren Gölzheim-Offenthal...

o Grünanlage am Bahnhofsvorplatz. Auf dem bundesbahnhöhen Grundstück an der Bahnhofstraße...

Kirchliche Nachrichten Samstag, 3. Februar 1973 Stadtkirche 17.30 Uhr bis 18 Uhr Wochenschlußbandacht

BACH Dekorationsstoffe 5,90/m Gardinen 4,80/m Tuffing-Teppichböden 17,90/qm

Ein bißchen sparen und dann fahren. Und Sie? BEZIRKSSPARKASSE LANGEN

**SEEHOTEL WERZER-ASTORIA**  
 FÜR SICH AM WERTHERSEE  
 Querschnittsommer in den Süden, mit  
 den schon bekannt günstig klimatischen Verhältnissen — Badzeit Mai bis Oktober. Am schönsten Teil des Werther-See-Ufers liegt unsere 16 Fremdenhäuser inmitten von neun Hektar eigenen Naturparkanlagen, das Seehotel mit Sandstrand und Liegewiesen, Wasserski- und Segelschule, Ruderboote, Tennisplätzen mit fünf Turnierplätzen, drei Sporttrainer, Vollpension vom 16. Juni bis 31. August ab 65 728,— die übrige Zeit ab 65 210,— einschließlich Bedienung, Abgaben und NWG. Telefonische Anfragen: 0943/4272/2231. Service-Auskunfte und Bildprospekte erhalten Sie durch die Direktion. Schreiben Sie uns bitte frühzeitig.

**BESTATTUNGEN**  
 Erd- u. Feuerbestattungen, Überführungen  
**»Pietät« Sebring**  
 Inh. Otto Arndt  
 Langen, Mörfelder Landstraße 27  
 Ruf 7 1116  
 Erledigung aller Formalitäten - Jederzeit erreichbar

**DANKSAGUNG**  
 Allen, die zum Tode meines Mannes, unseres Vaters, Schwiegervaters und Opas  
**Philipp Stroh**  
 ihre Anteilnahme erwiesen haben, danken wir herzlich. Dank auch dem Brieftaubenverein „Klub“ 03 Langen, der Reisevereinigung „Südmain“ Sprendlingen, der Funk-Taxi-Gemeinschaft Langen, der SPD-Ortsgruppe Langen, dem VdK Langen und dem Vorstand und Aufsichtsrat der Langener Volksbank e. G. m. b. H.  
 In stiller Trauer:  
 Elisabethe Stroh und Angehörige  
 Langen, im Januar 1973  
 Gabelsbergerstraße 49

**DANKSAGUNG**  
 Für die vielen Beweise herzlicher Anteilnahme beim Ableben meiner lieben Mutter, unserer guten Oma  
**Frau Anna Marie Löffler**  
 geb. Werner  
 die uns durch Wort, Schrift und Blumen in so reichem Maße zuteil wurden, sagen wir hiermit unseren herzlichsten Dank. Besonderen Dank Herrn Pfarrer Lauber für die trostreichen Worte, dem Altenkreis der Martin-Luther-Gemeinde, der Direktion der Stadtwerke Langen GmbH, meiner sehr geschätzten Nachbarschaft und all denen, die ihr das letzte Geleit gaben.  
 Die Hinterbliebenen:  
 Anna Ehrbar geb. Löffler  
 Ruth Growe  
 Siegfried Growe  
 und Kinder  
 Wolfgang und Jürgen  
 Langen, den 31. Januar 1973

Meine so innig geliebte Frau, unsere herzensgute Mutter und Oma  
**Charlotte Zigelski**  
 geb. Schröder  
 Ist am 28. Januar 1973 für immer auf dieser Erde von uns geschieden.  
 Dr. Hans Zigelski  
 Heidi Lange und Kinder  
 Annette Tyroler und Kinder  
 In tiefer Trauer auch alle Verwandte und Freunde  
 Langen, Forstling 87  
 Die Trauerfeier fand in aller Stille am 31. Januar 1973 auf dem Waldfriedhof in Köppern im Taunus statt.

**Trauerdrucksachen**  
 liefert  
 Druckerel Kühn KG  
 Darmstädter Straße 26  
 Telefon 27 45

**Opel erhöht die Preise um 5,5% ab 5. Februar**  
 Sie sollten Ihren Entschluß, einen Opel zu kaufen, beschleunigen und somit Geld sparen.  
 Wir liefern bis Mai zum alten Preis, wenn Sie vor dem 5. Febr. bestellen.  
**Autohaus Schroth KG**  
 Langen, Darmstädter Straße 54  
 Telefon 2 38 53

Wenn Sie umziehen, sollten Sie sich zuerst an einen Fachmann wenden.  
**Karl Wagner**  
 Möbelsport, Umzüge  
 Tel. Ffm. 61 89 78 u. 41 53 23  
 Tel. Langen 7 27 40  
 Polsterarbeiten  
 Telefon 2 14 04

**WINTER-RABATT KEIL**  
 verlängert bis 28. Februar 1973  
**Grabsteine - Einfassungen - Nachschriften - Bronzelaternen-Schalen**  
 Kundendienst - Kauf ohne Zwischenhandel  
 in 6143 LORSCH / An der Autobahn, Telefon 0 62 51 / 54 58  
 6716 Roxheim / Anton-Bruckner-Straße 17  
 652 Worms / Am Friedhof Hochheimer Höhe

**DANKSAGUNG**  
 Allen, die zum Tode unseres lieben Entschlafenen  
**Johann Heinrich Becker**  
 in so herzlicher Weise durch Wort und Schrift sowie durch Kranz- und Blumenspenden ihre Anteilnahme bekundeten, sprechen wir unseren aufrichtigen Dank aus. Besonders danken wir Frau Pfarrerin Trösken für die trostreichen Worte, den Schulkolleginnen und -kollegen 1894/95 Egelsbach, der Belegschaft sowie denen, die dem Verstorbenen das letzte Geleit gaben.  
 Maria Becker  
 Familie Heinrich Becker  
 und alle Angehörigen  
 Langen, Friedrichstr. 25 und Voltastr. 3

Herr, Du bist nicht ein Gott der Toten, sondern lebendiger Menschen.  
 In Dir leben alle, die Du heimgerufen hast.  
 Allen, die uns nach dem Heimgang meines lieben Mannes  
**Heinrich Augustin**  
 durch ihre Anteilnahme in den schweren Tagen beistanden, sagen wir hiermit herzlichen Dank.  
 Lina Augustin und Angehörige  
 Langen, im Januar 1973  
 Karlstraße 3

Am 26. Januar 1973 ist unsere liebe Mutter und Schwiegermutter  
**Frau Katharina Sallwey**  
 geb. Rodner  
 im Alter von 92 Jahren für immer von uns gegangen.  
 In stiller Trauer:  
 Hanna und Adam Sallwey  
 Die Beerdigung hat in aller Stille stattgefunden.  
 Allen, die zum Ableben unserer Entschlafenen in so herzlicher Weise durch Wort, Kranz- und Blumenspenden ihre Anteilnahme erwiesen haben, sprechen wir unseren aufrichtigen Dank aus. Besonderen Dank sagen wir Herrn Pfarrer Dr. Ziegler für seine trostreichen Worte, sowie dem VdK und allen Freunden, Bekannten und Nachbarn.  
 Langen, Sterzbachstraße 5

**UT-FILMBÜHNE**  
**2. Woche**  
**Der Pate**  
 Der erfolgreichste Film aller Zeiten!  
 Ein Welterfolg als Buch - Ein Welterfolg als Film!  
 Achtung! Geänderte Anfangszeit: Freitag und Montag 20.00 Uhr, Samstag und Sonntag 16.30 und 20.00 Uhr - Eintrittspreise: 5,- und 6,- DM.  
 Telefon 2 91 31  
 Sonntag 14.00 Uhr  
 Märchen-Film  
**Der gestiefelte Kater**  
 Ein Farbfilm

**Telefon 2 22 09**  
**LICHTBURG**  
 Fr., Sa. u. Mo. 20.30 Uhr  
 So. 14.00, 16.00, 18.00, 20.30  
 Hochwürden auf NEUEN Abenteuerern  
 Georg Thomalla Peter Weck, Chris Roberts, E. Arent u. v. a.  
 Ein „himmlisches“ Lustspiel, in dem Sie Tränen lachen!  
 Ein turbulenter Lachknüller!

**AUTOKINO**  
 GRAVENBRUCH bei Neu-Isenburg - Telefon 0 61 02 / 55 00  
 Mollig warm durch unsere Spezialheizlüfter!  
 Ab Freitag, täglich 20.30 Uhr, bis Montag:  
**Abenteuerliche Geschichte und Geschichtchen am Nil I**  
 Asterix, Obelix und Miraculix in dem Breitwand-Farbfilm  
**ASTERIX UND KLEOPATRA**  
 Der Zeichentrickfilm nach Frankreichs berühmter Comic-Strip-Serie  
 Fr. u. Sa. 23.15 Uhr, Spätvorst. „Flash-Light“ - Sex aus Dänemark I  
 Sonntag 17.45 Uhr, Familien-Vorstellung: „Asterix und Kleopatra“  
 Ab Dienstag, täglich 20.30 Uhr, bis Donnerstag  
 Sean Connery als James Bond 007 mit Gerd Fröbe in  
**GOLDFINGER**  
 Der farbige Thriller nach Ian Fleming  
 — FRÜHJAHRSTART-VERLOSUNG am 6. April!  
 Bitte alle Eintrittskarten-Abschnitte sammeln — sie gelten als Lose!  
 ● Privater Gebrauchtwagenmarkt jeden Samstag 10-15 Uhr ●

**ES GEHT RUND!**  
 Morgen abend beim  
**Frohsinn-Maskenball**  
 20 Uhr in der TV-Turnhalle mit der bekannten  
**MD-BIGBAND**

**Faschingskostüme**  
 für Damen, Herren und Kinder  
**GROSSAUSWAHL**  
 nebst allem Zubehör  
**HORNEBURG**  
 Großes und modernstes Fachgeschäft  
 Langen, Bahnstraße 51-53 - Bushaltestelle  
 Durchgehend geöffnet (am 3. 2. 1973 bis 18 Uhr) - Telefon 2 19 06  
 Parkplätze

**Dr. Waltraud Hasse**  
 Langen, Robert-Koch-Straße 25  
 Praxis wegen Krankheit vorübergehend geschlossen

**Dr. K. M. Christ**  
 Facharzt für Erkrankungen der Harnorgane  
 Mühlstraße 1  
 Neue Sprechstundenzeiten:  
 Mo., Di., Do. u. Fr. von 9 bis 12 Uhr  
 und von 16 bis 17 Uhr

**FASCHINGSTREIBEN in der KRONE**  
 jeden Samstag ab 20 Uhr - ???  
 Eintritt frei - Kostümierung erwünscht - Wir prämiieren die besten Einfälle.  
**Café Restaurant KRONE**  
 Langen, Rheinstraße 2, Telefon 2 31 30

**Maler- und Tapezierarbeiten**  
 Neu- und Altbauten  
 können wegen Terminverschlebung sofort preisgünstig ausgeführt werden.  
 Anfragen unter Nr. 138 an die LZ

**VECCHIA ROJANA ASTI SPUMANTE**  
 CHIANTI  
 garantieren für Stimmung u. gute Laune  
 RISTORANTE PIZZERIA  
**SAN REMO**  
 Langen, Frankfurter Straße 4  
 lädt Sie ein zum  
**Italienischen Karneval mit Tanz**  
 am Samstag, dem 10. Februar 1973, ab 20 Uhr  
 Es spielt für Sie das Trio Italiano „THE LIVIOS“  
 Wir empfehlen uns mit besten italienischen Speisen und Getränken  
 Rechtzeitige Tischreservierung erbeten unter Telefon (06103) 21306  
 P. S. Übrigens, wir haben nette Überraschungen für Sie vorbereitet

**HAUSHILFE**  
 an 3 Tagen in der Woche je 3 Stunden (oder nach Vereinbarung) bei besten Bedingungen für gepflegten Haushalt für sofort gesucht.  
**SCHMIDT**  
 Hügelsgr. 32, Tel. 23247 oder 24658

**WAS!** Wir suchen den letzten Menschen ohne Führerschein.  
**WER!** **Fahrschule SCHMIDT**  
**WO!** In Langen, Mühlstraße 1  
**WANN!** Theor. Unterricht Montag und Donnerstag 19.30 Uhr, Anmeldung an diesen Tagen ab 17.00 Uhr, oder Telefon 09071.32449 oder 06103 29555.  
**WIEVIEL!** Preis Fahrstunde DM 20,-, Grundgebühr DM 110,-, Jetzt Preise gültig bei Anmeldung bis zum 5. 2. 73  
**WARUM!** Wir Fahrlehrer Herr Rippert, Herr Rudolph und Herr Schmidt würden uns freuen, Sie begrüßen zu können.

Vermietung direkt durch den Bauherrn  
 Wohn-Geschäftshaus, Langen, Gartenstr. 8 (Nähe Lutherplatz)  
**3-Zimmer-Komf.-Wohnung**  
 ab sofort od. später zu vermieten. Elegante Fassade, Lift, Gegensprechanlage, Hausantenne, Kachelbad, Balkon, Miete ab DM 450,-, Umlage, Kautions.  
 Außerdem sind noch Lageräume und Ladenflächen abzugeben.  
 Besichtigung nach Vereinbarung.  
 Telefon (06103/23848 oder von Montag bis Freitag von 9 bis 17 Uhr 0611/651081

**Anzeigen-Schluß!**  
 Für die Dienstagsausgabe:  
 Montags 10 Uhr

**AHORA MEN'S SHOP**  
 Langen, Gartenstraße 8  
 Nützen Sie Ihre Chance!  
**Ausverkauf modischer Herbst u. Winter-Waren**

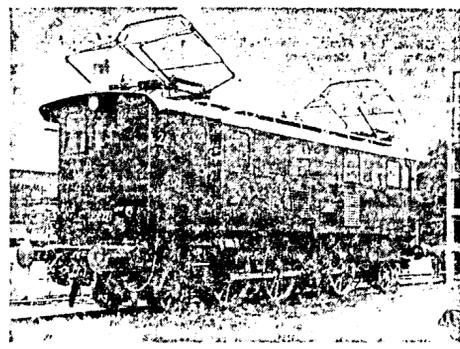
**BEKANNTMACHUNG**  
 Betr.: Rathaus-Neubau in Langen  
 — Künstlerische Gestaltung der Westwand des Stadtverordnetenitzungssaales —  
 Zur Gestaltung der Westwand des Stadtverordnetenitzungssaales im Neubau des Rathauses in Langen schreibt der Magistrat der Stadt Langen einen künstlerischen Wettbewerb aus.  
 Teilnahmeberechtigung  
 Teilnahmeberechtigt sind alle im Kreis Offenbach/M. ortsansässigen Künstler, die zur Zeit der Auslobung ihren Atelier / Hauptgeschäft / Hauptwohnsitz im Kreis Offenbach haben.  
 Außerdem sind Studenten teilnahmeberechtigt, deren Hauptwohnsitz sich innerhalb des Kreises Offenbach befindet und die zur Zeit der Auslobung in einer deutschen Ausbildungsstätte wie Hochschule für bildende Künste, Akademie oder dergl. eingeschrieben sind.  
 Preisgericht und Vorprüfer  
 Fachpreisrichter  
 1. Prof. Schreier, Städtische Schule Frankfurt/M.  
 2. Baudirektor Krentscher, Langen  
 Sachpreisrichter  
 1. Stadtverordnetenversammlung je 1 Vertreter jeder Fraktion  
 2. Magistrat  
 a) Bürgermeister Kreiling, Langen  
 b) Erster Stadtrat Liebe, Langen  
 c) Stadträtin Mönch-Liebner, Langen  
 d) Stadtrat Davids, Langen  
 e) Stadtrat Wolff, Langen  
 Vorprüfer  
 Techn. Oberamtsrat Hartmann, Stadtbauamt Langen  
 Der Auslober behält sich vor, zur Jury eine beschränkte Öffentlichkeit als Beobachter zuzulassen.

**Preise**  
 Folgende Preise sind ausgesetzt:  
 1. Preis: 1000,— DM  
 2. Preis: 800,— DM  
 3. Preis: 600,— DM  
 Dem Preisgericht bleibt die abweichende Verteilung der zur Verfügung stehenden Gesamtsumme der Preise auf einstimmigen Beschluß vorbehalten.  
 Der Preis wird dem mit der weiteren Durchführung beauftragten Künstler auf das Honorar angerechnet.  
 Abgabetermin  
 Die Arbeiten müssen bis spätestens 5. 4. 1973 beim Magistrat der Stadt Langen — Stadtbauamt —, Haus B, Zimmer 4 eingereicht werden. Arbeiten, die durch die Post zugestellt werden, gelten als rechtzeitig abgeliefert, wenn der Poststempel das obengenannte Datum (ohne Uhrzeit) nachweist. Bei Postaufgabe muß sich der Verfasser die Zeit der Abgabe in jedem Fall bestätigen lassen, um bei verspäteter Auslieferung den Nachweis der rechtzeitigen Abgabe erbringen zu können.  
 Weitere Bearbeitung der Aufgabe  
 Die Stadt Langen ist gewillt, einem Verfasser eines mit einem Preis versehenen Entwurfs die weitere Durchführung der Aufgabe zu übertragen, wobei die Gesamtsumme der Ausführung DM 30 000,— nicht überschreiten darf.  
 Die Wettbewerbsunterlagen können gegen Einzahlung einer Schutzgebühr von DM 20,— beim Stadtbauamt Langen, 607 Langen, Wilhelm-Leuschner-Platz 3-5, Haus B, Zimmer 4, abgeholt oder angefordert werden.  
 Die Schutzgebühr ist an die Stadtkasse Langen mit dem Vermerk: „Rathaus-Neubau — Künstlerischer Wettbewerb“ einzuzahlen.  
 Konten der Stadtkasse Langen: Postscheckkonto Frankfurt/M. Nr. 6264 604 oder bei sämtlichen ortsansässigen Banken und der Sparkasse.  
 Langen, den 30. Januar 1973  
 Der Magistrat der Stadt Langen  
 Liebe, Erster Stadtrat



Reminiszenz

an eine vergangene Epoche. Nachdem die elektrischen Lokomotiven der Baureihe 132 bereits aus dem Betrieb der Bundesbahn verschwinden...



Die Lokomotivbaureihe 132 der Bundesbahn verschwinden...

Jobs vom „Guten Geist“

Ein Stellenvermittlungsbüro besonderer Art / Gelegenheitsarbeiten je nach Lust. „Gente Ghost“ (Gute Geist) heißt eine Londoner Organisation, die Gelegenheitsjobs vermittelt...

Die Funktion der Schilddrüse

Die Schilddrüse regelt durch ihr Hormon die Verbrennungsvorgänge im Körper. Sie entspricht bildlich gesehen der Klappe am Olen, die den Zug des Feuers regelt...



UNSER HAUSARZT. Krankheit nennt, bringt eine Steigerung der Verbrennungsvorgänge im Körper mit sich. Für den Arzt sind die Zeichen dafür ein...

Darmgrippe-Erreger gefunden?

Darmgrippe ist eine unangenehme, wohl allseits bekannte Erkrankung. Eine Gruppe von Medizinern in Bethesda (Maryland) glaubt nunmehr, mit Hilfe des Elektronenmikroskops...

„Theatär“ im Gemeindehaus

Kurzstücke fanden viel Anklang beim Publikum. Mit ihrem lustigen und bisweilen skurrilen Kurzspiel-Ring „Theatär“ eröffnete die Theaterwerkstatt der evangelischen Jugend...



Die Theaterwerkstatt bei frühlichem Singen.



H. Rohrbach (links) und W. U. Kretzer in „Zweierlei Ruhm“.

Für Sie bedacht und klargemacht

Jetzt an den Urlaub denken! Die Sommer-Reise-Kataloge 1973, die in allen Niederlassungen der Volksbank Dreieich für Sie bereitgehalten werden, geben Ihnen und Ihrer Familie alle Hinweise für sinnvolle Erholung und Entspannung...

Standortbescheinigung für den Güterverkehr erforderlich

Vordrucke hält das Straßenverkehrsamt bereit. Das Straßenverkehrsamt des Kreises Offenbach weist noch einmal darauf hin, daß durch die am 24. 12. 1972 erfolgte Änderung...

Die Erpressung

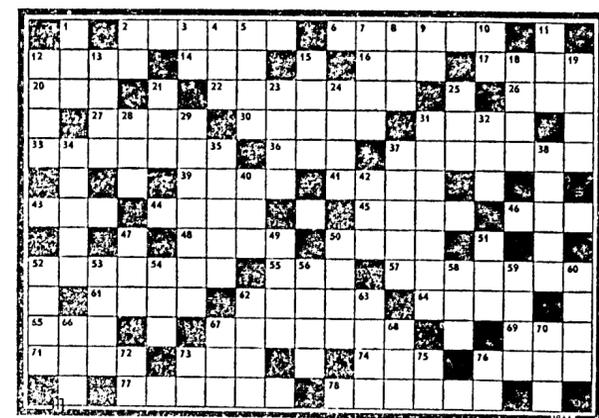
ROMAN VON ELISABETH GURT. Copyright by Dörner, Düsseldorf, durch Verlag v. Gräber & Gög, Frankfurt/Main

Fred starrte in die Brusttasche und holte seinen Ausweis hervor. Das war die unvermeidliche Ausweiskontrolle, die ihn überraschte...

klaren, wie es dazu gekommen war, und es sehen ihm auch jetzt nicht wichtig. - Stöhnend sank er auf einen Stuhl. Der Wagen hielt knapp hinter einem gleichartigen Polizeiauto...

Advertisement for Schade products. Text: 'Im Herbst geerntet: Jetzt auf Ihren Tisch'. Lists various food items like French mushrooms, beans, pears, and salads with prices. Includes a 'Der SCHADE-Clou!' section for Maggi-Eierravioli.

Waagrecht: 2. Geirige in Südeuropa, 6. O...



1. ... 69. ... 70. ... 71. ... 72. ... 73. ... 74. ... 75. ... 76. ... 77. ... 78. ...

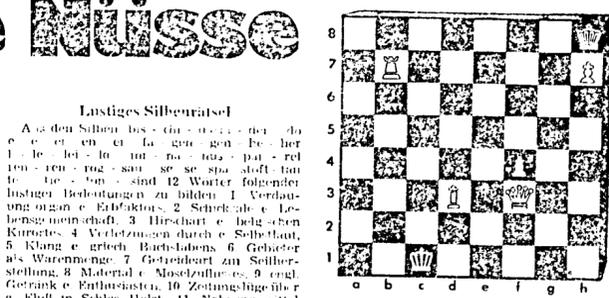
Harzete Nüsse

vel, 54. wähl. Koename, 56. Fluß aus dem Harz, 58. Turm und Spielvereinigung/Akt...

Wel, 54. wähl. Koename, 56. Fluß aus dem Harz, 58. Turm und Spielvereinigung/Akt...

Im Handumdrehen Von den nachstehenden Wörtern streichen Sie bitte jeweils den Anfangsbuchstaben und fügen einen anderen Endbuchstaben hinzu...

Schachaufgabe Nr. 6



Matt in 3 Zügen Kontrollstellung: Weiß: Kd1, Dd2, Td7, Ld3, Bf1, h7 (6) Schwarz: Kh8 (1)

Die Feinheit und Eleganz der Lösung läßt das riesige materielle Übergewicht völlig belanglos erscheinen

Hier darf gestohlen werden Jeden der nachstehenden Wörter ist ein Buchtitel zu entnehmen...

Auflösungen aus der vorigen Nummer: Großes Kreuzworträtsel: Waagrecht: 2. Gala, 5. Atoll, 9. Hirt...

Kombinationsrätsel: Man braucht zehn Äpfel, um eine gute Frau zu finden. Rätselreihung: a) Judo, b) do, c) N, d) Gase...

Von Lichtmeß bis Sankt Romanus ...

Was uns die alten Bauernweisheiten vom Februar zu sagen haben

Den Februar als letzten vollen Wintermonat, in dessen Wochen sich überall neues Leben zu regen beginnt...

Und wie vom Monat insgesamt, so geht die Rede auch von seinen Lasten. Mariae Lichtmeß am 2. wünscht man sich früh, denn 'ist's zu Lichtmeß licht, geht der Winter nicht'...

Blumenwelle bringt Milliarden-Umsätze

(hs) — Die Bereitschaft der Bundesbürger, Blumen und Zierpflanzen einzukaufen, wird von Jahr zu Jahr größer...

Freundliches Wetter erhofft man sich vom Tage Petri Stuhlfleier (22. 2.), von dem man optimistisch behauptet, daß 'am Tag von Petri Stuhl der Storch den Frösch im Pfuhl'...

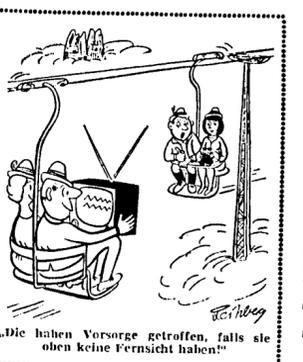
Und wie vom Monat insgesamt, so geht die Rede auch von seinen Lasten. Mariae Lichtmeß am 2. wünscht man sich früh, denn 'ist's zu Lichtmeß licht, geht der Winter nicht'...

Vom 3. 2. meint man: 'St. Blasius stößt dem Winter die Hörner ab, und am Agathentag (5. 2.) 'rieselt das Wasser den Berg herab'...

Heiteres Allerlei

Schlechte Reklame

McPool, der Schotte, hatte einen kleinen Sohn. Der litt seit drei Tagen an Zahnschmerz. Natürlich war McPool in keiner Krankenversicherung...



Die haben Vorsorge getroffen, falls sie oben keine Fernsehicht haben!



„Kleine Angst. Bei meinen Steuerschulden wird uns das Finanzamt schnell finden!“

Auf hoher See

„Mann, freu' ich mich schon auf den Landurlaub!“

Eine betrübliche Mitteilung

Von Martin Mulow Nachdem Herr Möbius, der flotte Kavallerist, um die Hand der einzigen Tochter des Hauses angehalten hatte...

„Ich habe mich in eine meiner Patientinnen verliebt, eine hübsche und reiche Frau. Sie liebt mich auch, was soll ich nur tun?“

„Guten Tag!“ sagt der Steuerprüfer. „Wahrscheinlich erwartet mich der Herr Direktor nicht!“



überall leicht zu erreichen!

Advertisement for 'kauf-park' listing various food items and prices: Frischwurst-Aufschnitt 2.98, Suppenhühner 99 Pf, Molkerei-Butter 1.59, etc.

Advertisement for 'Kenton-Kassettenrekorder' and 'Auritone-Kofferradio' with prices: 89.-, 150.-, etc.

Advertisement for 'BAD KREUZNACH', 'DARMSTADT', 'RAUNHEIM', 'WIESBADEN', 'WETZLAR', 'SPRENDLINGEN', 'MAINZ-WEISENAU', 'DÖRNIGHEIM' with addresses and opening hours.

**Fiat 127. Platz und Leistung: Mittelklasse!**  
Preis und Kosten: kleine Kasse!



Beim Fiat 127 genügen 3,60 m Wagenlänge, 896 ccm Hubraum und 5.990,- Mark, um Ihnen Platzverhältnisse und Fahrleistungen zu bieten, wie sie normalerweise nur Wagen höherer Preis- und Steuerklassen aufweisen. Probefahrten, Probe-sitzen, probefahren! Und rechtzeitig disponieren, bitte.

**EMIL MUELLER**  
Kraftfahrzeuge

Offenbach am Main, Sprendlinger Landstraße 234  
Telefon 833521 836320

**FIAT** in Europa 2500 Service-Stationen,  
überall in Deutschland 1100  
Gewächshäuser mit Original Ersatzteilen

Langener Zeitung - Telefon 2745

**Simca 1100 LS**  
6.798,-



Autohaus ERNST JUGERT  
6073 Egelsbach  
Schlesierstraße 7, Telefon 06103 4683

**Vorführgewagen**  
VW Käfer  
VW K 70 L  
VW Variant 1600 L  
mit hohem Preisnachlass abzugeben.



**- Straub**  
Langen, Darmstädter Str. 47

**ACHTUNG! Lohnsteuerzahler!**  
Wir bearbeiten für Mitglieder LSt-Jahresausgleich, LSt-Ermäßigung, Eink-St-Einführung, LSt-Zähler, Jahresmitgliedsbeitrag ab DM 30,-

**Lohnsteuerhilfe**  
Hessen/Rheinland-Pfalz e. V.  
Bezirksstelle Langen, Hagebuttenweg 92  
Telefon 71612

Sprechzeit: täglich ab 18.30 Uhr und nach Vereinbarung

**Wählen Sie JÜRGENS!**  
Problemlos - bis hin zum Service - das Jürgens-Ölrennerprogramm. Alles in einer Hand

**W. Winkel Jr.**  
Ölrennerfabrikation  
Dreieichenhain  
Weimarstraße 7, Ruf 8 11 94

**Baugeschäft Riewesell**  
übernimmt  
**Umbauten und Neubauten**  
Langen, Vor der Höhe 4  
Telefon 06103/23327

**Gravieranstalt - Stempel- u. Schilderfabrik WERNER SCHÖDER OHG**



Im Industriegebiet, Dtmstr. 12 - Tel. 7738

**Lampenzmäntel**  
Außen Leder, Innen das gewachsene Fell. Herrlich weich, leicht und bequem. Nicht mal teuer, natürlich von



**LEDER-VATER**  
Deutschlands größtes Spezialgeschäft für Lederklattung  
Fil., Hauptwache und Kaiserstraße 18

**Familienanzeigen\*  
Kleinanzeigen\***  
gehören in die  
»Langener Zeitung«

weil sie von der ganzen Familie gelesen werden.

Die Langener Zeitung - Ihre Heimatzeitung - hat in ihrem Verbreitungsgebiet die meisten Abonnenten. Sie ist damit die meistgelesene Zeitung in Langen!

\* Dafür gibt es bekanntlich bei der Langener Zeitung einen besonderen günstigen Anzeigentarif.

**SPAR**

- Holl. Tulpen 2,98  
„Appeldoorn“ 10 Stück
- Holl. «Bintje»-Kartoffeln -,99  
gewaschen, Kl. I 2,5-kg-Beutel
- Holl. Zwiebeln -,99  
Kl. I 1000 g im Netz
- Span. Satsumas 1,19  
Kl. I, sältig u. kernlos, 1000-g-Netz

**SPAR Mainz**

**3 GLOCKEN Eier-Nudeln 1,84**  
500 g, statt 1,96 nur

**Schwerhörige**  
Römerberg 15  
Piontek

Größte Auswahl und Gewähr ständiger Betreuung im Fachinstitut Piontek Frankfurt am Main  
Römerberg 15, Tel. 288195  
Auf Wunsch Hausbesuch

In dringenden Fällen Privat: Geissen, Dreieichenhain, Berliner Ring 101, Telefon 06103/89366

**Seine Qualitäten lassen sich nicht an nüchternen Daten ablesen. Er fährt sich wie „Zucker und Zimt“. Er setzt ganz neue Maßstäbe in dieser Klasse.**  
(B. Busch, Stern 26/72)



Alfa Romeo 1178 cm, 63 PS, 155 Spitze, 4-türig, 7.990 DM, einschl. Extras

**Am besten selbst testen**

**FIRMA GERD RIPPER**  
BP-Tankhaus - Langen  
Frankfurter Str. 19, Tel. 21524  
**Alfa Romeo DEUTSCHLAND**

**„Ach was soll ich fangen an. Jetzt kommt der Winter und ich hab' noch keinen Mann?“**  
(Alter Ofenspruch)

Der Wunsch nach Geborgenheit und Wärme spricht aus diesem alten deutschen Ofenspruch.

Wir bringen Ihnen liebenswerte Wärme ins Haus - schnell, preiswert - auch zu Stoßzeiten.

Rufen Sie an, wenn Sie Wärme brauchen. Telefon 2777 in Langen.

**SPATH** Heizöl und Kohlen  
Spath - die sauberen Ölfachmänner

Jeans shop im Western Store - Jeans shop im Western Store - Jeans shop

**STOP** Bei uns können Sie noch billig einkaufen!

- Wrangler Jeans 4,90  
alle Größen, viele Farben
- Kinder Feincord Jeans 7,50
- Rosner Herren Feincord Jeans 9,50
- Sta-Tex Flanell-Umschlaghosen 19,50
- Kinder Parka mit ausknöpfbarem Futter 29,50
- Damen Pullover 5,00
- Arrow-Hemden 1,00  
hochwertige Qualität, made in USA, uni und gestreift nur 5,-

**WESTERN STORE**

Ihr Fachgeschäft, das größte und älteste im Kreis Offenbach  
Indenlinden, Frankfurter Straße 40 (an der Bushaltestelle) • Telefon 18 28  
Western Store auch in Augsburg - Berlin - München

Jeans shop im Western Store - Jeans shop im Western Store - Jeans shop

SEIT 70 JAHREN BEKANNT FÜR PREISWERTE QUALITÄTS-MÖBEL

**Möbelschloss MÖBEL-TRASS**

Wohnzimmer • Polstermöbel (Modern und Altdeutsch) • Schlafzimmer •

Nur in Frankfurt  
ZEIL 43  
gegenüber C&A

**Keine Sonderangebote, sondern Leistungsbeweise**  
aus unserem riesigen Zentrallager

<b>Fernseheräte:</b> Colorgerät, Markenfabrikat 1150,- Philips Color 1896,- Blaupunkt Color 1998,- Schwarz-Weiß-Gerät Intern. Markenfabrikat 347,- Philips Schwarz-Weiß Telen 458,- Notional Kellergarbi 31 cm, TP 202 NU 373,-	<b>Stereoeräte:</b> Transistorradio mit Boxen Grundig RTV 531 432,- Kpl. mit Boxen Grundig RTV 810 839,- Transistorradio mit Boxen Philips 316,- Lorenz 10 ST 274 2713 Watt, mit Boxen 488,- Blaupunkt Grundig 378,-
<b>Rundfunkgeräte:</b> Kurzwellen Elektro, UKWL 177,- Telefunken Jubiläum, UKWL 185,- Blaupunkt Genus, UKWL 183,- Grundig HF 24, UKWL 127,- Bruns Charmant, UKWL 107,- Koka Diagonal-Digital, UKWL 150,-	<b>Tonbandgeräte:</b> Telefunken M 235 m. Zbh. 296,- Philips 497 m. Zbh. 245,- Grundig TK 141 m. Zbh. 294,- Grundig TK 244 HIFI m. Zbh. 685,- Telefunken M 218 m. Zbh. 234,- Uher V. C. record 43 m. Zbh. 396,-
<b>Cassettengeräte:</b> Brunde, Batt.-Netz C 16, mit Mikrotun 123,- Nordmende, Batt.-Netz Multifrecorder, m. Zbh. 154,- München Spezial Batt.-Netz, m. Zbh. 68,- Frankfurt Super Batt.-Netz, m. Zbh. 117,- Radiorec, Kl. U. H. W. Batt.-Netz, m. Zbh. 185,- Radiorec, Silvano, UKW Batt.-Netz, m. Zbh. 158,-	<b>Transistorgeräte:</b> Grundig Hifi Box UKW, Batt.-Netz 108,- Philips Twist UKW, Batt.-Netz 94,- Nordmende Cambridge UKW, Batt.-Netz 106,- Philips Taminio UKWL, Batt.-Netz 135,- Philips Telen UKWL, Batt.-Netz 158,- A.T.C. UKW + MW Batt.-Netz 59,-

Alle Geräte fabrikneu und mit Vollgarantie. Zwischenverkauf vorbehalten.  
Sofortige Lieferung ohne Anzahlung  
Ihre erste Zahlung im April  
Farbfernsehkauf ist Vertrauenssache, deshalb

**RADIO HAUPTWACHE**  
Langen, Bahnstraße 16, Telefon 2 36 74

**Röver** bietet mehr!  
Teppichkur durch Teppichmeister  
Jetzt Sonderpreis!

Je qm **4,90**  
(Mindestpreis 1 1/2 qm)

Jede Bettumrandung 22,-  
Abholung und Auslieferung kostenlos

TEPPICH MEISTER

Filiale: Bahnstraße 112; Annahmestelle: Langen; Textilhaus Heimrich, Fahrgasse 23; Egelsbach: Fa. E. Waldmann, Kirchstraße 8.  
Tel. 213 07

**Preisschlagler**  
die jeden staunen lassen!

Haartweed-Läufer 90 cm br. 14,50 120 cm br. 20,-	Nadelstiftfleschen selbststiegl., wasserfest p. Stück 1,75
Bettumrandungen 100% synth. Velours 149,-	Teppichboden 100% synth., Reliefstruktur, gem. Schaumrücken qm 17,90
Bettumrandungen 100% Schurwolle, handweb. 195,-	Teppichboden hochwert. Velour, Objektqualität, rolstuhlfest, dopp. Juterücken qm 25,-
Tagesdecken voll waschbar 48,-	Unser riesiges Sortiment in Handtaschen - Umhängetaschen Berufs- und Reisetaschen ist restlos im Preis stark herabgesetzt!

Beachten Sie bitte unsere reichlich ausgestatteten Schaufenster

**BACH**  
Fahrgasse 17

**31.3.73**  
Diesen Termin sollten Sie sich unbedingt merken. Bis zu diesem Tag erhalten Sie



**KUNSTSTOFF-KLAPPLÄDEN**  
zu ermäßigten Winterpreisen bei



**Hunecke**  
6114 Groß-Umstadt  
Richter Straße 48-52, Telefon (0 60 78) 35 29  
Wir liefern: Rolläden, Fenster, Türen

**Achtung Bauherren!**  
Innen- und Außenputzarbeiten

sobald, solide und preiswert. Neubauten bis 30 WE, auch Altbauten.

Antworten sofort unter Nr. 129 an die LZ

Langener Zeitung 2745

**Flügel Pianos**  
in höchster Vollendung

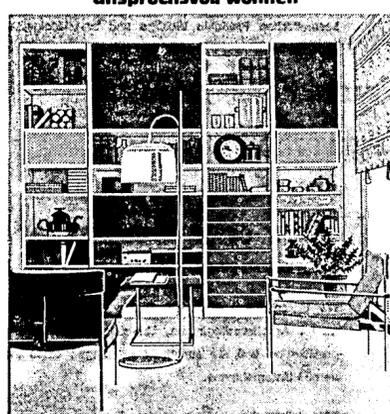


**BECHSTEIN**

Piano-Lang  
Frankfurt, Stiftstraße 32  
(Am Eschenheimer Turm)

**Gebrauchte Möbel**  
verkauft täglich von 17-18.30 Uhr auß. Sa. Habermehl, Neu-Isenburg, Stoltzstraße 3

**FLÖTTOTTO**  
anspruchsvoll wohnen



**MÖBEL-DIETRICH**  
Dreieichenhain, Fahrgasse und Maiefeldstraße  
Ihr Spezialist in Einbaumöbel jeder Art





Nr. 10

Der Club erwartet die Amateure des SV Darmstadt 98

Durch die am Samstag 19. Januar...

Gerechtes Remis der 3. SSG-Fußballer

Mit gemischten Gefühlen fuhr die 3. Mannschaft...

Klare Angelegenheit für die TV-Handballer

Nach einem Los, von nicht sehr positiv verlaufenen...



Die TV-Handballer konnten sich ohne Hast und Bedrängnis...

SSG-Damenfußball

Am vergangenen Freitag trafen sich die Damen der SSG...

Unglückliche Niederlage für TTC Langen II

Am vergangenen Sonntag standen sich im Spitzenspiel...

JUGENDFUSSBALL

SG EGELSBACK

Bedingt durch die sehr schlechte Wetterlage...

Die A-Jugend hat die SKG Ober-Ramstadt zu Gast...

Für die wohl größte Überraschung sorgte die 1. Schülermannschaft...

Die D-Jugend trat beim SV Dreieichenhain an...

SSG LANGEN

Die D-Jugend trat beim SV Dreieichenhain an...

Reformvorschlag des ADAC:

StVO muß in 23 Punkten verbessert werden

Ein 23-Punkte-Programm zur Verbesserung der Straßenverkehrsordnung...

Die wichtigsten Änderungsvorschläge des ADAC...

- 1. Nebeneinfahrten und Rechtsüberholbahnen... 2. Reißverschluss-System...

In Kürze

- 3. Mehr Schutz für Kinder... 4. Sicherheit für Fußgänger...

Zukunft bei DUPONT. Wir sind einer der führenden Hersteller fotochemischer Erzeugnisse...

med.-techn. Assistentin. mit guten Kenntnissen im Mittlere Labor, eventuell auch Röntgenkenntnissen.



Unterschiedliche Erfolge

Am vergangenen Samstag herrschte in der Adolf-Reichwein-Schule...

Mit der Zeit machte sich die Routine der Spielerrinnen aus Langen bemerkbar...

Es spielten: H. Braune, G. Mahr, H. Geyer, M. Geyer, G. Durck, V. Horth, M. Hahn, J. Sachs und U. Klingler.

Drei Kantensiege für den Egelsbacher Tischtennis

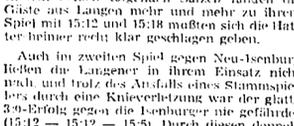
Table with 2 columns: Team, Score. TTC Messel II - SGE 0:3, SGE II - SG Malschen 9:0, SGE III - TSV Modau III 9:0, SGE Jgd. - SV Eberstadt Jgd. 0:7

Ohne Probleme für die Egelsbacher verlief das Spiel gegen den Tabellenletzten TTC Messel II...

Noch makelloser war der 9:0-Sieg der zweiten Mannschaft...

Die dritte Mannschaft konnte es sich sogar leisten, Brett-1-Spieler P. Schulz pausieren zu lassen...

Die Jugend der SGE unterlag erwartungsgemäß mit 0:7 gegen Eberstadt...



Närrisches Treiben der TV-Faustballabteilung

Wie in jedem Jahr veranstaltet die Faustballabteilung des VfL für Mitglieder und Freunde ein Narrenfest...

Alle Freunde der Abteilung werden noch einmal auf das herzlichste zu diesem „Remmi-Demmi“ eingeladen...

Fußball-Hallenturnier der SSG

Am Samstag, dem 10. Februar, von 14 bis 20 Uhr veranstaltet die SSG-Soma...

Heute am Freitag, dem 2. Februar, findet die Monatsversammlung der SSG-Soma...

Morgen am Samstag, dem 3. Februar, veranstaltet die SSG-Soma ihren traditionellen Kappenabend...

1. FCL gewinnt AH-Turnier der TSG 46 Darmstadt

Am vergangenen Samstag gelang es der Club-All wieder, in einem Hallenfußball-Turnier...

Die in der Gruppe A spielenden Langener bezwangen im ersten Match die TSG 46 Darmstadt II mit 2:0...

Das vorentscheidende Spiel um die Gruppenmeisterschaft gegen den stärksten Rivalen, TSV Heusenstamm...

Die in der Gruppe A spielenden Langener bezwangen im ersten Match die TSG 46 Darmstadt II mit 2:0...

Die in der Gruppe A spielenden Langener bezwangen im ersten Match die TSG 46 Darmstadt II mit 2:0...

Niederlage der Egelsbacher Handballer

SGE I - TSG 46 Darmstadt II 14:20 (8:8) SGE I - SSG Langen II kampflos 0:0

Im letzten Spiel der Hallenrunde mußten die Egelsbacher eine klare Niederlage hinnehmen...

— kam dem gegnerischen Angriff sehr entgegen. In der zweiten Minute gelang ein Tor...

Nach Seitenwechsel waren Renz, Kappes, N. Rüstler und Gleichmann erfolgreich zum Torwart...

1. FCL gewinnt AH-Turnier der TSG 46 Darmstadt

Am vergangenen Samstag gelang es der Club-All wieder, in einem Hallenfußball-Turnier...

Die in der Gruppe A spielenden Langener bezwangen im ersten Match die TSG 46 Darmstadt II mit 2:0...

Das vorentscheidende Spiel um die Gruppenmeisterschaft gegen den stärksten Rivalen, TSV Heusenstamm...

Die in der Gruppe A spielenden Langener bezwangen im ersten Match die TSG 46 Darmstadt II mit 2:0...

Die in der Gruppe A spielenden Langener bezwangen im ersten Match die TSG 46 Darmstadt II mit 2:0...

Niederlage der Egelsbacher Handballer

SGE I - TSG 46 Darmstadt II 14:20 (8:8) SGE I - SSG Langen II kampflos 0:0

Im letzten Spiel der Hallenrunde mußten die Egelsbacher eine klare Niederlage hinnehmen...

— kam dem gegnerischen Angriff sehr entgegen. In der zweiten Minute gelang ein Tor...

Nach Seitenwechsel waren Renz, Kappes, N. Rüstler und Gleichmann erfolgreich zum Torwart...



Närrisches Treiben der TV-Faustballabteilung

Wie in jedem Jahr veranstaltet die Faustballabteilung des VfL für Mitglieder und Freunde ein Narrenfest...

Alle Freunde der Abteilung werden noch einmal auf das herzlichste zu diesem „Remmi-Demmi“ eingeladen...

LANGENER ZEITUNG

Verantwortlich für Politik und Lokalnachrichten: Friedrich Schädlitz...



# Zukunft bei DU PONT

Wir sind einer der führenden Hersteller fotochemischer Erzeugnisse. Du Pont Produkte finden weltweite Anerkennung. Unsere Erfolge verdanken wir nicht zuletzt der Initiative und den besonderen Fähigkeiten unserer Mitarbeiter.

Für die regionale Verkaufsstelle in Spreitingen suchen wir eine

## Sekretärin

mit guten englischen Sprachkenntnissen.

Das Aufgabengebiet umfasst die Betreuung unserer Kunden und unserer Außendienstmitarbeiter sowie die Erledigung von deutscher und englischer Korrespondenz.

Besitzen Sie die Fähigkeit selbständig zu denken und zu handeln, dann sind wir überzeugt, daß Ihnen diese verantwortungsvolle Tätigkeit bei uns Freude bereiten wird.

Für unsere Abteilungen in Neu-Isenburg und Dietzenbach suchen wir

## Stenotypistinnen Stenokontoristinnen Kontoristinnen

mit englischen Sprachkenntnissen.

Wir möchten Sie gerne kennenlernen und über Einzelheiten Ihres Aufgabengebietes und über unsere Sozialleistungen mit Ihnen sprechen. Ihr Gehalt, das wir jährlich überprüfen, liegt über dem branchenüblichen Durchschnitt. Bei uns finden Sie helle, freundliche Arbeitsräume sowie ein gutes Betriebsklima.

Sind Sie an dieser Position interessiert? Dann rufen Sie uns bitte in Frankfurt/Main unter der Nr. 21 95 515 an, damit wir einen Termin vereinbaren können. Auch auf Ihre schriftliche Bewerbung erhalten Sie sofort eine Antwort.



**DU PONT DE NEMOURS (DEUTSCHLAND) GMBH**  
GESCHÄFTSBEREICH FOTOPRODUKTE  
6 Frankfurt/Main 1, Opernplatz 2, Personalabteilung

**DRUCKSACHEN? Buchdruckerei KÜHN KG Langen, Ruf 2745**

Für unsere Niederlassung Dreieichenhain suchen wir zum 1. 4. 1973 oder früher eine

## Stenosekretärin

eventuell auch tatbiags, für unsere Rohrleitung.

Sie finden bei uns viel Selbständigkeit, gleitende Arbeitszeit und leistungsgerechte Entlohnung.

Bitte rufen Sie uns an unter 05103 8355

**ROLEY-Stahlhandel GmbH**

6072 Dreieichenhain, Postfach 2, Industrie-Ecke Landsteinerstraße 7



Wir suchen

## Schweißer Revolverdrehler Maschinenarbeiter

Tüchtigen Mitarbeitern bieten wir sichere, krisenfeste Arbeitsplätze bei bestem Betriebsklima und hervorragenden Sozialleistungen. Bei Eignung geben wir ausreichend Gelegenheit zur Einarbeitung, bei gerechtem Lohnausgleich.

Wir zahlen Spitzenlöhne.

Durch ein persönliches Gespräch werden Sie sich von den Vorteilen, die wir im einzelnen bieten, überzeugen. Terminvereinbarung über Neu-Isenburg (06102) 451, Apparat 254.

**JOST-WERKE GMBH, 6078 NEU-ISENBURG, Siemensstraße 2**

## Arbeiten Sie in Wohnnähe! Im Süden von Frankfurt.

Ihre Gesundheit geht vor. Und Ihr Familienleben. Arbeiten Sie deshalb vor der Stadt: ohne Berufsverkehr, ohne schlechte Luft, ohne Hast. In der Wachstumsbranche Fertigtiegeln. Einer der expansivsten Branchen überhaupt - mit überdurchschnittlichen Verdienstmöglichkeiten. Wir suchen

## Kontrolleur

für Fertigtiegel

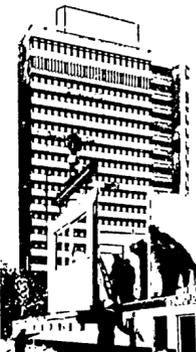
## Maschinen- Mischerfahrer

für vollautomatische Mischanlage (Zyklos)

## Maurer und Betonfacharbeiter

Fachleute, die etwas von ihrem Beruf verstehen. Sauberes, verlässliches Arbeiten honorieren wir mit weit über dem Durchschnitt liegender Bezahlung. Denn nur mit guter und termingerechter Arbeit können wir Erfolg haben. Und Sie auch. Rufen Sie unseren Herrn Frank an (Betriebsleiter). Er sagt Ihnen alles über Ihre Aufgaben, Ihre Bezahlung und was Sie außerdem wissen möchten. Oder kommen Sie persönlich und schauen Sie sich unser modernes Werk an.

**Betonwerk Hessen Elementbau KG**  
Wilhelm Völker, gegr. 1837  
6051 Dietzenbach-Steinberg  
Assar-Gabrielson-Str. 15-17  
Tel. 06074/2181-83



# Langener Zeitung

D 4449 B



Amisverköndungsblatt für die Behörden

ALLGEMEINER ANZEIGER HEIMATBLATT FÜR DIE STADT LANGEN UND DEN DREIEICHGAU

Jeden Dienstag mit der illustrierten Rundfunkbeilage „rtv“

Bezugspreis: monatl. 3,40 DM + 0,60 DM Trägerlohn (In diesem Betrag sind 0,21 DM MwSt. enthalten). Im Postbezug 3,50 DM monatlich + Zustellgebühr (incl. 5,5 % MwSt.). Einzelpreis: dienstags 30 Pfg., freitags 50 Pfg. — Druck u. Verlag: Kühn KG, 6070 Langen bei Ffm., Darmstädter Straße 26, Telefon 27 45.

## Egelsbacher Nachrichten

mit den amtlichen Bekanntmachungen

Anzeigenpreise: Im Anzeigenteil 0,40 DM für die achtgespaltene Millimeterzeile, im Textteil 0,95 DM für die vierspaltige Millimeterzeile + 11 % MwSt. Preisnachlässe nach Anzeigenpreisliste 9. Anzeigengruppe bis 9 Uhr am Vortage des Erscheinens. größere Anzeigen früher. Platzanordnung unverbindlich.

Nr. 11

Dienstag, den 6 Februar 1973

77 Jahrgang

THEMA DES TAGES

## Schwierigkeiten mit Polen

(dtb) — In Kürze wird eine Delegation des Bonner Auswärtigen Amtes unter Leitung des Ministerialdirektors Berndt von Staden nach Warschau reisen. Sie soll dort erstmals jene politischen und wirtschaftlichen Konsultationen führen, die im Vertrag zwischen der Bundesrepublik und Polen vorgesehen sind. Im Mittelpunkt der Gespräche dürften Fragen des Handelsverkehrs und der wirtschaftlich-technischen Zusammenarbeit stehen, aber das klingt harmlos, als es in Wirklichkeit ist. Denn ohne Erörterung auch der heiklen politischen Fragen, die zwischen Warschau und Bonn bestehen, kann es nicht abgehen.

Obgleich unter allen Ostverträgen der Regierung Brandt dem mit Polen am meisten guter Wille in der deutschen Öffentlichkeit zugrunde liegt, können auch die energishesten Befürworter der Ostpolitik nicht leugnen, daß die Beziehungen sich seit dem Abschluß nicht sonderlich gut entwickelt haben. Statt mehr deutscher Umsiedler sind weniger aus dem Land östlich der Oder und Neiße herausgelassen worden. Statt größerer Aufgeschlossenheit und gutnachbarlicher Atmosphäre verbreitete Warschau — vor allem während des Bundestagswahlkampfes — oft genug angelegene Propaganda über die Bundesrepublik. Forderungen über Forderungen werden laut, eigene Leistungen zur Verbesserung des Klimas bleiben dagegen weitgehend aus.

Nun leugnet in Deutschland niemand den besonderen historischen Charakter der deutsch-polnischen Beziehungen. Man hat auch Verständnis dafür, daß man in Polen die Schrecken der Vergangenheit noch immer nicht ohne weiteres tilgen kann. Aber es drängt sich doch der Eindruck auf, daß die Warschauer Kommunisten den alten polnischen Nationalismus vorsätzlich schüren, um das gekränkte Selbstbewußtsein dieses stolzen Volkes über die Tatsache der neuerlichen Abhängigkeit von Moskau hinwegzutäuschen. Daß dies auch zu Lasten der Beziehungen mit der Bundesrepublik geht, liegt auf der Hand. Dabei ist klar, daß der überwiegende Teil der polnischen Bevölkerung, die jeden Besucher aus dem freien Teil Deutschlands freundlich empfängt, längst ein größeres Maß an fairer Zusammenarbeit wünscht. Das würde ihr materiell zugute kommen. Der Weg über Reparationsforderungen hingegen, die in Warschauer Kreisen erwogen werden, stoßt bei aller sonstigen Verständlichkeitsbereitschaft auch bei der Bonner Koalitionsregierung auf Ablehnung.

Selbst Bundesaußenminister Scheel hat dieser Tage vor allzu optimistischen Erwartungen bei der Entwicklung der deutsch-polnischen Beziehungen gewarnt. In der Tat wird bis zu einer wirklichen Normalisierung leider noch viel Zeit vergehen. Dr. Jürgen Reiß



Auf ihrem Weg zur Schule im Oberhain müssen die Kinder aus dem Wohngebiet Neurath über die Bundesstraße (Mörfelder Landstraße), die an der Einmündung Berliner Straße breit und sehr stark befahren ist. Besonders in den Morgenstunden reißt der Autostrahl nicht ab und wenn die Kinder bei Nacht und Nebel — wie hier am Montag — über die Fahrbahn müssen, sind sie froh, daß ein freundlicher Polizist zusätzlich zu ihrem Schutz zur Stelle ist.

## Vorschläge und Programme der Polizei

Parkuren für Abholer am Bahnhof / Beamte beobachten Kinder auf dem Schulweg

Bei einem Informationsgespräch hat der Leiter der Polizeistation Langen, Paul Höfling, auf einige Verkehrsprobleme hingewiesen, deren Lösung nicht schwierig ist, wenn die Bevölkerung mithilft und guten Willen zeigt. Ein Argernis ist, wie Paul Höfling feststellte, das Verhalten der Kraftfahrer am Bahnhofsvorplatz. Hier ständen zu bestimmten Zeiten Autos in mehreren Reihen, um Benutzer der Bundesbahn abzuholen. Die Kraftfahrer hielten während des Wartens die Motoren laufen und trugen damit zur Luftverschmutzung bei.

Durch die Blockierung des Bahnhofsvorplatzes werden oft Busse und Taxis behindert. Die Polizei wird hier in Zukunft verstärkte Kontrollen durchführen. Es sollen nicht gleich Strafmandate erfolgen, denn die Polizei will erzieherisch auf die Kraftfahrer einwirken.

Nach Ansicht von Höfling würden 50 Parkplätze mit Kurzzeitparkuren für Abholer ausreichen, um den Kraftfahrzeugstau zu beseitigen. Dieser Vorschlag kann nur von der Stadt realisiert werden, denn für den ruhenden Verkehr ist die Polizei nicht zuständig.

Ältere Schüler sind leichtfertig

Ein weiteres Problem, das die Polizei beschäftigt, ist die Sicherung des Schulwegs der Kinder. Höfling hatte im Dezember alle Dienstgruppenleiter aufgefordert, Bericht über das Verhalten der Kinder im Straßenverkehr zu erstatten. Aus diesen Berichten geht hervor, daß sich die kleineren Kinder im Alter bis zu 9 Jahren im Straßenverkehr meist bildlich verhalten. Ganz anders benehmen sich die Älteren. Sie achten in vielen Fällen nicht darauf, ob die Verkehrsampeln Grün zeigen, sondern gehen auch bei Rot über die Straße. Ein großer Teil von ihnen benutzt auch nicht die markierten Fußgängerüberwege. Dabei setzen sich die Kinder großen Gefahren aus, zumal das Abschätzen der Geschwindigkeit eines herannahenden Fahrzeuges sehr schwer ist.

Höfling ging dann auf die Radfahrer ein. Auch hier sei sehr oft typisches Fehlverhalten festzustellen. Gehwege würden als Radwege benutzt, was eine Gefährdung älterer Menschen bedeute. Oft seien Fahrer nicht verkehrsgerecht ausgestattet; das gelte vor allem für Bremsen und Rücklichter. Gelegentlich fehle überhaupt eine Beleuchtungsanlage. Hier müßte auch die Aufsichtspflicht der Eltern einsetzen, die nämlich die Verkehrserziehung der Kinder eine Kontrolle unterziehen sollten.

Das Befahren von Gehwegen beobachtete die Polizei insbesondere in der Bedina Allee und auf der Mörfelder Landstraße. Hier fahren Kinder, die von Neurath-Gebiet kommen, bis zur Ampel auf dem Gehweg. Es ist verständlich, daß die Kinder an der Ampel die Mörfelder Landstraße überqueren, denn die Kreuzung Aschlaffburger Straße/Mörfelder Landstraße ist viel zu gefährlich. Die Polizei will nun aus diesem Grunde der Stadt vorschlagen, einen Radweg an der Nordseite der Mörfelder Landstraße anzulegen.

Keine Schülerlotsen

Von Schülerlotsen hält Paul Höfling nichts. Er ist der Meinung, dies sei an einer so stark befahrenen Bundesstraße für alle Beteiligten, für die Kinder wie für die Lotsen, viel zu gefährlich. Künftig wird in der Zeit von 7 bis 8 Uhr ein Polizist an der Ampel an der Mörfelder Landstraße postiert sein, um auf die Kinder verkehrserzieherisch einzuwirken. Ob das an jeden Schultag geschehen kann, ist fraglich, da bei der Polizeistation drei Stellen nicht besetzt sind. Höfling glaubt nicht, daß diese Stellen in diesem Jahr besetzt werden können. Wenn dringende Einsätze erledigt werden müssen, ist kein Beamter frei, um an der Mörfelder Landstraße zu stehen.

## DGB-Ortskartell Langen im Finanzamt

Die erste Arbeitstagung der Betriebs- und Personalräte der Betriebe und Verwaltungen in Langen beschäftigte sich ausschließlich mit Steuerfragen. Dazu hatte der Vorsitzende des DGB-Ortskartells, Georg Seel, die im Deutschen Gewerkschaftsbund organisierten Vertreter der Arbeitnehmer in den Sitzungssaal des Finanzamts Langen eingeladen. Für die Geschäftsleitung begrüßte Steueramt-Fachmann Mayer die Teilnehmer. Das Finanzamt Langen bemühe sich nicht erst seit heute um ein gutes und vertrauensvolles Verhältnis zu den steuerpflichtigen Bürgern. Dazu gehöre auch die seit sechs Jahren alljährlich stattfindende Arbeitstagung über Steuerprobleme der Betriebsräte. Steuerinspektor Hans Feik erläuterte ausführliche lohnsteuerliche Begriffe wie Werbungskosten, Sonderausgaben und die Berechnung der außergewöhnlichen Belastung. Anhand des amtlichen Vordrucks „Lohnsteuer-Jahresausgleich“ wurden die erforderlichen Eintragungen besprochen und die zahlreichen Zweifelsfragen der Teilnehmer beantwortet.

Steueramt Wilhelm meinte, die ausgefüllten Anträge und Belege sollten mit der Post eingesandt werden. Die persönliche Abgabe der Anträge solle sich nur auf Einzelfälle beschränken. Anfragen über den Bearbeitungsstand vor dem 31. Juli 1973 sollten nach Möglichkeit unterbleiben. Bis zu diesem Termin will das Finanzamt mit der Bearbeitung des Lohnsteuerjahresausgleichs fertig sein.

Der Lohnsteuerzahler mache leider zu wenig Gebrauch von der Vorwegentragung von Lohnsteuerfreibeträgen. Dadurch würde sich

Den Beamten ist bei ihren Beobachtungen in den letzten Wochen aufgefallen, daß die meisten Schulkinder, die vom Neurath kommen und zum Gymnasium gehen, nicht den Fußgängerübergang über der Straßenbrücke benutzen. Sie gehen über die Brücke, obwohl hier ein starker Kraftfahrzeugverkehr herrscht und keine Fußgängerwege vorhanden sind. Im übrigen ist das Beschreiten der Brücke sogar ausdrücklich verboten.

Ab März soll ein Polizeibeamter in Zivil in seiner Freizeit mit einem Fotoapparat das Fehlverhalten von einzelnen Kindern und Gruppen festhalten. Das soll keine Polizeiaktion im Geheimen sein. Vielmehr sollen die Bilder in der Presse veröffentlicht werden, damit sich auch die Eltern einmal davon überzeugen können, wie sich ihre Kinder im Straßenverkehr verhalten. Auch für die Schulen dürften diese Aufnahmen im Hinblick auf die Verkehrserziehung von Interesse sein.

bereits im laufenden Jahr die einzuhaltende Lohnsteuer ermäßigen. Durch diesen Antrag nehme man den Lohnsteuerausgleich vorweg. Das schließt jedoch nicht aus, daß man zu Beginn des neuen Jahres trotzdem einen Antrag auf Lohnsteuerausgleich für das abgelaufene Kalenderjahr stelle, wenn weitere Aufwendungen, welche noch zu keiner Steuerermäßigung geführt haben, hinzukommen seien. Sind die Aufwendungen zum Jahresende höher als bereits beantragt, empfehlen die Steuerexperten die Einreichung eines Lohnsteuer-Jahresausgleichs-Antrages. Das Finanzamt errechnet sodann den verbleibenden Spitzenbetrag.

Die Auszahlung des Erstattungsbetrages könne nach dem Ende des Jahres mit dem Antragsteller in dem Antrag ein Giro- oder Postcheckkonto angeben und die Bankleitzahl.

Gut gemeint  
Es lohnt sich schon, während der Winterzeit eine Viertelstunde früher aufzustehen, um nicht bei möglicher Straßengefährdung riskant fahren zu müssen.



Hat der Wettergott ein Einsehen?

Stunde Luft für Ihre Stadt - ein Clubmeisterschaft

Der Vorstand der Langener Skigilde hat die Hoffnung noch nicht aufgegeben, die Stadt- und Clubmeisterschaft des Vereins am kommenden Wochenende durchzuführen zu können...

Telefonhäuschen beschädigt

Die Polizei sucht nach Unbekannten, die in der Nacht zum 29. Januar die Türschelben an den Telefonhäuschen in der Rheinstraße und der Walter-Bühler-Straße zertrümmerten...

Fast 500000 Mark an Beihilfen gezahlt

Das Sozialamt legte seinen Jahresbericht vor

Die Abteilung für soziale Angelegenheiten und Gesundheitswesen des Sozialamtes der Stadt legte einen Jahresbericht über ihre Tätigkeit im abgelaufenen Geschäftsjahr vor...

Wir gratulieren!

- Frau Elfriede Beyer, Sofienstraße 16, zum 75. Frau Susanne Salomon, Frankfurter Straße 60, zum 89. Frau Margarete Kaiser, Beethovenstraße 5, zum 77. Geburtstag am 7. Februar...

Jahrgangstreffen

Morgen, Mittwoch, trifft sich der Jahrgang 1901/02 um 15 Uhr im Treppchen. Am selben Tage kommen der Jahrgang 1903 und 1904 um 16 Uhr im Treppchen...

In Langen wird wieder mehr gebaut

Wie aus einer Statistik des Stadtbaumeisters hervorgeht, ist die Zahl der bearbeiteten Bauanträge im vergangenen Jahr wieder gestiegen. Mit 43 Bauvorhaben von Wohnhäusern liegt man um 5 über der Zahl des Vorjahres...



Auto gegen Moped

Am Donnerstagnachmittag wollte ein PKW-Fahrer mit seinem Fahrzeug vom 'Weißen Stein' nach links in die Pittlerstraße einbiegen. Dabei stieß er mit einem jugendlichen Mopedfahrer zusammen...

Hans Günther Jentsch 25 Jahre bei Pittler



Vorsstandsmitglied Dipl.-Kfm. Pilder (links) beim Überreichen der Urkunde an den Amtl. Verkaufsdirektor Hans-G. Jentsch.

In den zweieinhalb Jahrzehnten, seit Pittler in Langen ist, konnten schon viele Arbeitgeber und Arbeitnehmer... Hans Günther Jentsch, der für 25 Jahre Pittler-Tätigkeit geehrt wurde...

Die Krankpflegestation meldet 13816 Pflegebesuche und 188 Sozialbesuche. Außerdem war sie an 21 Mutterberatungen und an acht öffentlichen Impfterminen beteiligt...

Zusammenstöße

Beim Einbiegen von der Rheinstraße in die Wilhelmstraße stieß am Donnerstagnachmittag ein LKW mit einem PKW zusammen...

Vorfahrt nicht beachtet

Nur eine Sekunde Unachtsamkeit beim Autofahren kann fatale Folgen haben. Besonders dann, wenn man von einer Neben- auf eine Hauptstraße fährt...

Anziehungskräfte

Das schöne Wetter am Wochenende veranlaßte viele Langener zu einem Spaziergang. Hauptanziehungspunkt war das Mühlthal, wo sich dem oberen anschauen wollten...

Wer ist interessiert an Kammermusik?

Gesucht werden: Geiger, Bratscher, Cellisten, Bassisten sowie Holzbläser. Die Chungsstunden finden jeden Mittwoch um 20 Uhr in der Albert-Einstein-Schule...

Ob es die Anziehungskraft der Erde war — am Sonntagmittag im Oberlinden — weil der Chronist nicht, ihm fiel nur auf, daß die Geschlechter länger waren, die aus dem Waldstadion kamen...

Fast 10000 Unterrichtsstunden erteilt

Langener Stenografen hatten Jahreshauptversammlung

Im Hotel 'Weingold' fand am Samstag die Jahreshauptversammlung des Stenografenvereins statt. Vorsitzender Günther Krumm begrüßte unter den zahlreichen Mitgliedern auch Hans Ehnert, Ehrenvorsitzender des Kurzschreibbezirks Darmstadt...

Die eingereichten Anträge bezogen sich auf Änderungen der Vereinsatzungen und wurden gebilligt. Danach soll ein besonderes Augenmerk auf die Betreuung der Jugendlichen gerichtet werden. Außerdem wurden die Austrittsmodalitäten neu festgelegt...

Für 10-jährige Mitgliedschaft wurden geehrt: Herr Klaus Dussa, Fr. Ingrid Gulse, Fr. Ingeborg Kabierschke, Frau Helene Knöb, Herr Alfred Maurer und Fr. Gerda Slembeck...

Die Krankpflegestation meldet 13816 Pflegebesuche und 188 Sozialbesuche. Außerdem war sie an 21 Mutterberatungen und an acht öffentlichen Impfterminen beteiligt...

Sondersitzung des Kreistages

Kreistagsvorsitzender Dr. Hans Muntzke hat die Abgeordneten des Kreisparlamentes zu einer Sondersitzung einberufen. Die Sitzung ist von 19 Kreistagsabgeordneten beantragt worden...

Beim Frohsinn ging es hoch her

Maskenball war wieder ein Erfolg

Der Aufbruch des Gesangsvereins 'Frohsinn' zu seinem großen Maskenball am letzten Samstag in der TV-Turnhalle hatte seine Wirkung nicht verfehlt. Viele kamen und — das war das Schöne — fanden alle Platz...

Am Freitag stieß ein Auto auf der Friedr.straße beim Abbiegen nach links mit einem entgegenkommenden zusammen...

Ein weiterer Anziehungspunkt am Wochenende — ähnliches wird man nun öfter erleben — waren die kernevalistischen Veranstaltungen...

Wer ist interessiert an Kammermusik?

Gesucht werden: Geiger, Bratscher, Cellisten, Bassisten sowie Holzbläser. Die Chungsstunden finden jeden Mittwoch um 20 Uhr in der Albert-Einstein-Schule...

Ob es die Anziehungskraft der Erde war — am Sonntagmittag im Oberlinden — weil der Chronist nicht, ihm fiel nur auf, daß die Geschlechter länger waren, die aus dem Waldstadion kamen...

Kein Querfeldein-Rennen im Mühlthal

Der Magistrat wies Angriffe auf die Stadtverwaltung zurück

Kritik an der Haltung der Stadtverwaltung gegenüber einem von der Radsportgemeinschaft Frankfurt in Verbindung mit einem gefahrenen Querfeldein-Rennen, das abgesagt werden mußte...

Das Mühlthal ist zu einem Erholungsgebiet unter Aufwendung ganz erheblicher Mittel parkartig ausgebaut worden. Er ist ausschließlich Spaziergänger und erholungsstrebenden Menschen vorbehalten...

In Januar 77 Unfälle

Die Polizeistation Langen mußte sich im Januar mit 77 Verkehrsunfällen befassen. Dabei gab es zwei Schwerverletzte und 15 Leichtverletzte. In die Unfälle waren zwei Fußgänger und ein Radfahrer verwickelt...

Lohnsteuerausprache bei der IHK

Nabezu zweihundert Zuhörer haben sich bei der Industrie- und Handelskammer Offenbach einfinden lassen, um sich über Lohnsteuerveränderungen zu informieren...

Sonderführung im Senckenberg-Museum

Die Sonderführung am ersten Mittwoch im Februar, also morgen, hält Dr. Wolfgang Struve über das Thema 'Die Beziehungen zwischen Körperbau und Lebensweise bei vorzeitlichen Tieren'...

Kammerorchester Tibor Varga in Frankfurt

Am morgigen Mittwoch um 20 Uhr findet im Saal der Deutschen Bank in Frankfurt ein Orchesterkonzert mit dem Kammerorchester Tibor Varga statt...

Ist der Februar trocken und kalt...

Bauernsprüche und Wetterweisheiten: Wer hungerts in der Sonne liegt, lenzings hintern Ofen kriecht...

Am Tage von Sankt Blasius (3. 2.) man Lämmerbraten essen muß. Sankt Dorothee (6. 2.) bringt gern viel Schnee...



# Zukunft bei DU PONT

Wir sind einer der führenden Hersteller fotochemischer Erzeugnisse. Du Pont Produkte finden weltweite Anerkennung. Unsere Erfolge verdanken wir nicht zuletzt der Initiative und den besonderen Fähigkeiten unserer Mitarbeiter.

Für die regionale Verkaufsförderung in Sprenndlingen suchen wir eine

## Sekretärin

mit guten englischen Sprachkenntnissen.

Das Aufgabengebiet umfasst die Betreuung unserer Kunden und unserer Außendienstmitarbeiter sowie die Erledigung von deutscher und englischer Korrespondenz.

Besitzen Sie die Fähigkeit selbständig zu denken und zu handeln, dann sind wir überzeugt, daß Ihnen diese verantwortungsvolle Tätigkeit bei uns Freude bereiten wird.

Für unsere Abteilungen in Neu-Isenburg und Dietzenbach suchen wir

## Stenotypistinnen Stenokontoristinnen Kontoristinnen

mit englischen Sprachkenntnissen.

Wir möchten Sie gerne kennenlernen und über Einzelheiten Ihres Aufgabengebietes und über unsere Sozialleistungen mit Ihnen sprechen. Ihr Gehalt, das wir jährlich überprüfen, liegt über dem branchenüblichen Durchschnitt. Bei uns finden Sie helle, freundliche Arbeitsräume sowie ein gutes Betriebsklima.

Sind Sie an dieser Position interessiert? Dann rufen Sie uns bitte in Frankfurt/Main unter der Nr. 21 95 515 an, damit wir einen Termin vereinbaren können. Auch auf Ihre schriftliche Bewerbung erhalten Sie sofort eine Antwort.



**DU PONT DE NEMOURS (DEUTSCHLAND) GMBH**  
GESCHÄFTSBEREICH FOTOPRODUKTE  
6 Frankfurt/Main 1, Opernplatz 2, Personalabteilung

## Arbeiten Sie in Wohnnähe! Im Süden von Frankfurt.

Ihre Gesundheit geht vor. Und Ihr Familienleben. Arbeiten Sie deshalb vor der Stadt, ohne Berufsverkehr, ohne schlechte Luft, ohne Hast. In der Wachstumsbranche Fertigteilebau. Einer der expansivsten Branchen überhaupt — mit überdurchschnittlichen Verdienstmöglichkeiten. Wir suchen

## Kontrollleur

für Fertigteile

## Maschinisten oder Mischerfahrer

für vollautomatische Mischanlage (Zyklös)

## Maurer und Betonfacharbeiter

Fachleute, die etwas von ihrem Beruf verstehen. Sauberes, verlässliches Arbeiten honorieren wir mit weit über dem Durchschnitt liegender Bezahlung. Denn nur mit guter und termingerechter Arbeit können wir Erfolg haben. Und Sie auch. Rufen Sie unseren Herrn Frank an (Betriebsleiter). Er sagt Ihnen alles über Ihre Aufgaben, Ihre Bezahlung und was Sie außerdem wissen möchten. Oder kommen Sie persönlich und schauen Sie sich unser modernes Werk an.

**Betonwerk Hessen Elementbau KG**  
Wilhelm Völker, geg. 1837  
6051 Dietzenbach-Steinberg  
Assar-Gabrielsson-Str. 15-17  
Tel. 06074/2181-83



## DRUCKSACHEN? Buchdruckerei KÜHN KG Langen, Ruf 2745

Für unsere Niederlassung Dreieichenhain suchen wir zum 1. 4. 1973 oder früher eine

### Stenosekretärin

eventuell auch halbtags, für unsere Rohrleitung

Sie finden bei uns viel Selbständigkeit, gleichende Arbeitszeit und leistungsgerechte Entlohnung.

Bitte rufen Sie uns an unter 06103 8355.

**ROLEY-Stahlhandel GmbH**  
6072 Dreieichenhain, Postfach 2, Industrie-Ecke Landsteinerstraße 7

### Junge Bürohilfskraft

ganze Tage für die Verwaltung eines der größten Lebensmittel-Filialunternehmen in der Bundesrepublik gesucht.

**ALBRECHT KG, Lebensmittel-Filialbetrieb**  
Zweigniederl. 6082 Morfelden  
Hessening 1-3  
Telefon (0 61 05) 40 11

Es sollen sich auch Damen melden, die keine Vorkenntnisse ausweisen können. Schreibmaschinenekenntnisse sind von Vorteil, jedoch nicht Bedingung. Während einer kurzen, sorgfältigen Einarbeitung werden Sie auf Ihre Aufgabe vorbereitet. Ihr Gehalt liegt schon in der Einarbeitungszeit über dem Durchschnitt, deshalb erwarten wir eine gute Leistung. Die Arbeitszeit ist günstig geregelt.

Wenn Sie gerne in angenehmer Büroatmosphäre arbeiten wollen, rufen Sie uns an und vereinbaren Sie einen Termin.

**ALBRECHT**

### DR. SCHLEUSSNER SUCHT

für sein biochemisch-pharmazeutisches Unternehmen BIOTEST-Serum-Institut GmbH in Frankfurt und Dreieichenhain einen jüngeren

### Betriebsabrechner

da der jetzige Stelleninhaber am 1. 4. 1973 eine neue Aufgabe in unserem Hause übernimmt.

Nach einer gründlichen Einarbeitung sollen Sie selbständig und eigenverantwortlich das Gebiet der Materialwirtschaft im Rahmen der Betriebsabrechnung übernehmen. Dazu gehören: Bestandskontrolle, Verbrauchsauswertungen und Kennzahlen. Je nach Neigung oder Eignung ist die Übernahme weiterer interessanter Arbeiten innerhalb der Finanzabteilung unseres Hauses möglich — wir bedienen uns einer eigenen EDV-Anlage.

Wir erwarten eine abgeschlossene Berufsausbildung als Industriekaufmann. Einige Jahre Berufserfahrung in der Betriebsabrechnung eines modernen Industriebetriebes, Kontaktfähigkeit und Einsatzbereitschaft würden Ihnen die Übernahme des Arbeitsgebietes erleichtern.

Wenn Sie innerhalb eines Teams junger Mitarbeiter und in einem vorbildlichen und sozialen Betriebsklima diese Tätigkeit übernehmen wollen, dann richten Sie bitte Ihre vollständige Bewerbung mit Lichtbild, Lebenslauf, Zeugnisabschriften und Angabe des möglichen Eintrittstermines sowie des Gehaltswunsches an die Personalabteilung der

**BIOTEST-Serum-Institut GmbH**  
6 Frankfurt/Main-Niederrad, Flughafenstraße 4  
Telefon 67 90 41

Wir suchen

### Schweißer Revolverdrehler Maschinenarbeiter

Tüchtigen Mitarbeitern bieten wir sichere, krisenfeste Arbeitsplätze bei bestem Betriebsklima und hervorragenden Sozialleistungen. Bei Eignung geben wir ausreichend Gelegenheit zur Einarbeitung, bei gerechtem Lohnausgleich.

Wir zahlen Spitzenlöhne.

Durch ein persönliches Gespräch werden Sie sich von den Vorteilen, die wir im einzelnen bieten, überzeugen. Terminvereinbarung über Neu-Isenburg (06102) 451, Apparat 254.

**JOST-WERKE GMBH, 6078 NEU-ISENBURG, Siemensstraße 2**

# Langener Zeitung

D 4449 B

Amtsverordnungsblatt für die Behörden

ALLGEMEINER ANZEIGER HEIMATBLATT FÜR DIE STADT LANGEN UND DEN DREIEICHGAU

Jeden Dienstag mit der illustrierten Rundfunkbeilage „rtv“

Bezugspreis: monatl. 3,40 DM + 0,60 DM Trägerlohn (In diesem Betrag sind 0,21 DM MwSt. enthalten). Im Postbezug 3,50 DM monatlich + Zustellgebühr (incl. 5,5 % MwSt.). Einzelpreis: dienstags 30 Pfg., freitags 50 Pfg. — Druck u. Verlag: Kühn KG, 6070 Langen bei Flm., Darmstädter Straße 26, Telefon 27 45.

**Egelsbacher Nachrichten**  
mit den amtlichen Bekanntmachungen

Nr. 11  
Donstag, den 6. Februar 1973  
77. Jahrgang

## THEMA DES TAGES

### Schwierigkeiten mit Polen

(tdt) — In Kürze wird eine Delegation des bonner Auswärtigen Amtes unter Leitung des Ministerialdirektors Bernd von Staden nach Warschau reisen. Sie soll dort erstmals jene politischen und wirtschaftlichen Konsultationen führen, die im Vertrag zwischen der Bundesrepublik und Polen vorgesehen sind. Im Mittelpunkt der Gespräche dürften Fragen des Handelsverkehrs und der wirtschaftlich-technischen Zusammenarbeit stehen, aber das klingt harmlos, als es in Wirklichkeit ist. Denn ohne Erörterung auch der heiklen politischen Fragen, die zwischen Warschau und Bonn bestehen, kann es nicht abgehen. Obgleich unter allen Ostverträgen der Regierung Brandt dem mit Polen am meisten guten Willen in der deutschen Öffentlichkeit zugrunde liegt, können auch die energischsten Befürworter der Ostpolitik nicht leugnen, daß die Beziehungen sich seit dem Abschluß nicht sonderlich gut entwickelt haben. Statt mehr deutscher Umsiedler sind weniger aus dem Land östlich der Oder und Neiße herausgelassen worden. Statt größerer Aufgeschlossenheit und gutnachbarlicher Atmosphäre verbreitete Warschau — vor allem während des Bundestagswahlkampfes — oft genug altgewohnte Propagandaklischee gegenüber der Bundesrepublik. Forderungen zur Verbesserung des Klimas bleiben dagegen weitgehend aus.

Nun leugnet in Deutschland niemand den besonderen historischen Charakter der deutsch-polnischen Beziehungen. Man hat auch Verständnis dafür, daß man in Polen die Schrecken der Vergangenheit noch immer nicht ohne weiteres tilgen kann. Aber es drängt sich doch der Eindruck auf, daß die Warschauer Kommunisten den allen polnischen Nationalismus vorsätzlich schüren, um das gekränkte Selbstbewußtsein dieses stolzen Volkes über die Tatsache der neuerlichen Abhängigkeit von Moskau hinwegzutrotzen. Daß dies auch zu Lasten der Beziehungen mit der Bundesrepublik geht, liegt auf der Hand. Dabei ist klar, daß der überwiegende Teil der polnischen Bevölkerung, die jeden Besucher aus dem freien Teil Deutschlands freundlich empfängt, längst ein größeres Maß an fairer Zusammenarbeit wünscht. Das würde ihr materielle zugute kommen. Der Weg über Reparationsforderungen hingegen, die in Warschauer Kreisen erhoben werden, stößt bei aller sonstigen Verständigungsbereitschaft auch bei der Bonner Koalitionsregierung auf Ablehnung.

Selbst Bundesaußenminister Scheel hat dieser Tage vor allzu optimistischen Erwartungen bei der Entwicklung der deutsch-polnischen Beziehungen gewarnt. In der Tat wird bis zu einer wirklichen Normalisierung leider noch viel Zeit vergehen.

Dr. Jürgen Reiß

### Scheel und Klagen operiert

Bundesaußenminister Walter Scheel und Bundesbankpräsident Karl Klagen sind am Montag operiert worden. Bei Scheel, dessen Operation gut verliefen ist, wurde ein Nierenstein entfernt. Er wird mehrere Wochen lang seine Dienstgeschäfte nicht wahrnehmen können. Der Minister, der bereits zweimal an den Nieren operiert wurde, liegt seit Donnerstag im Bad Godesberger evangelischen Waldkrankenhaus.

Bundesbankpräsident Karl Klagen unterzog sich in Hamburg einer Gallenoperation. Auch ihm soll es den Umständen entsprechend gut gehen.

Bundeskanzler Willy Brandt nimmt heute nach einwöchigem Auskurieren seiner Erkältung seine Amtsgeschäfte wieder auf. Der Sprecher bestätigte, daß der Bundeskanzler am Mittwoch seine geplante Reise nach Brüssel unternehmen wird.

### Toto- und Lottoquoten

Fullballtoto - Ergebniswette: 1. Rang 41 511,40 DM, 2. Rang 1198,35 DM, 3. Rang 90,- DM. — Auswahlwette: 1. Rang 184 537,90 DM, 2. Rang 18 543,75 DM, 3. Rang 675,10 DM. — Rang 17,80 DM, 5. Rang 2,30 DM. — Zahlenlotto: Gewinnklasse I: 438 536,60 DM, Klasse II: 35 409,85 DM, Klasse III: 2510,35 DM, Klasse IV: 41,15 DM, Klasse V: 3,05 DM.



Auf ihrem Weg zur Schule im Oberhain müssen die Kinder aus dem Wohngebiet Neurrut über die Bundesstraße (Mörfelder Landstraße), die an der Einmündung Berliner Straße breit und sehr stark befahren ist. Besonders in den Morgenstunden reißt der Autoverkehr nicht ab und wenn die Kinder bei Nacht und Nebel — wie hier am Montag — über die Fahrbahn müssen, sind sie froh, daß ein freundlicher Polizist zusätzlich zu ihrem Schutz zur Stelle ist.

## Vorschläge und Programme der Polizei

### Parkuren für Abholer am Bahnhof / Beamte beobachten Kinder auf dem Schulweg

Bei einem Informationsgespräch hat der Leiter der Polizeistation Langen, Paul Häffling, auf einige Verkehrsprobleme hingewiesen, deren Lösung nicht schwierig ist, wenn die Beteiligten mit Willen und guten Willen kooperieren. Ein Argersis ist, wie Paul Häffling feststellte, das Verhalten der Kraftfahrer am Bahnhofsplatz. Hier ständen zu bestimmten Zeiten Autos in mehreren Reihen, um Benutzer der Bundesbahn abzuholen. Die Kraftfahrer ließen während des Wartens die Motoren laufen und trugen damit zur Luftverschmutzung bei.

Durch die Blockierung des Bahnhofsplatzes werden oft Busse und Taxis behindert. Die Polizei wird hier in Zukunft verstärkte Kontrollen durchführen. Es sollen nicht gleich Strafmahnde erfolgen, denn die Polizei will erzieherisch auf die Kraftfahrer einwirken.

Nach Ansicht von Häffling würden 50 Parkplätze mit Kurzzeitparkuhren für Abholer ausreichen, um den Kraftfahrzeugstau zu beseitigen. Dieser Vorschlag kann nur von der Stadt realisiert werden, denn für den ruhenden Verkehr ist die Polizei nicht zuständig.

Ältere Schüler sind leichtfertig

Ein weiteres Problem, das die Polizei beschäftigt, ist die Sicherung des Schulwegs der Kinder. Häffling hatte im Dezember alle Dienstgruppenleiter aufgefordert, Bericht über das Verhalten der Kinder im Straßenverkehr zu erstatten. Aus diesen Berichten geht hervor, daß sich die kleineren Kinder im Alter bis zu 9 Jahren im Straßenverkehr meist vorbildlich verhalten. Ganz anders verhalten sich die Älteren. Sie achten in vielen Fällen nicht darauf, ob die Verkehrsampeln Grün zeigen, sondern gehen auch bei Rot über die Straße. Ein großer Teil von ihnen benutzt auch nicht die markierten Fußgängerüberwege. Dabei setzen sich die Kinder großen Gefahren aus, zumal das Abschätzen der Geschwindigkeit eines herannahenden Fahrzeuges sehr schwer ist.

Häffling ging dann auf die Radfahrer ein. Auch hier sei sehr oft typisches Fehlverhalten festzustellen. Gehwege würden als Radwege benutzt, was eine Gefährdung älterer Menschen bedeute. Oft seien Fahrräder nicht verkehrsgerecht ausgestattet; das gelte vor allem für Bremsen und Rücklichter. Gelegentlich seien überhaupt keine Beleuchtungsanlagen. Hier müßte auch die Aufsichtspflicht der Eltern einsetzen, die einmal die Verkehr ihrer Sprößlinge einer Kontrolle unterziehen sollten.

Das Befahren von Gehwegen beobachtet die Polizei insbesondere in der Berliner Allee und auf der Mörfelder Landstraße. Hier fahren Kinder, die vom Neurrut-Gebiet kommen, bis zur Ampel auf dem Gehweg. Es ist verständlich, daß die Kinder an der Ampel die Mörfelder Landstraße überqueren, denn die Kreuzung Aschaffenburgstraße / Mörfelder Landstraße ist viel zu gefährlich. Die Polizei will nun aus diesem Grunde der Stadt vorschlagen, einen Radweg an der Nordseite der Mörfelder Landstraße anzulegen.

### DGB-Ortskartell Langen im Finanzamt

Die erste Arbeitstagung der Betriebs- und Personalräte der Betriebe und Verwaltungen in Langen beschäftigte sich ausschließlich mit Steuerfragen. Dazu hatte der Vorsitzende des DGB-Ortskartells, Georg Seel, die im Deutschen Gewerkschaftsbund organisierten Vertreter der Arbeitnehmer einladend. Für die Geschäftsleitung begrüßte Stellvertreter Ferdinand Mayer die Teilnehmer. Das Finanzamt Langen bemühe sich nicht erst seit heute um ein gutes und vertrauensvolles Verhältnis zu den steuerpflichtigen Bürgern. Dazu gehörte auch die seit sechs Jahren alljährlich stattfindende Arbeitstagung über Steuerprobleme der Betriebsräte. Steuerinspektor Hans Feik erläuterte ausführliche lohnsteuerliche Begriffe wie Werbungskosten, Sonderausgaben und die Berechnung der außergewöhnlichen Belastung. Anhand des amtlichen Vordrucks „Lohnsteuer-Jahresausgleich“ wurden die erforderlichen Eintragungen besprochen und die zahlreichen Zweifelsfragen der Teilnehmer beantwortet.

Steueramt Wilhelm meinte, die ausgefüllten Anträge und Belege sollten mit der Post eingesandt werden. Die persönliche Abgabe der Anträge solle sich nur auf Einzelfälle beschränken. Anfragen über den Bearbeitungsstand vor dem 31. Juli 1973 sollten nach Möglichkeit unterbleiben. Bis zu diesem Termin will das Finanzamt mit der Bearbeitung des Lohnsteuerjahresausgleichs fertig sein.

Der Lohnsteuerzahler mache leider zu wenig Gebrauch von der Vorlageeintragung von Lohnsteuerfreibeträgen. Dadurch würde sich

Den Beamten ist bei ihren Beobachtungen in den letzten Wochen aufgefallen, daß die meisten Schulkinder, die vom Neurrut kommen und zum Gymnasium gehen, nicht den Fußgängerübergang über die Brücke benutzen. Sie gehen über die Brücke, obwohl hier ein starker Kraftfahrzeugverkehr herrscht und keine Fußgängerwege vorhanden sind. Im übrigen ist das Beschriften der Brücke sogar ausdrücklich verboten.

Ab März soll ein Polizeibeamter in Zivil in seiner Freizeit mit einem Fotoapparat das Fehlverhalten von einzelnen Kindern und Gruppen festhalten. Das soll keine Polizeiaktion im Geheimen sein. Vielmehr sollen die Bilder in der Presse veröffentlicht werden, damit sich auch die Eltern einmal davon überzeugen können, wie sich ihre Kinder im Straßenverkehr verhalten. Auch für die Schulen dürften diese Aufnahmen im Hinblick auf die Verkehrserziehung von Interesse sein.



AUS UNSERER STADT

Langen, den 6. Februar 1973

Warum eigentlich?

Mit dem Wettergott, aber auch mit dem Verbrechen... Warum eigentlich? ...

Aber machen wir uns auch die kleine Mühe... Warum eigentlich? ...

Hat der Wettergott ein Einsehen?

Stabile Luft für Ihre Stadt- und Clubmeisterschaft

Der Vorstand der Langener Skigilde hat die Hoffnung nicht aufgegeben... Hat der Wettergott ein Einsehen? ...

Die Skigilde, die ja auch in Bezug auf Touristik nicht unerfahren ist... Hat der Wettergott ein Einsehen? ...

Die Abfahrt am Samstag ist um 6.30 Uhr... Hat der Wettergott ein Einsehen? ...

Telefonhäuschen beschädigt

Die Polizei sucht nach Unbekannten, die in der Nacht zum 29. Januar die Türschloß... Telefonhäuschen beschädigt ...

Fast 500 000 Mark an Beihilfen gezahlt

Das Sozialamt legte seinen Jahresbericht vor

Die Abteilung für soziale Angelegenheiten und Gesundheitswesen des Sozialamtes der Stadt legte einen Jahresbericht über ihre Tätigkeit im abgelaufenen Geschäftsjahr vor... Fast 500 000 Mark an Beihilfen gezahlt ...

In vergangenen Jahr haben 183 Personen eine laufende Hilfe bezogen... Fast 500 000 Mark an Beihilfen gezahlt ...

Frau Eilriede Beyer, Sofienstraße 16, zum 75. Frau Susanne Salomon, Frankfurt... Fast 500 000 Mark an Beihilfen gezahlt ...

Frau Elisabeth Frank, Wiesgälden 18, zum 76. Frau Helene Jäckel, Wilhelmstr. 10, zum 83... Fast 500 000 Mark an Beihilfen gezahlt ...

Frau Anna Schupok, Südliche Ringstr. 229, zum 76. Herrin Martina Schulte, Frankfurter Straße 60, zum 91... Fast 500 000 Mark an Beihilfen gezahlt ...

aus der DDR und den Verbreitungsgebieten kamen im vergangenen Jahr 1174 Personen zum Sozialamt... Fast 500 000 Mark an Beihilfen gezahlt ...

Aufgrund der Verordnung über die Befreiung von der Rundfunkgebührensicht... Fast 500 000 Mark an Beihilfen gezahlt ...

aus der DDR und den Verbreitungsgebieten kamen im vergangenen Jahr 1174 Personen zum Sozialamt... Fast 500 000 Mark an Beihilfen gezahlt ...

Aufgrund der Verordnung über die Befreiung von der Rundfunkgebührensicht... Fast 500 000 Mark an Beihilfen gezahlt ...

aus der DDR und den Verbreitungsgebieten kamen im vergangenen Jahr 1174 Personen zum Sozialamt... Fast 500 000 Mark an Beihilfen gezahlt ...

Aufgrund der Verordnung über die Befreiung von der Rundfunkgebührensicht... Fast 500 000 Mark an Beihilfen gezahlt ...

aus der DDR und den Verbreitungsgebieten kamen im vergangenen Jahr 1174 Personen zum Sozialamt... Fast 500 000 Mark an Beihilfen gezahlt ...

Aufgrund der Verordnung über die Befreiung von der Rundfunkgebührensicht... Fast 500 000 Mark an Beihilfen gezahlt ...

aus der DDR und den Verbreitungsgebieten kamen im vergangenen Jahr 1174 Personen zum Sozialamt... Fast 500 000 Mark an Beihilfen gezahlt ...

Aufgrund der Verordnung über die Befreiung von der Rundfunkgebührensicht... Fast 500 000 Mark an Beihilfen gezahlt ...

aus der DDR und den Verbreitungsgebieten kamen im vergangenen Jahr 1174 Personen zum Sozialamt... Fast 500 000 Mark an Beihilfen gezahlt ...

Aufgrund der Verordnung über die Befreiung von der Rundfunkgebührensicht... Fast 500 000 Mark an Beihilfen gezahlt ...

aus der DDR und den Verbreitungsgebieten kamen im vergangenen Jahr 1174 Personen zum Sozialamt... Fast 500 000 Mark an Beihilfen gezahlt ...

Aufgrund der Verordnung über die Befreiung von der Rundfunkgebührensicht... Fast 500 000 Mark an Beihilfen gezahlt ...

aus der DDR und den Verbreitungsgebieten kamen im vergangenen Jahr 1174 Personen zum Sozialamt... Fast 500 000 Mark an Beihilfen gezahlt ...

Aufgrund der Verordnung über die Befreiung von der Rundfunkgebührensicht... Fast 500 000 Mark an Beihilfen gezahlt ...

aus der DDR und den Verbreitungsgebieten kamen im vergangenen Jahr 1174 Personen zum Sozialamt... Fast 500 000 Mark an Beihilfen gezahlt ...

Aufgrund der Verordnung über die Befreiung von der Rundfunkgebührensicht... Fast 500 000 Mark an Beihilfen gezahlt ...

aus der DDR und den Verbreitungsgebieten kamen im vergangenen Jahr 1174 Personen zum Sozialamt... Fast 500 000 Mark an Beihilfen gezahlt ...

Aufgrund der Verordnung über die Befreiung von der Rundfunkgebührensicht... Fast 500 000 Mark an Beihilfen gezahlt ...

aus der DDR und den Verbreitungsgebieten kamen im vergangenen Jahr 1174 Personen zum Sozialamt... Fast 500 000 Mark an Beihilfen gezahlt ...

Aufgrund der Verordnung über die Befreiung von der Rundfunkgebührensicht... Fast 500 000 Mark an Beihilfen gezahlt ...

aus der DDR und den Verbreitungsgebieten kamen im vergangenen Jahr 1174 Personen zum Sozialamt... Fast 500 000 Mark an Beihilfen gezahlt ...

Hans Günther Jentsch 25 Jahre bei Pittler



Vorstandsmitglied Dipl.-Kfm. Pittler (links) beim Überreichen der Urkunde an den Jubilär, Verkaufsdirektor Hans-G. Jentsch.

In den zweieinhalb Jahrzehnten, seit 1948 in Langen ist, konnten schon viele Arbeitsschritte geleistet werden... Hans Günther Jentsch 25 Jahre bei Pittler ...

Diplom-Kfm. Pittler sprach dem Jubilär im Namen der übrigen Vorstandsmitglieder den Dank aus... Hans Günther Jentsch 25 Jahre bei Pittler ...

Neben der großen Schar seiner Mitarbeiter im Verkauf hatten sich auch zahlreiche Freunde und Kollegen aus anderen Bereichen zur Gratulationsfeier eingefunden... Hans Günther Jentsch 25 Jahre bei Pittler ...

Die Krankenpflegetation meldet 13.816 Pflegebesuche und 188 Sozialbesuche... Hans Günther Jentsch 25 Jahre bei Pittler ...

Beim Einbiegen von der Rheinststraße in die Wilhelmstraße... Hans Günther Jentsch 25 Jahre bei Pittler ...

Nur eine Sekunde Unachtsamkeit beim Autofahren kann böse Folgen haben... Hans Günther Jentsch 25 Jahre bei Pittler ...

Auch die Abteilung für Sozialversicherungsangelegenheiten war frequentiert... Hans Günther Jentsch 25 Jahre bei Pittler ...

Am Sonntag gegen 3 Uhr war ein Autofahrer der Postkutsche, der auf der Dieburger Straße von einem aus der Hügelstraße kommenden Wagen angefahren wurde... Hans Günther Jentsch 25 Jahre bei Pittler ...

Auf der Kreuzung Annastraße und Nördliche Ringstraße kam es am Sonntagmittag wegen Nichtbeachtung der Vorfahrt zu einem Zusammenstoß... Hans Günther Jentsch 25 Jahre bei Pittler ...

Eine halbe Stunde später krachte es auf der Kreuzung Elisabethen- und Westendstraße... Hans Günther Jentsch 25 Jahre bei Pittler ...

Bereits am Freitag stieß ein Auto auf der Friedrichstraße beim Abbiegen nach links mit einem entgegenkommenden zusammen... Hans Günther Jentsch 25 Jahre bei Pittler ...

Beim Überqueren der Gartenstraße in Höhe der Hehrstraße stieß eine PKW-Fahrerin mit ihrem Wagen mit einem auf der Gartenstraße fahrenden Auto zusammen... Hans Günther Jentsch 25 Jahre bei Pittler ...

Wer ist interessiert an Kammermusik? Gesucht werden: Geiger, Bratscher, Cellisten, Bassisten... Hans Günther Jentsch 25 Jahre bei Pittler ...

Am Sonntagmittag im Oberbinden - weiß der Chronist nicht, ihm fiel nur auf, daß die Gesichter derjenigen länger waren... Hans Günther Jentsch 25 Jahre bei Pittler ...

Ob es die Anziehungskraft der Erde war - am Sonntagmittag im Oberbinden - weiß der Chronist nicht, ihm fiel nur auf, daß die Gesichter derjenigen länger waren... Hans Günther Jentsch 25 Jahre bei Pittler ...

Ob es die Anziehungskraft der Erde war - am Sonntagmittag im Oberbinden - weiß der Chronist nicht, ihm fiel nur auf, daß die Gesichter derjenigen länger waren... Hans Günther Jentsch 25 Jahre bei Pittler ...

Fast 10000 Unterrichtsstunden erteilt

Langener Stenografen hatten Jahreshauptversammlung

Im Hotel „Weingold“ fand am Samstag die Jahreshauptversammlung des Stenografenvereins statt... Fast 10000 Unterrichtsstunden erteilt ...

Die eingereichten Anträge bezogen sich auf Änderungen der Verfassung und wurden genehmigt... Fast 10000 Unterrichtsstunden erteilt ...

In einem ausführlichen Tätigkeitsbericht stellte der 1. Vorsitzende Günther Krumm fest... Fast 10000 Unterrichtsstunden erteilt ...

Für 10jährige Mitgliedschaft wurden geehrt: Herr Klaus Durr, Herr Ingrid Gustke, Frau Ingrid Kahrschke... Fast 10000 Unterrichtsstunden erteilt ...

Die Krankenpflegetation meldet 13.816 Pflegebesuche und 188 Sozialbesuche... Fast 10000 Unterrichtsstunden erteilt ...

Beim Einbiegen von der Rheinststraße in die Wilhelmstraße... Fast 10000 Unterrichtsstunden erteilt ...

Nur eine Sekunde Unachtsamkeit beim Autofahren kann böse Folgen haben... Fast 10000 Unterrichtsstunden erteilt ...

Auch die Abteilung für Sozialversicherungsangelegenheiten war frequentiert... Fast 10000 Unterrichtsstunden erteilt ...

Am Sonntag gegen 3 Uhr war ein Autofahrer der Postkutsche, der auf der Dieburger Straße von einem aus der Hügelstraße kommenden Wagen angefahren wurde... Fast 10000 Unterrichtsstunden erteilt ...

Auf der Kreuzung Annastraße und Nördliche Ringstraße kam es am Sonntagmittag wegen Nichtbeachtung der Vorfahrt zu einem Zusammenstoß... Fast 10000 Unterrichtsstunden erteilt ...

Eine halbe Stunde später krachte es auf der Kreuzung Elisabethen- und Westendstraße... Fast 10000 Unterrichtsstunden erteilt ...

Bereits am Freitag stieß ein Auto auf der Friedrichstraße beim Abbiegen nach links mit einem entgegenkommenden zusammen... Fast 10000 Unterrichtsstunden erteilt ...

Beim Überqueren der Gartenstraße in Höhe der Hehrstraße stieß eine PKW-Fahrerin mit ihrem Wagen mit einem auf der Gartenstraße fahrenden Auto zusammen... Fast 10000 Unterrichtsstunden erteilt ...

Wer ist interessiert an Kammermusik? Gesucht werden: Geiger, Bratscher, Cellisten, Bassisten... Fast 10000 Unterrichtsstunden erteilt ...

Am Sonntagmittag im Oberbinden - weiß der Chronist nicht, ihm fiel nur auf, daß die Gesichter derjenigen länger waren... Fast 10000 Unterrichtsstunden erteilt ...

Ob es die Anziehungskraft der Erde war - am Sonntagmittag im Oberbinden - weiß der Chronist nicht, ihm fiel nur auf, daß die Gesichter derjenigen länger waren... Fast 10000 Unterrichtsstunden erteilt ...

Kein Querfeldein-Rennen im Mühlthal

Der Magistrat wies Angriffe auf die Stadtverwaltung zurück

gegenüber einem von der Radsportgemeinschaft Frankfurt in Verbindung mit einem Anzeigenteil im Mühlthal geplanten Querfeldein-Rennen... Kein Querfeldein-Rennen im Mühlthal ...

Dazu der Magistrat: „Richtig ist vielmehr, daß für derartige Genehmigungen der Magistrat der Stadt Langen zuständig ist... Kein Querfeldein-Rennen im Mühlthal ...

Die Veranstalter sind zum erstmaligen Mitte Dezember telefonisch an die Stadtverwaltung Langen mit ihrem Vorhaben herangetreten... Kein Querfeldein-Rennen im Mühlthal ...

Das Mühlthal ist zu einem Erholungsgebiet unter Aufwendung ganz erheblicher Mittel parkartig ausgebaut worden... Kein Querfeldein-Rennen im Mühlthal ...

Lohnsteuerausprache bei der IHK Nahezu zweihundert Zuhörer haben sich bei der Industrie- und Handelskammer Offenbach eingefunden... Lohnsteuerausprache bei der IHK ...

Sonderführung im Senckenberg-Museum Die Sonderführung am ersten Mittwoch im Februar... Sonderführung im Senckenberg-Museum ...

Beim Frohsinn ging es hoch her Maskenball war wieder ein Erfolg Der Aufruf des Gesangsvereins „Frohsinn“ zu seinem großen Maskenball... Beim Frohsinn ging es hoch her ...

Kammerorchester Tibor Varga in Frankfurt Am morgigen Mittwoch um 20 Uhr findet im Saal der Deutschen Bank in Frankfurt ein Orchesterkonzert... Kammerorchester Tibor Varga in Frankfurt ...

Ist der Februar trocken und kalt... Bauernsprüche und Wetterweisheiten Wer horraungs in der Sonne liegt, lenzings hintern Ofen kriecht... Ist der Februar trocken und kalt ...

Ist der Februar trocken und kalt... Bauernsprüche und Wetterweisheiten Wer horraungs in der Sonne liegt, lenzings hintern Ofen kriecht... Ist der Februar trocken und kalt ...

Ist der Februar trocken und kalt... Bauernsprüche und Wetterweisheiten Wer horraungs in der Sonne liegt, lenzings hintern Ofen kriecht... Ist der Februar trocken und kalt ...

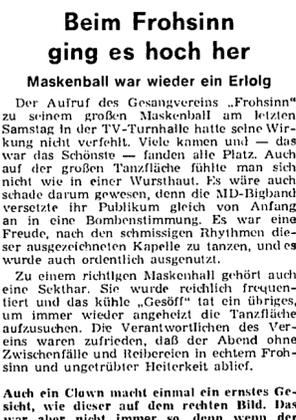
Ist der Februar trocken und kalt... Bauernsprüche und Wetterweisheiten Wer horraungs in der Sonne liegt, lenzings hintern Ofen kriecht... Ist der Februar trocken und kalt ...

Ist der Februar trocken und kalt... Bauernsprüche und Wetterweisheiten Wer horraungs in der Sonne liegt, lenzings hintern Ofen kriecht... Ist der Februar trocken und kalt ...

Ist der Februar trocken und kalt... Bauernsprüche und Wetterweisheiten Wer horraungs in der Sonne liegt, lenzings hintern Ofen kriecht... Ist der Februar trocken und kalt ...

Ist der Februar trocken und kalt... Bauernsprüche und Wetterweisheiten Wer horraungs in der Sonne liegt, lenzings hintern Ofen kriecht... Ist der Februar trocken und kalt ...

Ist der Februar trocken und kalt... Bauernsprüche und Wetterweisheiten Wer horraungs in der Sonne liegt, lenzings hintern Ofen kriecht... Ist der Februar trocken und kalt ...



Auch ein Clown macht einmal ein ernstes Gesicht, wie dieser auf dem rechten Bild. Das war aber nicht immer so, denn wenn der „Lucky-Zuck“ erklart (Foto unten), gingen alle Hände auf und nieder und alle machten mit.



Ob es die Anziehungskraft der Erde war - am Sonntagmittag im Oberbinden - weiß der Chronist nicht, ihm fiel nur auf, daß die Gesichter derjenigen länger waren, die aus dem Waldstadion kamen. Vielleicht hatte dies auch einen anderen Grund.



Auch ein Clown macht einmal ein ernstes Gesicht, wie dieser auf dem rechten Bild. Das war aber nicht immer so, denn wenn der „Lucky-Zuck“ erklart (Foto unten), gingen alle Hände auf und nieder und alle machten mit.



Ob es die Anziehungskraft der Erde war - am Sonntagmittag im Oberbinden - weiß der Chronist nicht, ihm fiel nur auf, daß die Gesichter derjenigen länger waren, die aus dem Waldstadion kamen. Vielleicht hatte dies auch einen anderen Grund.



# Fluch der Mumie

Kriminalgeschichte von Walter Floote

Eine Stunde lang saßen Bill und Joe auf einer Bank im Flower-Park und ließen sich die Sonne auf die Haut scheitern, als der Boss der Monstr-Baugeschäft ihnen auf die Schulter klopfte. „He, Boys, wollt ihr keinen Job? Wir brauchen noch zwei Mann für die Zementmischmaschine... 70 Cents die Stunde... Zieht die Jacken aus, ihr könnt gleich anfangen.“

„Ich verstehe dauernd Arbeit“, sagte Joe verächtlich.

„Wir warten, bis das Museum geöffnet wird“, fügte Bill vornehm durch die Nase sprechend hinzu.

„Wir erreichen hier das neue Justizgebäude“, sagte der Baumtänzer.

„Auch das noch?“, sagte Joe. „Komm, Bill, eben machen sie drüben auf.“

... und hier sehen Sie die Mumie der Königin Atlatlaxochtzin. Sie lebte etwa 3700 vor Christi Geburt. Ausgegraben wurde sie im Jahre 1867 von Lesspepps. Der Museumsdiener zog mit einer richtungweisenden Handbewegung die Gesichter seiner Zuhörer zu einer Vitrine. Und dort dort sehen Sie unter Glas den berühmten Schmuck, der in der Grabkammer der Königin gefunden wurde. Er wurde kurz nach der Ausgrabung von einem Ägypter gestohlen. Sie wissen selbst aus den Zeitungen, wie der Schmutz unzählige Male seinen Besitzer wechselte und wie er allen seinen Eigentümern Unglück gebracht hat. Sie starben alle eines unnatürlichen Todes, endeten im Irrenhaus oder begingen Selbstmord. Es ist, als wären ein Fluch der toten Königin an dem Schmuck haften. Der letzte Besitzer vermachte ihn kurz vor seiner Ermordung dem Museum, damit er wieder mit der Mumie zusammengebracht würde und Ruhe fände. Obwohl der Schmuck viele Millionen wert ist, eroberte keiner der Erlöse Einspruch gegen diese testamentarische Verfügung. Sie überließen alle den Fluch der Mumie.“

Bill in der ältesten Reihe des Zuhörerkreises, stieß Joe an und machte ein bedenkliches Gesicht.

Als sie nachts die Scheibe der Vitrine eindrückten und den Schmutz herausholten, stieß Bill plötzlich einen leisen Schrei aus. „Die Mumie! Sie schaut uns an!“

Joe fuhr herum. Die Porzellanfiguren der toten Königin glimmerten geheimnisvoll. Endlich erloschen sie wieder. „Unsinn!“, sagte Joe erleichtert. „Es war nur der Widerschein von dem Auto, das unten vorbeifuhr. Mach' einen richt' nervst mit deinen Einbildungen! Die da hält es seit ein paar tausend Jahren mit der Ruhe.“

Bill beruhigte sich wieder. „Muß doch unangenehm sein, so völlig unbeweglich eingeschickelt zu sein“, meinte er gedankenvoll.

„Könnte mir nicht passieren“, sagte Joe. „Ich lasse mich verbrennen. Aber jetzt weg, che die Wache ihre Runde macht!“

Als sie am Blitzableiter hinauntertratschten, fielen sie dem patrouillierenden Außenposten korndewegs auf den Kopf. Eine der Wachtposten im Stürzen den Boden erreichte, hatte er seine Pfeife im Mund und begann dröhnend zu trillern. Bill und Joe rasten davon, während es von allen Ecken und Enden trillerte, Scheinwerfer aufflamten und Polizisten herbeirannten. Sie liefen durch den Flower-Park, jagten durch die Baustelle, an



Drei Stunden später jagte das Hauptkontingent der Polizeimannschaft nach der Innenstadt, wo man die beiden Museumsräuber gesehen zu haben glaubte. Bill und Joe hielten jetzt aussteigen können.

Doch der Deckel des Kastens wurde die ganze Nacht nicht mehr gehoben.

„Mit diesen Dingen haben sie uns herausgehoben und -brechen müssen“, erzählte Joe während einer Arbeitspause im Steinbruch des Zwangsarbeiterlagers 85 und stürzte sich zuher auf den Preßlufthammer. „Wie zwei Mumien lagen wir da und konnten uns nicht rühren. Wie gesagt, mit Preßluftbohrern haben sie uns rausgeholt. Wer hätte das auch ahnen können! Wir hatten uns in eine fertige Zementmischung gelegt! Und während wir still dalagen, wurde ein fester Zementblock daraus! Wenn wir nicht mit den Köpfen noch rausgequoll hätten, wären wir glatt mit vermauert worden!“

„Schade“, sagte der Aufseher, ihr beide hättet einen famosen Eckstein für das neue Justizgebäude abgegeben!“

Die Wette

Lord Beresford stellte im Gesellschaft die Behauptung auf, daß es ihm gelingen werde, mit Pferd und Wagen über die breite Reitbahn im Londoner Hydepark zu kutschieren. Da es nur dem Gouverneur des Parkes, dem Herzog von St. Albans gestattet war, über die Reitbahn zu fahren, boten einige Freunde dem Lord eine hohe Wette an, die dieser annahm.

Am nächsten Morgen versammelten sich die Freunde an der Reitbahn und harrierten der Dinge, die sich nun tun mußten. Nachdem sie eine ganze Weile verächtlich gewartet hatten, näherte sich der Sprengwagen der jeden Morgen die Reitbahn herlesete. Auf dem Bock saß der Kutscher in seinem schabigen Mantel. Als er an den wartenden Herren vorbeifuhr, läufte er höflich den Hut.

Es war Lord Beresford - und er hatte seine Wette gewonnen.

in etwas Weiches - und schlossen den Deckel wieder. Während die Polizisten draußen suchend hin und her liefen, lagten sie mit angehaltenem Atem und hielten nur die Köpfe aus der breiartigen Masse heraus.

**DEGUSSA**

## Sachbearbeiter (Gehaltsabrechnung)

im Gehaltsbüro unserer Hauptverwaltung im Herzen Frankfurts (12 Gehminuten vom Hbf.).

Damen und Herren mit entsprechender Qualifikation, soliden steuer- und sozialversicherungsrechtlichen Kenntnissen, Einsatzbereitschaft und Freude am Umgang mit Menschen bitten wir um ihre Zuschrift.

Erfahrungen in Gehaltsabrechnung mittels Elektronischer Datenverarbeitung sind von Vorteil.

Wir bieten neben leistungsgerechtem Gehalt, einen krisensicheren Arbeitsplatz, attraktive Sozialleistungen eines Großbetriebes von Weltgeltung - gleitende Arbeitszeit - (40-Std.-Woche).

Qualifizierte Damen und Herren senden zunächst ihre Kurzbewerbung mit tabellarischem Lebenslauf, Angabe der Gehaltserwartung und des frühesten Eintrittstermins an unsere Personalabteilung, Telefonische Auskünfte über 0611/218/2585.

Degussa  
6000 Frankfurt 1  
Weißfrauenstraße 9  
Postfach 2644

**Baugeschäft Riewesell**

übernimmt

**Umbauten und Neubauten**

Langen, Vor der Höhe 4  
Telefon 05103 23327

**Pianos-Flügel**

Klein- und Großklaviere - Helm-Organen  
Große Auswahl - Fachl. Beratung

**Pianohaus Lang**

Frankfurt, Stiftstraße 32  
(am Eschenheimer Turm)

## „Kallendresser“, Symbol für Zivilcourage

Ein beehrter Kölner Orden / Erinnerung an einen Gesetzesbrecher

Mitten im Martinsviertel, wo die Kölner Altstadt ihre besondere Atmosphäre ausstrahlt, befindet sich das Haus „Im Hane“, Postanschrift „Alter Markt 24“, 5 Meter breit, 21 Meter lang und 757 Jahre alt - 32 Jahre älter als der Kölner Dom. Das Haus ist das Hauptquartier des wohl seltsamsten Ordens der Bundesrepublik.

Der „Kallendresser-Orden“ (Wahrzeichen ein nacktes Hinterbein) ist bei der Prominenz beliebt. Die blanke Keirseite wurde zum Symbol des Bürgerrechts.

An der Tür des Hauses „Im Hane“ sind fünf Klingelknöpfe angebracht; neben dem obersten das Namensschild „Tünnes & Schill“, darunter „Schmitz'le Billa“, dann „Jupp Engels“ (im Gegensatz zu den kölnischen Agentyteln ein wirklich lebendes Original) mit der Berufsbezeichnung „Ober-Kallendresser“.

Sechszwanzig prominente Köpfe ließen sich bislang als „Ritter“ in den „Kallendresser-Orden“ aufnehmen; unter ihnen der Kölner Oberbürgermeister, der Vizepräsident des Landtages, der Schriftsteller Paul Schallück und der Bankier Herstatt. Jetzt wurden der Architekt-Professor Willy Kreuer, der Landesrat Hans Rudolf Hartung und der Aachener Demoplat Eric Stepany neu eingeführt. Weitere 80 Prominente gehören zu den einfachen Mitgliedern.

Seltdem auch Carl Zuckmayer und seit sel-

Der magische Kreis von London, der Bund der Zauberer, lehnt es ab, auch weibliche Mitglieder in seine Vereinigung aufzunehmen. Als Grund gibt die Leitung des Bundes der Zauberer an: „Ein männlicher Zauberer ist ein Magier, ein weiblicher Zauberer ist eine Hexe.“

Unterschied

Zum Stehenbleiben zwingt die Passanten jedoch Mataré „Kallendresser“-Figur ganz oben am Giebel des Hauses. Kupferner Ersatz für die im Krieg zerstörte Steinfigur, Mataré gestellte auch die Medaille für den Ulkorden mit dem ernsthaften Hintergrund. Zur Aufnahme reicht es nämlich nicht, ein Spaßvogel zu sein. Rückgrat gegenüber der Obrigkeit, ein Herz für den Bürger, eine herausragende Leistung müssen die Ritter nachweisen.

# Rinderbraten

gut gereift, zart und mager, 500g, Leistungspreis **4.95**

# Rindergulasch

mager geschnitten, 500g, Leistungspreis **4.45**

**porki**

**QUALITÄTSGEPRÜFT:**  
11 Medaillen der DLG für PORKI-Wurst von Latscha, frisch aus eigener Produktion!

Silbermedaille der DLG 72  
**Schinkenjagdwurst**  
ein deftiger Brotbelag, 100 g ..... **1.48**

Silbermedaille der DLG 72  
**Mortadella**  
feine Würzung, 100 g ..... **1.18**

Silbermedaille der DLG 72  
**Siedewürstchen**  
süßig und knackig, 100 g ..... **99 Pf**

**Golden Toastbrot**  
500-g-Pack ..... **1.35**

Dr. Oetker  
**Götterspeise**  
Himbeere oder Lindens, 145-g-Becher ..... **43 Pf**

Bronzemedaille der DLG 72  
**Bierwurst**  
herzhaft, 100 g ..... **1.18**

Bronzemedaille der DLG 72  
**Gutsleberwurst**  
mit großen Leberstücken, 100 g ..... **1.18**

**Aufschnitt**  
4fach sortiert, 250 g Leistungspreis **1.98**

Nicht chem. konserviert!  
**porki Rohkostsalat**  
frisch aus eigener Produktion, 200 g Leistungspreis ..... **1.50**

Nicht chem. konserviert!  
**porki Fleischsalat**  
frisch aus eigener Produktion, 200 g Leistungspreis ..... **1.50**

**Stockmeyer Cervelatwurst S**  
100 g ..... **1.14**

**Wäscheweich**  
5-Liter-Flasche statt 9,95 nur Leistungspreis ..... **3.95**

**Latscha ...Partner für gesunde Kost**

Mit Gesundheits-Paß  
**Vollmilch Kleeferd - extra**  
rückstandskontrolliert

Mit Gesundheits-Paß  
**junger Spinat**  
ernte frisch eingefroren. Nach dem System des integrierten Pflanzenschutzes in einem kontrollierten Vertragsanbau-gebiet gezogen. 450-g-Paßg. .... **85 Pf**

**Holländischer Kopfsalat**  
Klasse I, Stück Leistungspreis **39 Pf**

**Ital. Golden Delicious**  
Kl. I, 500 g ..... **85 Pf**

**Deutsches Weißkraut, Rotkraut, Wirsing**  
Kl. I, 500 g ..... **39 Pf**

**Span. Navel-Orangen**  
Klasse II, 4-kg-Tragernetz ..... **3.38**

**Holl. Tulpen** **1.58**  
„Apeldoorn“, 5 Stück im Bund. ....

**Orangensaft** **98 Pf**  
100%, Literfl., Leistungspreis

**Alexander-Sekt** **1.29**  
mit Prädikat, 0,2-Ltr.-Fl., Leistungspreis ...

**Latscha-Dry Gin** **6.98**  
40 Vol.%, 0,7-Ltr.-Fl., Leistungspreis ...

**NICOLAS Moneigneur** **1.88**  
orig. französ. Roséwein, lieblich, 0,75-Ltr. Flasche Leistungspreis .....

**Latscha ...Partner für gesunde Kost**

# SPAR

**Feines Tafelöl**  
0,7 Liter-Flasche

**Ausländischer Tafelrotwein**  
inkl. Glas 0,7 Liter-Flasche

**Damenstrumpfhosen**  
1. Wahl Stück

**Tomatenpaprika Pusta- u. Sellerie-Salat**  
jedes 370-ml-Glas

**SPAR Seelachs-Schnitzel in Öl**  
125-g-Glas

**Haarspray**  
Lotosblüte 250-g-Dose

**Wäscheweich, Geschirrspülmittel, Allzweckreiniger**  
jede 1000-ml-Flasche

**SPAR Kondensmilch**  
7,5%, 170-g-Dose 3-Dosen-Packung

**Lux-Seife**  
Badestück empfohlener Preis 1,45

**„Gut Rosenhof“ Fertigpudding**  
Schoko und Vanille 3 Becher à 125 g

**Bonny-Erdnußkerne**  
gesalzen 200-g-Vacuumdose

**Livio Salatmayonnaise**  
250-g-Glas

**SPAR Tee im Aufgußbeutel**  
Minze - Kamille - Hagebutte 20-Beutel-Packung jede Packung empf. Preis 1,25

**Marken-Shampoo**  
80-ml-Tube, in verschiedenen Sorten empfohlener Preis 1,95

**Flämisches Schinkenfleisch**  
in Aspik, rot und weiß frisch im Aufschnitt, 100 g

**Williams-Würstchen**  
in zarter Eigenhaut 5 x 36-g-Dose

**Toilettenpapier**  
Bess-Comfort 2 x 250-Blatt-Packung empfohlener Preis 1,45

**SPAR Erdbeer-, Himbeer-, Aprikosen- oder Ananas-Konfitüre**  
jedes 450-g-Glas

**Fruchtjoghurt**  
Erdbeer, Heidelbeer, Kirsch 3 Becher à 150 g

**Wünchner Schmankerl**  
45% Fett i. Tr., bayr. Weichkäse mit Kümmel und Pfeffer 2-Stück-Packung 100 g

**Deutscher Schaumwein BANKIER**  
0,2-Liter-Flasche

**Liköre- und Spirituosen-Sortiment**  
in 8 verschied. Sorten 25/38 Vol.-% jede 50-ml-Taschenflasche

**SPAR Ihr guter Nachbar**

**Über Bausparen informiert Sie jederzeit:**  
Bezirksleiter Dipl.-Kfm. Theo Müller, 6078 Neu-Isenburg, Friedrich-List-Str. 19, Tel. (06102) 36922  
Beratungsstelle Neu-Isenburg, Wilhelmstr. 2, Tel. 37797

**Landes Bausparkasse**  
die Bausparkasse der Hessischen Landesbank und der Sparkassen

**Nerzfarm Wesp bietet an:**  
Qualitäts-Nerze zu Erzeugerpreisen  
Hüte, Krawatten, Colliers, Stolen, Jacken, Mäntel und Sonstiges.  
6073 Egelsbach, Bahnstraße 65, Telefon 4 92 27

**Trauer-drucksachen**  
Lieferung  
Druckerei Kühn KG  
Darmstädter Straße 26  
Telefon 27 45

**Bestattungsunternehmen**  
Erd- und Feuerbestattungen  
Überführung mit eigenem Wagen  
Erladigung der Formalitäten  
**PIETÄT DAUM**  
Fahrgasse 1, Telefon 2 29 68

Herzlichen Dank allen, die unserem lieben Sohn und Bruder  
**Jörg Diedrich**  
auf seinem letzten Weg begleiteten, ihn mit Kranz- und Blumen-spenden ehrten und uns durch persönliche und schriftliche Anteilnahme ihr Mitleid bekundeten. Besonderen Dank Herrn Pfarrers Maier, der Firma Kiebert, den Stadtwerken GmbH Langen sowie der Hausgemeinschaft.

In stiller Trauer:  
Günter und Christel Diedrich  
Schwester Rosemarie  
und Verwandte

Langen, Dürerstraße 23, im Februar 1978

Verlängert Di., Mi. u. Do. 20.00 Uhr



UT-FILMBÜHNE Der erfolgreichste Film aller Zeiten! Ein Welterfolg als Buch - Ein Welterfolg als Film! (Die 3 letzten Tage)

LICHTBURG Das größte Konzert unserer Zeit! Ein POP-Konzert mit großen Namen THE CONCERT OF BANGLA DESH und weltbekanntem Hit! Die besten Filme der Welt

Turnverein 1862 e.V. Jedermann-Turnen Heute abend und am 13. 2. keine Turnstunden - wegen Hallenrenovierung.

Sport- und Sängergemeinschaft 1889 e.V. Abt. Gesang Am Mittwoch, 7. 2. 73 wegen Schilkkollegen-Fest verspateter Anfang der Chorprobe im Clubhaus.

Auto-Felle Sonderangebote Die Größen, auch mit Kapp. Täglich 14 bis 18 Uhr (auch Mi. u. Sa 10-16) Feil-Lager Mürfelden Rasselheimer Str. 36

2. Handballmannschaft der SSG

Darüber trauern Die „Aufrechten Fünf“ Ulrich Pornaß Rainer Ebeltein, Thomas Maul, Manfred Friedel, Hans Vollhardt

Lampelzmäntel

Außen Leder, innen das gewachsene Fell. Herrlich weich, leicht und bequem. Nicht mit teuer, natürlich von

LEDER-VATER

Deutschlands größtes Spezialgeschäft für Lederkleidung

Opel Kadett A Bauj. 1964, TÜV 2.1974, preisgünstig zu verkaufen. Näheres Tel. 29478

Audi 72 Baujahr 1965, sehr gepflegt, TÜV 10/73, für DM 1700,- zu verkaufen. Telefon 24840

Interessante u. abwechslungsreiche Tätigkeit für Hausfrauen und Mäntel! Schreiben Sie uns! Chiffre 113 an die LZ

Metzgereiverkäuferin sucht sich nach Langen zu verändern. Off.-Nr. 111 an die LZ

Nebenverdienst Wir bieten Hausfrauen gut bezahlten Nebenverdienst bei leicht. Tätigkeit zu Hause. Kein Adressenschreiben! Schreiben Sie bitte, Postkarte genügt, mit. Off.-Nr. 22 24 an die LZ

Vorführgewagen

VW Käfer VW K 70 L VW Variant 1600 L mit hohem Preisnachlass abzugeben.

- Straub Langen, Darmstädter Str. 47

Berufsausbildung zum Fahrerlehrer auch nebenberuflich möglich. Ein Lehrstuhl für 25 Fahrer 3 Jahre, Busk. Amitt. anerkannte Fahrerlehrer-Fachschule Düsseldorf, Lindemannstr. 22, Tel. 967708

Carl Weiss Umzüge mit Fachpersonal

607 Langen Lutherstr. 26 (0 61 03) 2 36 91

Unverbindliche Umzugsberatung

Schöner Abstellraum Abstellgarage zu vermieten. Kl. ital. Familie sucht Wohnung. Näheres bei Umhach, Lutherstraße 53

Zum 1. März zuverlässige Frau gesucht für Haushalt in Egelsbach, Hausarbeit und Kochen. Montag bis Samstag vormittags, außer Mittwoch. Gute Bezahlung, Angestellten-Verhältnis möglich. Telefon 4 93 77 ab 17 Uhr

Älteres Haus (evtl. auch abbruchreif oder renovierungsbedürftig) mit Garten von Privat in Langen gesucht. Barzahlung. Off.-Nr. 76 an die LZ

Trinkhalle in Spredlingen wegen Krankheit sofort abzugeben. Off.-Nr. 150 an die LZ

Kfz-Zulassungsdiens t Versicherungen aller Art Herber Lehner Langen Schillerstraße 10 Telefon 2 28 93

Advertisement for Jost Reich Plan 2000 KG, featuring a logo and text about real estate services.

Advertisement for Teppichböden-TEKA, featuring a logo and text about carpet and tile services.

Advertisement for kauf-park, featuring a list of meat products and prices.

Advertisement for HL Markt, featuring a list of food products and prices.

EGELSBACHER NACHRICHTEN

Organ für die Gemeinde Egelsbach mit den amtlichen Bekanntmachungen

Nr. 11 Geschäftsstelle: Langener Zeitung, 607 Langen, Darmstädter Straße 26 Dienstag, den 6. Februar 1973

Der Gemeinderat unter Bewachung

Sigrid I. und Rudolf I. übernahmen im Rathaus das Regiment

Es half alles nichts; die Rathaus-Verteidiger mußten nach kurzem, aber heftigem Kampf am Samstagmittag kapitulieren. Die Egelsbacher Karneval-Gesellschaft kam mit Kanonen angeliefert und verstärkte durch Gardemädeln vor das Rathaus...



Bürgermeister Dr. Simon muß nach kurzer Gegenwehr die Waffen strecken und die weiße Fahne schwenken. Die Karnevalisten hatten den Weg zum Rathausaal frei.

Ministerpräsident Klaus Dieter Berck forderte Rathauschef Dr. Simon auf, die weiße Fahne zu hissen und die Tore zu öffnen. Als erste stürmten die Gardemädeln den Sitzungssaal. Wer kann schon so viel Charme widerstehen? Es folgten der Elferrat und die Pickelhauben ausstaffierten Kanoniere der KGE. Im Sitzungssaal hatten sich die Mitglieder versammelt...

Prinzenpaar willig Folge zu leisten. Bernhard Leonhard sprach in einer Büttenrede von der Fusion von Langen und Egelsbach...

Der Gemeinderat steht bis Aschermittwoch unter Bewachung, damit er den karnevalistischen-humoristischen Gesichtsausdruck wahrlich, alle beschwören, den Anordnungen des



Egelsbach hat ein Prinzenpaar: Die Tullitüfen Prinz Rudolf I. und ihre Lieblichkeit Ingrid I. vernehmen von dem vurihergehend in den Ruhestand versetzten Bürgermeister Dr. Günter Simon...

Auto beschädigt und weitergefahren In der Wolfsartenstraße wurde am Donnerstagvormittag ein geparktes Auto von einem anderen Wagen beschädigt. Die Reparatur wird etwa 500 Mark kosten...

Agentur für die Egelsbacher Nachrichten Herr Karl Wodiczka, Schillerstraße 66, Telefon 4 95 85

Zum 1. März zuverlässige Frau gesucht für Haushalt in Egelsbach, Hausarbeit und Kochen. Montag bis Samstag vormittags, außer Mittwoch. Gute Bezahlung, Angestellten-Verhältnis möglich. Telefon 4 93 77 ab 17 Uhr

Betrug mit Gebrauchtwagen Wenn man beim Gebrauchtwagenkauf erklärt, daß man ein sofort einsatzbereites Fahrzeug braucht, so darf der Verkäufer nur ein zum Zeitpunkt der Übergabe betriebs- und verkehrssicheres Auto anbieten...

Fahrrad entwendet Nur eine Viertelstunde hatte der Besitzer eines blauen Klapprades sein Gefährt vor der Turnhalle in der Heideberger Straße abgestellt. Als er um 11:45 Uhr wiederkam, war sein Fahrrad weg.

Die Karnevalisten waren mit „schwerem Geschütz“ vor das Rathaus gezogen und leuchteten Salve auf Salve.

Prinzenpaar willig Folge zu leisten. Bernhard Leonhard sprach in einer Büttenrede von der Fusion von Langen und Egelsbach...

Die Stimmung stieg im Sitzungssaal bis zum Siedepunkt. Es wurde gesungen, gestunkelt und getanzt. Mit viel Beifall wurden die Gardemädeln bedacht. Die Kanoniere meldeten, daß ihre Kanone gestohlen sei...

Wenn die Fastnachtszeit so heiter und lustig verläuft wie bei der Rathaus-Eröffnung, wird es bis zum Aschermittwoch in Egelsbach kein griesgrämisches Gesicht geben.

Auto beschädigt und weitergefahren In der Wolfsartenstraße wurde am Donnerstagvormittag ein geparktes Auto von einem anderen Wagen beschädigt...

Agentur für die Egelsbacher Nachrichten Herr Karl Wodiczka, Schillerstraße 66, Telefon 4 95 85

Zum 1. März zuverlässige Frau gesucht für Haushalt in Egelsbach, Hausarbeit und Kochen. Montag bis Samstag vormittags, außer Mittwoch. Gute Bezahlung, Angestellten-Verhältnis möglich. Telefon 4 93 77 ab 17 Uhr

Betrug mit Gebrauchtwagen Wenn man beim Gebrauchtwagenkauf erklärt, daß man ein sofort einsatzbereites Fahrzeug braucht, so darf der Verkäufer nur ein zum Zeitpunkt der Übergabe betriebs- und verkehrssicheres Auto anbieten...

Fahrrad entwendet Nur eine Viertelstunde hatte der Besitzer eines blauen Klapprades sein Gefährt vor der Turnhalle in der Heideberger Straße abgestellt. Als er um 11:45 Uhr wiederkam, war sein Fahrrad weg.

Die Karnevalisten waren mit „schwerem Geschütz“ vor das Rathaus gezogen und leuchteten Salve auf Salve.

Plötzlich und unerwartet starb am 4. Februar 1973 unsere liebe Mutter, Schwiegermutter und Oma

Frau Marie Dengler geb. Pschorn im Alter von 73 Jahren.

In stiller Trauer: Willi Dengler und Frau Lydia Waller Dengler und Frau Rosel Josef Dengler und Frau Eilriede und alle Angehörigen

Die Beerdigung findet am Mittwoch, dem 7. Februar 1973, um 13 Uhr auf dem hiesigen Friedhof statt.

Anschließend wird in der St. Josefs-Kirche die Totenmesse gelesen.

Schwere Schippe für den FC Langen

Egelsbach teilte die Punkte

Mit 0:7 kam der FC Langen am Sonntag vor eigenem Publikum gegen die Amateure von 98 Darmstadt hochstilvoll unter die Leder...

Die Egelsbacher mußten schon am Berliner Platz gegen Billis mit einem 1:1 begnügen...

Am kommenden Sonntag muß der FC Langen nach Bensheim, das gegen Erbach eine 0:7-Niederlage bezog...

Die SG Egelsbach muß zum Spitzenspiel nach Griesheim, Sollten die Schwarzweißen mit einer Niederlage nach Hause kommen...

Höchste Saison-Niederlage des Clubs!

I. FC Langen - SV Darmstadt 98 Amat. 0:7

Nach den mageren Ergebnissen der letzten Wochen hatte sich der Club gegen die Amateure des Darmstädter Regionalligisten...

Daß der Gegner technisch viel zu bieten hat, wußte man allgemein schon vorher...

Während die Langener Mannschaft in jeder Beziehung die bisher schwächste Mannschaft lieferte...

Die Gastgeber konnten lediglich in den ersten zwanzig Minuten und kurze Zeit nach dem Seitenwechsel eingemeldet mitschießen...

Sein Gegenüber Pawelka rückte dagegen schon bald in den Blickpunkt des Geschehens und hatte später im wahrsten Sinne des Wortes...

Bereits in der 10. Minute lief er rechtzeitig heraus und rettete auf der Strafraumgrenze gegen den durchgehenden gegnerischen Halbkreis Schmidt mit guter Fußarbeit...

Was den Platzherrn nicht gelang, demonstrierte die Gäste dann von der 25. Minute an in gekonnter Manier immer wieder...

Während der Langener Guskie und Gerhardt am Darmstädter Torwart Schmidner schieferten...

Darmstadt blieb tonangebend und Mannschaftskapitän Hahn traf in der 57. Minute...

Punktverlust der Schwarzweißen

SG Egelsbach - FC Billis 1:1

Mit der Einstellung, mit der die Schwarzweißen in der ersten Hälfte dieses Begegnung antraten...

Am kommenden Sonntag spielen: Billis - Germ. Ober-Roden...

Am kommenden Sonntag spielen: Billis - Germ. Ober-Roden...

Der Club resignierte zwar auch danach nicht, hatte aber gegen die eindeutig besseren Gäste...

A-Klasse Offenbach

Table with 3 columns: Team, Points, Goals. Includes teams like Germania Bieber, TuS Kils-Welzheim, SG Dietzenbach etc.

B-Klasse Offenbach West

Table with 3 columns: Team, Points, Goals. Includes teams like VfB Oberndorf, FC Offenbach, TuS Kils-Welzheim etc.

Neue B-Jugend siegte souverän

Erstmals war am vergangenen Samstag die neu formierte B-Jugend der SSG im Rahmen der Verbandsrunde am Start...

Neue Organisation der Handballabteilung der SSG

Die spielfreien Tage im Februar nutzt man bei der SSG, die Handballabteilung - hier besonders in der Führungsmannschaft - neu zu organisieren...

Heute Vergleichsspiele gegen die SKG Spredlingen

Zu Vergleichsspielen treten die Jugendmannschaften der SSG heute gegen die SKG Spredlingen an...

Martina Kroh (SSG) Dritte bei den Hessischen Hallenmeisterschaften in Hadamar

Weitere gute Plätze für Wolfgang Lautenbach, Jürgen Endlein und Harry Müller

Am vergangenen Wochenende fanden in Hadamar bei Langenscheidt die Hessischen Hallenmeisterschaften für Männer, Frauen, Jugend, Senioren und Schüler statt...

Am Samstag lief es nicht gut bei den SSG-Leichtathleten. Nur Harry Müller und Jürgen Preis konnten gute Mittelplätze beim Kugelstoßen erreichen...

Berichtigung zur Meldung SSG-Leichtathleten

(siehe LZ vom 2. Februar 1973) Die SSG-Leichtathletikabteilung kann heute mitteilen, daß sie zentral in der Hessischen Bestenliste vertreten ist...

Dafür lief es dann am Sonntag wesentlich besser für die SSG-Leichtathleten. Gut begann Martina Kroh im Hochsprung...

Die Sollen gegen Argentinien spielen

Bundestrainer Helmut Schön gab am Sonntag sein Aufgebot für das Länderspiel gegen Argentinien am 14. Februar in München bekannt...

SSG-Handballmädchen auch in den Pokalspielen erfolgreich

Auch im zweiten Spiel der laufenden Pokalrunde der Kreise Darmstadt / Groß-Gerau blieben die SSG-Handballer ungeschlagen...

Derby der SSG-Handballmädchen

Eine Vorentscheidung im Kampf um die Pokalmeisterschaft des Handballkreises Darmstadt / Groß-Gerau bei der weiblichen Jugend fällt am kommenden Donnerstag...

Der Jaguar / Von Peter Jordan

Esther war ohne Zweifel die interessanteste Frau, der ich je begegnet bin. An der Côte...

Nun, ich nahm Esther in mein Haus auf, und das war mein Fehler. Zunächst begann es damit, daß mich Esther...

„John“, sagte ich und blickte ihn fest an, „wären Sie bitte telefonieren, damit wir einen Jaguar bekommen.“

„Natürlich, Liebbling“, sagte ich. „Wenn du, bitte, John bemühen wolltest, damit er dich bei Palmer assistiert.“

Esther bekam ihren neuen Nerz. Es blieb nicht dabei. Sie fand heraus, ihr Ring sei schlecht gefaßt und ihre Kleider seien unmöglich.

Esther bekam ihren neuen Nerz. Es blieb nicht dabei. Sie fand heraus, ihr Ring sei schlecht gefaßt und ihre Kleider seien unmöglich.

Esther bekam ihren neuen Nerz. Es blieb nicht dabei. Sie fand heraus, ihr Ring sei schlecht gefaßt und ihre Kleider seien unmöglich.

Esther bekam ihren neuen Nerz. Es blieb nicht dabei. Sie fand heraus, ihr Ring sei schlecht gefaßt und ihre Kleider seien unmöglich.

Esther bekam ihren neuen Nerz. Es blieb nicht dabei. Sie fand heraus, ihr Ring sei schlecht gefaßt und ihre Kleider seien unmöglich.

Esther bekam ihren neuen Nerz. Es blieb nicht dabei. Sie fand heraus, ihr Ring sei schlecht gefaßt und ihre Kleider seien unmöglich.

Esther bekam ihren neuen Nerz. Es blieb nicht dabei. Sie fand heraus, ihr Ring sei schlecht gefaßt und ihre Kleider seien unmöglich.

Esther bekam ihren neuen Nerz. Es blieb nicht dabei. Sie fand heraus, ihr Ring sei schlecht gefaßt und ihre Kleider seien unmöglich.

Esther bekam ihren neuen Nerz. Es blieb nicht dabei. Sie fand heraus, ihr Ring sei schlecht gefaßt und ihre Kleider seien unmöglich.

Esther bekam ihren neuen Nerz. Es blieb nicht dabei. Sie fand heraus, ihr Ring sei schlecht gefaßt und ihre Kleider seien unmöglich.

Esther bekam ihren neuen Nerz. Es blieb nicht dabei. Sie fand heraus, ihr Ring sei schlecht gefaßt und ihre Kleider seien unmöglich.

Esther bekam ihren neuen Nerz. Es blieb nicht dabei. Sie fand heraus, ihr Ring sei schlecht gefaßt und ihre Kleider seien unmöglich.

Esther bekam ihren neuen Nerz. Es blieb nicht dabei. Sie fand heraus, ihr Ring sei schlecht gefaßt und ihre Kleider seien unmöglich.

Esther bekam ihren neuen Nerz. Es blieb nicht dabei. Sie fand heraus, ihr Ring sei schlecht gefaßt und ihre Kleider seien unmöglich.

Esther bekam ihren neuen Nerz. Es blieb nicht dabei. Sie fand heraus, ihr Ring sei schlecht gefaßt und ihre Kleider seien unmöglich.

Esther bekam ihren neuen Nerz. Es blieb nicht dabei. Sie fand heraus, ihr Ring sei schlecht gefaßt und ihre Kleider seien unmöglich.

Esther bekam ihren neuen Nerz. Es blieb nicht dabei. Sie fand heraus, ihr Ring sei schlecht gefaßt und ihre Kleider seien unmöglich.

Esther war ohne Zweifel die interessanteste Frau, der ich je begegnet bin. An der Côte...

Nun, ich nahm Esther in mein Haus auf, und das war mein Fehler. Zunächst begann es damit, daß mich Esther...

„John“, sagte ich und blickte ihn fest an, „wären Sie bitte telefonieren, damit wir einen Jaguar bekommen.“

„Natürlich, Liebbling“, sagte ich. „Wenn du, bitte, John bemühen wolltest, damit er dich bei Palmer assistiert.“

Esther bekam ihren neuen Nerz. Es blieb nicht dabei. Sie fand heraus, ihr Ring sei schlecht gefaßt und ihre Kleider seien unmöglich.

Esther bekam ihren neuen Nerz. Es blieb nicht dabei. Sie fand heraus, ihr Ring sei schlecht gefaßt und ihre Kleider seien unmöglich.

Esther bekam ihren neuen Nerz. Es blieb nicht dabei. Sie fand heraus, ihr Ring sei schlecht gefaßt und ihre Kleider seien unmöglich.

Esther bekam ihren neuen Nerz. Es blieb nicht dabei. Sie fand heraus, ihr Ring sei schlecht gefaßt und ihre Kleider seien unmöglich.

Esther bekam ihren neuen Nerz. Es blieb nicht dabei. Sie fand heraus, ihr Ring sei schlecht gefaßt und ihre Kleider seien unmöglich.

Esther bekam ihren neuen Nerz. Es blieb nicht dabei. Sie fand heraus, ihr Ring sei schlecht gefaßt und ihre Kleider seien unmöglich.

Esther bekam ihren neuen Nerz. Es blieb nicht dabei. Sie fand heraus, ihr Ring sei schlecht gefaßt und ihre Kleider seien unmöglich.

Esther bekam ihren neuen Nerz. Es blieb nicht dabei. Sie fand heraus, ihr Ring sei schlecht gefaßt und ihre Kleider seien unmöglich.

Esther bekam ihren neuen Nerz. Es blieb nicht dabei. Sie fand heraus, ihr Ring sei schlecht gefaßt und ihre Kleider seien unmöglich.

Esther bekam ihren neuen Nerz. Es blieb nicht dabei. Sie fand heraus, ihr Ring sei schlecht gefaßt und ihre Kleider seien unmöglich.

Esther bekam ihren neuen Nerz. Es blieb nicht dabei. Sie fand heraus, ihr Ring sei schlecht gefaßt und ihre Kleider seien unmöglich.

Esther bekam ihren neuen Nerz. Es blieb nicht dabei. Sie fand heraus, ihr Ring sei schlecht gefaßt und ihre Kleider seien unmöglich.

Esther bekam ihren neuen Nerz. Es blieb nicht dabei. Sie fand heraus, ihr Ring sei schlecht gefaßt und ihre Kleider seien unmöglich.

Esther bekam ihren neuen Nerz. Es blieb nicht dabei. Sie fand heraus, ihr Ring sei schlecht gefaßt und ihre Kleider seien unmöglich.

Esther bekam ihren neuen Nerz. Es blieb nicht dabei. Sie fand heraus, ihr Ring sei schlecht gefaßt und ihre Kleider seien unmöglich.

Esther bekam ihren neuen Nerz. Es blieb nicht dabei. Sie fand heraus, ihr Ring sei schlecht gefaßt und ihre Kleider seien unmöglich.

Esther bekam ihren neuen Nerz. Es blieb nicht dabei. Sie fand heraus, ihr Ring sei schlecht gefaßt und ihre Kleider seien unmöglich.



Solche Szenen vor dem Darmstädter Tor waren selten am Sonntag. Meistens waren die Gäste am Stürzen und drückten dies auch in Texten aus. (Aus I. FC Langen - 98 Darmstadt Amat. 0:7)

TOOM Markt advertisement featuring a cartoon character and a list of products and prices. Products include Alpija-Schokolade, Schweineschnitzfleisch, Dr. Hammer Salat-Mayonnaise, Soft-Wäsche, Grobe Mettwurst, Flaschenregal, Wintertreutter, Goldener Oktober, and Boursin, franz. Frischkäse.





Kritische Überprüfung der Zielvorstellungen

Landtagsabgeordneter Demke begrüßt Stellungnahme Schwarz-Schilling's. Als ersten grundlegenden Ansatz, die durch die Niederlage der Union bei der letzten Bundestagswahl...

Klavier-Abend mit Branka Mussulin

Am vergangenen Sonntag gab die Pianistin Branka Mussulin einen Klavier-Abend in Langen. Veranstalter war die Langener Kunst- und Kulturgemeinde. Die heute 52-jährige Pianistin, seit vielen Jahren Professorin an der Musikhochschule in Frankfurt...

Ausgrabung fossiler Säugetiere

Was für Säugetiere lebten vor ungefähr 10 Millionen Jahren in Mitteleuropa? Wie sahen sie aus und in welcher Umwelt existierten sie? Welchen Umständen haben wir es zu verdanken, daß uns ihre Überreste zum Teil in Gestalt vollständiger Skelette bis auf den heutigen Tag überliefert wurden?

SONDERANGEBOT. Blaupunkt-Fernsehgeräte DM 1450,-. Schwarz/Weiß-Fernsehgeräte ab DM 165,- mit Garantie - in großer Auswahl

RADIO VOIGT + KLEIN. Dreieich, 6070 Langen. Kundendienst Bahnstraße 12 23784/23120

Nicht vergessen! DIE FREMDENSITZUNG DER LKG am Samstag, dem 10. Februar, in der TV-Turnhalle beginn. BEREITS UM 19.30 UHR

Aus der Welt des Films. Is was, Doe? (U) Die turbulente Geschichte eines „Unmöglichen“ Mädchens, ein Heldenspaß für Jung und alt...

GRABMALE. K. W. Schäfer. Inb. Rudolf Kubh. Bildhauer und Steinmetzgeschäft. Fensterbänke, Treppen und alle Marmorarbeiten. Langen, Friedhofstraße 36-38, Tel. 2 23 11

Betragshinweise. Der heutigen Ausgabe dieser Zeitung liegt, außer bei den Postzeitungen, eine Beilage der Express-Reinigung „wie neu“, Langen, am Streßbemannring, bei.

50 000 DM in sichtbare Nähe gerückt

Auch die 2. Spendendesse des Jahres 1973 der Bürgeraktion Langener Hallenbad hat ein sehr erfreuliches Aussehen. Vier Spender haben in dieser Woche ihren Beitrag zum Langener Hallenbad geleistet...

Chormusik des 19. und 20. Jahrhunderts unter Helmut Rilling

Am Sonntag, dem 11. Februar 1973, 20 Uhr, findet im Saal der Staatlichen Hochschule für Musik in Frankfurt ein Chorkonzert mit der Gächinger Kantorei statt. Auf dem Programm steht Chormusik des 19. und 20. Jahrhunderts mit Werken von Max Regor...

53. Spendenliste. 335. Frau Michel, Langen, 5,- DM. 336. Konrad Öfner, Langen, 5,- DM. 337. Bürgerin, Hans Kreiling, Lg., 100,- DM. 338. Gebäudereinigung Keil, Langen, Steubenstraße, 200,- DM. 48 307,90 DM

Der Leyer hat das Wort

Zum Mißbilligungsantrag im SPD-Ortsverein

„Der Vorstand des SPD-Ortsvereins Offenbach — dem ich auch angehört habe — hat heute zu der Mitgliederversammlung am Dienstag, dem 23. 1. 73, und deren Ergebnis in der Presse nicht Stellung genommen. Als einer derjenigen, in ihrer Zeitung namentlich genannten Gemeindevorteiler, an die der Mißbilligungsantrag gerichtet war, und die als Erfüllungsgeschäft der FWV hingestellt wurden, sehe ich mich veranlaßt, zur Sache Stellung zu nehmen.“

Grundstückseigentümer ergreifen Initiative

Der Regierungspräsident in Darmstadt hat den von der Gemeinde Offenbach aufgestellten Flächennutzungsplan nicht genehmigt. Zur Begründung wird angeführt, er entspreche nicht den Vorstellungen und Plänen der Regionalen Planungsgemeinschaft Untermain, die als Landesregierung bereits zugestimmt hat.

Offenthal

Wir gratulieren Frau Margarethe Weissenstein, Blosser Straße 14, zu ihrem 81. Geburtstag am 9. Februar; Frau Maria Hofmann, Mainstraße 10, feiert ihren 85. Geburtstag, und Frau Margarethe Köppen, Langener Straße 33, ihren 72. Geburtstag am 10. Febr.; Frau Frieda Pürst, Feldstraße 10, feiert am 11. Februar 70 Jahre alt und Frau Dorothea Groh, Bahnhofstraße 16, kann am 12. Februar ihren 72. Geburtstag begehen. — Hierlichen Glückwünsche!

Dekan Vetter im Ruhestand

o Mit dem 65. Geburtstag am 23. Dezember 1972 trat Dekan Vetter, nachdem er am 18. Dezember noch sein 40jähriges Dienstjubiläum feiern konnte, in den vielverdierten Ruhestand. 36 Jahre lang war er Pfarrer in Offenbach, 12 Jahre war er Dekan des Dekanats Dreieich. Zu seiner jetzt erfolgten offiziellen Verabschiedung im Isenburger Hof waren zahlreiche Gäste erschienen, unter ihnen seine ehemaligen Mitkollegen aus Versau im Oldenwald. Anwesend waren auch Probst Donorf, die Dekane der benachbarten Dekanate, die Pfarrer des Dekanats Dreieich, die Vertreter der bürgerlichen Gemeinde Offenbach sowie Vertreter der örtlichen Ortsvereine und Organisationen.

ERZHAUSEN

Der Gesangsverein „Sängerbund-Sängerlust“ brachte unter der Leitung des Vizepräsidenten Helmut Vetter dem aktiven Sänger Wilhelm Wesp, Hauptstraße, anlässlich seines 50. Geburtstages ein Ständchen. Vorsitzender Walter Wannenmacher überbrachte die Glückwünsche des Vereines und hob dabei hervor, daß der Jubilar seit mehr als 24 Jahren aktiv über Sänger ist. Außerdem hat der Chor die kirchliche Feierstunde außerhalb der goldenen Hochzeit von Heinrich Thomas und Ehefrau Elisabeth geb. Neumann, Hauptstraße 41, miteinhalten umrahmt. Heinrich Thomas gehört seit 53 Jahren dem Verein als Mitglied an.

Zweitausend Helfer-Stunden

Die DRK-Ortsvereinigung hielt ihre Jahreshauptversammlung ab. Vorsitzender Karl Gaußmann berichtete, die Zahl der im letzten Jahr geleisteten Arbeitsstunden betrage rund 2000. Für Führerscheinbesitzer wurden neun Lehrgänge unter der Leitung von Jakob Lehn durchgeführt. Außerdem fanden in der Hesselwaldschule zwei Erste-Hilfe-führergänge statt. Bei zwei Blutspendeterminen konnten 200 Blutspender begrüßt werden.

Amtliche Bekanntmachungen

ÄNDERUNG der Satzung über die Straßenreinigung in der Stadt Langen mit Gebührenerhöhung. Aufgrund der §§ 5, 18, 20, 51, 115 der Hess. Gemeindeordnung (HGO) vom 25. 7. 1952 (GVBl. S. 181) wird die am 1. 5. 1972 durch die Stadt Langen beschlossene Satzung über die Straßenreinigung in der Stadt Langen mit Gebührenerhöhung durch Beschluß der Stadtverordnetenversammlung der Stadt Langen vom 25. 1. 73 wie folgt geändert:

Der Beginnungsverordnung

(1) Die Gebühr beträgt jährlich je laufender Meter Frontlänge des Grundstücks 2,30 DM.

II § 11 Fälligkeit der Gebühren

(1) Die Gebühren sind in vierteljährlichen Raten, jeweils bis zum 15. 2., 15. 5., 15. 8. und 15. 11. zu entrichten.

III § 16 Inkrafttreten

(1) Die Satzungsänderungen unter I — II treten am 1. 1. 1973 in Kraft.

Der Magistrat der Stadt Langen: Kreiling, Bürgermeister

Der Beginnungsverordnung

1. Änderung und Ergänzung des Bebauungsplans Nr. 2 „Abschnitt II, gemäß § 2 Abs. 6 Bundesbaugesetz beim Stadtmann Langen, Wilhelm-Leuschner-Platz 3-5, Haus B, Zimmer 5, vom 19. Februar 1973 bis zum 20. März 1973 während der Dienststunden von 9 bis 13 Uhr (Mittwoch von 7.15 bis 12.30 Uhr) und von 13.30 bis 17.15 Uhr (Mittwoch bis Freitag bis 16.15 Uhr), zu jedermanns Einsicht öffentlich aus.

Angeregungen und Bedenken können während der Auslegungsfrist bei der genannten Dienststelle vorgebracht werden.

Langen, den 9. Februar 1973. Der Magistrat der Stadt Langen: Liebe, Erster Stadtrat

1-Zi.-App. in Egelsb.

1-Zi.-App. in Egelsb., kompl. eingericht. Kü., Du-Bad, ZH, Tel., 30 qm, bez. 1, 3, 73, Mierte 210,-, 40,- Uml., 2 MM Kaution. 1-Zi.-App. in Langen, m. Kü., Du-Bad, NB, ZH, 40 qm, bez. 1, 3, 73, Mierte 290,-, 40,- Uml., Kaution 600,-, 3-Zi.-Kornf.-Wobng., Langen, 97 qm, bez., April 73, Mierte 560,-, 170,- Uml., Kaution 1200,-.

Modern. Neubau-Wohnungen

1 App. Langen für Dame, 190,-, 1 ZW Langen f. Dame, 190,-, 1/2 ZW Sprendlingen, 1730 Uml., 18 Uhr: Wochenschaubusik (Kantor Rhode).

Städtische Friedberger

607 Langen, Bahnstraße 111-113, Telefon 2 98 42.

Preiswerte Kornf. Neubau-Wohnungen

In Münster/Umgebung ab sofort und später. 2-Zi.-Wohnung ab 250,-, 3-Zi.-Wohnung ab 290,-, 4-Zi.-Wohnung ab 420,- Althaus. 1-Zi.-Wohnung DM 205,- zuzugl. Uml. u. Kaut. 10-Minuten-Küche, 100 qm Wfl., 1200 qm Grundstück (Bauplatz) 300.000,-, 4-ZW, Eigenbr., 100 qm Wfl., 150.000,-, Bauplatz Langen, 100 qm, ab 180,- für Wohnblock.

IMMOBILIEN

Laux, Bungalow Münster/Dieburg, 6 ZL, 2 Bk., Küche, Wohnfl., ca. 155 qm, 2-Zi.-Einkliegerwohn., (55 qm), Doppelgar., Grdst. 1150 qm, Waldnähe, grunderversteuert, Kaufpr. DM 290.000,-.

Eigentumswohnungen in Langen

In Langen, Wisenstr., in nur 4-geschoss. Bau, 2-, 3-, 4-Zi.-Wohnungen, gute Ausstattung, ruhig, verkehrsgünstig, über.

Wenn Sie umziehen

sollten Sie sich zuerst an einen Fachmann wenden. Karl Wagner Möbeltransporte, Ufmz. Tel. Fr. 61 89 78 u. 43 22 00, VPl: 98 000,-, Tel. Langen 7 27 40.

WINTER

623 Frankfurt-110cht Gebeschusstraße 31 Tel. 06 11 / 30 10 51

SACHS Immobilien

Langen, Bahnstr. 113 Telefon 2 32 48

Gelegenheit!

Zweifamilien-Haus, Nähe Dieburg, 2 x 3-ZW u. 3 Einzelz., Garage, Grdst., 1550 qm, Kaufpr. 125.000,-, VV, Münster. Zweifamilien-Haus, Ges.-Wohnfl., 205 qm, OZ11, Doppelgarage, Grdst., 650 qm, Best.-zust., 1 Wohnung, sofort beziehb., Kaufpr. DM 170.000,-.

Imm.-Büro Kuck

6115 Münster, Wallerstraße 6, Tel. 06071 / 3 16 48

Modern. Neubau-Wohnungen

1 App. Langen für Dame, 190,-, 1 ZW Langen f. Dame, 190,-, 1/2 ZW Sprendlingen, 1730 Uml., 18 Uhr: Wochenschaubusik (Kantor Rhode).

Städtische Friedberger

607 Langen, Bahnstraße 111-113, Telefon 2 98 42.

Preiswerte Kornf. Neubau-Wohnungen

In Münster/Umgebung ab sofort und später. 2-Zi.-Wohnung ab 250,-, 3-Zi.-Wohnung ab 290,-, 4-Zi.-Wohnung ab 420,- Althaus. 1-Zi.-Wohnung DM 205,- zuzugl. Uml. u. Kaut. 10-Minuten-Küche, 100 qm Wfl., 1200 qm Grundstück (Bauplatz) 300.000,-, 4-ZW, Eigenbr., 100 qm Wfl., 150.000,-, Bauplatz Langen, 100 qm, ab 180,- für Wohnblock.

PROFELD

IMMOBILIEN 607 Langen-Oberlinden Breslauer Straße 6, Telefon 7 11 14

Langen: Möblierte

80 qm, ruhige Lage Oberlinden, m. Küche, Bad/WC, Balkon, Öl-ZH, w.w., w.g., 2-ZW ab 315,-, 2 1/2-ZW ab 430,-, 3-ZW ab 455,-, 4-ZW ab 400,-. Sie können jederzeit anrufen: Tel. 7 15 86

G. Schwaab ImmoB.

Langen, Danzig, Str. 3, 3 GF 0001

Bungalow für eine große Familie

zwischen Darmstadt u. Frankfurt, 8 ZL, 1 Bad, 1 Du./WC, komf. Ausstg., Wfl. 182 qm, Doppelgarage, sof. frei! Grunderversteuert! Erf. 120.000,- DM, Verkaufspr. 330.000,- DM.

IMMOBILIEN WINTER

61 Darmstadt, Liebigstr. 2, Tel. 06151-26143

STOFF-RESTE - RESTPOSTEN - STOFF-RESTE - STOFF-RESTE. 1000 Stoff - Reste für Kleider, Röcke, Blusen, Dekostoffe, Stores. Viele Farben und Dessins. Zum Beispiel Synthetik-Jersey-Rest 11.50 für 1 komplettes Kleid. KAUFHAUS BRAUN LANGEN

**BESTATTUNGEN**  
Erd- u. Feuerbestattungen, Überführungen

**»Pietät«**  
**Sehring**  
Inh. Otto Arndt  
Langen, Mörfelder Landstraße 27  
**RUF 72794**  
Erfledigung aller Formalitäten - jederzeit erreichbar

Nach kurzer Krankheit ist am Samstag, dem 3. Februar 1973, meine liebe Frau, unsere herrzensgute Mutter, Oma, Ur-Oma, Schwester, Schwägerin und Tante

**Anna Heltorff**  
geb. Waldhaus  
Im Alter von 77 Jahren verstorben.

In stiller Trauer:  
Mathias Heltorff  
Karl Knapp u. Frau Gussl geb. Heltorff  
Familie Günter Urbanke  
Familie Norbert Knapp

Langen, Nordenstraße 23  
Die Beisetzung fand in aller Stille statt.

Nach kurzer, schwerer Krankheit hat mich mein lieber Mann, unser guter Opa

**Herr Albert Mings**  
im Alter von 50 Jahren für immer verlassen.

In tiefer Trauer:  
Margarete Mings geb. Sehring  
und Angehörige

Langen, den 6. 2. 1973  
Südl. Ringstr. 223

Die Beerdigung findet am Freitag, dem 9. 2. 1973, um 14 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

Für die vielen Beweise aufrichtiger Teilnahme in Wort und Schrift sowie Kranz- u. Blumenspenden beim Heimgang meines lieben Mannes

**Willy Bruno Winkler**

möchte ich allen danken. Besonderen Dank dem Prediger Herrn Schneider, den Herren von der Firma Pittler AG für die netten Worte und Niederlegung der Kränze. Auch allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten sowie allen, die ihm die letzte Ehre erwiesen, danke ich von Herzen.

In stiller Trauer:  
Susanna Winkler geb. Knatz

Langen, Obergasse 9

Unsere herzensgute Mutter, Schwiegermutter, unsere liebevolle Oma und Uroma, Schwester, Schwägerin, Tante und Patin

**Marie Christine Hoffart**  
geb. Helfmann  
\* 18. 7. 1887 † 6. 2. 1973

hat uns für immer verlassen.

In stiller Trauer:  
Liesel Hickler geb. Hoffart  
Gretel Schramm geb. Hoffart  
Georg Hickler  
Familie Kurt Hubeler  
Familie Karl-Heinz Schramm  
Renate Hickler

Langen, Wolfsgartenstraße 2  
Egelsbach, Rathausstraße 1

Die Beerdigung findet am Montag, dem 12. Februar 1973, um 14 Uhr auf dem Friedhof in Langen statt.

**KFZ.-MARKT**

**VW 1500 S**  
alle Extras, 9-fache Bereifung, Techn. und opt. einwandfrei, TÜV 274 DM 1500,- zu verkaufen.  
Langen, Friedenstr. 14, Mo. - Fr. Telefon 76 83

**Opel Rekord A**  
Bauj. 65, gepfl., TÜV 473, preisg. zu verkf. Tel. 493 83 ab 18 Uhr

**Opel Rekord C 1900 L**  
Bauj. 11/67, 112 000 km beizbare, 11-Deckelbe, TÜV 1973, Radio, Feuerlöcher, zu verkf. Telefon 6 69 32 Mo.-Fr 18-20 Uhr

**Opel Kadett A**  
Bauj. 64, TÜV 271, preisgünstig zu verkf. Näheres Tel. 234 78

**Ford 12 M P 4**  
zum Ausschleppen, neue Reifen, Stoßdämpfer, Bremsen usw. Motor und Getriebe 50 000 km, Telefon 46 14

**Mercedes 220 S**  
Radio u. Schiebedach, TÜV 74, zu verkaufen, Tel. 06103 / 2 19 59

**Mercedes 230/8**  
6 Zyl., Erstzul. 12. Okt. 71, erskkl. Zust., weiß, braune Polster, grünes wärmedämm. Glas, Halbleg., Radio, Gürtelreifen Michelin, 85 000 km, für DM 10 600,- Tel. (06103) 7 24 05

**Mercedes Diesel D8**  
Bauj. 11/69, gepfl., Garagenwagen, TÜV 12/73, 120 000 km, zu verkf. Telefon 7 13 91

**R 8**  
Bauj. 67, Motorschad., preisgünstig zu verkaufen, Tel. Langen 7 24 83

**R 4 Ex**  
Bj. 70, TÜV 7/74, 51 000 km, f. 3300 DM zu verkaufen, Telefon 2 47 86

**Flat 125**  
rot, unfallfrei, Garagenwagen, Bauj. 69, 65 000 km, günstig abzugeben, Telefon 7 24 21

**Maskenkostüme**  
von 10,- bis 30,- DM verleih!

Ilse Lenz, Götzenhain Feldstraße 21  
Telefon 8 16 85

**Alt. Möbelstück**  
(Büfett) zu verkaufen.  
Hans Pietsch  
Ammastraße 28

**Verkaufe**  
**Bausparvertrag**  
20 000 DM.  
Off.-Nr. 147 an die LZ

**Suche**  
**Akkordeon**  
für Kind.  
Alle.  
**Nähmaschine**  
zu verschicken.  
Anemonenweg 50  
Telefon 7 82 81

**1 Küchenunterschrank**  
50 DM

**1 Fernsehgerät**  
Schwarz-weiß, 60 DM

**1 Babystühlchen**  
neuwertig, 15 DM zu verkaufen bei Heilig. Fahrzasse 14  
Telefon 2 21 39

**MARSHALL-Schrankdusche**  
Luxusausführung, neuwertig, umständehalber zu verkaufen  
Off.-Nr. 145 an die LZ

**Modernes Kinderwagen**  
mit Matratze zu verkf.  
Tvl. 06103 / 83 69  
Fr. n. 17 Uhr, Samstag n. 13 Uhr

**Kohleofen**  
Dauerbrand, billig zu verkaufen.  
Friedhofstraße 30

**AEG-Elektroherd d. Luxe**  
3 Platten, eingebauter Grill, für 55 DM zu verkaufen.  
Telefon 74 42

**Güterhalterer**  
**Wohnz.-Schrank**  
umständehalber billig zu verkaufen.  
Werner, Langenstr. 20  
1. Stock

**Modernes Schlafzimmer**  
Schrank 2,50 x 2 m, u.  
**Herrenkommode**  
zu verkaufen.  
Telefon 2 16 27

Wir fertigen fachgerechte

**Trauerbinderei (Kränze, Sargdekoration)**

an. Ferner beraten wir Sie bei der Auswahl und Zusammenstellung von Sträußen und Arrangements und sind Ihnen gern bei der Auswahl ihres Brautschmuckes behilflich.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

**Blumen Burk**  
Egelsbach, Ernst-Ludwig-Str. 57, Tel. 4 26 22

**WINTER-RABATT KEIL**  
verlängert bis 28. Februar 1973

**Grabsteine - Einfassungen - Nachschriften - Bronze-laternen-Schalen**

Kundendienst - Kauf ohne Zwischenhandel

In 6143 LORSCH / An der Autobahn, Telefon 0 62 51 / 54 58  
6716 Roxhelm / Anton-Bruckner-Straße 17  
652 Worms / Am Friedhof Hochheimer Höhe

Am Mittwoch verschied unsere liebe Mutter, Schwiegermutter, Oma, Uroma, Schwester, Patin und Tante

**Marie Helene Herth**  
geb. Kaiser  
im 89. Lebensjahr.

In stiller Trauer:  
Eilisebeth Seibert geb. Herth  
Wilhelm Seibert  
Georg Herth und Frau  
Hans Herth und Frau  
Susanne Herth geb. Schwarz  
Enkel, Urenkel

Langen, Peter-Müller-Straße 23

Die Beerdigung ist am Montag, dem 12. Februar 1973, um 15 Uhr, auf dem Langener Friedhof.

Am 6. Februar 1973 verstarb plötzlich und unerwartet nach kurzer Krankheit unser Mitarbeiter

**Herr Albert Mings**

Der Verstorbene war seit 14 Jahren bei uns tätig. Er war ein fleißiger und pflichtbewußter Mitarbeiter, der von Vorgesetzten und Kollegen gleichermaßen geschätzt wurde. Wir werden ihn in guter Erinnerung behalten.

Vorstand, Belegschaft und Betriebsrat der  
**PITTLER Maschinenfabrik Aktiengesellschaft**

Langen, den 7. Februar 1973

**UT-FILMBÜHNE** Telefon 291 31

Fr. u. Mo. 20.30 Uhr  
Sa. u. So. 18.00 u. 20.30

**Barbra Streisand Ryan O'Neal**  
"K'was, Doc?"

Die ganze Welt lacht sich gesund über den Filmspaß "IS WAS, DOC?"  
„Der Lachschlager der Saison“ - urteilt die Presse!

Sonntag 16.00 Uhr Jugendvorstellung

Sonntag 14.00 Uhr Märchen-Film **TISCHLEIN DECK' DICH** Ein Märchenfilm in Farbe

Telefon 2 22 09

EN HOHEPUNKT DER EUROPÄISCHEN WESTERNPRODUKTION  
**TERENCE HILL**  
**BUD SPENCER**  
**GOTT VERGIBT WIR BEIDEN NIE!**

Fr. u. Sa. u. Mo. 20.30,  
So. 18.00, 20.30 Uhr

**LICHTBURG**  
So. 14.00 u. 16.00 Uhr

Ein neuer toller Trickreißer aus Japans Trickkiste.

**GUJA FRANKENSTEINS TEUFELSEI**

**AUTOKINO**

GRAVENBRUCH bei Neu-Isenburg - Telefon 0 61 02 / 55 00  
Mollig warm durch unsere Spezialheizlüfter!

Ab Freitag, täglich 20.30 Uhr, bis Montag:  
Die neue Verfilmung eines Romanes von Johannes Marlo Simmelt Paul Neuhaus, Hannelore Elsner, Charles Regnier in  
**DER STOFF, AUS DEM DIE TRÄUME SIND**  
Bewegende Menschenschicksale in einem Breitwand-Farbfilm!

Fr. u. Sa. 23.15 Uhr, Spätvorstellung: „Eva - ein Frauen-Report“  
So. 18.00 Uhr: Familien-Vorstellung: „Donald Duck geht in die Luft“

Ab Dienstag, tägl. 20.30 Uhr, bis Donnerstag:  
Uschi Glas, Antonio Sabato in dem Wallace-Krimi  
**DAS RÄTSEL DES SILBERNEN HALBMONDS**  
Breitwand-Farbfilm

FRÜHJAHRSTART-VERLOSUNG am 6. April  
Bitte alle Eintrittskarten-Abschnitte sammeln - sie gelten als Lose!

Privater Gebrauchtwagenmarkt jeden Samstag 10-15 Uhr!

Heute Freitag

**Kappenabend u. Schlachtfest**

im Clubhaus 1. FC Langen  
Ab 20 Uhr Schlachtplatte und Weißfleisch  
Es spielt für Sie das Edelweiß-Duo

**Gebrauchte Möbel**  
verkauf täglich von 17-18.30 Uhr auß. Sa., Habermehl, Neu-Isenburg, Stoltzstraße 3

Vermietung direkt durch den Bauherrn  
Wohn-/Geschäftshaus, Langen, Gartenstr. 8 (Nähe Lutherplatz)

**3-Zimmer-Komf.-Wohnung**

ab sofort od. später zu vermieten. Elegante Fassade, Lift, Gegensprechanlage, Hausantenne, Kachelbad, Balkon, Miete ab DM 450,-, Umlage, Kaution.

Außerdem sind noch Lagerräume und Ladenflächen abzugeben.

Besichtigung nach Vereinbarung.  
Telefon (06103) 23848 oder von Montag bis Freitag von 9 bis 17 Uhr 0611-651081

**Elektron. Orgeln**

Riesenauswahl  
THOMAS-Organ mit eingeb. Rhythmusgerät DM 1295,-  
PHILICORDA, fabrikn., statt DM 1680,- nur DM 1295,-  
Eigener Kundendienst, Orgelschule.

**ORGELMARKT**  
Darmstadt, Kasinostr. 19, Tel. 06151/23668  
Pfm., Nordheimstr. 4, Tel. 0611/631631

Besser 21158 wählen  
Fernsch-Service  
Verkauf  
L. Oechsner  
Darmstadt, Str. 38

**STADTWERKE LANGEN GMBH**

Die Stadtwerke Langen GmbH führt in Zusammenarbeit mit der Volkshochschule in der Lehrküche der Stadtwerke Langen GmbH folgenden Kochkurs durch und lädt hierzu ein:

**Kochkurs für junge Anfängerinnen und Anfänger**

am 13. Februar und 20. Februar 1973, abends 19.00 Uhr

Anmeldungen erbeten:  
**Stadtwerke Langen GmbH**  
- Abl. Lehrküche -  
Liebigstraße 9 - 11 Telefon 27 71

**Ihr Chrysler-Simca Service u. Verkauf in GÖTZENHAIN**

**Karl SCHAUM** Langener Str. 48 und Bahnhofstr. 22a  
Kfz.-Meister Texaco-Tankstelle - Kfz.-Werkstatt  
Telefon 06103 / 8 10 60

In unseren neuen Werkstatträumen werden Sie nur von Fachkräften bedient. - An unserer Texaco-Tankstelle bieten wir Ihnen Wagenpflege und kleine Reparaturen an allen Fahrzeugtypen ohne lange Wartezeit.

**Demnächst eröffnet**

**MZ - Möbel - Sparkauf**

auch in Langen  
**Darmstädter Straße 18**

Achten Sie auf die nächste Anzeige in Ihrer Langener Zeitung

**VECCHIA ROMANA ASTI SPUMANTE**

CHIANTI  
garantieren für Stimmung u. gute Laune  
RISTORANTE PIZZERIA  
**SAN REMO**  
Langen, Frankfurter Straße 4

lädt Sie ein zum  
**Italienischen Karneval mit Tanz**  
am Samstag, dem 10. Februar 1973, ab 20 Uhr  
Es spielt für Sie das Trio Italiano „THE LIVIOS“

Wir empfehlen uns mit besten italienischen Speisen und Getränken  
Rechtzeitige Tischreservierung erbeten unter Telefon (06103) 21306  
P. S. Übrigens, wir haben nette Überraschungen für Sie vorbereitet

**Ihr Hotel...** nahe Frankfurt - Offenbach - Rhein-Main-Airport und Frankfurter Kreuz

**HOLLSTEIN-HOTEL RHEIN-MAIN, 6079 Sprenglingen**  
130 Betten mit Höchstkommfort, elegantes Restaurant, Hotelbar, Sauna, Tagungs- und Gesellschaftsräume, Telefon 0 61 03 / 10 70, Telex 04-17 931

**Kaufm. Mitarbeiterin**

die an selbständiges Arbeiten gewöhnt ist, für netten Kollegenkreis per sofort oder später gesucht  
Unser Büro ist am Hauptbahnhof Ffm.

Bitte rufen Sie uns an unter 0611 / 23 33 47 oder 23 55 59  
ab Montag 9 Uhr

**Wir haben den Job, den Sie sich wünschen**

Zur Mitarbeit in unserem Buchhaltungsteam suchen wir zum baldigen Eintritt eine

**Buchhalterin**

für die Bauprogramm-Buchhaltung.

Vorkenntnisse in EDV sind erwünscht, jedoch nicht Bedingung. Wir bieten leistungsgerechte Bezahlung, gute Sozialleistungen und ein interessantes Arbeitsgebiet im Team netter Mitarbeiter.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung an

**Wohnbau Frankfurt GmbH+Co.**

6 Frankfurt/M., Kennedyallee 49  
Telefon 0611/61 07 31  
Ein Unternehmen der DERAG Deutsche Realbesitz AG & Co.

Wir suchen für sofort

**Bilanz-Buchhalterin**  
für 3 Tage pro Woche oder halbtags.  
Sowie

**1 Kontoristin**  
für Rechnungswesen und Kartellführung.

Die Stellen sind gut dotiert. Wir bieten Fahrgelderstattung und angenehmes Betriebsklima.

Ihre Bewerbungen richten Sie bitte an die Chiffre-Nr. 177 dieser Zeitung.

Wir sind ein Unternehmen mit 140jähriger Tradition

Wir suchen daher nur **Herren**, die sich in unserem Außendienst eine dauerhafte Existenz aufbauen wollen

Wir bieten eine gründliche Ausbildung und Einarbeitung sowie laufende Unterstützung durch Fachkräfte  
kostenlosen Pensionsvertrag

Schreiben Sie uns bitte unter Off.-Nr. 119 an die LZ











Egelsbacher Turnerinnen vor der Entscheidung

Am Sonntag ist der letzte Wettkampftag in der Landeshalle der Kunstturnerinnen. Wie erwartet, liegen drei gleichwertige Mannschaften an der Spitze...

Agentur für die Egelsbacher Nachrichten

Herr Karl Wodiczka, Schillerstraße 66, Telefon 4 95 85

Nerz-Krawatten ab DM 79,50, PELZ-MÜLLER Egelsbach, Westendstraße 8, Ruf 48 08

Zum 1. März zuverlässige Frau gesucht für Haushalt in Egelsbach...

HERZLICHEN DANK sagen wir allen Verwandten, Nachbarn, Freunden und Bekannten für die vielen Glückwünsche und Geschenke...

Alfred Grasmück und Frau, Jutta geb. Seibel, Egelsbach, Im Februar 1973, Niddastraße 30

Nerzfarm Wesp bietet an:

Qualitäts-Nerze zu Erzeugerpreisen. Hüte, Krawatten, Colliers, Stolen, Jacken, Mäntel und Sonstiges. 6073 Egelsbach, Bahnstraße 65, Telefon 4 92 27



Wo ist der Kastenwagen?

Am Montag waren in der Bahnstraße zwei Gemeindefestdienste damit beschäftigt, Räume zu säubern...

Kirchliche Nachrichten

Evangelische Gemeinde Egelsbach, Sonntag, den 11. Februar 1973, 9.30 Uhr: Gottesdienst (Hfr. Maar), 11.00 Uhr: Kindergottesdienst

Kirchliches Zeitgeschehen

Evangelische Gemeinde Egelsbach, Zur diesjährigen Bibelwoche lädt die Gemeinde für den kommenden Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag herzlich ein...

Ärztlicher Dienst

Ärztlicher Notfalldienst: Samstag ab 12 Uhr, wenn der Hausarzt nicht erreichbar.

10. 11. Februar u. Mittwoch, den 14. Februar: Dr. Krüner, Bahnstraße 21, Telefon 4 92 63

von 10. bis 17. Februar um 8.00 Uhr: Egelshaus-Apotheke, Ernst-Ludwig-Str. 48, Telefon 4 96 77

Wichtige Telefonanschlüsse

Gemeindeverwaltung: 41 21, Telefonische Feuermeldung: Tag und Nacht, Polizei-Telefon: 4 92 22

LANGENER ZEITUNG

Verantwortlich für Politik und Lokalnachrichten: Friedrich Schäfers; für Unterhaltung u. Anzeigen: Ch. Kühn.



Bei der Rathausstürmung durch die KGE und der anschließenden Vorstellung des Präzedenzfalls am vergangenen Samstagmittag war auch die Egelsbacher Jugend stark vertreten...

HEIMO Diskont advertisement with list of products and prices. Includes items like Orangensaft, Franz. Schaumwein, and various food items.

Der Club darf nicht den Mut verlieren!

Den Beginn der Rückrunde hatten sich die Anhänger des 1. FC Langen zweifellos ganz anders vorgestellt. Für ein Auswärtsspiel beim Tabellenführer Griesheim konnte man sich zwar keine Hoffnungen machen...

Trotz dieses unerwarteten Debakels dürfen allerdings keine voreiligen Schlüsse gezogen werden. Der Abstieg ist damit keineswegs schon beschlossene Sache...

Wenn der Club am Sonntag beim Schlüssel-Spiel antritt, steht somit sowohl für ihn als auch für die Gastgeber viel auf dem Spiel. Bensheim hat vor einer Woche ebenso wie Langen eine deprimierende 0:7-Niederlage hinnehmen müssen...

Auf beiden Seiten kann die Devisse deshalb nur Kampf, Einsatz und Siegeswillen lauten. Bensheim könnte durch einen doppelten Punktgewinn die rote Laterne loswerden...

Schlüsselspiel für die Schwarzweissen

Zum Schlüsselspiel in der Bezirksklasse Darmstadt stehen sich am Sonntag der Tabellenführer SG Viktoria Griesheim und der Tabellenzweite SG Egelsbach gegenüber...

Nur eine Halbzeit lang vermochte die so viel Spannung erwartete Begegnung der beiden alten Rivalen voll zu überzeugen. Die Gäste brachten in dieser Zeit mit rasendem Start die Langener teilweise in Verlegenheit...

Für die nötige Spannung ist also gesorgt. Den nötigen Rahmen werden sicher weit über 1.000 Zuschauer bilden, die ihre Mannschaften bestimmt lustig anfeuern werden.

Nach dem Seitenwechsel kam Schwarz für Werner Starke auf das Spielfeld. Zunächst ging bei den Langener alles noch gut. Jeschke konnte in der 48. Spielminute mit einem Hinterhalbschuß Torhüter Fuchs das dritte Mal überwinden...

Hohe Niederlage der SSG-Soma

Am letzten Samstag hatte die Soma der SSG ein Punktspiel bei Eiche Offenbach. Den Vorspielsieg mit 2:0 konnten die SSGler nicht wiederholen...

Für die TV-Handballer geht es um den Aufstieg

Für die TV-Handballer geht es im letzten Spiel der A-Klasse Darmstadt am Sonntagabend um 18.30 Uhr in der Sporthalle der Reichenschule um den Aufstieg...

Letztes Hallenfußballturnier

Morgen am Samstag veranstaltet die SSG-Soma ihr letztes Hallenfußballturnier in diesem Winter in der Adolf-Reichwein-Schule.

Acht Kinder der Skigilde beim 1. Schülertestrennen in der Rhön

Endlich hatte es in der Rhön geschneit. Hochstimmung herrschte bei der Ski-Gilde Langen. Sportwart Horst Stöber besichtigte sogleich am letzten Wochenende die Rennstrecken für die am kommenden Samstag stattfindenden Stadt- und Clubmeisterschaften der Ski-Gilde...

Während der Nachwuchs der Ski-Gilde sehr erfolgreich war, konnte man dieses von Jürgen Hanke, der zur gleichen Zeit in Immenstadt bei den Hess. Senorenmeisterschaften teilnahm, nicht behaupten...

Geglückte Revanche

SSG Langen - Eiche Offenbach 4:2 (2:0)

Mit dem gleichen Ergebnis, mit dem die Fußballer der SSG in der Vorrunde bei ihrem Auswärtsspiel Eiche unterlagen, revanchierten sie sich diesmal. Durch diesen Doppelpunktgewinn heilen die Langener auch weiterhin dem Tabellenführer TV Dreieichenhain nicht auf den Fersen...

Nur eine Halbzeit lang vermochte die so viel Spannung erwartete Begegnung der beiden alten Rivalen voll zu überzeugen. Die Gäste brachten in dieser Zeit mit rasendem Start die Langener teilweise in Verlegenheit...

Der 3. Mannschaft der SSG Langen gelang gegen den FC Offenbach nur ein Unentschieden. Am 3. Februar empfing die SSG Langen III den FC Offenbach zum fälligen Punktspiel.

Nach dem Seitenwechsel kam Schwarz für Werner Starke auf das Spielfeld. Zunächst ging bei den Langener alles noch gut. Jeschke konnte in der 48. Spielminute mit einem Hinterhalbschuß Torhüter Fuchs das dritte Mal überwinden...

Am 10. Februar spielt die III. Mannschaft beim VfB Offenbach. Abfahrt ist um 14 Uhr am SSG-Clubhaus.

Der Kreis ehrt verdiente Sportler

Am 16. März um 20 Uhr werden im Sprenglinger Bürgerhaus die Sportler aus dem Kreis Offenbach, die im letzten Jahr herausragende Erfolge erzielt haben...

Der Kraftsportverein 1959 Langen, dem die Ausrichtung übertragen wurde...

Es lohnt sich für alle Handballfreunde, am Sonntagabend zur Reichweinhalle zu kommen. Außerdem können die Spieler eine lautstarke Unterstützung brauchen...

TVL-Fechter gegen TG Ffm.-Höchst erfolgreich

Am letzten Januartrat 1973 trugen die Fechterinnen und Fechter des TV Langen einen Freundschaftskampf gegen die Fechtabteilung der Turngemeinde Höchst 1847 in der Turnhalle der Walschule in Langens aus. Gefechten wurde auf zwei Bahnen mit elektrischer Trefferanzeige für Florett und Degen...

Der Wettkampf der Herren wurde in drei Waffen (Florett, Degen und Säbel) mit je zwei Fechttern ausgetragen. Die Florettkämpfe, an denen die Langener Wulf Jönen (2 Siege) und Thomas Fay (2 Niederlagen) teilnahmen...

Der Wettkampf der Damen wurde in drei Waffen (Florett, Degen und Säbel) mit je zwei Fechterinnen ausgetragen. Die Florettkämpfe, an denen die Langener Wulf Jönen (2 Siege) und Thomas Fay (2 Niederlagen) teilnahmen...

FC Langen AH mit zwei Mannschaften bei Hallenturnieren

Die Club-A11 beteiligt sich morgigen Samstag, mit zwei Mannschaften an den Hallenturnieren der SSG Langen und des Opel Rüsselsheim. Das um 14 Uhr in Rüsselsheim beginnende Turnier bestreitet die A-Garnitur der A11...

Hessenmeisterschaft der Gewichtheber in Langen

Am 17. März treffen sich die besten hessischen Gewichtheber in der TV-Turnhalle zur Landesmeisterschaft. Da Hessen der stärkste Landesverband innerhalb des Bundesverbandes Deutscher Gewichtheber (BDVG) ist, wird es eine sehr attraktive Veranstaltung sein...

In der zweiten Halbzeit häuften sich die Möglichkeiten der Langener noch mehr. Trotz dem ging Offenbach in der 61. Minute durch eine Muster-Kombination aus Nachdem in der Folgezeit nacheinander Jähner, Kurlanda und Hoffmann große Einschubmöglichkeiten vergaben...

Am 10. Februar spielt die III. Mannschaft beim VfB Offenbach. Abfahrt ist um 14 Uhr am SSG-Clubhaus.

Der Kraftsportverein 1959 Langen, dem die Ausrichtung übertragen wurde...

Es lohnt sich für alle Handballfreunde, am Sonntagabend zur Reichweinhalle zu kommen. Außerdem können die Spieler eine lautstarke Unterstützung brauchen. Welche die Zuschauer müssen übrigens keinen Eintritt zahlen.



## ELECTRONIC BAUELEMENTE

Wir sind eines der führenden Unternehmen in unserer Branche und expandieren permanent.

Wir suchen per sofort oder zum 1. 4. 1973

### BUCHHALTER (IN) KONTORISTIN

ohne Steno, mit Schreibmaschinen-Kenntnissen.

### SACHBEARBEITERIN

für unsere Abteilung Einkauf.

Die 5-Tage-Woche ist bei uns selbstverständlich. Mittagstisch im eigenen Casino.

Die Bezahlung ist Ihren Leistungen entsprechend. Bitte wenden Sie sich unter Telefon 06103 62031 oder schriftlich an unseren Prokuristen Herrn Denner.

**SPOERLE ELECTRONIC KG**  
6079 Sprendlingen, Otto-Hahn-Straße 1

## SPOERLE ELECTRONIC

## NORDMENDE

Für unsere neue EDV-Anlage IBM-System 310 suchen wir für sofort oder zum 1. April 1973

**LOCHERINNEN**  
Auch Halbtagskräfte für nachmittags sind uns angenehm. Sollten Sie noch nicht ausgebildet sein, wir lernen Sie gern an.

Ferner suchen wir **Kfm. MITARBEITER LAGERISTEN**

Eigene Kantine im Hause.

Bitte bewerben Sie sich bei unserem Herrn Titzmann

**NORDMEND.**  
Rhein-Main Vertrieb KG  
6079 Sprendlingen  
Otto-Hahn-Straße 1  
Telefon 06103/62021

### Phototypist.

sucht Stellung in einem Anwaltsbüro, täglich 5 Std. Außerdem zusätzliche Heimarbeit. Schreibmaschine und Diktiergerät vorhanden.

Off. unt. Nr. 172 an die Langener Zeitung

### Zuverl. Herren

für den Bundesbahn-Sicherungs-Dienst, täglich 5 Std. Außerdem zusätzliche Heimarbeit. Schreibmaschine und Diktiergerät vorhanden.

BWS. Tel. 0611 888145 48 u. Off.-Nr. 185

### Malergesellen

stellt ein

### Willi Macher

Malermester - Telefon 7 18 10

Für unsere Kunden-Mahnabteilung suchen wir eine

### Halbtags-Mahnsachbearbeiterin

mit guten engl. Sprachkenntnissen zur Überwachung u. Eintreibung der überfälligen Außenstände bei unseren US-Kunden (amerikanische Streitkräfte in Deutschland) mit selbständig zu führendem Schriftverkehr.

Außerdem suchen wir noch folgende Mitarbeiter-innen:

### Buchhalterin

für unsere Geschäftsbuchhaltung. Aufgabenbereich: Abwicklung der Auslandszahlungen sowie aktive und passive Rechnungsabgrenzung.

### Lagerarbeiter

für das Maschinen- oder Zubehör-Lager.

### Elektro-Mechaniker und Mechaniker

für die Montage und Reparatur unserer Kopier- und Kleinoffsetdruck-Automaten.

Wir bieten neben einem sehr guten Gehalt bzw. Stundenlohn noch Urlaubsgeld, Weihnachtsgelddienst, betriebliche Altersversorgung, verbilligtes Mittagessen in eigener Kantine, firmeneigenen Parkplatz mit Betriebskantine und angenehme Arbeitsbedingungen.

Über eine Vergütung für das Ihnen durch den Arbeitsplatzwechsel evtl. entgehende Weihnachtsgeld können wir uns unterhalten

### ADDRESSOGRAPH - MULTIGRAPH GMBH

6079 Sprendlingen Hauptverwaltung Robert-Bosch-Str. 5  
bei Frankfurt M. Tel. 06103/6011



Polsterarbeiten  
Telefon 2 14 04

## Zukunft bei DU PONT

Wir sind einer der führenden Hersteller fotochemischer Erzeugnisse. Du Pont Produkte finden weltweite Anerkennung. Unsere Erfolge verdanken wir nicht zuletzt der Initiative und den besonderen Fähigkeiten unserer Mitarbeiter.

Für unser Werk Neu-Isenburg sowie für unsere Hauptverwaltung in Frankfurt am Main suchen wir jüngere

### Sekretärinnen Stenokontoristinnen

Zur erfolgreichen Ausübung Ihrer Tätigkeit sind gute Schreibmaschinen- und Stenokennntnisse erforderlich. Bewerberinnen mit englischen Sprachkenntnissen werden bevorzugt.

Wir möchten Sie kennenlernen und weitere Einzelheiten wie Ihr Aufgabengebiet und unsere großzügigen Sozialleistungen mit Ihnen besprechen. Für gute Kantineverpflegung und werksärztliche Betreuung ist gesorgt.

Reichen Sie bitte Ihre vollständige Bewerbung ein oder rufen Sie uns in Neu-Isenburg unter der Nummer 60 81 an.



**DU PONT DE NEMOURS (DEUTSCHLAND) GMBH**  
GESCHÄFTSBEREICH FOTOPRODUKTE  
6078 NEU-ISENBURG b. FRANKFURT/MAIN, SCHLEUSSNERSTR. 2, PERSONALABTEILUNG

## Zukunft bei DU PONT

Wir sind einer der führenden Hersteller fotochemischer Erzeugnisse. Du Pont Produkte finden weltweite Anerkennung. Unsere Erfolge verdanken wir nicht zuletzt der Initiative und den besonderen Fähigkeiten unserer Mitarbeiter.

Für unseren werksärztlichen Dienst im Werk Neu-Isenburg suchen wir eine

### med.-techn. Assistentin

mit guten Kenntnissen im Mittleren Labor, eventuell auch Röntgenkenntnissen.

Wir möchten Sie kennenlernen und weitere Einzelheiten wie Ihr Aufgabengebiet und unsere großzügigen Sozialleistungen mit Ihnen besprechen. Für gute Kantineverpflegung ist gesorgt.

Reichen Sie bitte Ihre vollständige Bewerbung ein, oder rufen Sie uns in Neu-Isenburg unter der Nummer 60 81 an.



**DU PONT DE NEMOURS (DEUTSCHLAND) GMBH**  
GESCHÄFTSBEREICH FOTOPRODUKTE  
6078 NEU-ISENBURG b. FRANKFURT/MAIN, SCHLEUSSNERSTR. 2, PERSONALABTEILUNG

Größeres Anwaltsbüro und Notariat in Frankfurt a. M., Nähe Schaumainkai, sucht

## SEKRETÄRIN

(möglichst Erfahrung im Anwaltsbüro oder englische Sprachkenntnisse), evtl. auch für Teilzeit; gute Bezahlung und Nebenleistungen einschließlich Mittagstisch.

Telefonische Anfragen unter: 0611/613041 App. 32

## Spitzenlöhne

Wir suchen gelernte **METALLFACHARBEITER**

als Einrichter für die Stanzerei

und für den Werkzeugbau

### FRÄSER

für Deckelmaschinen FP 2

### SCHLEIFER

für hochpräz. Stanz- und Formwerkzeuge

### WERKZEUGMACHER

für Stanz- und Spritzwerkzeuge

Wir bieten Spitzenlöhne und moderne saubere Arbeitsplätze. Sie erhalten alle sozialen Leistungen eines fortschrittlichen Unternehmens, außerdem Fahrgelderstattung und Arbeitskleidung. Das Weihnachtsgeld, das Sie eventuell zurückzahlen müssen, ersetzen wir Ihnen.

Bitte setzen Sie sich mit unserer Personalabteilung, Frau Schröpel, in Verbindung.

607 Langen/Hessen  
AMPPerstraße 7-11  
Telefon 06103/7091



**AMP  
DEUTSCHLAND**  
GmbH für lötfreie Anschlußtechnik

Wir suchen:

Für die Versandabteilung

### mehrere Mitarbeiterinnen

Irgendwelche Vorkenntnisse sind nicht erforderlich.

Es handelt sich um eine ganztägige Beschäftigung.

Sie finden bei uns eine gute Atmosphäre. Sie haben die Möglichkeit, täglich ein gutbürgerliches Mittagessen für 1,- DM einzunehmen.

Sie erhalten bei uns jährlich 24 Tage Urlaub (das sind 4 Wochen und 4 Tage).

Fahrtkosten für öffentliche Verkehrsmittel werden voll erstattet.

Damen und Herren, die sich für die aufgeführten Positionen interessieren, bitten wir um Einreichung ihrer Bewerbungsunterlagen. Sie können auch telefonisch einen Termin mit dem Leiter der Personalabteilung vereinbaren.

Bekleidungswerke

**wiedekind**  
G.M.B.H.

Sprendlingen bei Ffm., Frankfurter Straße 127, Telefon 6 10 81

## Personal-Sach- bearbeiterin

— nettes Mitarbeiterteam — interessante Aufgaben — Selbständigkeit — angenehme Arbeitsbedingungen — viel Arbeit —

Wir suchen eine nette, aufgeschlossene Mitarbeiterin für unsere Personalabteilung. Eine junge, oder auch schon etwas ältere Dame, die das Personalwesen kennt, schon Erfahrungen hat, Steno und Maschine schreibt, und die sich der Vertrauenswürdigkeit einer solchen Aufgabe bewußt ist.

Wir würden uns freuen, wenn Sie vielleicht auch bereits vor dem 1. April kommen könnten.

Mit den Bedingungen und dem Gehalt werden Sie zufrieden sein.

Bitte rufen Sie uns an — Telefon 06103 7091, Frau Schröpel, oder senden Sie uns Ihre Unterlagen.

607 Langen/Hessen  
AMPPerstraße 7-11  
Telefon (06103) 7091



**AMP  
DEUTSCHLAND**  
GmbH für lötfreie Anschlußtechnik

Auto-Felle  
Sonderangebote  
alle Größen, auch mit  
Kappe.

Täglich 14 bis 18 Uhr  
(auch Mi. u. Sa 10-16)  
Fell-Lager Mörfelden  
Rüsselsheimer Str. 36

Wir vergrößern ständig und suchen weitere  
**GLASBAUSTEINVERLEGER**  
oder zuverlässige Maurer zum Umschulen. Spitzenverdienst!

**GLASBAU-RHEIN-MAIN**  
KOMMANDITGESELLSCHAFT  
6082 Mörfelden, Dreieichstr. 5, Tel. (06105) 4054

Wir sind auf dem Weltmarkt ein führendes Unternehmen unserer Branche. Wir stellen fotochemische Erzeugnisse her und wir suchen für unser Werk Neu-Isenburg

sollen nämlich nicht nur zu uns kommen, sondern auch bei uns bleiben.

Es erwarten Sie ein krisensicherer Arbeitsplatz, ein gutes Betriebsklima, sämtliche Sozialleistungen eines bedeutenden Großunternehmens, z. B. sichern wir im Krankheitsfall Ihr Nettoeinkommen nicht nur für 6 Wochen ab, sondern bis zu einem halben Jahr. Selbstverständlich erwartet Sie auch eine gute Bezahlung und vieles mehr, was Sie sich am besten einmal selbst anschauen. Rufen Sie uns doch einmal an oder kommen Sie bei uns vorbei. Wir freuen uns auf Sie.

### Elektriker Schlosser

Wir brauchen Sie. Ja, wir brauchen Sie sogar dringend, und deshalb ist uns auch klar, daß wir einiges dafür tun müssen, damit Sie auch kommen. Wir haben uns deshalb wirklich Mühe gemacht, Ihnen das Arbeiten bei uns so interessant wie möglich zu machen. Sie

### Mechaniker Kesselwärter



**DU PONT DE NEMOURS (DEUTSCHLAND) GMBH**  
GESCHÄFTSBEREICH FOTOPRODUKTE  
6078 NEU-ISENBURG b. FRANKFURT/MAIN, SCHLEUSSNERSTR. 2, PERSONALABTEILUNG

## BETRIEBSELEKTRIKER

per sofort gesucht.

Wir bieten:  
Überaus hohe Bezahlung, alle sozialen Vorteile, verbilligten Mittagstisch im Hause, Fahrtkostenerstattung.



**Metallwarenfabrik  
Rolf Rodehau**

Flugzeugküchen- und Kabinenzubehör  
607 Langen, Moselstraße 3, Telefon 2 20 27

## Mitarbeiter

Für unseren Lagerleiter im Fertigwarenlager suchen wir einen Kollegen, der einen Großteil der anfallenden Arbeiten in dieser wichtigen Position selbstständig übernehmen kann. Es erwartet Sie ein gutes Betriebsklima und alle sozialen Vergünstigungen eines fortschrittlichen Unternehmens, wie Urlaubs- und Weihnachtsgeld, betriebliche Altersversorgung, Mittagstisch und Fahrgelderstattung. Bitte rufen Sie uns an zur Vereinbarung eines Besprechungstermins oder besuchen Sie uns.



**AMP  
DEUTSCHLAND**  
GmbH für lötfreie Anschlußtechnik

607 Langen/Hessen  
AMPPerstraße 7-11  
Telefon (06103) 70 91





AUS UNSERER STADT

Langen, den 13. Februar 1973

Lesen und Denken

Es ist niemals so viel gelesen worden wie in unserer Zeit...

Nun, wir haben verlernt, beim Lesen zu denken...

Den von allen Jugendlichen gespannt erwarteten Schlußteil eröffneten Tänzerinnen...

Tänze von heute und übermorgen

Ein gelungener Nachmittag des Stadtjugendrings Langen

Draußen herrschte strahlender Sonnenschein, als sich in der Turnhalle der Dreieckschule am vergangenen Sonntagmorgen...

Da noch etwas Zeit war, wurde auf Anregung von Herrn Zeitz noch die Sternpolka...

Diesmal darf der Stadtjugendring als Veranstalter mit dem Verhalten der Teilnehmer zufrieden sein...

Der Stadtjugendring weist schon jetzt auf seine vierte Veranstaltung im Rahmen der Reihe 'Langener Jugendtreffs'...



Von Zeit und Zeit werden die Leittänzer über den Gleisen der Bundesbahn kontrolliert.

Kaum zu lassen

In der Nacht vom letzten Donnerstag auf Freitag wurde an dem Neubau Bahnhofs...

Der Heilige mit dem Blumenstrauß

Was hat denn der Valentinstag mit Blumen zu tun? so wird sich mancher wundern...

Wußten Sie schon...

33 aller tödlichen Unfälle im Haus wurden durch Stürze verursacht...

Während dieser Tage des Blumenschenkens hat es ein wenig in Vergessenheit geriet...

Die beiden Tänzerinnen sind die Bilanz dieses schweren Verkehrsunfalls...

„Die Hoffnung der Welt“

Die fahnd-Gemeinde Langen lädt zu ihrem öffentlichen Vortrag am 15. Februar, 20 Uhr...

Kirchliches Zeitgeschehen

Die Bibelstunde am 13. 2. 73 im Evangelischen Gemeindehaus fällt aus.

LANGENER ZEITUNG Verantwortlich für Politik und Lokalnachrichten: Friedrich Schädlich...

Arbeitskreis Lehrlinge der Jungdemokraten

Unter dem Motto „Ausbildung statt Ausbeutung“ steht die Arbeit des neu gegründeten Arbeitskreises Lehrlinge...

Vorrangig werde die Ausarbeitung des Jugendarbeitschutzgesetzes und des Betriebsverfassungsgesetzes sein...

Der Arbeitskreis Lehrlinge lädt alle Interessierten zur nächsten Sitzung...

Kappenabend der Skiläufer

Die Skiläufer veranstalten am Freitag, den 16. Februar ihren traditionellen Kappenabend...

Nachdem am vergangenen Wochenende die Stadt- und Clubmeisterschaften in der Rhön zu einem großen Erfolg wurden...

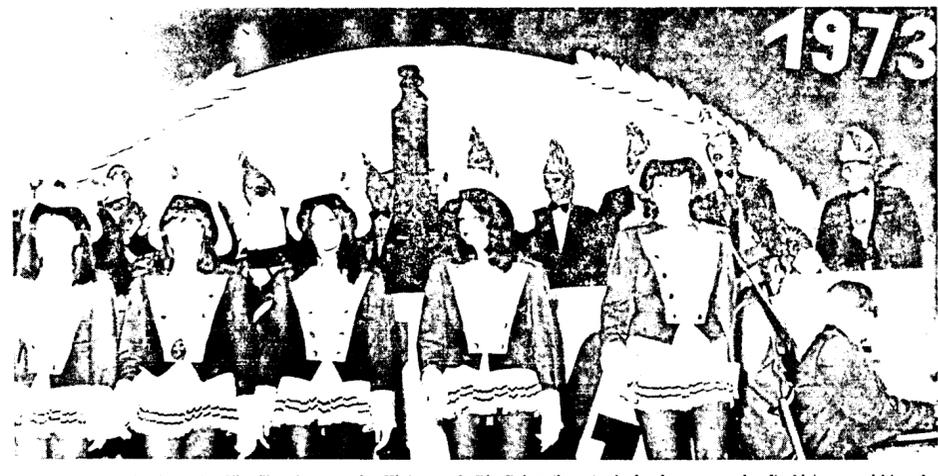
Herzinfarkte verunfallt

Die Zahl der tödlich verlaufenen Herzinfarkte in der Bundesrepublik ist innerhalb von drei Jahren um das Fünffache gestiegen...

Freude überall

Die Wogen der Narretei und der Freude schlugen am Wochenende hohe Wellen...

Die Fastnacht ist in diesem Jahr spät, vielleicht herrscht dann schon gutes Wetter...



Auf der Bühne leuchtete der Viertelehrenturnen im Hintergrund. Die Dekoration stand den hervorragenden Darbietungen nicht nach.

„Happy birthday“ bei der LKG in der Turnhalle

Glanzvolle Geburtstagsfeier mit vielen Höhepunkten

Im 25. Jahr ihres Bestehens feierte die 1. Langener Karneval-Gesellschaft am Samstagabend in der propinquen Narthalla am Jahnpark eine Show...

Schon das prächtvolle Bühnenbild verzückte die Anwesenden in Freude vor einer blütenweißen Rückwand...

Unter den Zuschauern waren auch Landrat Walter Schmitt, Bürgermeister Hans Kreiling...

Die Zahl der tödlich verlaufenen Herzinfarkte in der Bundesrepublik ist innerhalb von drei Jahren um das Fünffache gestiegen...

Altbürgermeister Wilhelm Umbach und Landrat Walter Schmitt (rechts) waren ebenso von der guten Laune angesteckt...

Das Trio Roselli — die Stimmung bis zum Siedepunkt.



Das Trio Roselli — die Stimmung bis zum Siedepunkt.

zweiten Teil brachten diese drei Sängerinnen den Saal fast zum Bersten...

„Wir Herren sind doch zweifelsohn, von allem was gibt die Krone“ begann Klaus Freyer...

Wozu sich eine Miniarde entwickeln kann, zeigte die LKG-Tanzgarde mit einem Gardentanz...

Regon & Boyal hieß das Duo, das sich als großer Knüller dieser Sitzung entpuppte...

In dieser Stimmung ging es in die Pause, wo im kleinen Saal ein lehreres kaltes Buffet...

... wie Bürgermeister Hans Kreiling und Gattin sowie Mdl. Claus Demke (rechts).



... wie Bürgermeister Hans Kreiling und Gattin sowie Mdl. Claus Demke (rechts).

zweiten Teil der Sitzung war das Buffet zwar weiter geöffnet, doch nur wenige wollten von dem Programm etwas vernehmen...

Fortsetzung nächste Seite







Langen und Egelsbach verloren ihre Spiele

Der FC Langen wurde am Sonntag nach dem verlorenen Spiel das Bangen um den Klassenerhalt größer. Die Sattler-Schulung...

Table with 3 columns: Team, Goals, Points. Lists results for various teams like FC Langen, SG Egelsbach, etc.

war der Faden bei Egelsbach gespannt. Für D. Holwein kam R. Arndt ins Spiel...

Table with 3 columns: Team, Goals, Points. Results for matches involving SG Egelsbach.

Egelsbacher Niederlage im Spitzenspiel

Mit dieser Niederlage dürfen die Schwarzweissen ihren Meisterschaftstraum endgültig ausgetrauert haben. Dabei waren sie durchaus mit Siegeshoffnungen nach Griesheim gefahren...

Vermeidbare 1:2-Club-Niederlage in Bensheim

In diesem Kampf zweier Leidensgefährten stehen Fortuna zumeist auf der Seite des Clubs zu stehen. Halbzeit der beiden...

mitunter schon kurz hinter der Mittellinie abzufahren. Torhüter Becker geriet auf diese Weise bald in den Blickpunkt des Geschehens...

Vor dem Spiel hatte es allerdings im Langener Lager bereits einige Aufregungen gegeben, denn die Gebrüder Hoffmeier...

Erst Mitte der 1. Halbzeit gelang es dem Club, erwähnenswerte Konten zu schreiben. Bei scheiterten Gölitzler und Gerhardt...

Die Reserve blieb ebenfalls weit hinter ihrer sonstigen Form und so gab es eine katastrophale 7:0-Niederlage.

Beim Kauf eines Gebrauchtwagens Das Straßenverkehrsamt des Kreises Egelsbach weist darauf hin, wie wichtig es ist, beim Kauf eines Gebrauchtwagens nicht nur das Fahrzeug selbst, sondern auch die Zulassungspapiere einer gründlichen Untersuchung zu unterziehen...

FUSSBALLERGEBNISSE

Table with 3 columns: Team, Goals, Points. Lists football results for various clubs like SG Egelsbach, FC Langen, etc.

Damenfußball

Trotz Punktverlust noch Tabellenführer Hallescher Fußball-Punktreue der Kreise Darmstadt - Groß-Gerau verhindern. Drei Minuten vor dem Ende fiel die Entscheidung...

Kredite und Spareinlagen im letzten Jahr kräftig angestiegen

Die geschäftliche Expansion der Volksbanken in Hessen und Rheinland-Pfalz hat sich auch im Jahr 1972 fortgesetzt. Nach Angaben des Verbandes...

DANKSAGUNG Bei allen, die meine liebe Frau auf ihrem letzten Wege begleitet haben, für Kranz- und Blumenspenden und die entgegengebrachte Anteilnahme möchte ich hier herzlich bedanken...

Knappe Niederlage für SGE-Turnerinnen

Ein Kopf-an-Kopfrennen wurde es am letzten Wettkampftage in der Landesliga der Turnerinnen in Gießen, das war allen Eingeweihten klar, daß es aber so spannend und der Kampf bis zur letzten Kurzbildung offen bleiben sollte...

Preise nach Maß SC Sekt, Prädikatssekt 0,7 Liter 4,99 Korn 0,7 Liter 4,99 Poll, 40% 0,7 Liter 7,95 „Artik Bitter lemon, on the rocks“ 0,7 Liter 6,99 Zitronen mit Rum Persil 3 kg 7,99 Mehl, Type 405 1 kg 0,69 Bärenmarke, 4 Dosen à 170 g statt 2,24 1,95

Herbert Maß Lebensmittel Egelsbach, Bahnstraße 20 Tägl. Frischmilch u. Gemüse - demnächst über 100 qm Ladenfläche

TOOM Markt Wer sparen will wählt toom Rinderbraten 500g 3,98 Dr. Hammer Heringbecher 325-ml-Becher 1,18 Paprika-Chips 175-g-Beutel, empf. Richtpr. 1,75 0,89 Bourbon-Whiskey „Crown of Kentucky“ 43 Vol.-% 0,7-Liter-Flasche 8,95







Ein herzliches Dankeschön den Mitarbeitern der FA. ROSS-EUROPA

Eine 500-Mark-Spende der FA ROSS-EUROPA für die Bürgeraktion Langener Hallenbad Mitte Januar 1973 war der spontane Anlaß für eine Belegstiftungsfeier, ebenfalls im Belegstiftungsraum der Langener Hallenbad zu leisten.

- 1. Herrn Walter Prockel zum Gewinn eines Sparkassenbuches im Werte von 10,- DM und
2. Frau Irma Margarete Fernengel zum Gewinn eines Langener Golddukaten.

Die Spendenkonten: Bezirksparkasse Langen Konto-Nr. 211-50-11-11, Langener Volksbank e.GmbH Konto-Nr. 3333, Volksbank 'Dreieich' eGmbH Konto-Nr. 0 22 200.

Wer ist interessiert an Kammermusik?

Geiger, Bratscher, Cellisten, Bassisten sowie Hoblöhler, die Ohngunstigen finden jeden Mittwoch um 20 Uhr in der Albert-Einstein-Schule, Berliner Allee 90, statt.

Interessierte Musikfreunde sind herzlich eingeladen. Auskunft unter Telefon 7 20 06.

Ratten- und Mäusebekämpfung

Ab 19. Februar wird die diesjährige Ratten- und Mäusebekämpfung im Kanalnetz des gesamten Stadtgebietes durchgeführt.

20 Kilometer Schläuche

Die 267 000 Einwohner des Kreises Offenbach werden von 30 freiwilligen Feuerwehrmännern mit 1281 jederzeit einsatzbereiten Männern geschützt.

Kammermusiknachmittag der Götzenhainer Kantorei

Die Götzenhainer Kantorei lädt zu Sonntag, den 18. Februar, 17 Uhr, zu einem Kammermusiknachmittag ein.

Als Gesangsolisten wirken einige Mitglieder der Kantorei mit, die über langjährige musikalische Ausbildung verfügen.

'Grüner Drache' zieht nach Romorantin

Anläßlich eines Treffens der Kreuzpfadfinder-Bruderschaft wurde Alfred Thomlin beauftragt, alle christlichen Pfadfindergruppen in Deutschland, die auf bündische Tradition und Verpflichtung aufbauen, in einem 'Grauen Ring' zusammenzufassen.

Der Führungskreis des 'Grünen Drachen' wurde für Pfingsten nach Nordhain am 10. und 11. Januar auf dem Wildpark-Groß-Gerau bundesweite Beachtung fand, wiederholen.

Zum Sommerlager des 'Grünen Drachen' in Chiron/Romorantin in Frankreich haben sich auch 12 englische Pfadfinder und Pfadfinderinnen aus Long Eaton angemeldet.

'Herrliche Zeiten im Spessart' für ältere Mitbürger

Auch im Jahre 1973 sollen die Filmabende für ältere Mitbürger im Rahmen des Informations- und Unterhaltungsprogrammes des Sozialamtes nicht zu kurz kommen.

Am kommenden Mittwoch, dem 21. Februar wird in den UT-Lichtspielen um 15 Uhr der Film 'Herrliche Zeiten im Spessart' mit den Hauptdarstellern Liselotte Pulver, Vivi Bach, Harald Leipnitz, Hubert von Meyerinck, Willy Millowitsch und vielen anderen gezeigt.

Im Mal Personalratswahlen

Das DGB-Ortskartell Langen lädt seine Mitglieder für Mittwoch, dem 21. Februar 1973 um 13.00 Uhr ins Haus der Stadwerke ein.

Über 1000 kamen zur Lehrküche

Beratungsstelle der Stadwerke war im letzten Jahr gut besucht

Die Lehrküche und die hauswirtschaftliche Beratungsstelle der Stadwerke Langen GmbH wurde im letzten Jahr in Vorträgen und Kursen von 1071 Personen besucht.

Heute neuer Roman:

Der Hochzeitsfluch

Unverzagt und frohen Mutes, trotz aller Drangsal, zieht der Kleingüterbesitzer die Straße seines Lebens, ist seiner Frau ein guter Mann, seinen Kindern ein treusorgender Vater.

Der Erfolgsautor Hans Ernst, bekannt durch viele von der Liebe zur Bergheimat getragene Romane, hat es auch in seinem neuesten Werk, das wir hiermit unseren Lesern vorstellen, verstanden, Menschenbilder in packender Weise zu schildern.

Der Leser hat das Wort

In der vergangenen Woche nahm der Mitarbeiter der Stadwerke Langen GmbH teil an einem öffentlichen Vortrag über die Möglichkeiten eines Querschnitts-Radrennens im Mühlthal.

Die Kurse kommen aus dem Ticker

Die Langener Volksbank verfügt über einen heißen Draht zur Börse

Die Hauptstelle der Langener Volksbank verfügt jetzt über ein Gerät, das im Radio- und Fernsehgebiet Frankfurt einmündig ist.



Es scheint keine gute Nachricht zu sein, die gerade über den Funk-Ticker der Langener Volksbank von der Börse kommt.

Nette Menschen!

Sie können es nicht lassen — die lieben netten Jugendlichen — sich an wehlosen Gegenständen, besonders an Kraftwagen, zu vergnügen.

Auch die ausländischen Touristen darf man nicht vergessen, denn sie stellen eine gute Erinnerung an das Langener Automobiler-Eldorado mit nach Hause nehmen, wo nichts die Automotoren auf Beute gehen.

Es ist müßig, Anzeigel gegen Unbekannt zu stellen. Vielleicht hätte man mehr Erfolg, wenn man den Tätern eine Prämie zahlen würde, denn es sind ja so nette Menschen.

ERZHAUSEN

Der Feuerwehrschuß trifft sich heute abend pünktlich um 20 Uhr im Sozialraum der Lessingschule zu einer Sitzung.

Der Sperrmüllfahrer am 26. und 27. Februar. Es wird hiermit bekanntgegeben, daß am 26. und 27. Februar vormittags ab 6.30 Uhr, Sperrmüll abgeholt wird.

Die Wandergruppe der Sportvereineigung trifft sich am kommenden Sonntag (18. 2.) um 13.00 Uhr am Erzhäuser Bahnhof zu ihrer Monatswanderung.

Der Geflügelzuchtverein hielt im Gasthaus 'Erzhäuser Hof' seine Jahresversammlung ab.

GRABMALE

K. W. Schäfer, Inh. Rudolf Kuhn, Bildhauer und Steinmetzgeschäft, Fensterbänke, Treppen und alle Marmorarbeiten.

Aus der Welt des Films

Kalter Hund (D), ein eiskalter, knisterner Actionthriller, der den Weg eines Mannes folgt, der als professioneller Killer für ein amerikanisches Verbrechersyndikat arbeitet.

OFFENTHAL

Wir gratulieren Frau Luise Knecht, Bahnhofstraße 26, feiert heute ihren 71. Geburtstag.

Die tollkühne Hexe in ihrem fliegenden Stett (Lichburg). Hexen sterben nie aus — auch nicht in unseren technisch-rationalisierten Zeitalter.

Die tolkühne Hexe in ihrem fliegenden Stett (Lichburg). Hexen sterben nie aus — auch nicht in unseren technisch-rationalisierten Zeitalter.

Advertisement for 'Ein Sparer kann sich Wünsche leisten.' featuring an image of a man and woman, and the logo of 'BEZIRKSSPARKASSE LANGEN'.

Wasser so gefährlich wie Glätteis

Versteht Fahrlehrer, verstopfte Gullys und zugefrorene Straßengräben behindern den Abfluß des Schmelzwassers auf den Fahrbahnen.

Das damit auftretende Anpaßplaning (Aufschwimmen der Reifen) macht die Kontrolle des Fahrzeuges dann so unmöglich wie ein plötzliches Auftreten von Glätteis.

Die dreijährige Jahreshauptversammlung des SPD-Orts, findet heute abend in der Gaststätte 'Zur alten Quelle' in Odendalstr. 7 statt.

Bekanntmachung

Spernung der B 3 zwischen Spredlingen und Langen wegen Verlegung von Brückenstellen Straße 'An der Trift' (Dreieichenhain) und B 3 / Dieburger Straße in Langen wegen Verlegung von Brückenstellen.

Die Umleitung des Verkehrs erfolgt a) aus Richtung Spredlingen über Dreieichenhain (Straße 'An der Trift', Langener Straße) — K 172 — B 489 — Langen und b) aus Richtung Darmstadt über Langen, Dieburger Straße — B 486 — K 172 — Dreieichenhain — Spredlingen.

Die aufgestellten Umleitungsstellen sowie die Sperr- und Umleitungsschilder sind zu beachten.

Offenbach (Main), den 7. Februar 1973 KREIS OFFENBACH Der Landrat

Kirchliche Nachrichten

Samstag, den 17. Februar 1973 Predigttext: Matth. 20, 1-16

Sonntag, den 18. Februar (Septuagesimä) Stadtkirche

9.30 Uhr: Gottesdienst (Pfr. Dr. Ziegler) Predigttext: Matth. 20, 1-16

11.15 Uhr: Kindergottesdienst Gemeindehaus, Bahustraße 46

9.30 Uhr: Gottesdienst (Pfr. Stefan) Predigttext: Matth. 20, 1-16

11.15 Uhr: Kindergottesdienst Martin-Luther-Kirche, Berliner Allee 31

9.30 Uhr: Gottesdienst (Pfr. Lauber) Predigttext: Matth. 20, 1-16

10.00 Uhr: Kindergottesdienst Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße 4

10.00 Uhr: Gottesdienst (Pfrn. Trösken) Predigttext: Matth. 20, 1-16

10.00 Uhr: Kindergottesdienst Kollekte: Für die Arbeit des Evangelischen Bundes und des Konfessionskundliche Institut in Bensheim.

Stadtmission Langen Sonntag, den 18. Februar 1973

Bibelstunde fällt aus 14.30 Uhr: Jahrestag in Wickhausen

Dienstag, den 20. Februar 1973 20.00 Uhr: Bibelstunde

**Eine Geld-Anlage der Vernunft.....**

**FREIGABE** Gesamt-Projekt DM 28,4 Millionen Incl. Fremdenverkehrs-, Hotel- und Gaststättenbetriebe, („Winkimbahn“ Reit im Winkel, „Walmsbergbahn“, Berghotel Ruit“, „Ferienanlage Ruhpolding“) Oberbayerisches Alpengebiet, Talstation ab München: Direkt-Autobahn 40 Minuten, 3,2 km von Autobahnausfahrt. Eigene Großparkplätze, Conyjährig in Betrieb, starke Sommer- und Winter-Saison. Schneeschere Höhenlage, Ski-Abfahrten aller Schwierigkeitsgrade. Kostenlose Nutzung sämtlicher Bahnen für Gesellschafter!

1. Teilabschnitt seit 17. 3. 71 bereits in Betrieb! Endfertigstellung Winter-saison 1973/74.

Projekt „A“ „B“: Kabinen-Großraum-bahn für 50 Personen je Gondel sowie Sesselbahn 108/168.

Ausbau: weitere Sesselbahnen und Schlepplift.

Beteiligungsmöglichkeiten: 5.000 DM bis 300.000 DM/Einzahlung auf Treuhändkonto. Rendite-Erwartung ab 13,2% Gewinnverteilung im Verhältnis der Einlage. Vertragliche Vorausverzinsung 7 1/2% p. A.

Sicherheit durch großen Grundbesitz und Erbbaurechte, hoher Wertzuwachs, konsistenteste Vermögensanlage. Vertrauliche Referenz durch deutsche Großbank!

**Hochries Bergbahn** Ges. mbH & Co. Betriebs-KG Hauptverwaltung 8000 München 5 - Müllerstraße 42 Eine Gesellschaft der 1956 gegründeten REAL-OPTIMA-Firmengruppe München/Berlin

353 Kommendanten hatten den 4. Abschnitt mit 7,6 Millionen DM in wenigen Wochen gezeichnet.

**Ihr Hotel...** nahe Frankfurt - Offenbach - Rhein-Main Airport und Frankfurter Kreuz **HOLLSTEIN-HOTEL RHEIN-MAIN, 6079 Spredlingen** 130 Betten mit Hörsaalkomfort, elegantes Restaurant, Hofbar, Sauna, Tagungs- und Gesellschaftsräume, Telefon 0 61 03/17 70, Telex 04-17 331

**BESTATTUNGEN**  
Erd- u. Feuerbestattungen, Überführungen  
**»Pietät« Sehring**  
Inh. Otto Anndt  
Langen, Mörtelder Landstraße 27  
RUF 72794  
Erledigung aller Formalitäten - jederzeit erreichbar

**DANKSAGUNG**  
Für die herzliche Anteilnahme sowie für die zahlreichen Karten, Kranz- und Blumenspenden beim Heimgang unserer lieben Entschlafenen  
**Frau Elisabeth Schuster**  
sagen wir auf diesem Wege unseren tiefempfundenen Dank. Besonders danken wir Herrn Pfarrer Lauber für seine trostreichen Worte, der Deutschen Bundespost, Postamt Langen, und allen, die der lieben Verstorbenen die letzte Ehre erwiesen haben.  
Fritz Bernhardt und Fiau geb. Schuster  
Im Namen aller Angehörigen  
Langen, im Februar 1973  
Wilhelm-Burk-Straße 4

Für die vielen Beweise aufrichtiger Teilnahme in Wort und Schrift sowie Kranz- und Blumenspenden beim Heimgang meines lieben Mannes  
**Albert Mings**  
möchte ich allen danken. Besonderen Dank Herrn Pfarrer Kretzer, der Firma Pittler und Belegschaft sowie der Hausgemeinschaft, Freunden und Bekannten, die ihm die letzte Ehre erwiesen haben.  
In stiller Trauer:  
Margarete Mings  
Langen, Südliche Ringstraße 223

**Millionen spielen an Geldspiel- und Sportgeräten!**  
Auch Sie können daran profitieren, wenn Sie Geldspielgeräte und Poolbillards mit leeren Aufstellplätzen in Ihrem Wohngebiet und naherem Umkreis übernehmen. Erforderl. Bar-Starkapital von DM 5800,- muß vorhanden sein. Gute Rendite bei einem monatl. Zeitaufwand von 2 bis 4 Std. Bedingungen: Guter Leumund, Alters- und Kapitalnachweis - Bewerbungen an:  
**Verkaufsbüro A. Szabo**  
415 Krefeld, Marktstraße 248

**KFZ.-MARKT**

**VW 1300**  
28.000 km, TÜV 11/74, zu verkaufen.  
Telefon 6 22 29

**VW 1600 Variant**  
Bauj. 10/69, 61.000 km, 1400cc, 8-fach bereitl. in Bestzustand zu verkaufen.  
Tel. 0 61 03 / 2 94 54 ab 19 Uhr

**VW 1300**  
Bauj. 1967, zum Ausschleppen, ATN 17.000 km, 4 neue Gartelreifen, div. Extras, zu verkaufen.  
Telefon 7 20 70

**VW 1200**  
Halbautom., sehr gut für Anfänger geeignet, TÜV 9/73, Bauj. 63/64, 89.000 km, Radio, Gartelreifen u. viele Extras, VB 1100,- DM zu verkaufen.  
Tel. Langen 2 17 55

**VW 411 LE**  
Garagenwagen, Bauj. 1969/70, 1. Hand, sehr guter Zustand, m. vielen Extras, zu verkaufen.  
Tel. Langen 7 26 51

**Opel Rekord II L**  
1700, Bauj. 1972, 11.500 km, grün-met., heizb. Hecksch., Mittelsch., zu verkaufen.  
Gärtner, Egelsbach Schillerstraße 4

**Opel Rekord**  
Bj. 57, 2. Motor 15.000 km, TÜV Okt. 1974, in gut. betriebsfähig. Zustand, billig zu verk.  
Tel. Langen 4716

**Rekord C 1900 L**  
Automatik, Bj. 10/69, 60.000 km, Garagenwagen, Radio u. andere Extras, f. DM 3500,- z. verkaufen.  
Telefon 76 56

**Ford Escort L 1300**  
von WA, 15.000 km, zu verkaufen.  
Tel. 2 94 87 nach 19 Uhr

**Wohnwagen**  
Sprite-Musketier, gep. pfl. Zustand, 5 Schlafplätze, Aufbauhöhe 4,30 m, Bj. 66, z. verk., Telefon 4 97 54

**Simca 1301 S**  
Bj. 6/72, ca. 12.000 km, heizb. Heckscheibe, Extras, günstig abzugeben.  
Tel. Langen 2 45 09 wochentags n. 17 Uhr

**Lampelzmäntel**  
Außen Leder, innen das gewachsene Fell. Herrlich weich, leicht und bequem. Nicht mal teuer, natürlich von  
**LEDER-VATER**  
Deutschlands größtes Spezialgeschäft für Lederkleidung  
Fim., Hauptwache und Kelsstraße 18

**Tapezier - Lackierarbeiten und Fußbodenverlegung**  
führt zu günstigen Bedingungen aus. In Fragen Raumgestaltung diverse Beratung. Große Auswahl an Teppichböden.  
**Firma A. Zimmermann**  
Langen, Telefon 7 10 17

Plotzlich und unerwartet verstarb am 15. Februar 1973 mein lieber Mann, unser Vater, Opa und Bruder  
**Thomas Milla**  
im 71. Lebensjahr.  
In stiller Trauer:  
Magdalena Milla geb. Piller  
Familie Thomas Milla  
Familie Josef Stebli  
sowie alle Angehörigen  
Langen, Wilhelm-Busch-Straße 15  
Die Beerdigung findet am Dienstag, dem 20. Februar 1973, um 15 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

**DANKSAGUNG**  
Für die vielen Beweise herzlicher Anteilnahme sowie die zahlreichen Karten, Blumen- und Kranzspenden beim Heimgang unserer lieben Entschlafenen  
**Marie Helene Herth**  
geb. Kaiser  
sagen wir hiermit unseren herzlichsten Dank. Besonderen Dank Herrn Pfarrer Dr. Ziegler für die Trostesworte am Grabe sowie den Schulkameradinnen des Jahrgangs 1884.  
In stiller Trauer:  
Susanne Herth geb. Schwarz  
Wilhelm Selbert und Frau geb. Herth  
Georg Herth und Frau  
Hans Herth und Frau  
sowie Enkel und Urenkel  
Langen, Peter-Müller-Straße 23

Nach einem erfüllten Leben verstarb unerwartet für uns alle meine liebe Mutter, Schwiegermutter, Großmutter, Schwester und Tante  
**Katharina Schmidt**  
geb. Hofmann  
kurz vor Vollendung ihres 90. Lebensjahres.  
In stiller Trauer:  
Werner Heinen  
und Frau Liesel geb. Schmidt  
Claus Demke  
und Frau Gitte geb. Heinen  
Langen, den 11. Februar 1973  
Bahnstraße 116  
Die Beerdigung fand in aller Stille statt.

**UT-FILMBÜHNE**  
Fr. u. Mo. 20.30 Uhr  
Sa. u. So. 18.00 u. 20.30  
EINE QUARTETT-GÄHLEN CARLINO PRODUKTION  
**CHARLES BRONSON**  
KALTER HAUCH  
Man nannte ihn den „Mechaniker des Todes“ und niemand war vor diesem professionellen Killer sicher!  
So. 16.00 Uhr Jugendvorstellung  
George Nader als Jerry Cotton  
Dynamit in grüner Selde Jerry Cotton - Fall Nr. 6  
Telefon 291 31

**Mar Moritz**  
Sonnfag 14.00 Uhr Märchen-Film

**Die tollkühne Hexe in ihrem fliegenden Bett**  
Fr., Sa. u. Mo. 20.30; So. 14.00, 16.00, 18.00, 20.30. Achtung: Sa. auch 14.00!

**AUTOKINO**  
GRAVENBRUCH bei Neu-Isenburg - Telefon 0 61 02 / 55 00  
Mollig warm durch unsere Spezialheizkörper!  
Ab Freitag, täglich 20.30 Uhr, bis Montag:  
Der in seiner Art unerreicht geliebene Abenteuerfilm  
Burt Lancaster, Cary Cooper, Denise Darcel in  
**VERA CRUZ**  
Zwei Glücksritter im flammenden Mexiko! - Scope-Farbfilm  
Fr. u. Sa. 23.15 Spätvorst.: „Liebestechnik für Fortgeschrittene“  
So. 18.00 Uhr, letzte Fam.-Vorst.: „Dick und Doof, die Klotzköpfe“  
Ab Dienstag, täglich 20.30 Uhr, bis Donnerstag:  
Doris Arden, Astrid Bohner in  
**DIE KLOSTERSCHÜLERINNEN**  
Mädchen zwischen Furcht und Lust - Breitwand-Farbfilm  
FRÜHJAHRSSTART-VERLOSUNG am 6. April!  
Bitte alle Eintrittskarten-Abschnitte aufheben, sie gelten als Lose!  
● Privater Gebrauchtwagenmarkt jeden Samstag 10-15 Uhr ●

**Kostümfest**  
im Clubhaus des 1.FC Langen  
Es spielt die Kapelle „The Oldtimers“.  
Als Gäste bekannt durch Funk und Fernsehen die „2 Trieler“.  
Die schönsten Kostüme werden prämiert.  
Freitag, den 23. Februar 1973, 20.11 Uhr - Saalöffnung 19.11 Uhr  
Kartenvorverkauf im Clubhaus DM 6,- an der Abendkasse DM 7,-

**Siedlergemeinschaft Langen e. V.**  
Am Samstag, dem 17. Februar, 20.11 Uhr  
**Großer Karnevalistischer Abend**  
Motto: Narrentreffen im Siedlerheim  
Es spielen: The Daddles - Eintritt: 4,- DM  
Sie feiern Hochzeit?  
Dann nur in der  
**ALTEN BERGMÜHLE**  
zu Dreieichenhain!  
Ein unvergessener Tag in stilvollen Räumen. Wir erfüllen alle Ihre Wünsche.  
Verlangen Sie Menü-Vorschläge unter  
Tel.-Nr. 06103/81858

**KLOPEINERSEE-TURNERSEE**  
Erholung im Mai-Juni  
stark ermäßigte Pensionspreise!  
**WASSER+21°**  
Auskunft: Gemeindeamt A-9122  
ST. KANZIAN/Klopeinensee  
Österreich - Tel. 0 42 39 - 224

**Mehr Wochenend-Spaß im Steigenberger Airport Hotel Frankfurt**  
S amstags:  
Im Nachtclub MONTGOLFIERE mit Martie-Jü a. d. Diskothek und i. d. „SWINGING PERGOLA“ mit Harald Reichel a. d. Diskothek  
Das doppelte Tanzvergnügen beginnt um 20 Uhr  
Außerdem  
„CANDLELIGHT DINNER“ im GRILL-Restaurant und ein „RUSTIKALES SCHLEMMER-BUFFET (16.50) im Waldrestaurant UNTERSCHWEINSTIEGE  
S onntags:  
Nächtlich-Schlaraffenland für Schlockermäuler (Kinderteller und jede Menge Eis und Pudding ab 4.99 DM) im Waldrestaurant UNTERSCHWEINSTIEGE ab 15.30 Uhr in der PERGOLA  
„Musik zur Kaffeestunde“ und „TEA-TIME-DANCING“ für Junge und Junggebliebene  
Informationen und Tischreservierung  
Telefon 6 98 51

**Achtung! Sonderpreise!**  
**Wein-Werbe-Wochen**  
**ALTE BERGMÜHLE**  
Dreieichenhain, Tel. 81858  
40 Sorten, eine besser als die andere: Riesling, Spätlesen, Auslesen, Flasche für Flasche zum Sonderpreis von nur DM 12,50.  
Übrigens... von gutem Essen reden wir nicht, wir haben es!

Am 17. Februar 1973  
Karneval im Naturfreundehaus  
Spezialität des Abends:  
Schinkensolber mit Sauerkraut u. Brot  
Es lädt ein:  
Familie Buchberger  
Schweißgeräte bis 270 Amp., Geräte mit Aus-rüstung und Garantie schon ab 180,-. Kreis-sägen, AEG-Motor v. 2,3 bis 5,4 PS ab 180,-. Winkelschleifer ab 150 DM. Bohrmaschinen m. 10 mm Bohrfutter, 300 W, 35.-. Industriebor-maschine, 13 mm, mit Schlag, 460 W, nur 140 DM. Doppelschl. Hand-kreissägen, Hobeima-schinen, Kompressoren, Betonmischer u. Bau-winden zu Tiefstpreis.  
**BME-Maschinen**  
Inh. H.-J. Bastian  
607 Langen,  
P.-Müller-Str. 5  
Telefon 2 41 71

**Man muß ein Feuer machen, das anhält.** Il faut faire feu qui dure.  
(Altes Französisches Sprichwort)  
Vorsorgen, Wärme ins Haus, auch für den längsten Winter.  
Wir bringen Ihnen den Vorrat Wärme ins Haus - schnell, preiswert - auch zu Stoßzeiten.  
Rufen Sie uns an.  
Telefon 2777 in Langen.  
**SPATH** Heizöl und Kohlen  
Spath - die sauberen Ölfachmänner

**Kfz-Zulassungs-dienst**  
Versicherungen aller Art  
Herbert Hirschherr  
Langen  
Schillerstraße 10  
Telefon 2 28 93

**PRAXIS**  
**Dr. WALTER OTTO**  
Arzt für Allgemein-Medizin  
Mörfelder Landstraße 26  
wegen Urlaub geschlossen  
vom 21. 2. bis 11. 3. 1973  
Hausbesuche bis spätestens 9 Uhr bestellen

**Maskenkostüme**  
von 10,- bis 30,- DM verlieht  
Hise Lonz, Götzenhain  
Feldstraße 21  
Telefon 8 16 85

**HÄHNCHEN ERICH**  
Waldrestaurant  
Schützenhaus  
Butterhähnchen sind die Besten  
**NOTZON**  
Langen-Oberlinden, Telefon (06103) 71608

**Teppiche für Anspruchsvolle!**  
Vom Teppich-Hauptlager Spredlingen, Fichtestr. 13  
Einer hört's vom Andern sagen:  
man wird dort wirklich gut beraten.  
Ihr Wunschteppich ist bald entdeckt.  
- deshalb der Trend zu **IMZ**  
Beratung und Verkauf nur in der Fichtestraße dort, wo auch das Bürgerhaus ist.  
Ein ganzes Haus voller Teppiche - Telefon 6 75 01  
Jede Menge Teppichböden zu einem äußerst günstigen Lagerpreis.

**NEU - NEUERÖFFNUNG - NEU**  
**mz - möbel sparkauf**  
Langen, Darmstädter Straße 18  
Polstergarnituren und Couchtische zu Sonderpreisen  
eröffnet am Samstag,  
**17. Februar 1973**









Sportliche Eleganz für kommende Frühlingstage

zeigt dieser champagnerfarbene Hosenanzug aus Lamm-Nappa-Glacié. Die Windjacke hat einen Gummizug in der Taille, Knopfverschluss und Kragenbündchen sowie vier aufgesetzte Pattentaschen.

Trend-Modell: Heilmann Foto: WL/Hancken

### Das Drei-Säulen-Konzept für ein sorgloses Alter

Drei Viertel des letzten Einkommens sollte man zur Verfügung haben

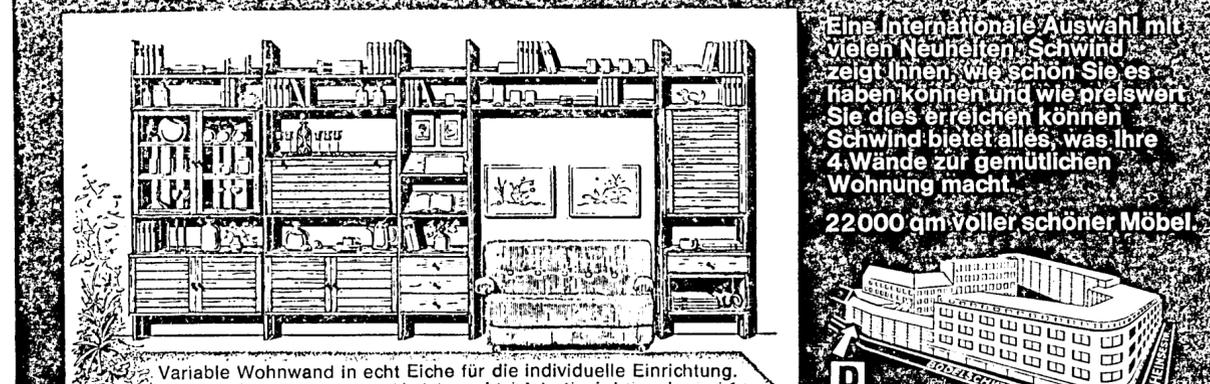
Die Verabschiedung des Rentenreformgesetzes am 9. September 1972 war für einen großen Teil der Bevölkerung ein Anlaß, sich mit dem Gedanken an die eigene Altersversorgung zu befassen...

Der Verband der alleinstehenden Mütter e. V. in der BRD hat die Forderung erhoben, daß die öffentliche Kasse eingerichtet wird in die sämtliche Unterhaltszahlungen von geschiedenen Vätern und Vätern nichtehelicher Kinder einzuführen werden...

Keine Gnade für „säumige“ Väter Der Verband der alleinstehenden Mütter e. V. in der BRD hat die Forderung erhoben, daß die öffentliche Kasse eingerichtet wird...

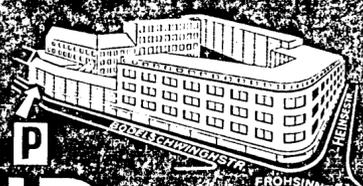
Seine Qualitäten lassen sich nicht an nüchternen Daten ablesen. Er fährt sich wie „Zucker und Zimt“...

## Wir stecken voller Ideen für zeitgemäßes Wohnen.



Variable Wohnwand in echt Eiche für die individuelle Einrichtung. Ladeneingang und Parkhof nur Bodelschwingstraße - nicht in der Heinesstraße

# MÖBEL-SCHWIND ASCHAFFENBURG



22000 qm voller schöner Möbel

Einige internationale Auswahl mit vielen Neuheiten. Schwind zeigt Ihnen, wie schön Sie es haben können und wie preiswert Sie dies erreichen können. Schwind bietet alles, was Ihre 4 Wände zur gemütlichen Wohnung macht.

22000 qm voller schöner Möbel

Advertisement for a car, featuring an image of a Fiat 132 and text: 'Seine Qualitäten lassen sich nicht an nüchternen Daten ablesen. Er fährt sich wie „Zucker und Zimt“... Am besten selbst testen'.

Advertisement for a business: 'Baugeschäft Riewossell übernimmt Umbauten und Neubauten'.

Advertisement for a piano: 'Kleinklaviere u. a. Yamaha Flügel in allen Größen W. EPPELSHEIMER'.

Advertisement for a stamp and medal business: 'Graviranstalt - Stempel- u. Schilderfabrik WERNER SCHÖDER OHG'.

Advertisement for a Fiat 132 car, featuring an image of the car and text: 'Fiat geht auf Nummer Sicher der 132 ist so stabil wie ein Geldschrank'.

Advertisement for 'kauf-park' featuring a list of products and prices: 'Keine Sonderangebote, sondern Leistungsbeweise aus unserem riesigen Zentrallager'.

Advertisement for a roof and chimney service: 'Dachbedeckungs-Eildienst'.

Advertisement for a moving service: 'CARL WEISS Umzüge mit Fachpersonal'.

Advertisement for used furniture: 'Gebrauchte Möbel verkauft täglich von 17-18.30 Uhr auß. Sa.'

Advertisement for a furniture store: 'Wählen Sie JÜRGENS! Problemlösung - bis hin zum Service'.

Advertisement for a power drill: 'Black & Decker Zweigang-Maschine'.

Advertisement for a car service: 'Firmenfahrer halten selten'.

Advertisement for Volksbank Dreieich: 'Für Sie bedacht und klargemacht Die ersten Tausend Mark'.

Advertisement for a doctor: 'schreibt Dr. jur. Otto Gritschneider, kann der Unternehmer solche Forderungen nur selten durchdrücken'.

Advertisement for 'kauf-park' featuring a list of products and prices: 'Schweine-Rollbraten saftig... 3.45'.

**SPAR** in 16 Ländern mit 36000 Geschäften

**Roter Tiroler Bauernwein** jede 2-l-Flasche 2,58
**Champignons** 425-ml-Dose 1,68
**SPAR-Hähnchen** 950-g-Stück 2,98
**Ananas** 850-ml-Dose 3,89
**Schaumwein** 0,75-l-Fl. inkl. Steuer 3,95
**Salami** 100 g 1,58
**Camembert** 125-g-Schtl. 1,98
**Holl. Tulpen** 10 Stück 2,99
**Navel Orangen** 4-kg-Tasche 2,99
**Holl. Salat** 1 Stück 1,49
**Dt. Speisekartoffeln** 2,5-kg-Beutel 1,99

**SPAR Mainz**

**3 GLOCKEN** Eier-Nudeln 500 g, statt 1,96 nur 1,84
**Die Lösung:** Eine Eigentumswohnung in Langen...
**HEIMFINANZ GmbH**

**Jost Reich** GmbH & Co. KG 6053 Nauheim
Noch können Sie wählen zwischen ca. 82 und 110 qm...

**AUS MEINEM ANGEBOT:**
1 ZW Egelsbach, möbl., sep. Eing. 200,-
2 ZL (52 qm), mit Kü., Bad WC, Diele, Loggia ab 295,- + 67,-
3 ZL (73 qm), mit Kü., Bad WC, 2 Dielen, Loggia ab 390,- + 94,-
4 Zimmer (88 qm), mit Küche, Bad, 2 WCs, 2 Dielen, Abstellraum, Loggia ab DM 480,- + 115,-

**BAURAUWE**
Langen, zentr. Lage, 2 Räume, m. Kochn., WC, evtl. Garage 250,-
**LAGER**
Langen, 600 und 700 qm 5,-/qm
**HAUSER**
1 Rhis. Dreieichenhain, Endhs. 240.000,-
**GRUNDSTÜCKE**
Langen, Wormser Weg, Flur 2, 1050 qm VB
**WOCHENDARGRUNDSTÜCKE**
in Langen, Sprendlingen, Ollenthal und Dietzenbach

**IRMIG. KOCH IMM.**
Langen, Uhlendstraße 25
Telefon 222 20 - 224 20

**HANS RAUTENBERG**
Immobilien - 684 Lampertheim
Ringstraße 85, Tel. 06206-2885

**BUNGLAOWBAPLÄTZE**
800 bis 1100 qm, in Michelstadt/OdW.

**Langener Zeitung** 27 45
2 1/2-Familien-Haus, Sprendlingen

**G. SCHWAAB IMMOBILIEN**
Langen, Danziger Straße 3, Telefon 7 26 37

**Moderne Neubauwohnungen in Langen**
2 ZL (52 qm), mit Kü., Bad WC, Diele, Loggia ab 295,- + 67,-
**Erstbezug!** Ab. 1. 3. 1973 oder später! **Zentrale Lage!**

**Es ist kein weiter Weg...**
zu lohnenden und krisenfesten Mietmöglichkeiten. Als bedeutender deutscher Discounter brauchen wir

**Eigentumswohnungen**
in Wellerstadt bei Darmstadt, an der B 42.

**WINTER**
BAUPLATZREIHENHAUS

**Schuchmann Immobilien**
6101 Wellerstadt
Friedr.-Ebert-Str. 93, Tel. 06150/2104

**Wohnungen**
Gewerberäume
Grundstücke, Häuser

**Irmgard Koch**
IMMOBILIEN - VERMIETUNGEN
807 Langen bei Frankfurt/Main

**KIOSK - IMBISS**
in guter Lage abzugeben

**Egelsbach - Neubau - Erstbezug**
Luxus-Komf.-Wohnungen, bevorzugte Wohnlage

**Suche laufend**
möbl. Zimmer, Wohnungen für Handel und Gewerbe

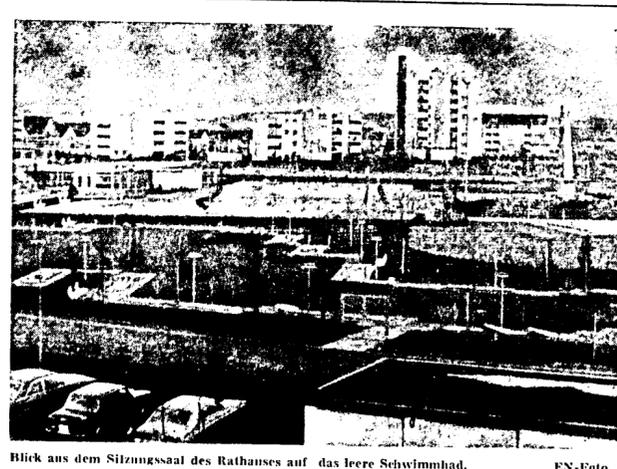
**Irmgard Koch**
IMMOBILIEN - VERMIETUNGEN
507 Langen bei Frankfurt/Main

**EGELSBACHER NACHRICHTEN**
Organ für die Gemeinde Egelsbach mit den amtlichen Bekanntmachungen

Nr. 14 Geschäftsstelle: Langener Zeitung, 607 Langen, Darmstädter Straße 26 Freitag, den 16. Januar 1973

**Der eigene Schatten**
Erfahrene Reiter wissen, daß es Pferde gibt, die sonst recht gutartig sind, vor dem eigenen Schatten aber erschrecken und scheu werden.

**Am Sonntag wird der Flugplatz gestürmt**
Starke karnevalistische Streikkräfte sind gemeldet.



Blick aus dem Sitzungssaal des Rathauses auf das leere Schwimmbad.

**Wenn man einmal über diese Angst vor dem eigenen Schatten nachdenkt, dann kommt einem der Verdacht, daß von dieser Angst nicht nur die Pferde befallen werden.**

**Am kommenden Sonntag** wird sich die Flugplatzbesatzung mit ihrem Platzkommandant Karl Weber einer großen Streikmacht gegenübersehen.

**AlleASSE sind wieder dabei**
Zweite große Fremdenstimmung der KGE am Samstagabend

Die Helau-Rufe und Tuschel der großen Fremdenstimmung von letzten Samstag, im Eigenheim klingen den zahlreichen Besuchern auch in den Ohren und schon wieder rüsten die Karnevalisten der KGE zum zweiten Anlauf auf das Zwerchfell der Egelsbacher Bevölkerung.

**Wir gratulieren!**
Herrn Leopold Benz, Weesstraße 9, zum 72. Frau Anna Schweitzer, Weesstr. 31, zum 73. Frau Elisabeth Kohl, Rheinstraße 69, zum 72. und Frau Susanne Brahm, Rheinstraße 23, zum 72. Geburtstag am 18. Februar.

**Abschied und Neubeginn**
Neuer Vorstand in der Roll- und Eisportabteilung der SG.

**Die verschiedenen Anträge**, die anschließend nach zur Sprache kamen, wurden zur Bearbeitung an den neuen Vorstand übergeben.

**Kleinkraftrad entwendet**
Ein Kleinkraftrad Marke „Kreidler Florett“ mit dem amtlichen Kennzeichen OF-UA 341 wurde am vergangenen Sonntagmorgen auf dem Lokal PK-As entwendet.

**Platzwart gesucht**
Die Gemeinde Egelsbach sucht immernoch für die Saison 1973 einen Platzwart für die Minigolf-Anlage am Schwimmbad.

**Generalversammlung der SGE-Handballer**
Auch an dieser Stelle sei nochmals auf die am Donnerstag, dem 22. Februar stattfindende Generalversammlung der SGE-Handballer hingewiesen.

**Der Trainer, Frau Heidi Müller, Herrn Wolfgang Müller und Herrn Michael Hunnis** wurde Dank auszusprechen für ihren unermüdbaren Einsatz.

**„Der Pate“ von Mario Puzo**
Der Bürgermeister Dr. Günter Simon weist erneut darauf hin, daß die Ausleihe von Büchern im Bürgerhaus jeden Donnerstag von 18:00 bis 19:00 Uhr stattfindet.

**Lustiges Faschingstreiben**
Der Verein der Hundefreunde veranstaltet am Samstag, dem 17. Februar um 20:11 Uhr im Vereinsheim ein lustiges Faschingstreiben.

**Terminverschiebung**
Die Untersuchungen der Hessen-Studie zur Früherkennung von Herz- und Kreislauferkrankungen kommen aus personellen Gründen noch nicht beginnen. Ein neuer Termin wird rechtzeitig bekanntgegeben.

**Die Clubmeisterschaft, die gleichzeitig den offiziellen Abschluß der Rollsportabteilung bildet, wird wieder eine gelungene Veranstaltung.**

**Die Clubmeisterschaft, die gleichzeitig den offiziellen Abschluß der Rollsportabteilung bildet, wird wieder eine gelungene Veranstaltung.**

**Die Clubmeisterschaft, die gleichzeitig den offiziellen Abschluß der Rollsportabteilung bildet, wird wieder eine gelungene Veranstaltung.**

**Die Clubmeisterschaft, die gleichzeitig den offiziellen Abschluß der Rollsportabteilung bildet, wird wieder eine gelungene Veranstaltung.**

**Die Clubmeisterschaft, die gleichzeitig den offiziellen Abschluß der Rollsportabteilung bildet, wird wieder eine gelungene Veranstaltung.**

**Die Clubmeisterschaft, die gleichzeitig den offiziellen Abschluß der Rollsportabteilung bildet, wird wieder eine gelungene Veranstaltung.**

**Jost Reich** GmbH & Co. KG 6053 Nauheim
Noch können Sie wählen zwischen ca. 82 und 110 qm...

66 gurrende Tauben im Erzähler Hof

Wappentafel als Ehrenpreis von der Gemeinde gestiftet... Die Ausstellung des Brieftauben-Zuchtvereins 'Wiederkehr'...



Verein der Hundefreunde Egelsbach

Am Freitag, den 16. 2. um 20 Uhr außerordnl. Generalversammlung im Gasthaus 'Egelsbacher Hof'...

Marie Dengler geb Pschorn. Die trauernden Hinterbliebenen. Egelsbach, Im Februar 1973, Wolfgartenstraße 36.

erkämpften Wodtzka, der im Spitzenspiel gegen Sigwarth knapp unterlag...

Männer und Frauen zur Bedienung von Kunststoffmaschinen. WILHELM MELK Kunststoffverarbeitung Egelsbach, Telefon 4 94 15.

Kirchliche Nachrichten. Evangelische Gemeinde Egelsbach.

Wir stellen ein: Für Spätschicht von 14 bis 22 Uhr. Für die Aufrechterhaltung...

Wieder ein erfolgreiches Wochenende für die Egelsbacher Tischtennispieler.

Ärztlicher Dienst. Am Sonntag, den 18. Februar 1973. 9.30 Uhr: Gottesdienst (Pfr. Giebner) 11.00 Uhr: Kindergottesdienst.

Einiges Pech hatten die Egelsbacher Leichtathleten bei den Hessischen Hallenmeisterschaften...

Am Sonntag, den 12. Februar 1973, wurde der 9.30 Uhr Gottesdienst...

Die 1. Mannschaft mußte in den Vorbereitungsarbeiten...

Die zweite Spielminute wurde SSG-Fußballern zum Verhängnis.

Gelingt dem Club gegen Erbach endlich einmal wieder ein Heimspiel?

Mit etwas Glück hätte dem 1. FC Langen im vergangenen Sonntag ein Heimspiel...

Am Freitag, den 16. 2. um 20 Uhr außerordnl. Generalversammlung im Gasthaus 'Egelsbacher Hof'...

Ärztlicher Dienst. Am Sonntag, den 18. Februar 1973. 9.30 Uhr: Gottesdienst (Pfr. Giebner) 11.00 Uhr: Kindergottesdienst.

Endlich wieder ein klarer Auswärtserfolg des Tischtennisclubs Langen

Das vergangene Wochenende verlief für den Tischtennisclub Langen insgesamt recht erfolgreich...

Am Sonntag, den 12. Februar 1973, wurde der 9.30 Uhr Gottesdienst...

Die 2. Mannschaft wurde im Spitzenspiel gegen Sigwarth knapp unterlag...

TV-Handballer »nur« Vierte

In ihrem letzten Spiel der Hallenrunde mußten die TV-Handballer noch einmal eine Niederlage hinnehmen...

Am Sonntag, den 12. Februar 1973, wurde der 9.30 Uhr Gottesdienst...

Die 2. Mannschaft wurde im Spitzenspiel gegen Sigwarth knapp unterlag...

JUGENDHANDBALL

B-Jugend (I) des TV ungeschlagen Gruppenieger! In einem kämpfteiligen Spiel wurde der TV-B-Jugend (I)...

Am Sonntag, den 12. Februar 1973, wurde der 9.30 Uhr Gottesdienst...

Die 2. Mannschaft wurde im Spitzenspiel gegen Sigwarth knapp unterlag...

HEIMDISKONT Egelsbach. Dauer-Niedrigst-Preise. Span. Navel-Orangen 2.98, Paprika Chips 1.48, Bier 8.98, Fleisch 2.45, Kosmetik/Papier 1.38.

93. Spielminute wurde SSG-Fußballern zum Verhängnis

Blau-Weiß Offenbach - SSG Langen 3:2 (2:0). Mit einer völlig unerwarteten Niederlage kehrten die Fußballer der SSG Langen aus Offenbach heim...

SSG-Damenfußballspiel. Am letzten Samstag konnte sich die Damenfußballabteilung anlässlich des Hallenturniers...

Gewichtheber-Landesmeisterschaften in Langen. Der Hessische Gewichtheberverband hat den Kraftsportverein 1959 Langen...

93. Spielminute wurde SSG-Fußballern zum Verhängnis

Blau-Weiß Offenbach - SSG Langen 3:2 (2:0). Mit einer völlig unerwarteten Niederlage kehrten die Fußballer der SSG Langen aus Offenbach heim...

SSG-Damenfußballspiel. Am letzten Samstag konnte sich die Damenfußballabteilung anlässlich des Hallenturniers...

Gewichtheber-Landesmeisterschaften in Langen. Der Hessische Gewichtheberverband hat den Kraftsportverein 1959 Langen...

SSG-Handballmädchen vor der Pokalmeisterschaft

Nachdem die 2. Mannschaft der 1. Mannschaft noch in der Meisterschaftsrunde beim Pokalturnier...

Am Sonntag, den 12. Februar 1973, wurde der 9.30 Uhr Gottesdienst...

Die 2. Mannschaft wurde im Spitzenspiel gegen Sigwarth knapp unterlag...





## Unser Erfolg ist Ihr Erfolg.

COMTA hat über 800 Mitarbeiter. Tüchtige Leute, die uns erfolgreich gemacht haben. Das soll auch in Zukunft so sein. Deshalb brauchen wir Sie und Ihr Können.

Kommen Sie zu uns. Und teilen Sie den Erfolg mit uns!

In unserem Industriebetrieb sind Sie als

### Vorarbeiter Betonfacharbeiter

in großen weiträumigen Produktionshallen tätig. Schnee und Regen stören Sie nicht bei Ihrer Arbeit.

Unser Werk für Wohnungsbau und Nichtwohnungsbau garantiert Ihnen durch sinnvolle Planung eine angenehme Arbeitszeit: Früh- oder Spätschicht, keine Nachtschicht. Außerdem geben wir Leistungsprämien.

COMTA weiß: Erfolg ist nur durch erfolgreiche Mitarbeiter möglich. Deshalb bekommen Sie Ihren leistungsgerechten Lohn. Und natürlich soziale Leistungen, die für ein Großunternehmen selbstverständlich sind. Anfahrtsmöglichkeit ist gegeben.

Schreiben Sie uns. Oder rufen Sie einfach an (0 61 02 / 4 46 88). Wir vereinbaren dann einen Termin.

## COMTA Fertigungsbau GmbH

6078 Neu-Isenburg, Bahnhofstraße 333

Für Egelsbacher Grundschule (Wilhelm-Leuschner-Schule) wird

### eine Lehrkraft gesucht

Der Schulleiterbitat will Ihnen bei der Einstellung behilflich sein. Der Bürgermeister der Gemeinde hat seine Hilfe (Kindergartenplatz bei entsprechendem Alter) ebenfalls zugesagt.

Bitte wenden Sie sich an:  
Werner Scholz, 6073 Egelsbach, Frankfurter Str. 1, Tel. 06103 42323



Fahrräder

In allen Preislagen

Schneider

Dorotheenstr. 8-10

**Lageristen  
Hilfsmechaniker**

Lange Anmarschwege zur Arbeitsstätte kosten Ihre Zeit und Ihr Geld. Suchen Sie sich deshalb eine Arbeit in der Nähe Ihrer Wohnung. In Neu-Isenburg bieten wir

ansprechende Tätigkeiten. Als Lagerist überprüfen Sie die zusammengestellten Ersatzteil-Kommissionen und verpacken sie so, daß sie versandfertig sind. Erledigen Sie jedoch lieber einfache mechanische Arbeiten (leichte Montagen und Reparaturen), dann bewerben Sie sich als Hilfsmechaniker.

Chrysler Deutschland GmbH  
6078 Neu-Isenburg  
Schleussnerstr. 92  
Tel. 06102/7043

## Karteikräfte Lageristinnen Fakturistinnen

Möchten Sie in einem führenden, dynamischen Unternehmen mitarbeiten, dann sind Sie bei uns richtig.

Wir honorieren Ihre Leistungen mit Festgehalt, 13. Monatsgehalt, Urlaubsgeld, Fahrkostenrückerstattung und Zuschuß zum Mittagstisch. Ein Gespräch mit uns lohnt sich. Wenden Sie sich telefonisch oder persönlich an Herrn Schön.

W. D. Warren Comp. KG  
6078 Buchschlag, Im Steingrund 5  
Telefon: 06103/61051

### Ein kurzer Weg zur Arbeit - mehr Freizeit für Sie

Wir haben interessante Arbeitsplätze zu besetzen:

### Vorarbeiter für Blechschlosserei E-Schweißer Maschinenschlosser

Guter Lohn und angenehme Arbeitsbedingungen sind bei uns selbstverständlich. Wir tun aber mehr für unsere Mitarbeiter: vermögenswirksame Leistungen, preiswerte Kantine, Fahrgehalt-Zuschuß, Arbeitskleidung und Schuhe - um nur einige Punkte aufzuzählen. Übrigens: auch das Parken ist kein Problem.

Bitte rufen Sie uns an oder kommen Sie unverbindlich vorbei: Montag - Freitag zwischen 8 und 18 Uhr, Samstag von 8 - 12 Uhr. Herr Lang erwartet Sie und gibt Ihnen gern weitere Auskünfte.

### ACME Maschinenfabrik GmbH

6078 Neu-Isenburg, Rathenausstraße 15 - 19, Telefon (0 61 02) 60 51

### kaufm. Lehrlinge

zur Ausbildung als Industrie-Kaufleute.

Wir bieten in einer zwei- bis dreijährigen Lehrzeit (je nach Schulbildung) eine umfassende Ausbildung in allen kaufm. Abteilungen unseres modern eingerichteten und aufstrebenden Unternehmens.

Alle Lehrlinge erhalten neben einer zeitgemäßen Ausbildungsbeihilfe noch Urlaubs- und Weihnachtsgeld. Außerdem gewähren wir während der Ausbildungszeit kostenloses Mittagessen in unserer Betriebskantine.

Von aufgeschlossenem und strebsamen jungen Menschen, die es in ihrem erwählten Beruf zu etwas bringen wollen, erbitten wir schon jetzt Bewerbungen mit Lebenslauf, Lichtbild und letztem Schulzeugnis. Zu telefonischen und persönlichen Auskünften stehen wir Ihnen jederzeit zur Verfügung.

### ADDRESSOGRAPH-MULTIGRAPH GMBH

Robert-Bosch-Straße 5  
6079 Sprendlingen bei Frankfurt  
Telefon 0 61 03 / 60 11

## Zukunft bei DU PONT

Wir sind einer der führenden Hersteller fotochemischer Erzeugnisse. Du Pont Produkte finden weltweite Anerkennung. Unsere Erfolge verdanken wir nicht zuletzt der Initiative und den besonderen Fähigkeiten unserer Mitarbeiter.

Für unser Werk in Neu-Isenburg suchen wir eine jüngere, vertrauenswürdige

### Mitarbeiterin

in der Personalverwaltung

- keine Lohn- und Gehaltsabrechnung -

Erwünscht sind eine abgeschlossene kaufmännische Ausbildung, Englisch- und Schreibmaschinenkenntnisse und möglichst einige Jahre Praxis in der Personalarbeit.

Wir möchten Sie kennenlernen und weitere Einzelheiten wie Ihr Aufgabengebiet und unsere großzügigen Sozialleistungen mit Ihnen besprechen. Für gute Kantineverpflegung und werksärztliche Betreuung ist gesorgt.

Reichen Sie bitte Ihre vollständige Bewerbung ein, oder rufen Sie uns in Neu-Isenburg unter der Nummer 60 81 an.

### DU PONT DE NEMOURS (DEUTSCHLAND) GMBH

GESCHÄFTSBEREICH FOTOPRODUKTE  
6078 NEU-ISENBERG b. FRANKFURT/MAIN, SCHLEUSSNERSTR. 2, PERSONALABTEILUNG

### Langener Zeitung - Telefon 2745

Wir suchen zum baldigen Eintritt

## einen Kraftfahrer

Bewerber mit abgeschlossener handwerklicher Ausbildung werden bevorzugt.

Geboten werden neben ansprechender und leistungsgerechter Bezahlung umfassende soziale Sicherstellung, Arbeitszeit und Urlaubsregelung sind besonders attraktiv.

Der sichere Arbeitsplatz am Wohnort bringt eine tägliche Zeiterparnis bis zu 2 Stunden.

Die Bewerbungsunterlagen sind zu richten an den

### VORSTAND DER BEZIRKSSPARKASSE LANGEN

Hätten Sie nicht Lust, bei einem Unternehmen des Bundes tätig zu sein?

Wir suchen

## JÜNGERE BÜROANGESTELLTE ARBEITER

(mit guten Schreibmaschinenkenntnissen)

Wir bieten angenehme Dauerbeschäftigung, Fünftage-Woche (40 Stunden) und gute soziale Leistungen.

Sprechen Sie ganz unverbindlich bei unserer Personalstelle vor (montags bis freitags zwischen 8.00 und 14.30 Uhr) oder bewerben Sie sich schriftlich mit den üblichen Unterlagen.

### BUNDESDRUCKEREI

Betrieb Neu-Isenburg  
Rathenausstraße 53 (Postfach 203)  
Telefon 06102/4012

### Apothekenhelferin

In Teilzeitbeschäftigung sofort gesucht. Außerdem wird eine **Apothekenanlehnhelferin** zum nächstmöglichen Termin benötigt.

**Apothek am Bahnhof**  
Egelsbach, Telefon 4 90 08

Wir suchen zum baldigen Eintritt:

### 1 Werkstattschreiberin

für Arbeitsvorbereitung in unserer Wundnadelabteilung

### Nadelfabrik ERNST KRATZ

6072 Dreieichenhain  
Landsteinerstraße 2  
Telefon 06103/8343

## wiedekind G.M.B.H.

stellt ein:

Für die Exportabteilung:

### 1 Kundensachbearbeiterin

mit englischen und französischen Sprachkenntnissen

### Kundensachbearbeiter (in)

Sprachkenntnisse sind nicht erforderlich.

### Korrespondentin

für Englisch und Französisch (halbtags).

Für die Finanzbuchhaltung:

### 2 Buchhalterinnen

für die Kontokorrent-Buchhaltung.

Für die Versandabteilung:

### mehrere Versand-Sachbearbeiterinnen

Sie finden bei uns eine gute Atmosphäre. Sie haben die Möglichkeit, täglich ein gutbürgerliches Mittagessen für 1,- DM einzunehmen.

Sie erhalten bei uns jährlich 24 Tage Urlaub (das sind 4 Wochen u. 4 Tage). Fahrtkosten für öffentliche Verkehrsmittel werden voll erstattet.

Damen und Herren, die sich für die aufgeführten Positionen interessieren, bitten wir um Einreichung ihrer Bewerbungsunterlagen. Sie können auch telefonisch einen Termin mit dem Leiter der Personalabteilung vereinbaren.

Spremlingen bei Elm., Frankfurter Straße 127, Telefon 6 10 81

Besser  
2 11 58 wählen  
Fernseh-Service  
Verkauf  
L. Oechsner  
Darmstadt, Str. 38

### Werkzeugmacher, Mechaniker Schlosser, Blechschlosser Schweißer, Schreiner

per sofort gesucht. Wir bieten überarbit. Bezahlung, alle sozialen Vorteile, verbilligten Mittagstisch im Hause, Fahrkostenerstattung.

### Metallwarenfabrik Rolf Rodehau

Flugzeugküchen- und  
Kabinenzubehör - 607 Langen  
Möselstraße 3, Telefon 2 20 27

GALLEY and CABIN EQUIPMENT

### Gemeinde Egelsbach

Wir suchen eine freundliche und gewandte

### Sekretärin

Die Vergütung erfolgt nach Gruppe VI b BAT. Entsprechend der Leistungen ist eine Höhergruppierung nach V c BAT möglich.

Wir bieten außerdem:

- modernen Arbeitsplatz (neuerbautes Rathaus)
- Beihilfen nach der Hess. Beihilfeverordnung
- Weihnachtsgeld, Urlaubsgeld.

Bewerbungen mit Lebenslauf und Zeugnisabschriften sind zu richten an den

### Gemeindevorstand der Gemeinde Egelsbach

6073 Egelsbach, Rathaus

Sie können auch anrufen oder vorsprechen, um zu erfahren, daß sich eine Bewerbung lohnt.





OFFENTHAL

Wir gratulieren Frau Katharina Görmann, Philipp-Bitsch-Straße 10, beglückt am heutigen 20. Februar ihren 76. Geburtstag...

Schulärztin im Kindergarten. Im Rahmen des Jugendzahnimpfprogramms des Landes werden auch die Kinder des gemeindlichen Kindergartens...

Der nächste Atemnachmittag findet am Mittwoch, dem 21. Februar um 15 Uhr im evangelischen Gemeindehaus statt.

Gesprächs- und Informationsabend. In Fortsetzung dieser Gesprächsreihe hält die Pöschelheim, Frau Angermann aus Götzenhain...

Kirchenwahlen finden am 20. Mai statt. Am 8. Februar trat der Wahlvorstand der evangelischen Kirche...

Abendgespräche des Finanzamtes Langen. Am Donnerstag, 22. Februar findet im Sitzungszimmer des Rathauses...

Zum Besuch der kaufmännischen Berufsfachschule in Spredlingen

Ein Weg zum späteren Besuch des Wirtschaftsgymnasiums und zur Verkürzung der Ausbildungszeit

Bis zum 1. April 1973 können Anmeldungen für die Max-Eyth-Schule in Spredlingen, Berufs- und Berufsfachschule des Kreises Offenthalb...

alle kaufmännischen Berufe an, aber auch der mittlere und gehobene Dienst in der öffentlichen Verwaltung...

Eltern, die ihre Kinder in die Berufsfachschule (Handelschule) aufnehmen lassen wollen, können sich durch den Schulleiter bzw. Abteilungsleiter der Berufsfachschule beraten lassen...

Geldstrafen nicht absetzbar

(bs) — Ordnungsstrafen (Geldstrafen) sind auch dann nicht als Betriebsausgabe steuerlich abzusetzen, wenn die strafbare Handlung, dorthinvergehen Strafen festgesetzt wurden...

Ämtliche Bekanntmachungen

Beitrag: 3. Sitzung der Stadtverordnetenversammlung Am Donnerstag, dem 22. Februar 1973, 10.15 Uhr...

GÖTZENHAIN

Wer hat das schönste Kostüm?

Wir gratulieren, Geburtstag feierte am 19. Februar Katharina Hochberger, Albert-Schwitzer-Straße 25 (70). Am 22. Februar feiern ihren Geburtstag Frau Elisabeth Dehert...

Der 1. FC Langen veranstaltet am Freitag in seinem Clubhaus ein Kostümfest, an dem die „Zwei Trieler“ mitwirken...

Die SPD-Frauen laden für Mittwoch, den 22. Februar um 20 Uhr zu einem Besprechungabend in der SG-Turnhalle in der Frühlingstraße ein...

Die beiden „Trieler“ Die beiden „Trieler“ sind die Teilnehmerinnen des Kostümfests...

Der FDP-Ortsverband befasst sich in seiner letzten gemeinsamen Sitzung mit der Fraktion im Gemeinderat und mit Fragen um den Bau der Schulturnhalle...

Die SPD-Frauen laden für Mittwoch, den 22. Februar um 20 Uhr zu einem Besprechungabend in der SG-Turnhalle in der Frühlingstraße ein...

TAGESORDNUNG

- 1. Mitteilungen des Stadtverordnetenversammlers
2. Mitteilungen des Magistrats und Beantwortung von Anfragen
3. Haushaltssatzung der Stadt Langen für das Rechnungsjahr 1973

TEIL B

- 7. u. 8. Bauangelegenheiten Langen, den 16. Februar 1973
Der Stadtverordnetenvorsteher: gez. Dr. Wlekliński

Hinweis für Arbeitgeber

Beitrag: Neufestsetzung des Werts der Sachbezüge für die Zwecke des Steuerabzugs vom Arbeitslohn ab 1. Januar 1973

Die Oberfinanzdirektion Frankfurt/Main hat mit ihrer Bekanntmachung vom 19. Januar 1973 die Werte der Sachbezüge für die Zeit ab 1. Januar 1973 neu festgesetzt...

Finanzamt Offenbach-Stadt
Finanzamt Offenbach-Land
Finanzamt Langen



Anonym Gert Fröbe trägt neuerdings stets eine Tube Klebstoff und zwei Schnurbanden in seiner Tasche mit sich...

Flamingo-Küken mühselig aufgepäppelt

Künstliche Aufzucht erstmals gelungen / Tierpfleger kauen jeden Happen vor
„Es ist geschafft“ freut sich der Wuppertaler Zoo-Direktor Dr. Gerhard Haas. Das Flamingo-Küken, bel dem erstmals in der Welt dem Wuppertaler Zoo eine künstliche Aufzucht gelang...

Datenbank für die Krebsforschung

USA richten eine Internationale Informationszentrale ein
Das Nationale Krebsforschungsinstitut, das den medizinischen Bundesforschungsanstalten der USA in Bethesda (Maryland) angeschlossen ist, bemüht sich um die Schaffung eines weltweiten Informationsnetzes...

Fragebogen

Krimi-Autorin Agatha Christie erhaltet Fragebogen von einem Lexikon-Verleger zum Zwecke biographischer Notizen. Irrtümlicherweise gab die Schriftstellerin den Fragebogen ihrem Diener und einige Zeit später konnte Agatha Christie lesen: „Ich stehe jeden Morgen um sechs Uhr auf und wuschle sämtliche Schuhe im Haus...“

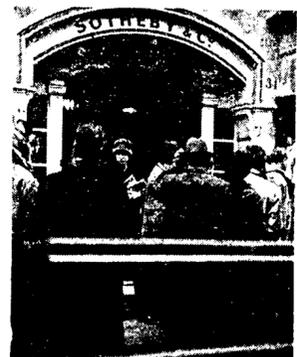
Kurz notiert

(hs) — Für die Einführung der gesetzlichen Meldepflicht für behinderte Kinder tritt die hessische CDU ein. Das Bundessozialhilfengesetz sei in diesem Punkt nach wie vor zu eng gefasst...

von Behinderten aus den verschiedensten Gründen viel zu spät oder überhaupt nicht erfaßt würden. Viele Kinder brauchen aber nicht an einer nftmals lebenslangen Behinderung der Pferdebestände in Hessen hat sich zeitig erkannt und die notwendigen medizinischen Maßnahmen getroffen werden könnten.

Der Louvre läßt in Stuttgart arbeiten

Blick in die Laboratorien des württembergischen Landesmuseums
Die „Kundenliste“ der Laboratorien des württembergischen Landesmuseums enthält viele erlauchte Namen. Der Louvre in Paris und das Metropolitan-Museum in New York sind darin ebenso zu finden wie die Nationalen Museen vieler europäischer Hauptstädte...



Höchster Fernsehturm Mit einer Gesamthöhe von 612 m will das Polnische Fernsehen in Prag den höchsten Fernsehturm der Welt errichten. Derzeitiger Rekordhalter ist der Moskauer Fernsehturm mit 520 m.

Bei Sotheby's versteigert

Eine Ebenholzflöte, die einmal Friedrich dem Großen gehört und auf der der Preußenkönig vermutlich auch gespielt hat, wechselt vor kurzem in dem Londoner Auktionshaus Sotheby's zum Preis von 5800 Pfund den Besitzer. Die Flöte stammt aus der Zeit um 1750 und weist die von Friedrich Kammermusikus und Flötenlehrer Joachim Quantz entwickelten Doppelklappen auf.

(hs) — Die nach einem stetigen Rückgang 1971 erstmals wieder festgestellte Vergrößerung der Pferdebestände in Hessen hat sich 1972 fortgesetzt. Die Zahl der Pferdehalter nahm im Vergleich zum Vorjahr zwar um 4% auf 10 500 ab, aber die Zahl der Pferde stieg um 4% auf 24 000. Besonders stark vergrößerte sich die Zahl der jungen Pferde. Es wurden 2 300 Fohlen unter einem Jahr gezüchtet, das waren 13% mehr als vor Jahresfrist.

ERZHAUSEN

Anmeldungen der Schulanfänger. Zur Aufnahme in die Grundschule für das am 1. 8. 1973 beginnende Schuljahr 1973/74 werden entgegengekommen am Freitag, dem 2. 3. 1973, zwischen 8 und 12 Uhr, im Sozialraum der Lessingsschule...

Der MGV „Sängerbund-Sängerlust“ hält am Samstag, dem 24. Februar, um 20.11 Uhr seinen traditionellen Maskenball mit großer Preisverteilung im Saale des „Erzhäuser Hofes“ ab. Es spielt die Kapelle „Silberstars“...

Die Feuerwehr meldet: Am 27. Februar findet ein außerplanmäßiger Schulungsabend der Einsatzleitung der Freiwilligen Feuerwehr Erzhausen um 20 Uhr im Sozialraum der Lessingsschule statt.

Opposition gegen Steuererhöhung

Auf einer Sitzung des CDU-Vorstandes in Bonn kündigte der stellvertretende CDU-Vorsitzende Gerhard Stoltenberg an, daß die Unionsparteien die vom Bundeskabinett am Wochenende beschlossene Steuererhöhung im Bundestag und im Bundesrat ablehnen werden.

Nach den Vorstellungen der Regierung sollen die Mineralölsteuer zum 1. Juli 1973 um fünf Prozent und um 1.100 bis 1.200 Mark die zehnpromzentige Stabilitätsabgabe auf die Einkommens- und Körperschaftsteuer wird von demjenigen erhoben, deren Jahreseinkommen die 100 000-Mark-Grenze (bei Ledigen) und die Summe von 200 000 Mark (bei Verheirateten) übersteigt.

In seiner Stellungnahme wandte sich Stoltenberg vor allem gegen die Erhöhung der Mineralölsteuer, die preisensteigernd wirkt. Die gleiche Gefahr bestehe bei der Erhebung des Stabilitätszulages. Die Regierung habe diese Regelung beschlossen, ohne eine Gesamtkonzept zur Inflationsbekämpfung, zur Steuerreform und zur Steuerverteilung zwischen Bund, Ländern und Gemeinden vorgelegt zu haben.

Die SPD ihrerseits warf den Unionsparteien vor, beim „kleinen Mann“ Panik erzeugen zu wollen.

LANGENER ZEITUNG

Verantwortlich für Politik und Lokalankündigen: Friedrich Schönbach, im Unterfeldweg 4, Anzeigen: Ch. Künn — Druck und Verlag: Buchdruckerei Klön KG, Langen, Darmstädter Straße 25, Ruf 27 48

kauf-park advertisement with a list of meat products and prices: Hammelfleisch zum Kochen 500g 1,95; Hammel-Kotelett 500g 2,95; Lamm-Keule 500g 3,95; Schweineschnitzel-Fleisch mager 500g 3,95; Rinder-Rollbraten mager 500g 3,75; Rinder-Leber gefroren 500g 1,95; Dt. Molkereibutter 250er-Packung 1,49; Schweine-Kotelett vom Kamm 500g 3,45; Hackfleisch gemischt 500g 2,95.

Hochheim ist eine Reise wert! advertisement for Busch & Sohn. Text: Möbelkauf muß überlegt sein. Man sollte in Ruhe alle Angebote prüfen, Preise vergleichen und sich beraten lassen. Hier die Chance des wirklich vorteilhaften Einkaufs. Busch & Sohn das renommierte Einrichtungs-Großhandelshaus. Verkauf über den Fachhandel und das Einrichtungs-handwerk. Der Vorteil liegt bei Ihnen! Innerhalb des 15 000 qm großen Betriebsgeländes finden Sie eine der größten Möbelausstellungen eines Großhandelsunternehmens in Deutschland. Es lohnt der Weg nach Hochheim... es lohnt der Weg zu Busch & Sohn!













Western Store

**Modische Neuheit**

**Latzhose**

in aktuellen Farben und allen Größen

schon ab **39,50 DM**

interessant wie immer

**WESTERN STORE**

Ihr Fachgeschäft,  
das größte und älteste im Kreis Offenbach

Sprendlingen, Frankfurter Straße 40  
(an der Bushaltestelle), Telefon 18 26

Dieselstraße 8 (beim Kauf-Park), Telefon 6 35 51 - 52

Western-Store auch in Augsburg, Berlin, München

**BESTATTUNGEN**

Erd- u. Feuerbestattungen. Überführungen

**»Pietät« Sehring**

Inh. Otto Arndt

Langen, Mörfelder Landstraße 27

**RUF 72794**

Erdedigung aller Formalitäten - Jedarzzeit erreichbar

Für die vielen Beweise aufrichtiger Teilnahme in Wort und Schrift sowie Kranz- und Blumenspenden beim Heimgang meines lieben Mannes

**Thomas Milla**

möchte ich allen danken. Besonderen Dank Herrn Pfarrer Dr. Kratz für die trostreichen Worte, sowie den Herren der Firma Pittler AG für die netten Worte und die Niederlegung der Kränze. Auch allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten sowie allen, die ihm die letzte Ehre erwiesen, danke ich von Herzen.

In stiller Trauer:  
**Magdalena Milla geb. Pillier**

Langen, Wilhelm-Busch-Straße 15

Die vielen Beweise aufrichtiger Anteilnahme, die uns durch Wort und Schrift, Kranz- und Blumenspenden beim Heimgang unseres lieben Entschlafenen

**Johannes Hoffart**

zutell wurden, haben uns in den schweren Stunden sehr geholfen. Besonderen Dank sagen wir der Stadtschwester Resl Wurm für ihre autopernde Betreuung und Hilfe, Herrn Pfarrer Dr. Ziegler für seine trostreichen Worte bei der Trauerfeier, dem Jahrgang 1900 01 und seinem Gesangsverein „Frohsinn“ für die ehrenden Nachrufe und den Grabgesang, dem Verlagshaus Frankfurter Societätsdruckerei und seinen ehemaligen Mitarbeitern, dem SPD-Ortsverein und dem Ortsverein der IG Druck und Papier sowie allen, die ihm das letzte Geleit gaben.

Im Namen der Hinterbliebenen:  
**Marie Hoffart geb. Sehring**

Langen, im Februar 1973  
Wiesgäßchen 14

**GIB MIR LEBEN**



Nguyễn Thị Kim Thung

**Terre des Hommes Patenschaften**

Informationen:  
45 Osnabrück, Postfach 4128  
oder Ihre lokale Arbeitsgruppe:

**Black & Decker Zweigang-Maschine**

K 475 2

Volle Kraft für alle Zusatzgeräte und materialgerechtes Arbeiten  
300 Watt,  
10 mm Bohrfutter

nur **DM 79.-**

**BAIER & ROTH OHG**

vorm. Hch. Pfannemüller

Eisenwaren	Stahlwaren
Werkzeuge	Drahtgeflechte
Beschläge	Schlüsseldienst
Heimwerkerbedarf	Gartengeräte

607 Langen-Hessen  
Rheinstraße 29 - Telefon 06103 22115  
Ihr Fachgeschäft im Raum Dreieich

**Bestattungsunternehmen**

Erd- und Feuerbestattungen  
Überführung mit eigenem Wagen  
Erdedigung der Formalitäten

**PIETÄT DAUM**

Fahrtgasse 1, Telefon 2 29 68

Langener Zeitung 27 45

**DANKSAGUNG**

Für die vielen Beweise aufrichtiger Teilnahme in Wort und Schrift sowie Kranz- und Blumenspenden beim Heimgang meines lieben Mannes

**Emil Richter**

möchte ich allen danken. Besonderen Dank Herrn Pfarrer Stefan für die trostreichen Worte.

In stiller Trauer:  
**Lina Richter**

Langen, Annastraße 31

**Anzeigen-Schluß!**

- Für die **Dienstagsausgabe:**  
**Montags 10 Uhr**
- Für die **Freitagsausgabe:**  
**Donnerstags 9 Uhr**

Gott dem Allmächtigen hat es gefallen, meine innigstgeliebte Frau, meine liebe Tochter, unsere Schwester, Schwägerin und Tante

**Lina Flasch**

geb. Gerhardt

nach schwerem, mit Geduld ertragenem Leiden im 64. Lebensjahr zu sich in die Ewigkeit zu rufen.

Ihr Leben war Liebe und Güte.

In tiefem Schmerz:  
**Josef Flasch  
Emilie Gerhardt  
Heinrich und Ria Frieß  
Walter und Dora Lippert  
Reinhold Frieß und Familie  
Brigitte Frieß  
Familie Karl Flasch  
Wilhelm und Karl Wald**

Langen, Am unteren Steinberg 6

Die Beerdigung findet statt am Dienstag, dem 27. Februar 1973, um 14 Uhr auf dem hiesigen Friedhof.

Am 18. Februar 1973 verstarb nach langer, schwerer Krankheit unser Mitarbeiter

**Herr Franz-Josef Weber**

Der Verstorbene war fast 20 Jahre bei uns tätig. Er war ein fleißiger und pflichtbewußter Mitarbeiter, der von Vorgesetzten und Kollegen geschätzt wurde. Wir werden ihn in guter Erinnerung behalten.

Vorstand, Belegschaft und Betriebsrat  
der  
**PITTLER Maschinenfabrik  
Aktiengesellschaft**

Langen, 20. 2. 1973

**UT-FILMBÜHNE**

Telefon 291 31



**Roy Black**

Ein Film mit Herz, der zu Herzen geht. Lebenslust, Romantik, Musik u. Humor in einem stimmungsvollen Film.

Kein Film von anno dazumal, sondern ein moderner Unterhaltungsfilm aus einer herrlichen deutschen Landschaft.

Das gefällt jedem: Romantik, Heiterkeit und Roy Black mit unverglichenen Volksliedern und neuen Schlagern.

Fr. u. Mo. 20.30; Sa. 18.00 u. 20.30; So. 14.00, 16.00, 18.00 u. 20.30 Uhr

Telefon 222 09 **LICHTBURG** Preise 6.-, 5.-, 4.-, Kinder 3.-

Ein Filmereignis, das Sie nicht versäumen sollten!

Achtung! Freitag, Samstag u. Montag 20.00 Uhr; Sonntag 16.00 u. 20.00 Uhr

**Sophia Loren · Alec Guinness  
James Mason · Omar Sharif**

**DER UNTERGANG DES RÖMISCHEN REICHES**

Sonntag 14.00 Uhr: Hallo Freunde, ich bin wieder da in meiner **BUGS BUNNY-SHOW**

Morgen, Samstag, 24. Februar 1973

**Liederkranz-Maskenball**

in der TV-Turnhalle. Pünktlich 20.11 Uhr einmalig großer Auftakt unter dem Motto:  
**„Granada, Toreros, Olé!“**

Saalöffnung 19.11 Uhr Vorverkauf 6,- Abendkasse 7,-

**Bei Hähnchen-ERICH**



Gunter Faschings-Abend

Sonntag, den 24. Februar  
Langen-Oberlinden, Waldrestaurant  
Telefon 71608

**AUTOKINO**

GRAVENBRUCH bei Neu-Isenburg - Telefon 0 61 02 / 55 00  
Mollig warm durch unsere Spezialheizlüfter!

Ab Freitag, täglich 20.30 Uhr, bis Montag:  
Das ist ein Krimi von unheimlicher Intensität  
Charles Bronson und Jan-Michael Vincent in  
**KALTER HAUCH**  
Breitwand-Farbfilm - Verbrechen, Leidenschaft u. Tod eines Killers  
Fr. u. Sa. 23.15 Uhr, Spätvorstellung: „Lustgefühle am Vormittag“

Ab Dienstag, täglich 20.30 Uhr, bis Donnerstag:  
Noch immer ist dieser Western einsame Spitzel  
Henry Fonda und Charles Bronson in  
**SPIEL MIR DAS LIED VOM TOD**

FRÜHJAHRSTART-VERLOSUNG am 6. April!  
Bitte alle Eintrittskarten-Abschnitte sammeln - sie gelten als Lose

● Privater Gebrauchtwagenmarkt jeden Samstag 10-15 Uhr!

**Karneval in Rio**

Auf vielfachen Wunsch verlängert:  
**Freitag, Samstag, Sonntag**

**The Black Panther Show**

außerdem sehen Sie am Samstag  
**Schlagersänger Lord Ulli**

**Restaurant „Marienhof“**

in Georgenhausen/Odw., Marienstraße 26,  
Telefon 06102-2646, eröffnen.

**Maria und Georg Jovcvec**

**Urlaub vom 25. 2. - 11. 3. 1973**

**Dr. med. H. J. Mann**

Sprendlingen, Hauptstr. 54-56  
Vertretung in dringenden Fällen:  
Dr. med. Momen  
Sprendlingen, Frankfurter Straße 13t

**SEEHOTEL WERZER-ASTORIA**

PORTSCHACH A. M. WÄRTHSEE  
Osterrichts sonnige Riviera in den Südalpen, mit den schon bekannt günstigen klimatischen Verhältnissen - Badezeit Mai bis Oktober. Am schönsten Teil des Wörther-See-Üfers liegen unsere 16 Fremdenhäuser inmitten von neuem Kiefernwald - Sportanlagen, das Seebad mit Sandstrand und Liegewiesen, Wassertisch- und Segelschule, Ruderboote, Tennisplätze mit fünf Turnierplätzen, drei Sporttrainer, Vollpension vom 16. Juni bis 31. August.

ab 65,- die übrige Zeit ab 65,- einschließlich Bedienung, Abgeben und MWSt. Telefonische Anfragen 04 431 42 72 / 23 31  
Auskünfte und Bildprospekte erhalten Sie durch die Direktion. Schreiben Sie uns bitte frühzeitig.

**Tanzbar HACIENDA**

August-Bebel-Straße, Telefon 227 41

Eintritt: Freitag frei, Samstag DM 6,-, Sonntag DM 5,-

**Praxis Dr. MENTZEL**

vom 1. - 10. 3. 73 geschlossen

Vertretung haben  
alle Langener Internisten

Auf vielfachen Wunsch noch einmal  
Am Samstag, dem 24. Februar, ab 20 Uhr

**Italienischen Karneval mit Tanz**

Original Italienische Combo „THE LIVIUS“

RISTORANTE PIZZERIA  
**SAN REMO**  
Langen, Frankfurter Straße 4, Telefon (061 03) 2 13 06

Vorzügliche italienische Speisen und Getränke  
Wir erwarten Sie zu einem frohen Abend, danke schön.

**Café MARWEG**  
Langen, Goethestraße 20

Am Samstag, dem 24. Februar, ab 20 Uhr:  
**KAPPEN-ABEND**

Fastnachtsamstag, den 3. März:  
**Wutzenball und Humor**

Motto: „Laß doch emol die Wutz eraus“  
... und an allen nächtlichen Tagen Faschingsstimmung und Frohsinn. - Knusprige Brathähnchen sowie Berliner Pfannkuchen stets frisch. - Wir bitten um Tischbestellung: Telefon 236 00.

**HÄHNCHEN ERICH**

Waldrestaurant  
Schützenhaus

Butterhähnchen sind die Besten

**ANOTZON**

Langen-Oberlinden, Telefon (06103) 71608

**Paßt! hülsta-Allwand M3**

Nehmen Sie uns beim Wort. Wir verpassen Ihnen die Wand, die paßt. Genau. An jede Wand, Ecken, Winkel, Nischen sind problemlos



Konzipiert nach dem Prinzip der Endlosbauweise. Dazu entsprechendes Design, wertvolles Edelholz, perfektionierte Technik - eine glückliche Synthese, die den Wert einer Wohnwand bestimmt.

Ebenso Türen, Glasuren, Rahmentüren, Klappen, Kästen, Stereoblenden  
Wir kennen keine bessere Konzeption - keine bessere Wand

**LANGENS GRÖSSTES MÖBELHAUS**

**Möbelhaus Galloway**

Obergasse 1 - Obergasse 21-25



Heute abend Zusammenkunft im „Tropfen“.



Sonntag, 24. 2. 1973, 20 Uhr Närrische Versammlung im Vereinslokal Gasthaus „Zum Lämmchen“...



Sonntag, den 24. 2. 73, 15 Uhr Jahreshauptversammlung mit Neuwahl des Vorstandes...

Jahreshauptversammlung mit Neuwahl des Vorstandes und Wahl der Delegierten...

Für die Urlaubsfahrt im Mai werden Anmeldungen entgegen genommen...

IG. Bau-Stelle-Erden Ortsteile Langen Am kommenden Sonntag, dem 25. 2. 1973...

Frühlingsschoppen für Bauarbeiter statt wir treffen uns am 19. Uhr im Lokal Wilhelmstr. 4...

SSG-Fußballer laden ein zum großen Kappenabend am Sonntag, 24. 2. 73...

Jahrgang 1912/13 Langen Samstag, den 24. 2. 73, 20 Uhr Zusammenkunft im Rehenstock.

Jahrgang 1897/98 trifft sich am Mittwoch, dem 22. 2. 1973, um 16 Uhr im Café U.F.

Wo ist der Mann, der mit 56jähr. Witwe seine Freizeit verbringen möchte?

Partner- oder Partnerin für Theaterbesuch. 1. Hannelore Klster Südl. Ringstraße 174

Mieten oder Vermieten Kaufen oder Verkaufen Um und Geldanlage ist immer Vertauenssache

Immobilien FRIEDBERGER Langen Bahnstraße 111-113, Telefon 29842

Frühwitzer sucht Frau zum Zusammenleben. Off.-Nr. 233 an die LZ

4-Spur-Tonband 1 Jahr alt, gut erhalten, Marke Telefunken...

Elektron. Orgeln Riesenauswahl, z. B.: Philoorda, fabrikneu...

ORGELMARKT Darmstadt, Kasinost. 19, Tel. 06151/23669

Französische Liege 150 x 200 cm, billig abzugeben. Telefon 23266

1 Liege 80x200 cm 2 Sessel, 2 Pald-Kinderbetten u. anders preisw. bzw. kostenlos abzugeben.

Dunkelblauer Falkenwagen mit Zubehör f. 90 DM zu verkaufen. Telefon 42465

Wem gehört die karlierte Wolldecke, die bei Unfall benutzt wurde. Abzuholen bei Werner, Neekarstr. 61, nach 17 Uhr

Wer verleiht Lelerkasten für ein Zille-Fest? Angebote erbeten unter Off.-Nr. 220 an die LZ

Gebrauchte Zimmertüren und Fenster kostenlos abzugeben. Gartenstraße 63

Wohnl.-Schrank mit Eckkassette preiswert abzugeben. Zu erfragen Tel. 81390

Zimmerwagen zu verkaufen. Telefon 21749

Mod. Anbauküche Hänge-/Türschranke, auch einzeln, preisg. zu verkaufen. Werktag ab 19 Uhr, samstags u. sonntags Telefon 24596

Zu kaufen gesucht: Hängeschrank für Küche. Telefon 7654

Otlank 1000 l, mit Pumpe und verzinkter Wanne für DM 50,- zu verkaufen. August-Bebel-Straße 28 part.

Wegen Wohnungsauf- lösung zu verkaufen: Wohnzimmer-schrank, Nußbaum Musikschrank mit Plattenspieler...

Opel Rekord Bauj. 1962, 94 000 km, preiswert zu verkaufen. Groth, Nördl. Ringstr. 75

Opel Manta S 80 PS, Halogenscheinwerfer, heizbare Heckscheibe...

Notverkauf! Ford 17 M P 7 Bauj. 67, TÜV 11/73, 20 000 km, leicht beschädigt, VB 1000 DM.

Über die zahlreichen Aufmerksamkeiten, Glückwünsche, Blumen und Geschenke anlässlich unserer Silberhochzeit haben wir uns sehr gefreut und danken allen unser Weg wegz. herzlich. Georg Seel und Frau Anni geb. Graf Langen, im Februar 1973 Mierendorffstraße 11

Für die erwiesenen Aufmerksamkeiten anlässlich meines 75. GEBURTSTAGES herzlichen Dank. Besonderen Dank dem Jahrgang 1897/98. Otto Dröll Heinrichstraße 36

20 Jahre Freisens Zum Jahrestag unserer Gründung im Jahre 1953 entbieten wir unseren verehrten Kunden ein herzliches Dankeschön. Sie haben es uns möglich gemacht, aus den kleinsten Anfängen ein Modehaus zu entwickeln. Aus diesem Grund haben wir auch Ihnen manches zu bieten. Unsere Auslagen sollen Sie davon überzeugen. Modehaus Freisens Langen, Bahnstraße 8, Telefon 23613

Opel Ascona 16 S 1. Zulassung 11/71, heizbare Heckscheibe, Bosch-Heizolagen-Strahl-er, Stahlgürteltreifen 5000 km gefahren, beleuchteter Aschen-becher, Garagenwagen, 20 000 km, gepflegter Zustand, für 2300 DM unter Neupreis zu ver-kaufen. P.-J. Nahikowski 6112 Groß-Zimmern Reinheimer Str. 22 Tel. 06921/4329 (Anschluss jeden Samstag)

Kadett L Bj. 72, 1.2 ltr., 69 PS, heizbare Heckscheibe, Extras, Garagenwagen, günstig abzugeben. Tel. Langen 2 45 09

VW 1600 41 000 km, TÜV 8/74, best. Zustand, für 2500 DM zu verkaufen. Telefon 22349

VW 1300 Bauj. 1970, TÜV 10/74, 28 000 km, heizb. Heckscheibe, erste Hand, zu verkaufen f. 3950,- DM Langen, Annast. 82

Kadett 1.2 Liter 69 PS, Bj. 1971, 22 500 km, zu verkaufen. Telefon 42386

Opel Rekord Bauj. 1962, 94 000 km, preiswert zu verkaufen. Groth, Nördl. Ringstr. 75

Opel Manta S 80 PS, Halogenscheinwerfer, heizbare Heckscheibe, Gürtelreifen, Radio, 64 000 km, TÜV 12/74, für 5600,- DM, Finanzierung, zu verk. Tel. 7 13 10 n. 18 Uhr

Notverkauf! Ford 17 M P 7 Bauj. 67, TÜV 11/73, 20 000 km, leicht be-schädigt, VB 1000 DM. Telefon 63461 ab 17 Uhr

Ford 17 M P 5 Garagenw., Bauj. 68, TÜV 3/71, neu bereift, 1500/60 PS, Radio, Schlebedach, 2 Felle, VB 1700 DM. Egelsbach, Schülerstraße 89

2 Zimmer, Küche Duschbad, ZH, WC, sep. Eingang, an allein-stehende Person zu vermieten. Oberer Steinberg 35

3 Zimmer Bad, Küche, HZ, Tel., w. W., Garage, zu ver-mieten. Telefon 2 94 31

Schöne, ruhige 3-Zimmer-Wohnung 80 qm, NB, Bad mit Dusche, Balkon, ZH, w. W. u. Tel. in Zwei-familienhaus ab 1. 4. 73 von privat zu vermiet. Off.-Nr. 228 an die LZ

3 1/2-Zi.-Wohnung 100 qm, mit Terrasse, Gartenbenutzung, Bad, Dusche, sep. WC, DM 640,- incl. Uml. zum 1. 4. 73 zu vermieten. Telefon 2 45 96

3 1/2-Zi.-Wohnung Bad, sep. WC, Telefon, Balkon, Miete DM 400,- + Uml., Kautlon, zu vermieten. Off.-Nr. 221 an die LZ

4-5-Zi.-Wohnung in Langen, evtl. mit Garten, von gutelterter Familie n. Kindern zum 1. 5. 1973 gesucht. Off.-Nr. 197 an die LZ

Direkt v. Eigentümers Langen, Stadtmitt, sofort beziehbar 1- und 2-Zimmer-Komf.-Wohnungen heste Ausstattung: Siemens Küchenblock (Elektroherd, Küll-schrank, Nirostspüle), Doppelfenster, Log-glen, Miete ab 275 DM u. NK, 3 Mon. Kaut., keine Vermittlungs-provision. Beschäftigt Hausmeister Nik La., Bahnstr. 23, Telefon 2 97 75

2 1/2-Zi.-Wohnung mit Küche, Bad, WC (Althau) zu vermieten. Off.-Nr. 224 an die LZ

2 1/2-3-Zi.-Wohnung v. Ehepaar mit einem Kind in Langen ges. Off.-Nr. 214 an die LZ

Referendar sucht 2-Zi.-Wohnung zum 1. 4. 73 oder früher in Langen - grüner Sozialschein vorhanden. Off.-Nr. 183 an die LZ

Junger Mann für Diskothek (keine Anfänger) gesucht. Off.-Nr. 225 an die LZ

Junge Bedienung gesucht, Arbeitszeit v. 19 - 1 Uhr, gute Ver-leistungsmöglichkeiten, zwischen 1500,- und 2000,- DM monatlich. Off.-Nr. 226 an die LZ

Wir suchen: 1 Druckervertreter 1 Lagerverwalter 1 Hilfsarbeiter (männlich) H. G. Gachet und Co. Offset- und Buchdruckerei Verlagsbuchhandlung 607 Langen Odenwaldstraße 8-13 Tel. (06103) 22015-16

Welche nette Mutti möchte nachmittags ein paar Stunden ins Be-rufsteben zurückkehren, nehme ihr Kind in meine Obhut, wenn Sie meinen Sohn (drei Jahre) dafür morgens 4 Std. betreuen wür-den. Off.-Nr. 219 an die LZ

Technische Zeichnungen u. Pläne werden sau-ber u. kurzfristig ange-fertigt. Tel. (0 61 03) 4 94 77

Dame (kfm. Angest.) sucht Helmarbeit aller Art, evtl. auch Näh- und Flickarbeit. Angebote erbeten un-ter Off.-Nr. 216 an die LZ

Techn. Übersetzungen für Industrie, Handel und Gewerbe. Telefon 4 92 13

Kraftfahrer Kl. 3 gesucht. Gute Bezah-lung. Dreifeichenhain Rheinstraße 24

Gebrauchte Möbel verkauft täglich von 17-19.30 Uhr ausl. 84. Hebermehl, Neuenberg, Schülerstraße 3

Mit Liedern und Gesang...

... kamen am Samstag Christlane und Frederik nach Langen, zwei Lehrer aus Glefen, die in ihrer Freizeit sozialkritische, teilweise auch politische Kinderlieder texten und komponieren. Vielen sind sie bereits bekannt von ihrem Auftritt bei der Langener Spielzeugausstellung im letzten Jahr. Im Musikpavillon der Dreieichschule trugen sie im Rahmen der zur Zeit laufenden Reihe von Stadtjugendringveranstaltungen ihre engagierten Lieder vor und übten sie teilweise mit den Anwesenden ein. Zuerst hörte man einige Lieder, die von Schulproblemen, unfreundlichen Hauswirten, Gastarbeiterkindern, von Herrn Nixon, Cow-boys und Umweltschutz handelten. Frederik begleitete auf der Gitarre. Anschließend wurde von den Zuhörern abgestimmt, welches der vorgetragenen Lieder sie gerne lernen wür-den. Die meisten Jugendlichen hatten Gitar-



Ein volles Haus gab es beim ACL-Kostümball am vergangenen Samstag in der TV-Turnhalle. Wir bereits in den vergangenen Jahren war die Stimmung sehr gut und alle Besucher kamen auf ihre Kosten. LZ-Foto: W



Christiane und Frederik fanden im Musikpavillon des Dreieich-Gymnasiums ein aufgeschlossenes Publikum bei der Veranstaltung des Stadtjugendrings. LZ-Foto: W

KAUFHAUS HILL leistungsstark wie noch nie. Advertisement for Kaufhaus Hill featuring various household items and clothing at special prices. Items include: Hutschenreuther Kaffeesevice (100,-), Pyroflam (35,-), WMF Frezlettbesteck (29,75), THOMAS-GLÄSER (25,-), Kaffeemaschine Meilita (49,-), Damen-Pullunder (11,75), Knaben-Jeans (11,75), Flauschdecke (16,75), Walkfrottierluch (2,95), Kosmetikeimer (8,95), Herren-Rollkragen-Pullis (9,75), Damen-Bade-Pantoffeln (2,95), Fichtennadel-Schaumbad (1,45), Rexona Deo-Spray (3,95), Maschinengarn (50,-), Reißverschlüsse (50,-), Stahlstecknadeln (95,-), Nadelmappe (35,-), Gummi-Litze (65,-), Reißverschlüsse (50,-), Stahlstecknadeln (95,-), Nadelmappe (35,-).

Für Maskenball und Hausparty Grosse Auswahl in Karneratsartikel auf unseren Sondertischen





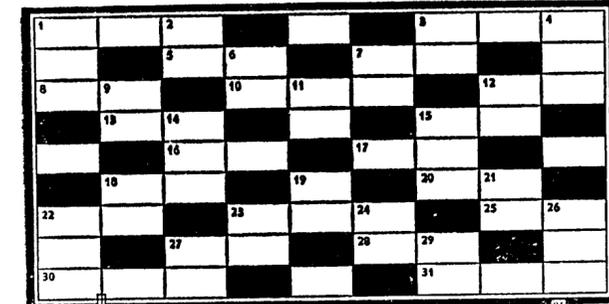


Haute Mousse

Mixrätsel
TEKE + AMEN = Frauengemach einer Burg
SOBE + TORE = Stadt im Harz

Wortfragmente
rimin leht egib vers ngeft mda arhb tkom
Die vorstehenden Wortfragmente sind so zu ordnen, daß sie einen Spruch über die Gefahr ergeben.

Waagrecht: 1. duftende Gartenblume, 2. Stadt und Provinz auf Sizilien, 6. Längenmaß, 7. Großmutter, 8. das Dasein, 10. Stadt im bayr. Allgäu, 12. weibl. Kosename, 13. Mauerkrone, 15. Schauspieler, 16. ungezogen



Junge, 17. flaches Boot, 18. Tierkreiszeichen, 20. Wirkstoff im Tee, 22. Gewässerrand, 21. Vorlagen, Muster, 25. weibl. Vorname, 27. Träger, 28. arab. Männername, 30. münchl. Vorname, 31. würdige alte Dame

Kombinationsrätsel
Die Selbstlaute a e e e e o sind den Mitlauten f r z n g n b w l s o zuzuordnen, daß sich der Name eines berühmten Getränkes ergibt.

Silben-Kreuzwörterrätsel
Waagrecht: 1. Gestelle, 2. Schachfigur, 3. ind. Segenwort, 4. Dauerwurst, 6. Zelpunkt, 7. Onkel, 9. Kraftstoff, 11. verzweigte Flußmündung, 12. Name zweier Flüsse in der Schweiz, 14. Bewohnerin eines Harems, 15.

Schachaufgabe Nr. 9

Im Handumdrehen
Von den nachstehenden Wörtern streichen Sie bitte den Anfangsbuchstaben und fügen dafür einen anderen Endbuchstaben bei, so daß sich neue sinnvolle Wörter ergeben. Die richtigen Endbuchstaben nennen, in der gegebenen Reihenfolge gelesen, getrocknete Pflanzen: Mai - sah - Aga - ale - Pfau - Tell Esau - Eta - Kirr - Kru.

Lustiges Silbenrätsel
Aus den Silben a - au - ber - e - ge - gel - gram - grün - im - in - ken - Kra - leu - mal - mer - munda - nacht - nie - nis - ra - re - rinn - schar - sel - sie - stan - ta - tau - to - werk - zen - zug sind 12 Wörter doppeltsohniger Bedeutungen zu bilden: 1. Koloid eines mineral. Flüssigkeit, 2. Kraftfahrzeugschein, 3. Attest über einen Gesundheitszustand, 4. früh. Kirchenstrafe für einen Rhetorikfehler, 5. Präparationsverfahren für ein Verhältniswort, 6. Be-

Auflösungen aus der vorigen Nummer:
Kleines Kreuzwörterrätsel: Waagrecht: 1. Kameleon, 8. Enare, 9. Ade, 11. pur, 13. Doré, 15. Iowa, 16. Melasse, 19. Sinal, 21. Ras, 23. ten, 25. Este, 26. Lena, 27. Tei, 29. NAB, 30. Orlik, 33. neutral, 35. Lamm, 36. Esel, 38. Uhu, 40. See, 41. Neige, 44. Anzuzente, Senkrecht: 1. Kradl, 2. Meerestromung, 3. EN, 4. Rad, 5. Ar, 6. Depositionskassen, 7. Nora, 10. Dom, 12. Uwe, 14. Eli, 15. Isa, 17. Ana, 18. Kreta, 20. Knabe, 22. Ase, 24. Ena, 28. Ah, 31. Rum, 32. Ire, 33. nah, 34. Lee, 35. Luna, 37. Lese, 39. Jim, 42. EU, 43. Ge

Lustiges Silbenrätsel: 1. Jupiterlampe, 2. Angelhaken, 3. Mißstimmung, 4. Melsternwerk, 5. Erbscholle, 6. Hundschreiben, 7. Lohmstrich, 8. Autogram, 9. Fußkontrolle, 10. Platzregen, 11. Eisdiel, 12. Neustiber - Jammernlippen.

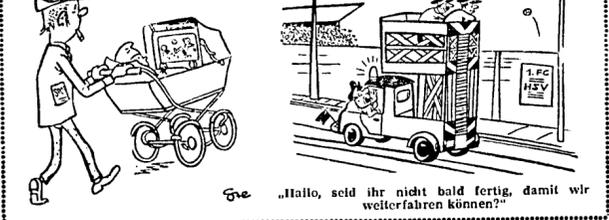
Heiteres Alerlei Der wichtige Brief

Kurzgeschichte von Erich Berger
Als ich in die Stadt fuhr, hat mich meine Frau, einen dringenden Brief mitzunehmen und dort aufzugeben, damit er schneller ans Ziel käme. Vergiß ihn aber bestimmt nicht, der Brief ist sehr wichtig, wie du weißt! Ich schäufte mir heim Abschied ein.



„Hab dich doch nicht so, muß denn gleich die ganze Straße wissen, daß ich den Führerschein erst kurz habe!“

So sind Sportfans



Frechheit siegt
Ludwig Thoma, der große Humorist, Verfasser der „Lausbubengeschichten“, zahlreicher Komödien und Skizzen politisch-satirischer Inhalts, fuhr einmal von Tegernsee nach München. Da der Zug überfüllt war, stieg er in ein Abteil erster Klasse, rekelte sich behaglich in die Polster und rauchte seine Pfeife an.

Schweriger Fall
„Ich brauche Ihre Hilfe, Herr Doktor“, flüsterte die Ehefrau dem Psychiater zu. „Es handelt sich um meinen Mann. Er bildet sich ein, er wäre eine Verkehrsampel. Abwechselnd schließt und öffnet er das rechte und das linke Auge. Auch nachts. Dort unten sitzt er auf der Terrasse. Sehen Sie, daß es stimmt, was ich Ihnen sagte?“

Schottisch kariert
schrieb einen Scheck über hundert Pfund aus, stopfte seine Pfeife und setzte den Tabak mit dem Scheck in Brand.
Rückgabe
Die beiden Schottinnen trafen sich im Selbstbedienungsladen. „Ach“, erinnerte sich die eine, „ich habe mir doch netulich von Ihnen eine Tüte Zucker und zwei Puddingpulver geliehen.“

Werkstattpreise werden durchsichtig

Aushang der Endpreise, Arbeitswerte oder Stundensätze vorgeschrieben
Was in Lebensmittelgeschäften, Hotels, Parkhäusern bereits seit langem üblich ist, wird bald auch für Autowerkstätten gelten: Noch in diesem Jahr müssen sie nach der neuen Preiszeichnungsverordnung ihre Preise offenlegen. Dies stößt jedoch im Kfz-Handwerk insofern auf Schwierigkeiten, da pro Autotyp etwa 3000 Arbeiten aufgeführt werden müssen, nicht eingerechnet die Unfallreparaturen, die standardisiert überhaupt nicht erfaßt werden konnten.

Bereits 49 Verkehrstote im Januar
Auch im neuen Jahr reißt die Zahl der tödlichen Verkehrsunfälle im Regierungsbereich Darmstadt nicht ab. In den ersten vier Wochen des Jahres sind bereits 49 Menschen ums Leben gekommen; davon 12 auf den rund 450 Kilometer langen Autobahnabschnitten.

11,6 Millionen Fluggäste auf Rhein-Main

Die Verkehrsergebnisse des Flughafens Frankfurt/Main im Jahr 1972
Der Verkehr auf dem Flughafen Frankfurt/Main hat im Jahre 1972 zugenommen. Jedoch war bei einigen Verkehrsarten die Zunahme geringer als in den Vorjahren. Positiv wirkte die allgemeine Belebung des Weltluftverkehrs nach der Belebung internationaler Währungs-schwierigkeiten und nach dem Aufleben der Wirtschaftskonjunktur in den USA und in vielen Ländern Europas.

Rundfahrten auf dem Vorfeld
Die Dachterrassen des Terminals Mitte waren seit dem 16. März 1972 für Besucher geöffnet, mußten aber in Folge der verschärften Sicherheitsmaßnahmen Anfang September wieder geschlossen werden. In diesem Zeitraum wurden rund 1,2 Millionen Besucher gezählt. Rund 13 000 Besucher nahmen an den Rundfahrten über das Vorfeld des Flughafens Frankfurt/Main teil.

Durch schnelles Gehen geht's besser!
Dermal in der Woche eine halbe Stunde schnell gehen! Das ist nach einer Untersuchung des schwedischen Instituts für „Gesundheit im Berufsleben“ für sehr viele untrainierte Menschen ein viel besseres Mittel zur Erhaltung oder Verbesserung der Gesundheit als Gewaltkuren in Form von Dauerläufen oder sonstigen erschöpfenden Übungen.

Advertisement for Schweinebauch, Schweine-Rollbraten, Hammelfleisch, Lammkeule, Kartoffeln, Navel-Orangen, Kalbfleisch, and other products with prices and descriptions.



Machen Sie Ihren Weg mit Wüstenrot

# 31. März Wüstenrot-Tag.

Gewinnen Sie bis zu 6 Monate Vorsprung auf dem Weg in eine glückliche Zukunft.

**wüstenrot**  
Deutschlands größte Bausparkasse

Bezirksleiter F. R. Keller, Offenbach, Wiesenstraße 11, Telefon 85 43 06.

**Kfz-Zulassungsdienst**

Versicherungen aller Art

Herbert "Irrherr" Langen  
Schüllerstraße 10  
Telefon 2 28 93

**Auto-Felle**  
Sonderangebote aller Größen, auch mit Kappe.  
Täglich 14 bis 18 Uhr (auch Mi. u. Sa 10-16)  
Fehl-Lager Mörfelden  
Rüsselsheimer-Str. 36

Besser 21158 wählen! Fernseh-Service Verkauf  
L. Ochsner Darmstadt, Str. 36

Pre'günstige Umzüge  
ohne Berechnung der Anfahrt Wir sind täglich, auch samstags, fahrbereit.  
E. AVE MARIA  
Telefon 4 93 80

**SPAR**  
Mini-Preise!

**Fakt** 6,98  
3-kg-Tragepackg.

**Hähnchenteile** 1,98  
zum Braten  
500-g-Pckg.

Original Italienisches  
**Tomaten-Ketchup** -,69  
340-g-Fl.

**Milka-Schokolade**  
jetzt mit Alpenbildern in verschiedenen Sort.  
100-g-Tfl. -,69

**Orangensaft** -,99  
100% rein, 1-Ltr.-Fl. inkl. Glas

**Joghurt-Cocktail** -,59  
Klisch mit Rum und Aprikose mit Brandy, jed. 125-g-Bch.

**H-Milch** -,69  
1,7% Fett, 1-l-Pckg.

Molkenspekt  
**0,75-Ltr.-Fl. 3,99**

**Großer Frühlingsstraub** 2,99  
5 Narzissen „Carlton“ und 5 Tulpen „Apeldoorn“

Span. **Navel Orangen** 3,49  
Kl. II 4-kg-Tasche

Frans. **Golden Delicious** -,69  
Kl. I 500 g

**Holl. Zwiebeln** -,89  
Kl. I 1-kg-Netz

**SPAR**  
Mainz

**ÜBERDACHUNGEN**  
für Terrasse-Balkon-Haustür Wintergärten-Trennwände etc.  
- KUPFERVORDÄCHER -  
ErsiKl in Gestaltung, Material u. Verarbeitung.  
Etwas Besonderes nach Maß!

**HIRSCHFELD**  
Levend in Bundesrepublik  
K. Riedel, 6050 Offenbach/Main, Emdener Straße 4, Tel. 0611/892566

**OVERDICK-LEUCHTEN**  
In 100 Jahren noch neu

**Fabrikation in Wohnraumleuchten**  
mit die besten der Welt!

Große Auswahl in Club- und Leuchtampen, Kronen- und Wandleuchten

**J. OVERDICK**  
Neu-Isenburg, Taunusstraße 89  
Telefon 2 25 65  
Verkauf zu Fabrikpreisen an Privat  
Auch samstags geöffnet!

Langener Zeitung - Telefon 2745

**IFA VIVO**

Formosa Stangenspargel 2.88  
800-g-Hochdose nur

Pichelsteiner Gemüse-Eintopf 1.48  
1/2-Dose nur

Franz. Sekt „Sa Majeste“ 3.48  
0,75-l-Fl., incl. Steuer nur

Bratheringe 1.68  
mit Pilzen und Zwiebeln  
320-g-Brikettdose nur

„Nur die“ Damenstrumpfhose „Lady-Star“ 1.29  
sort. in Farben und Größen  
Paar statt 1,99 nur

**IFA VIVO**

„Micon“ ist altbewährt gegen

**Bettläsungen**

Preis DM 6,20 Nur in Apotheken.

**Blusen-Frühling**  
im **esquire**  
Bahnhofstraße 119 Ecke Friedrichstraße

**Wählen Sie JÜRGENS!**  
Problemas - bis hin zum Service - das Jürgens-Ölbrennerprogramm. Alles in einer Hand.  
W. Winkel Jr. Ölbrennerfabrikation Dreieichenhain Weimarstraße 7, Ruf 8 11 94

**Heute**  
wünsch ich mir 3 GLOCKEN Eier-Nudeln... lecker, locker, leicht gekocht! Renate K. (31): „Prima, bei meinem Kaufmann gibts jetzt auch die Doppelpackung 12 Pkg. billiger als 2 Normalpackungen!“

# EGELSBACHER NACHRICHTEN

Organ für die Gemeinde Egelsbach mit den amtlichen Bekanntmachungen

Nr. 18 Geschäftsstelle: Langener Zeitung, 607 Langen, Darmstädter Straße 26 Freitag, den 23. Februar 1973

**Die eigene Stimme**

Das eigene Bild kennen wir alle vom Spiegel oder von der Fotografie. Mit der eigenen Stimme ist das schon etwas anderes. Zwar besitzen viele Leute ein Tonbandgerät, aber andere wiederum haben noch niemals in ein Mikrofon gesprochen und sich selbst also nicht gehört. Irigendwann aber kommt dann doch mal der Augenblick, an dem man aufgefordert wird: „Jetzt sag doch mal was!“ — und es einem zunächst prompt die Sprache verschlägt. „Mikrofonfieber“ nennt man das; auch Rundfunksprecher kennen diese Sperre, haben es freilich gelernt, sie zu überwinden. Wenn man aber dann als Laie und Neuling — animiert durch Fragen — doch seine Stimme aufs Band gebracht hat, kommt das Abhören. Und die Reaktion kennen alle Besitzer eines Tonbandgerätes. Es gibt meist ein ungläubiges Staunen und die Äußerung: „Aber das bist ich doch gar nicht!“ Tatsächlich, man erkennt seine eigene Stimme nicht wieder, man bezweifelt, daß sie das Band richtig aufgenommen hat. Bestimmt, es hat! Aber da wir unsere Stimme nie „von außen“ hören, sondern immer nur zusammen mit der Resonanz unseres Kopfes gleichsam „von innen“, ist der Irrtum verständlich. Man gewöhnt sich übrigens ziemlich rasch auch an das akustische Spiegelbild — freilich nicht ohne leise Selbstvorwürfe, denn Dialektanklänge, die man längst überwinden glaubte, und der kleinste falsche Zungenschlag sind allzu deutlich hörbar!



Der Eigenheim-Saal war bei der KGE-Fremdensitzung für die betagten Bürger der Gemeinde bis auf den letzten Platz besetzt. Alle hatten ihr Vergnügen und schunkelten kräftig mit. EN-Foto: W

## Auch unter ergrauten Locken zog die Freude ein

**KGE-Fremdensitzung für die betagten Egelsbacher**

Vor einem Jahr wurde die Idee geboren, die am Sonntagmittag im Eigenheim aus der Taufe gehoben wurde: Die erste Fremdensitzung der Karnevals-Gesellschaft Egelsbach für die Altbürger der Gemeinde. Als Wilhelm Thomlin vor einem Jahr aus seinem Amt als Bürgermeister verabschiedet wurde, hatten sich die Mitglieder der KGE bereit erklärt, eine Fremdensitzung kostenlos für die alten Bürger der Gemeinde in der diesjährigen Karnevalssaison durchzuführen. Auch die Helferinnen und Helfer des Roten Kreuzes waren mit von der Partie, sie übernahmen die Beförderung von gehbehinderten Personen. Die Gemeinde hatte auch ihr Scherflein zum Gelingen des Nachmittags beigetragen. Jeder der Gäste erhielt einen Verzehrgutschein und schließlich ermahnte der Wirt des Eigenheimes, Robert Römke die Getränkepreise für die alten Leute zwischen 10 und 15 Prozent.

Bürgermeister Dr. Günter Simon gab bei der Begrüßung seiner Freude darüber Ausdruck, daß der Saal bis auf den letzten Platz gefüllt sei. Unter den Gästen konnte er den Bundesstaatsbevollmächtigten Manfred Coppiik, Ersten Kreisbeigeordneten Wilhelm Thomlin, Vertreter des Gemeindevorstandes und der Gemeindevertretung begrüßen. Bundesstaatsbevollmächtigte Dr. Heiga Timm hatte herzliche Grüße übermitteln lassen. Außerdem waren anwesend Vertreter der Schulen und der beiden kirchlichen Gemeinden.

In seiner kurzen Bittenrede sagte Dr. Simon: „Helau, Ihr Leut, willkommen hier, willkommen an diesem närrischen Tage. Wir sind schon Narren und Ihr werd's heut noch, verlaßt Euch drauf, das ist kei Frage. Hört Euch der Narren Späße an, hier oben aus der Bütt. Singt und seid lustig und wenn geschunkelt wird, dann schunkelt feste mit. Ich trete ab von diesem Ort und mach die Bühne frei. Drauß vor der Tür steht's Prinzenpaar und der Elferrat, die lasse mir jetzt herein.“

Mit närrischem Gepränge zogen sie dann in die Narthalle ein. Prinz Rudolf I von Sterzbachstadt, Prinzessin Ingrid I von Nollsehen Narrengeschlecht und mit ihnen die Tanzgarde und der Elferrat. Der Präsident der KGE, Klaus-Dieter Berck, bestätigte, daß alle Vereinsmitglieder sofort bereit gewesen seien, mitzumachen, als sie von der Idee hörten. Dies umso mehr, als die alten Bürger ja die treuen Besucher der KGE-Veranstaltungen früherer Jahre gewesen seien.

Die närrische Verpöndigung auf das Prinzenpaar machte allen großen Spaß und eifrig wurde die Eidesformel nachgesprochen. „Wir geloben, ehrlich und freudig, närrisch und verückt den Anordnungen des Prinzenpaares auf das Närrischste zu befolgen.“ Sitzungspräsidentin Horst Stornfels meinte, auch unter ergrauten Locken könne die Freude noch Einzug halten. Dann folte das ungekürzte Programm der beiden vorangegangenen Fremdensitzungen ab. Das Protokoll von Gotfried Müller, Der „kritische Zeitgenosse“, vorgelesen von dem Gemeindeforscher Alfred Jakobek, in Vertretung für die erkrankte Lydia

Vollhardt, die junge und attraktive Frau des Präsidenten, Marianne Berck, als „Gemütsfrau“, Reinhold Leonhard begeisterte seine Zuhörer als „Schmid“ und in einem zweiten Vortrag kritisierte er die Hundehalter, die ihren Verheiraten gestattet, überall ihre Bedürfnisse verrichten zu lassen, wo sie gerade überkomme. Man spürte, den Zuhörern war hier aus der Seele gesprochen. Monika Reckenwald als Teenager und Friedel Reckenwald als Urlauber, Schorsch (Klaus-Dieter Weber) und Schaa (Hans-Jürgen Ruhm) brachten ihr „Zweigespräch“ zum Besten. Viel Freude hatten die Zuschauer an der „Närrischen Safari“, Hans Lorenz als Kannibalenhäuptling, Marianne Berck und Friedel Reckenwald als Urwaldtouristen.

Die KGE hatte für diesen Nachmittag noch etwas Besonderes zu bieten. Die Bekannten, aber schon seit geraumer Zeit nicht mehr auftretenden „Parrebacksteizer“ hatten sich zusammengesetzt, um den Altbürgern von Egelsbach eine besondere Freude zu machen. Gerhard Jährl, Raimund Wurm, Lothar Jost, Heinz Kelm und am Klavier Dieter Böhme brachten mit ihren Liedern den ganzen Saal zum Schunkeln. Bei ihrem zweiten Auftritt sangen sie ein Potpourri von Liedern aus den zwanziger Jahren. Begeisterter Beifall veranlaßte die „Parrebacksteizer“ zu Zugaben.

Und noch eine Überraschung brachte dieser Nachmittag, Wilhelm Thomlin stieg in die Bütt als „Dorfschulze“. Er gab Nachhilfunterricht in Hieslsch. An Beispielen von Dialektausdrücken zeigte er auf, daß viele heute diese Worte nicht mehr kennen und verstehen. Für viele altengelsessene Egelsbacher war dieser Vortrag ein Zurückerinnern an alte Zeiten. Das KGE-Ballett der Prinzengarde zeigte seine schmissigen Tänze nach modernen Melodien. Zum Schunkeln und Singen luden die Rhein-Main-Rhythmiker ein. Als das Finale, Karneval in Rio, auf der Bühne ablief, war man sich einig, einen schönen und unterhaltenden Nachmittag verbracht zu haben.



Auch am Prominententisch wurde der närrische Eid auf den Prinzen Karneval geleistet.

**KGE** lädt ein in die Narthalle Eigenheim

Am Samstag, 24. 2. 1973  
**KOSTÜM - FEST**  
Beginn 20.11 Uhr  
Saalöffnung 19.11 Uhr, Eintritt DM 5,-

Am Sonntag, 25. 2. 1973  
**Kinderkostümfest**  
Beginn 15.11 Uhr  
Saalöffnung 14.11 Uhr, Eintritt DM 1,-

Die neuen Sommer-Prospekte sind da!

687 Ferienzeile in 15 Ländern Europas

mit vielen Spezialtarifen

**AMEROPA**  
Keine Urlaubsplanung ohne AMEROPA MIT DER BUNDESBahn

Urlaubsberatung u. Reiseanmeldung im Bahnhof Egelsbach, Telefon 4 91 94 oder 46 91

Wilhelm Thomin wieder Vorsitzender des SPD-Ortsvereins

Am letzten Freitag fand im Egelbacher Feuerwehrhaus die Jahreshauptversammlung des Ortsvereins Egelbach der SPD statt.

Der neue Vorstand setzt sich wie folgt zusammen: 1. Vorsitzender: Wilhelm Thomin, 2. Vorsitzender: Dieter Wolk, Kassierer: Adolf Thoma, Schriftführer: Dieter Junak, Beisitzer: Walter Avermar, Dr. Gunter Simon, Peter Friedrichs, Eleanore Ritter, Friedel Bücks, Hannich Bellianese, Peter Graf, Josef Blason, Gunter Langen, Ernst Vogt, Hermann Doltschall, Erka Giesdorf, Hol Ditschbach, Karl Wachenka.

Mittel eingesetzt wurden, und eines Kinder-Spielfeldes im westlichen Ortsteil (westlich der Bahn) beschleunigt zu behandeln und die Gemeindevertretung dringlich auf die Verwirklichung hinzuwirken.

Die Fraktion der SPD wird aufgefordert, dafür Sorge zu tragen, daß für die Ein- und Auszubildenden in der Gemeinde besondere Gruppen für die Berufsausbildung eingerichtet werden.

Nach Paragraph 8 der Wahlordnung der SPD ist bei der Wahl zur Besetzung mehrerer Parteienanteile (Listenvahl) das Blockwahlsystem anzuwenden.

Demnach sind auch bei der Wahl von Delegierten die Kandidaten in der Reihenfolge der Stimmenzahl, die sie auf sich verehelicht, gewählt. Aus der Stimmenzahl ergibt sich demnach die Reihenfolge der Ersatzdelegierten entsprechend. Die Reihenfolge der Kandidaten ist verbindlich für die Berücksichtigung bei den entsprechenden Tagungen.

Die Gemeindevertreterfraktion der SPD wird aufgefordert, ihre Fraktionsstellungen sowie als möglich über wichtige Probleme parteilich abzuhalten. Über Gegenstände und Ergebnisse von nichtöffentlichen Sitzungen, Zusammenkünften, Besprechungen, etc. einzelner Fraktionsgruppen (z. B. Fraktionsvorstand) ist allen Fraktionsmitgliedern in der nächstfolgenden Sitzung ein Bericht zu geben.

Die Kreisjugendabteilung des Ortsvereins werden aufgefordert, sich unverzüglich dafür einzusetzen, für in Egelbach wohnende Fach- und Berufsschüler günstige Fahrverbindungen zu den entsprechenden Schulen in Offenbach zu schaffen.

Die Mitgliederverwaltung beantragt die Fraktion, den Gemeindevorstand darauf hinzuwirken, daß Mißbräue zur Überwachung der Spielplätze aufgehoben oder aufgehoben werden. Entsprechende Schäden sollen durch die Gemeinde unverzüglich ausgetauscht werden.

Die SPD-Fraktion wird aufgefordert, sich dafür einzusetzen, daß beim Bau von Spielplätzen durch bauliche Maßnahmen die Möglichkeit geschaffen wird, Filme dort vorzuführen.

Der nun gewählte Vorstand wird beauftragt, die Möglichkeit zu schaffen, daß alle Mitglieder des Ortsvereins in einem bestimmten Turnus ein Informationsblatt über das politische Geschehen in Ortsverein und Vorstand erhalten.

Bei der Wahl von Delegierten zu UB-Konferenzen sowie bei der Wahl von Vorstandsmitgliedern des Ortsvereins ist die jeweils vorgeschlagene in der Mitgliederversammlung anzusetzen und ihre Zustimmung zu geben. Ist dies aus begründetem Anlaß nicht möglich, muß die Zustimmung schriftlich vorliegen.

Die Mitgliederverwaltung des SPD-Ortsvereins Egelbach beantragt die Fraktion der SPD in der Gemeindevertretung Egelbach darauf hinzuwirken, daß zukünftig Sitzungen der Ausschüsse des Gemeindeparlamentes, entsprechend den Möglichkeiten der HGO, öffentlich sind.

Die Fraktion der SPD in der Gemeindevertretung wird aufgefordert, den Bau eines Kindergartens, für den im Haushalt 1972 schon

Der „Jungfernflug“ ins Eheglück

Dem ersten Brautpaar, das in der Flugplatz-Gaststätte in Egelbach am vergangenen Freitag seine Hochzeit feierte, wurde ein schönes Hochzeitsessen überreicht.



Mit dem Flugzeug ging es ins Eheglück. Flugplatzchef Karl Weber (links) und der Wirt der Flugplatzgaststätte würsten dem jungen Paar einen guten Flug.

EIN BLICK ZURÜCK

Vor 85 Jahren Der Samtlingsverein Egelbach entfaltete 1888 eine rege Tätigkeit. An seiner Spitze stand Bürgermeister Feurer.

Amtliche Bekanntmachungen

Betr.: Öffentliche Gemeindevertreterwahl Am Mittwoch, dem 28. Februar 1973, 20 Uhr, findet im Rathausaal die 3. öffentliche Gemeindevertreterwahl mit nachstehender Tagesordnung statt.

Tagesordnung 1: a) Mitteilungen, b) des Gemeindevorstandes; 2. Anträge der CDU-Fraktion

Ärztlicher Dienst

Ärztlicher Notfalldienst: Samstag ab 12 Uhr, wenn der Hausarzt nicht erreichbar; 24./25. Februar u. Mittwoch, den 28. Februar: Dr. Hamik, Odenwaldstraße 7, Tel. 491 22

Wichtige Telefonanschlüsse

- Gemeindeverwaltung: 41 21
Telefonische Feuermeldung: Tag und Nacht
Telefon 492 22
Polizei-Ruf der für Egelbach zuständigen
Polizei-Station Langen, Telefon 2 23 33
Gemeindeschwester:
Hedwig Lindenlaub, Nordendstraße 5,
Telefon 4 95 08 (privat)
Dreieck-Krankenhaus Langen, Telefon 20 01
Krankenhaustransport, Telefon Langen 2 37 11

Kirchliche Nachrichten

Evangelische Gemeinde Egelbach Sonntag, den 25. Februar 9.30 Uhr: Gottesdienst (Hr. Maar) 11.00 Uhr: Kindergottesdienst

Kirchliches Zeitgeschehen

Evangelische Gemeinde Egelbach Am kommenden Dienstag, dem 27. Februar, um 20 Uhr ist Herr Andrzej Wojtowicz Gast der Gemeinde. Er informiert über das Leben der Kirchengemeinden in Polen und über das Verhältnis der dortigen Kirchen zum Staat.

Herren-Hüte - Mützen Pelz-Mützen

Philipp Sallwey Für die zahlreichen Beweise herzlicher Anteilnahme sowie für die vielen Kranz- und Blumenspenden beim Heimgang unseres lieben Entschlafenen

DANKSAGUNG

Für die zahlreichen Beweise herzlicher Anteilnahme sowie für die vielen Kranz- und Blumenspenden beim Heimgang unseres lieben Entschlafenen

Im Namen der Hinterbliebenen: Katharina Sallwey und Kinder

Kraftfahrer

mit Führerschein Klasse 2 gesucht. Dorst-Baustoffe Egelbach, Rheinstraße 35, Telefon 4 24 77

Ist Benzin jetzt ein Genußmittel?

Der AvD zur Mineralölsteuererhöhung

„Die bisher höchste Anhebung der Mineralölsteuern ist weit mehr als nur ein Teuerungsrekord“, schreibt der AvD. „Für die Haltung eines Kraftfahrzeuges leitet sie einen Prozeß ein, der in seinen Auswirkungen noch gar nicht überschauen werden kann.“

„Mit dem Tag der Benzinsteuererhöhung wird am 1. Juli für viele Kraftfahrer auch die Kfz-Versicherung teurer. Der Parkproschon soll seinen Namen verlieren und ein „Park- und Kfz-Steuerreform“, bei der sich die Experten immer noch nicht einig sind, wird für viele Autofahrer mit Sicherheit finanzielle Härten bringen.“

Der Automobilclub von Deutschland (AvD) fordert darum von der Bundesregierung im Namen von Millionen Autofahrern eine Erklärung, wie es mit all diesen angedeuteten und schon massiv geforderten Mehrbelastungen für den Automobilbesitzer nun steht. Er will auch genau wissen, wohin der Mehrpreis der Mineralölsteuer fließen wird.

„Der AvD fragt: Und wie steht es nun eigentlich mit dem Umweltschutz, der großen gesellschaftspolitischen Aufgabe für Gegenwart und Zukunft? Jeder Autofahrer werde sich überlegen, ob er zu einem größeren, umweltfreundlicheren Auto wechselt. Die Auswirkungen auf Umweltschutz und Kfz-Umsatz, der auch sehr steuerträchtig ist, seien von der Bundesregierung sicher nicht bis zu Ende durchdacht worden.“

Afrikanische Bienen lösen Trauerzug auf

Auf dem Weg zum Friedhof in einer argentinischen Ortschaft wurde ein Trauerzug von einem Schwarm afrikanischer Bienen überfallen. Die Trauergäste mußten den Sarg auf der Landstraße stehen lassen und in die nächsten Häuser flüchten.

Immer mehr Morde

Beängstigendes Ansteigen der Gewaltkriminalität

Mord und Totschlag scheinen heute an der Tagesordnung zu sein. Die Nervosität in der Öffentlichkeit wächst. Aber kann man sagen noch den — im wesentlichen durch die tägliche Meldung — genährten Gefühlen allgemeine Unsicherheit rufen? Leider ja. Die Zunahme der harten Kriminalität ist die Tatsache. Zwar werden wir nach Angaben des Bundesinnenministeriums die Gesamtzahl für 1972 erst zur Jahresmitte erwarten können, aber die Bundesstatistik aus den Länderlisten errechnet, lassen sich schon jetzt einige interessante Aspekte hochrechnen.

Alles in allem aber erscheint den Fachleuten — und auf sie sollte man hören, um nicht allzu emotional zu reagieren — das reine Zahlenergebnis nicht als das größte Alarmsignal. Die kriminellen Delikte wachsen in allen Staaten der Erde an und müssen bis zu einem gewissen Grad als Konsequenz einer modernisierten Epoche angesehen werden, in der dem Verbrechen einfach größere Chancen, bessere tatsächliche Möglichkeiten und höhere Anreize gegeben werden.

Wirklich beunruhigend ist — und dies geht besonders die Bundesrepublik an — daß Mord und Totschlag in erschreckender Weise anzunehmen. Mit 2.750 Fällen dieser Art hat es im vergangenen Jahr 266 mehr Kapitalverbrechen als 1971 gegeben. Der Anteil dieser schweren Untaten gegenüber den kleineren Verbrechen steigt — auch relativ gesehen — beängstigend. 15 Prozent aller Delikte sind Morde in einem einzigen Bundesland. Auch der Anteil von Ausländern an Straftaten, der in Nordrhein-Westfalen um 20 Prozent Zahlen, die zu denken geben.

Advertisement for 'Immer wieder Favorit - das schwarze Kostüm' featuring fashion illustrations of black dresses and a detailed text describing the quality and versatility of black clothing.

Large advertisement for 'Heimomodiskont' featuring a grid of food products and prices, including wine, spirits, and various groceries, with a 'Dauer-Niedrigst-Preise' slogan.

Advertisements for a book 'Find' er keins...!', a gift 'Hab' ein Herz für die Vögel', and 'Briefmarken-Großtauschtag'.

Advertisements for 'Agentur für die Egelbacher Nachrichten' and 'Kraftfahrer'.

Egelsbacher Fußballer am Darmstädter WOOD

Zurück zu den Leistungen der Schwarzwälder der letzten Wochen... Die Mannschaft der TSG 46 Darmstadt...

Hessische Alpine Schülermeisterschaften dieses Jahr im heimischen Bergland

Endlich hatte es genügend Schnee im Hessischen Bergland gegeben, so daß die Nachwuchs-Rennläufer in diesem Jahr nicht wieder in die Alpen fahren mußten...

Bei der U-16-Mannschaft trat der Spieler... Die U-14-Mannschaft hat die gleiche Situation... Die U-12-Mannschaft...

Hoher Sieg der SSG-Handballmädchen

Nicht den relativ schwachen Spielen der letzten Wochen zeigte die weibliche Jugendmannschaft der SSG-Handballer endlich wieder einmal ihr wahres Können...

Spannung bis zur letzten Minute!

Wie schon in der Herbrunde trennten sich auch diesmal wieder beide Mannschaften mit einem torlosen Unentschieden...

SSG Langen - Zeppelinheim 0:0

Einem Freistoß an den Langener Torposten und ein Flankenball von Nowara tanzte auf der Langener Querlatte...

„Gut Schuß“ beim Schützenverein

Am letzten Freitag fanden im Schützenhaus Egelsbach die letzten Rundenkämpfe der ersten und zweiten Mannschaft statt...

Klarer Sieg der SSG-Soma

Am letzten Samstag empfing die SSG-Soma die 3. Mannschaft ihres Vereins zum föhllen Punktspiel...

SSG-Damenfußball

Am vergangenen Dienstag trafen sich die Fußballdamen mit ihren Sportkameradinnen des Ober-Roden zum ersten Freundschaftsspiel...

Heute Vereinsmeisterschaft

Am heutigen Freitag (23. 2.) findet im Schützenhaus die diesjährige Vereinsmeisterschaft im Luftgewehrschießen statt...

SSG Damenfußball

Am vergangenen Dienstag trafen sich die Fußballdamen mit ihren Sportkameradinnen des Ober-Roden zum ersten Freundschaftsspiel...

SSG Damenfußball

Am vergangenen Dienstag trafen sich die Fußballdamen mit ihren Sportkameradinnen des Ober-Roden zum ersten Freundschaftsspiel...

JUGENDFUSSBALL

1. FC Langen:

Die A-Jugend des 1. FC Langen empfing am Sonntag auf dem Sportplatz des alten Startings...

SG EGELSBACH

A-Jgd.: TSV Pfungstadt — SG Egelsbach 1:4. B-Jgd.: SKG Roddorf — SG Egelsbach 1:0. C-Jgd.: SG Egelsbach — TSV Darmstadt 1:2...

WOLFSBANK-MEHR ALS GELD

Für Sie bedacht und klargemacht. Für Junge Leute ist prämiengünstigstes Sparen besonders vorteilhaft. Wer vor seiner Ehe prämiengünstig spart...

Junge Männer, die zum Wehrdienst oder Ersatzdienst eingezogen werden, aber wenigstens ein Jahr vorher einen Ratensparvertrag vereinbart haben...

IHRE WOLFSBANK DREIEICH

Wer vor seiner Ehe prämiengünstig spart, kann sich schon zwei Jahre nach Beginn des Sparvertrages, als Hochzeitgeschenk des Staates, die Prämie und dazu sein Guthaben mit Zinsen auszahlen lassen.

SSG LANGEN

Die E-Jugend trat in diesem Jahr zum ersten Male wieder an und hatte Platzverlierer gegen SG Güzienhain...

v2 Basketball

Hess. Damen-Oberliga TV Langen Damen II — DJK Aschaffenburg. Die Hoffnung auf den Titel des Hessischen Meisters dürfte die 2. Damenmannschaft des TV Langen...

Egelsbacher Tischtennisplatten gelang knapper Sieg

Einmal äußerte Spannung im abendlichen Verbandsspiel gegen Seeheim II...

Herren I schlagen TG Bad Homburg 89:82

Eine Woche nach dem 55:43-Auswärtssieg gegen die Tabellenletzten der Hessischen Absteiger BC Wiesbaden...

Vorschau für das kommende Wochenende

E-Jugend am 24. 2. gegen Dietzenbach I (dort) Abfahrt 14 Uhr. (Dieses Spiel entscheidet über den Gruppenstatus...

Damen-Kreisliga Darmstadt/Frankfurt

Die 3. Damen-Mannschaft setzte auch in Heppenheim ihren Siegeszug fort...

Schwaches Spiel der dritten Herrenmannschaft

In ihrem bislang schwächsten Spiel der Saison unterlag die dritte Mannschaft des TV Langen...

Schüler I — USC Mainz 149:39 (41:17)

Die ersten zwei von insgesamt fünf Spielen um die Bezirksmeisterschaft des Kreises Darmstadt konnten die Schüler des TV Langen für sich entscheiden...



Basketball-Betriebsmeister Schülermannschaft des TVL Gudrun Pfahl, Martina Hofer, Martina Böhm, Beatrix Jory, Claudia Hesse, Christine Bonath, vorn: Heidi Schütz, Ingrid Gieseler, Gabi Spitzbarth, Christine Schäfer-Lehrnecker, Edith Stahl mit ihrem Trainer Jörg Jahn.

Advertisement for 'Verjüngungskur für Ihre Ledersachen' by Lederbekleidung. It features the brand name 'Lederbekleidung' in a stylized font and a 'Röver' logo. The text promotes leather goods and offers a 'Sonderangebot' (special offer) of 19.50. It lists various leather items and provides contact information for their stores in Langen.

Wir sind auf dem Weltmarkt ein führendes Unternehmen unserer Branche. Wir stellen fotochemische Erzeugnisse her. Und wir suchen für unser Werk in Neu-Isenburg

# Elektriker Schlosser

Wir brauchen Sie. Ja, wir brauchen Sie sogar dringend, und deshalb ist uns auch klar, daß wir einiges dafür tun müssen, damit Sie auch kommen. Wir haben uns deshalb wirklich Mühe gemacht, Ihnen das Arbeiten bei uns so interessant wie möglich



**DU PONT DE NEMOURS (DEUTSCHLAND) GMBH**  
GESCHÄFTSBEREICH FOTOPRODUKTE  
6078 NEU-ISENBURG b. FRANKFURT/MAIN, SCHLEUSSNERSTR. 2, PERSONALABTEILUNG

zu machen. Sie sollen nämlich nicht nur zu uns kommen, sondern auch bei uns bleiben. Es erwarten Sie ein krisensicherer Arbeitsplatz, ein gutes Betriebsklima, sämtliche Sozialleistungen eines bedeutenden Großunternehmens, z. B. sichern wir im Krankheitsfall Ihr Nettoeinkommen nicht nur für 6 Wochen ab, sondern bis zu einem halben Jahr. Selbstverständlich erwartet Sie auch eine gute Bezahlung und vieles mehr, was Sie sich am besten einmal selbst anschauen. Rufen Sie uns doch einmal an oder kommen Sie bei uns vorbei. Wir freuen uns auf Sie.

# Meß- u. Regelmehchaniker Kesselwärter

**DU PONT DE NEMOURS (DEUTSCHLAND) GMBH**  
GESCHÄFTSBEREICH FOTOPRODUKTE  
6078 NEU-ISENBURG b. FRANKFURT/MAIN, SCHLEUSSNERSTR. 2, PERSONALABTEILUNG

# Datenverarbeitung

Für unser zukünftiges IBM-System 370 125 mit Bildschirmwendung suchen wir einen

## Programmierer

der mindestens zwei Jahre Erfahrung in den Programmiersprachen Assembler und PL 1 hat.

Außerdem suchen wir eine junge Dame als

## Locherin

Es wäre gut, wenn unsere neue Mitarbeiterin Erfahrung im Bedienen des IBM-Lochers 029 und des Prüfers 059 hätte.

Die Bezüge entsprechen den Anforderungen, die wir stellen, und unsere sozialen Vergütungen sind die eines fortschrittlichen Unternehmens.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung an unsere Personalabteilung, oder rufen Sie uns an zur Vereinbarung eines Vorstellungstermins.

607 Langen/Hessen  
AMPerestraße 7-11  
Telefon 06103/7091



**AMP DEUTSCHLAND**  
GmbH für lötfreie Anschließertechnik

## Fahrer Kl. III

gesucht. Wohnung und Verpflegung kann auf Wunsch gestellt werden.

HEINZ WILLE - Fleischwarenfabrik  
6072 Dreieichenhain, Industriestraße 9 Telefon 06103 8391

Wir suchen sofort oder später einen tüchtigen

## Buchbinder

der an selbständiges Arbeiten gewöhnt ist.

## Buchdruckerei KÜHN KG

Langen  
Darmstädter Straße 26 Telefon 27 45 / 27 46

## Umzüge

euch samstags

G. WAGNER  
Telefon 2 31 19

## Kraftfahrer

Kl. 2, gesucht für Güternah- u. Fernverkehr.

Georg Schäfer KG  
Dreieichenhain  
Siemensstraße 5, Telefon 81185

Berufsausbildung zum **Fahrlehrer**  
auch nebenberuflich möglich. Ein Lebensabend  
mit Alter 23, Fahrpr. 3 Jahre, Ausk. für  
Amtl. anerkannte Fahrerlaubnis. Fachschule  
Düsseldorf, Lindemannstr. 22, Tel. 66 27 50

fundamenta ist ein leistungsfähiges Unternehmen im modernen Spezial-Tiefbau.

Ihr Arbeitsplatz könnte ganz in der Nähe Ihrer Wohnung sein, wenn Sie

## Locherin

sind.

Als **Fakturistin** oder **Maschinenbuchhalterin** können Sie auch ohne Vorkenntnisse bei uns sofort anfangen. Wir helfen Ihnen gern, die Bedienung des IBM-Lochers 129 zu erlernen.

Sie arbeiten in einem individuellen Büroum für 2 Personen und werden sich bestimmt wohl fühlen. Außerdem erwartet Sie ein freundlicher Kollegenkreis.

**fundamenta**  
grundbau gmbh

fundamenta ist eine Tochtergesellschaft des Philipp Holzmann-Konzerns. Sie erhalten die sozialen Leistungen eines Großunternehmens. Die leistungsgerechte Bezahlung ist bei uns selbstverständlich.

Reichen Sie uns bitte Ihre Kurzbewerbung ein, oder rufen Sie einfach unseren Herrn Fischer an.

fundamenta grundbau gmbh  
6078 Neu-Isenburg, Bahnhofstraße 328 (Gehespitz-Gelände)  
Telefon 0 61 02 / 70 77



**Alle netten jungen Damen die im Sommer die Real- oder Handelsschule verlassen, fragen wir: Hätten Sie nicht Lust, zu uns zu kommen? Zu einer großen bedeutenden Bank, als Jungangestellte.**

Entweder zum 1. August oder zum 1. September. Sie können sich aussuchen, ob als

**Kontoristin, Stenotypistin, Phonotypistin oder Kontenführerin.**

Für Ihre Einarbeitung bei vollem Gehalt sorgen wir. Überlegen Sie sich's mal, sprechen Sie auch ruhig mit Ihren Eltern. Und wenn es Sie dann interessiert, was wir Ihnen alles bieten können, dann senden Sie uns einfach Ihre Kurzbewerbung (kurzer Brief, tabellarischer Lebenslauf, Fotokopie des letzten Schulzeugnisses und ein Lichtbild). Wir sprechen dann mit Ihnen und beantworten alle Fragen, damit Sie auch wirklich die richtige Entscheidung treffen: **Nach der Schule zur HLB!**

**HLB HESSISCHE LANDESBANK -GROZENTRALE-**

153 6000 Frankfurt a. M., Junglhoferstr. 26, Postfach 3163, Tel. 2864 252/251/289



## Hallo, was kostet die Welt?

Sicher haben Sie sich schon Gedanken über Ihre berufliche Entwicklung gemacht.

Hier einen Tip, den Sie sich merken sollten! **Wir bieten jungen Herren**

mit Mittlerer Reife zum Einstellungstermin Mitte August durch praktische Mitarbeit in allen Zweigen des Bankgeschäftes und gründliche theoretische Schulung die Möglichkeit einer umfassenden

## Ausbildung zum Bankkaufmann.

Unsere Ausbildungsabteilung steht Ihnen und Ihren Eltern montags bis freitags für eine persönliche Aussprache gern zur Verfügung, wenn Sie sich nicht gleich für eine schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen (Abschrift des letzten Schulzeugnisses, Lebenslauf und Lichtbild) entscheiden können.

**HLB HESSISCHE LANDESBANK -GROZENTRALE-**

6000 Frankfurt a. M., Junglhoferstr. 26, Postfach 3163, Tel. 2864 255/551

Für unser **Edelstahlager** in Dreieichenhain suchen wir zum baldmöglichsten Eintritt

## 1 Vorarbeiter und mehrere Lagerarbeiter

Unsere behälzte Lagerhalle ist modern eingerichtet und mit allen techn. Hilfsmittel ausgestattet. Wir bieten leistungsgerechte Bezahlung, Urlaubs- und Weihnachtsgeld, Zuschuß zum Mittagessen, 5-Tage-Woche, zusätzlich Altersversorgung im Rahmen des Mennessmann-Versorgungswerkes. Die Arbeitskleidung wird von uns gestellt.

Um Ihre persönliche Vorstellung bitten wir montags bis freitags zwischen 8 und 17 Uhr, oder rufen Sie uns an unter Telefon 06103/8355.

## ROLEY-Stahlhandel GmbH

6072 Dreieichenhain, Postfach 2, Industrie-/Ecke Landsteinerstraße 7



Wir suchen für unsere Abteilung Gummifertigung einen

## Schichtführer

Die Position erfordert einen zielstrebigem Mann, mit der Ausbildung als Maschinenschlosser, Betriebsschlosser, Elektriker oder ähnlicher Fachrichtung. Erfahrungen in Menschenführung sind erforderlich.

Wer diese Erfahrungen noch nicht hat, kann als

## Einrichter

in der Kunststoffspritzerei eingesetzt werden. Nach angemessener Einarbeitungszeit, ebenfalls im Schichtenbetrieb, kann er eine Schichtführerstelle einnehmen.

In der Abteilung Produktionssteuerung und -planung und bei der Produktionsleitung sind noch Stellen für

## Sachbearbeiter (innen)

zu besetzen. Kaufmännische Grundkenntnisse sind erwünscht. Es kommt vor allem auf Zuverlässigkeit und Genauigkeit an.

Wir möchten Ihnen gerne nähere Einzelheiten schildern und ein Gespräch mit Ihnen vereinbaren. Bitte schicken Sie uns Bewerbungsunterlagen oder rufen Sie uns an.



**Dupol-Rubbermaid GmbH**  
6072 Dreieichenhain  
An der Trift, Telefon (06103) 8316

Für unsere

## Leiterin der Lohnbuchhaltung,

welche demnächst aus Altersgründen aus unserem Unternehmen ausscheidet, suchen wir

## einen Nachfolger(in)

Der Bewerber(in) sollte umfassende Kenntnisse im Arbeits- und Sozialrecht haben, das gesamte Lohnwesen beherrschen und in der Lage sein, dem Lohnbüro bei einer Belegschaft von ca. 1100 Lohnempfängern vorzustehen.

Wir sind ein marktstarkes Unternehmen der Bekleidungsindustrie mit ca. 1500 Mitarbeitern und bieten einen sicheren Arbeitsplatz mit entsprechenden sozialen Leistungen.

Falls Sie daran interessiert sind, in einem modernen und modisch ausgerichteten Unternehmen die Position eines Abteilungsleiters auszuüben, bitten wir Sie, uns Ihre Bewerbungsunterlagen bald zukommen zu lassen.

## Bekleidungswerke

**wiedekind**  
G.M.B.H.

3079 Sprendlingen, Frankfurter Straße 127, Telefon 0 61 03 6 10 81

## Hausfrauen

## können bei uns Geld verdienen!

Wir arbeiten Sie gründlich ein. Als Verkäuferin erhalten Sie vom ersten Tag an neben einem überdurchschnittlichen Gehalt eine besonders hohe monatliche Prämie (ca. DM 750) 1/2-Tage-Woche vormittags oder nachmittags. Wenn Sie gern für eines der größten Lebensmittel-Filialunternehmen in der Bundesrepublik arbeiten wollen – rufen Sie uns an oder besuchen Sie unsere Filiale in Langen, Bahnstraße 67, Tel. 06103/23497. Vorstellungen täglich in der Filiale.

**ALBRECHT KG.**  
Lebensmittel-Filialbetrieb  
Zweigleiderl. 6082 Mörfelden  
Hessenring 1-3  
Telefon (0 61 05) 40 11



Wir sind eine führende Werkzeugmaschinenfabrik und suchen einen

## Industrie-Einkäufer

zur verantwortlichen Wahrnehmung des Sachgebietes „Einkauf von Elektroteilen, Werkzeugen, Hilfs- und Schmierstoffen“.

Importkenntnisse sollten nach Möglichkeit vorhanden sein.

Techn. Einfühlungsvermögen, Verhandlungsgeschick sowie persönliche Integrität sind Voraussetzung für dieses Aufgabengebiet. Wert- und Preisanalyse bestimmen mit unsere Einkaufsentscheidung.

Ihre Bewerbung erbitten wir unter Beifügung üblicher Unterlagen an unsere Personalabteilung. Zur telefonischen Vorinformation steht Ihnen der Abteilungsleiter gerne zur Verfügung.

**SCHIESS NASSOVIA**

**SCHIESS AKTIENGESELLSCHAFT**  
Geschäftsbereich Nassovia  
607 Langen, Telefon 06103 7751

# Karteikräfte Lageristinnen Fakturistinnen

Möchten Sie in einem führenden, dynamischen Unternehmen mit- arbeiten, dann sind Sie bei uns richtig. Wir honorieren Ihre Leistungen mit Festgehalt, 13. Monatsgehalt, Urlaubsgeld, Fahrkostenrückerstattung und Zuschuß zum Mittagstisch. Ein Gespräch mit uns lohnt sich. Wenden Sie sich telefonisch oder persönlich an:

**W. D. Warren Comp. KG**  
6078 Buchschlag, Im Steingrund 5  
Telefon: 06103/61051



**H225 PIASTIK**

bietet einen sicheren Arbeitsplatz für

# Plastikverarbeiterinnen

Vorkenntnisse nicht unbedingt erforderlich. Einarbeitung erfolgt bei uns.

**H225 PIASTIK**

6079 Sprendlingen, Philipp-Reis-Str. 9-11  
Telefon 0 61 03 / 6 70 27





AUS UNSERER STADT

Langen, den 27. Februar 1973

Abschied von einem Kurzurlauberin
Lassen wir ihn also ziehen, den Dämmel...

Mit den vier Wochen des Februar ist auch der letzte richtige Wintermonat vorüber...

Florerende Wirtschaft
Um eine Vergleichsgrundlage zu schaffen, nannte der Bürgermeister noch die Gewerbesteuererlöse...

Wirt gratulieren
Frau Anna Otto, Farnweg 61, zum 81. Frau Minna Vierkant...

Frau Katharina Beckmann, Südliche Ringstraße 102, zum 78. Herrn Johann Schweinhardt...

Frau Anna Maschhof, Südliche Ringstr. 168, zum 78. und Frau Elisabeth Zierpel...

Möge das neue Lebensjahr allen nur Gutes bringen.



40 Jahre in der Eisenbahner-Gewerkschaft

In der vergangenen Woche wurde in der Walter-Rietig-Straße 40 der pensionierte Eisenbahner Heinrich Hoffart für über 40jährige Mitgliedschaft in der Gewerkschaft der Eisenbahner Deutschlands mit der Ehrenmedaille...

Wocheendfahrt der Ski-Clubs in die Rhön

Seit der Stadt- und Clubmeisterschaft hat die Langener Skiklubs ihr Herz für die Rhön entdeckt. Damals und auch am vergangenen Wochenende hat man dort gute Schneeverhältnisse angetroffen...

Gewerbsteuer bildet die wichtigste Stütze

Aus der Etatrede von Bürgermeister Hans Kreiling

Wochenlang beschäftigte sich der Magistrat mit dem Entwurf der Haushaltsatzung für das Jahr 1973. Wie bereits in unserer letzten Ausgabe berichtet, klafft eine Finanzlücke in diesem Etat, die es noch zu schließen gilt. Das Ergebnis der Magistratsberatungen...

Diese optimistische Gewerbesteuer-Schätzung basiert auf der trotz enormer Kostensteigerungen in vielen Branchen noch mit festzustellenden Verschlechterung der Ertragslage. Auch 1973 wird die Konjunktur gute Ergebnisse bringen...

Florerende Wirtschaft
Um eine Vergleichsgrundlage zu schaffen, nannte der Bürgermeister noch die Gewerbesteuererlöse...

Wirt gratulieren
Frau Anna Otto, Farnweg 61, zum 81. Frau Minna Vierkant...

Frau Katharina Beckmann, Südliche Ringstraße 102, zum 78. Herrn Johann Schweinhardt...

Frau Anna Maschhof, Südliche Ringstr. 168, zum 78. und Frau Elisabeth Zierpel...

Möge das neue Lebensjahr allen nur Gutes bringen.

DRK-Kursus beginnt am 12. März
Das DRK Langen weist darauf hin, daß der Kursus „Sofortmaßnahmen am Unfallort“ wegen der Fastnachtswoche erst am 12. März 1973 beginnt...

Mit den „Motten“ nach Kärnten
Die Moten der SSG fahren vom 30. Mai bis 20. Juni wieder ins Thermalbad Bleiberg in Kärnten. Die Vorbesprechung und Anmeldung für diese Fahrt findet am 27. Februar im 19 Uhr in der Gaststätte Wilhelmshaus statt...



Wieder ist ein altes Langener Haus der Spitzhacke zum Opfer gefallen.

Wieder ist ein altes Langener Haus der Spitzhacke zum Opfer gefallen. In der Bahnstraße, Ecke Walter-Rathenau-Straße, wurde hinter einer großen Plane, wie die Passanten und Anwohner vor Bestätigungen zu schützen, das Eckhaus abgebrochen. Wie zu hören war, wird hier ein sechsstöckiges Wohn- und Geschäftshaus entstehen. Es wird aus zwei Etagen. Auf drei- und fünf-Zweim Zimmerwohnungen sowie 15 Einzimmer-Appartements folgen. Die rückwärtigen Grundstücke werden zwei Parkdecks und 14 Einstellplätze für Kraftfahrzeuge gebaut.

Unfallflucht im Ginsterbusch

Unfallflucht beging der Fahrer eines Pkw, der im Ginsterbusch von der Fahrbahn abkam und in Höhe des Hauses Nr. 22 gegen einen geparkten Pkw stieß...

Führerscheine weg

In der Hülzelstraße stießen beim Begegnungsverkehr zwei Pkw leicht zusammen. Für einen der Pkw-Fahrer hatte dies allerdings Folgen: Ihm wurde eine Blutprobe entnommen und der Führerschein einbehalten...

Zusammenstoß

Ein aus der Südlichen Ringstraße in Richtung Morfelden fahrender Pkw hielt vor der Lichtzeichenanlage am Sandweg an, als dieser auf Gelb schaltete. Ein nachfolgender Pkw fuhr auf; es gab Sachschaden für rund 800 Mark.

Beim Abbiegen von der Sofienstraße nach links in die Gartenstraße stieß ein Autofahrer mit einem auf der Gartenstraße in Richtung Bahnhof fahrenden Pkw zusammen. Dabei entstand Sachschaden von etwa 3500 Mark.

Im Magistrat waren wir uns einig, daß wir bei der Suche nach Deckungsmöglichkeiten eine Erhöhung der Grundsteuer B in Betracht nehmen sollten, weil bekanntlich ab 1. Januar 1974 die Anwendung der neuen Einheitswerte gesetzlich vorgeschrieben ist...

Schuldenzuweisung geht stark zurück
An vierter Stelle der Haupteinnahmequellen steht die Schuldenzuweisung des Landes. Sie hat sich 1968 eine interessante Entwicklung gemessen: 1968 waren es noch 2,2, 1969 fast 2, 1970 2,2, 1971 auf 1,6 und 1972 knapp 1,1 Millionen Mark...

Einkommensteuer schnell gestiegen
Der Anteil der Stadt am Aufkommen an Einkommensteuer entwickelte sich von 5 225 070 Mark im Jahre 1971 auf 6 938 396 Mark im letzten Jahr und wird für 1973 auf 7 352 000 Mark geschätzt.

Eine Brücke, eine Brücke...
„Komisch“ sagte am Samstag eine Bewohnerin der Frankfurter Straße zu ihrer Nachbarin, als sie gerade eine Plastiktüte voller Sonderangebote nach Hause schleifte...

LKG servierte Kreppelkaffee im DRK-Altenwohnheim

„So ein Tag, der dürfte nie vergeh'n!“

Als am Sonntagmittag im Jakob-Heil-Heim an der Frankfurter Straße das Lied erklang „So ein Tag so wunderschön wie heute, so ein Tag, der dürfte nie vergeh'n“, da war den Bewohnern des Altenwohnheims aus der Seele gesprochen. Die L. Langener Karneval-Gesellschaft hatte in einem etwa zweistündigen Programm einen Hauch von Karneval und Lebensfreude in den Alltag der betagten Bürger getragen...

Schon lange bevor die quirligen Tanzmädchen der Minigarde, die Tanzinnen der Tanzgarden und die Elferette in den zur Halle umgewandelten großen Aufenthaltsraum einzogen, saßen die Bewohner des Heims an bunt geschmückten Tischen und ließen sich Kreppele und Kaffee schmecken.

Die Minigarde machte den Anfang. Marianne Nickoll, die Ehrenkommandeure und Tanzmeisterin der LKG, im Laufe des Nachmittags auch mit Blumen bedacht, erntete Lob über die gekonnte Darbietung der Kleinsten ebenso wie für die flotten Tänze der Großen. Dann wurde gesungen und geschunkelt. Bekannte Trink- und Karnevalslieder erklangen und am viel Tischen herrschte bald heitere Stimmung. Viel Applaus erhielt auch Marion, eine junge und charmante Sängerin, die mit netter Stimme passende Schlager zu Gehör brachte. Dann kam eine „Gemietefrau“ in die Hütte.

Gisela Prokopschuk plauderte in hübschen Reimen von ihrem Alltag, was sie als Gemietefrau so alles erlebt und hatte die Lacher auf ihrer Seite. In dieser närrischen Palette durfte natürlich auch die originelle Kostümierung nicht fehlen. Frauen des Ehefrats (Steg-Bunde Dietrich, Christel Geißler, Anni Marler, Monika Sallwey und Heidi Vogdt) ließen eine singende Modenschau vom Stapel und führten die Stimmung zum Höhepunkt, als sie den „Modetanz“ der Saison, den „Rücki-Zucki“ kooptierten. Da wurden an den Tischen die „Händchen in die Hüft“ geübt, wurde geklatscht und gelacht, daß es eine Freude war.

Höchst amüsant war anschließend eine Unterrichtsstunde, die Chefprotokoller Kurt Werner abhielt. „Hessisch, ei wie biste schief“ hieß sein Thema. Für die geborenen Hessen war es ein großes Verhängnis, so viele Mundartausdrücke auf einem Haufen zu hören. Und dazu noch, wie Kurt Werner sie interpretierte, das war große Klasse. Für die Nichtessen war es im wahrsten Sinne des Wortes ein Unterricht. Mancher Ausdruck, den sie in täglichen Umgang zu hören bekommen, wurde ihnen auf einmal klar. Der reiche Beifall zeigte, wie gut sein Unterricht angekommen ist.

Die Tanzgarden leiteten mit einem schmissigen Gardetanz über zu einem großen Finale, bei dem noch einmal alle Mitwirkenden sich zu einem bunten Wirbel zusammenschoben, der dann ausklang mit dem Lied: „So ein Tag, so wunderschön wie heute, so ein Tag, der dürfte nie vergeh'n“. Daß so ein Tag wiederkehrt, versprachen die Verantwortlichen der LKG auf die von vielen Seiten geäußerte Bitte: Im nächsten Jahr zur gleichen Zeit wird die L. Langener Karneval-Gesellschaft wieder einen Kreppelkaffee im Jakob-Heil-Heim veranstalten.

Auf den Tischen dampfte der Kaffee und duftete die Kreppele, die die LKG serviert hatte. Den Bewohnern des Jakob-Heil-Heims gefiel es sehr gut, alle saugen, schunkelten, lachten und klatschten kräftig mit.

„An weih, Opa, bist du aber stürmsch!“ rief die Gemietefrau Gisela Prokopschuk, als sie dem ältesten unter den Anwesenden, dem neunzigjährigen Karl Mook, den Geburtsstichtag der LKG überreichte hatte.



LKG-Vizepräsident Willi Heuß (Zweiter von rechts) hat Worte des Lobes und des Dankes sowie den Geburtstagsorden für (von links) Landrat a. D. Jakob Heil, Bürgermeister Hans Kreiling und Generalkonzeptionsrat Dr. Wolfgang Schmidt, der zum Gelingen des Nachmittags in die Brieftasche gegriffen hatte. Alle drei Herren gehören dem Ehrensenat der LKG an.

In einem hatte die Frau recht. Durch die Sperrung der B 3 am Wochenende war die Frankfurter Straße in der Tat verkehrssarm geworden. Lediglich ein paar „Schlauberger“, die auf Grund ihrer Ortskenntnis die Sperrung umgehen und über den „Schleichweg“ Lutherplatz - Gabelbergerstraße dem Sperrschild an der Fahrgasse ein Schnippen schlagen zu können, befuhr die Frankfurter Straße, um dann spätestens am Altenwohnheim festzustellen, daß sie doch nicht schlau genug waren. Sie kehrten um und nahmen dann den Weg über die neue Autobahn nach Frankfurt. Viele fuhren dieses Stück zum ersten Mal und mancher verpaßte auch die richtige Abfahrt.

In dem anderen Punkt aber muß man der Frau zumindest ein hoffnungsvolles Gemüt zugestehen. Bis nämlich die Autos über die Nordumgehung „protzen“, wie sich die Frau ausdrückt, wird noch viel Wasser durch den verrohrten Stierbach und durch die angeschlagene und überlastete Kanalisation fließen. Aber immerhin, eine Brücke haben wir schon. Sie macht deutlich, daß etwas im Werden ist.

Eines Tages, wenn die Nordumgehung einmal eingeweiht wird, kann man vielleicht wieder ein Gespräch zwischen den beiden Frauen belauschen: „Waaäts noch, vor John, wie die Brück gemacht worden is?“ - „Na, des waß ich net mehr, des is schon zu lang her.“

Zum großen Finale heim Kreppelkaffee im Jakob-Heil-Heim kamen noch einmal alle Mitwirkenden - es waren über 50 - der LKG zu einem bunten Bild zusammen.



### Industrie- und Handelskammer zur Lohnsummensteuer

Steuersätze sollten für die gesamte Wahlperiode gelten. Lohnsummensteuer in Spandlingen

Hauptgeschäftsführer Dr. Mittweh von der Industrie- und Handelskammer Offenbach hat zu der vom Magistrat und der SPD-Stadverordnungsfraktion beabsichtigten Einführung der Lohnsummensteuer in einem Gespräch mit Spandlingens Bürgermeister Scheid in einer Diskussionsveranstaltung in der Volkshank Dreieck mit Verwaltungsdirektor Grünwald vom Hessischen Gemeindeförderungsamt und in einem Schreiben an den Magistrat ausführlich Stellung genommen. Diese Ausführungen haben auch für Laugen Bedeutung, da hier — trotz Ablehnung durch die Stadtverordnetenversammlung — die Einführung der Lohnsummensteuer vom Magistrat verfolgt wird.

Trotz der bekannten grundsätzlichen Bedenken gegen die Lohnsummensteuer räumte Dr. Mittweh ein, daß die Kommunen vor schwerwiegenden Problemen stehen (Ausbau der Infrastruktur, Umweltschutz, Personalkosten), die ihre Finanzen erheblich belasten. Er weist darauf hin, daß ohne Berücksichtigung der gesamten Haushaltsentwicklung die Voraussetzungen für Steuererhöhungen nicht zu beheben sind. Nur bei einem im Rahmen bleibenden Haushaltssparen kann eine unauflösliche Finanzlücke zur Begründung von eventuellen Einkünfteerhöhungen entstehen. In dem Sinne des Ministerialbeschlusses vom 10. Juni 1965 herangezogen werden. Dies jedoch nur dann, wenn sie auch im Hinblick auf den vorgesehenen Hebesatz für die Steuerpflichtigen im Regelfall keine unzumutbare Härte bedeuten.

In der schriftlichen Stellungnahme der Kammer wird weiter ausgeführt: „Diese Voraussetzungen scheinen uns, von unseren grund-

sätzliche Bedenken gegen die Lohnsummensteuer als solche einmal abgesehen, bei dem beabsichtigten Hebesatz von 500 Prozent, dem höchsten, den die untere Kommunalaufsichtsbehörde nach der Anordnung der hessischen Landesregierung vom 31. Mai 1965 (HGVBl. I S. 91) nach Genehmigung kann nicht voll erfüllt. Wenn sich die Industrie- und Handelskammer Offenbach überhaupt dazu verstehen kann, wegen der besonderen Finanzsituation der Stadt Spandlingen von ihren durchgreifenden Vorbehalten gegen die Lohnsummensteuer hier Abstand zu nehmen, dann nur, wenn tatsächlich auf Dauer keine andere Möglichkeit der Haushaltssanierung besteht und wenn der Hebesatz in einer maßvollen Höhe gehalten wird.

Dies wäre dann der Fall, wenn höchstens ein Hebesatz von etwa 350 v. H. beschlossene würde, wie dies im vorangegangenen Jahr bei der Stadt Dietzenbach der Fall war, zumal Grund zu der Vermutung besteht, daß im folgende gesetzlicher Personalbesatz die den Gewerbetreibenden die Aufkommenserwartungen übertragen würden.

Eine Steuerbelastung in dieser Höhe erscheint nicht tragbar und vom daraus zu erwartenden Aufkommen auch ausreichend. Sollte es bei dem anvisierten Hebesatz von 500 Prozent bleiben, was wir bedauern würden, so hätten wir eine Reduzierung des Gemeindehaushalts im Hinblick auf die Wirtschaft einer Pflicht bei den Kalkulationsgrundlagen. Deshalb halten wir es ferner für angebracht, daß der jeweilige Hebesatz für die laufende Wahlperiode nicht weiter erhöht wird.

### »Augenwischerei und Zeitverschwendung«

Bürgerinitiative Neurtal will ungenutzten Kindergarten kämpfen

In einer Pressemitteilung der Bürgerinitiative Neurtal (B.I.N.) heißt es, die bisherige Personenzahl auf ihre Bemühungen in Sachen Kindergarten hätten bei der Stadt sowie bei den Parteien nur ein unbefriedigendes Echo gefunden. „Die Anfrage der SPD an den Magistrat in Sachen Kindergarten wird von der B.I.N. nur als Augenwischerei und Zeitverschwendung betrachtet, da sie letztlich vom gleichen Herrern eingebracht wurde, die der B.I.N. gegenüberstehen und über den Sachverhalt genauestens informiert waren. Auch der Antrag der FDP, der darauf abzielt, ein Platz für einen Kindergarten am Ostweg in der Gemarkung und Platz für ein weiteres Kindertagesheim im Jahr 1973 zu beschließen, kann die B.I.N. nicht zufriedenstellende Beiträge der CDU und der NEV stehen noch aus, obwohl beide Parteien der B.I.N. ihre Unterstützung zugesagt haben.“

In der Hauptversammlung der Bürgerinitiative in der Hauptversammlung der Bürgerinitiative mit nicht ausreichenden Mitteln kritisiert. Die B.I.N. hat diese Argumentation für nicht stichhaltig, auch wenn der Augenschein dafür spricht: „Wie ist es möglich, daß ein in Kindergarten-Entwicklungsplan der Stadt Langen überhaup nicht vorgesehener Kindergarten für ein privates Bauvorhaben (Deutsche Eisenbahner-Versicherungskasse) bereits im Bau ist? Dieser Kindergarten ist in erster Linie für Kinder der in diesem Komplex später wohnenden Mieter vorgesehen. Die Stadt Langen hat interessanterweise die Trägerschaft übernommen, was mit erheblichen Kosten verbunden ist. Der der B.I.N. bekanntgewordene Anteil des Bauträgers zu diesem Kindergarten deckt bei weitem nicht die echten Kosten. Hier wird der Stadtsäckel für ein privates Bauvorhaben bluten müssen.“

Die Stadt Langen baut ein Hallenbad, das in seiner Größenordnung einer Großstadt Ehre macht. Dies ist um so erstaunlicher, als in den umliegenden Gemeinden Hallenbäder wie Pilze aus dem Boden schießen und die gewählten Altbau nicht einmal internationalen Wettkämpfen gerecht werden. Es ist also damit zu rechnen, daß weder unsatzfördernde Schwimmwettkämpfe noch die entsprechen-

den Besuchszahlen für Kostendeckung sorgen. Auch hier muß der Stadtsäckel unbilligerweise bluten.“

Die Dringlichkeit eines Kindergartens in Neurtal werde von niemandem bezweifelt. Die B.I.N. werde mit allen Mitteln für die Realisierung des Kindergartens in Neurtal im Jahre 1973/74 kämpfen.

### Totalschaden beim Abbiegen

Ein Pkw-Fahrer befuhr am Samstag gegen 1.35 Uhr die Südliche Ringstraße aus Richtung Dieburg kommend und wollte an der B 3 nach links abbiegen. Dabei stieß er mit einem aus Richtung Darmstadt kommenden Pkw zusammen, dessen Fahrerin und eine Beifahrerin mit schweren Verletzungen ins Krankenhaus eingeliefert werden mußten. Der Pkw-Fahrer wurde leicht verletzt. Ihm wurde eine Blutprobe entnommen und der Führerschein sichergestellt. An den beiden Pkw entstand Totalschaden.

### Gartenzaun beschädigt und geflohen

Am Samstag gegen 2 Uhr kam in der Ostl. Ringstraße ein Pkw von der Fahrbahn ab, beschädigte einen Gartenzaun und flüchtete. Der Schaden an dem Zaun beträgt rund 3000 Mark. Wer hat den Unfall gesehen?

### Langfinger am Werk

Im Langenweg wurde aus einem Pkw ein Warnreißer, ein Feuerlöscher und eine Taschenlampe entwendet, in der Berliner Allee wurden zwei Führerscheine und der Kfz-Schein sowie andere Ausweise aus einem Pkw entwendet. Auf dem Gelände des FC wurde aus einem Pkw ein Kassettentekorder entwendet.

In der Nacht zum Freitag hat ein Autofahrer an einer Tankstelle in der Frankfurter Straße billiges Benzin geklinkt. Er warf ausländische Münzen, die einem 2-Mark-Stück in der Größe glichen, in den Münzapparat und zapfte rund 50 Liter Benzin.

### Karneval am letzten Wochenende



„Granada, Toreros, olé“ hieß es beim Liederkranz, aber auch „Nicht-Toreros“ waren willkommen. LZ-Foto

Der Faschingsballus steckt immer weitere Kreise an, je näher die drei toten Tage rücken. In der TV-Turnhalle hatte am Samstag der Mannerverbor „Liederkranz“ seinen traditionellen Maskenball. Unter dem Motto „Granada, Toreros, olé“ war zu frühlichem Treiben aufgerufen. Manches kam den Besuchern spanisch vor, die Dekoration war ganz und als gar zu Beginn der Veranstaltung auf der Tanzfläche ein Stierkampf stattfand, konnte man erahnen, mit wieviel Mühe und Vorarbeit die Sänger des alten Langener Vereins ihre bekannte Veranstaltung arrangiert hatten. Spanisch waren auch die Aftentänze, die zu Beginn erklangen und mit dem „Eviva España“ ging man zu dem eigentlichen Maskenball über, bei dem alle Besucher auf ihre Kosten kamen.

Auch die Veranstalter waren zufrieden, denn viele Langener und auch Besucher aus der Umgebung waren dem Ruf des „Liederkranz“ gefolgt, bevölkerten die Tanzfläche und die Sektkrüge. Der Orchesterverein Langen sorgte für die musikalische Unterhaltung.

Im Clubhaus im Waldstadion feierte der 1. FC Langen am Freitagabend sein Kostümfest. Das sportliche Wochenende gab Gelegenheit, einmal über die Stränge zu schlagen und so konnten die Aktiven des Club einmal auf der Tanzfläche zeigen, welche Kondition sie haben. Man konnte zufrieden sein, und wenn auch den nächsten Sonntagen die Tore auch so fallen, wie hier das Tanzen geschwungen wurde, dann können die Fans alle Sorgen begraben. Die Kapelle „Oldtimers“ gab ihr Bestes und schließlich wurden noch die schönsten und originellsten Kostüme präsentiert. Den Vogel schloß eine temperamentvolle „Spanierin“ ab, die zwar nicht aus Spanien kam, aber mit der dortigen Landestracht den Preisrichtern am besten gefiel. Sie konnte einen schönen Geschenkkorb mit nach Hause nehmen. Auf den zweiten Platz, der mit einem Sektgeschenk verbunden war, kam ein Paar in Matrosenanzug und Dritter wurde ein „deutscher Michel“, der mit Nachthemd und Zipfelmütze erschienen war.

Stars beim Kostümfest des FC Langen waren die beiden „Frierer“, ein Komikerduo, das mit seinen Vorträgen viel zum Gelingen des Abends beitrug. LZ-Foto

Advertisement for Rinder-Gulasch and Frische-Teigwaren. Rinder-Gulasch: 4,75 €. Frische-Teigwaren: 59 Pf. Includes a logo for Latscha.

Advertisement for Latscha products: Jaffa-Orangen (1.88 €), Jaffa-Gräpofruits (1.69 €), Ital. Blumenkohl (98 Pf), Dr. Hammer (1.38 €), Heringsalat (1.38 €), Fleischsalat (88 Pf).

### Auch als Kassenmitglied Privatpatient in der Arztpraxis. Schon für 18,50 DM monatlich.

Nur 18,50 DM monatlich zahlt zum Beispiel ein 35jähriger, der als Kassenmitglied privat und ohne Krankenschein zum Arzt geht. Dafür erstattet ihm die NOVA die Differenz zwischen Arztrechnung und Kassenleistung. Und zwar 100% aller Kosten, die nach einer Gebührenordnung überhaupt anfallen können. Ohne zeitliche Begrenzung.



NOVA Versicherungen Ihre Bezirksdirektion: 6050 Offenbach, Frankfurter Straße 48, Tel. (0611) 88 30 30.

Letzter Termin: 28. Februar. Bis morgen Mittwoch, 28. Februar, können noch die letzten Gewinne der Aktion „Glückssterne“ abgeholt werden. Schlüsselbund verloren: Ochs, Telefon 24522. Anzeigen-Schluß! Für die Freitagsausgabe: Donnerstags 9 Uhr.



HEHO - Schwimmanlagen. Krülland - Werkvertr. Komplette Schwimmbad- und Saunaeinrichtungen. Schwimmbad - Solarien - Wasserlegemittel. Besuchen Sie unser großes Schwimmbad-Zentrum geöffnet auch samstags (bis 12 Uhr).

Toto- und Lottoquoten. Fußballloto - Ergebnisswette: 1. Rang 8221,- DM, 2. Rang 325,50 DM, 3. Rang 20,65 DM. Auswahlschette „6 aus 39“: 1. Rang 53 261,- DM, 2. Rang 1412,20 DM, 3. Rang 343,90 DM, 4. Rang 11,30 DM, 5. Rang 1,93 DM. Zahlenloto: Gewinnklasse I: 500 000,- DM, Klasse II: 279 320,90 DM, Klasse III: 6497,20 DM, Klasse IV: 101,10 DM, Klasse V: 4,53 DM.

Berufsausbildung zum Fahrer. auch nebenberuflich, möglich. Ein Lebensberuf. Alter 23, Fahrer 3 Jahre, Ausk. im Amtl. anerkannte Fahrerprüfungsstelle. Düsseldorf, Lindenmannstr. 22, Tel. 86 27 08.

Buchhalter mit guten, fachlichen Kenntnissen bis zur Vorbereitung der Bilanz zum 1. April 1973 gesucht. Ihre schriftlichen Bewerbungen erbiten wir an die „Gamma“ Kopieranstalt, 6079 Buchschlag, in der Luxhohl 5.

Kraftfahrer mit Führerschein Klasse 2 gesucht. Dorst-Baustoffe, Egelsbach, Rheinstraße 35, Telefon 4 24 77.

Langener Zeitung 27 45.

Pianos-Flügel Kleinklaviere - Heim-Organ. Große Auswahl - Fachl. Beratung. Pianohaus Lang, Frankfurt, Siltstraße 32 (am Eschenheimer Turm).

Bestattungsunternehmen Erd- und Feuerbestellungen Überführung mit eigenem Wagen Erledigung der Formalitäten. PIETÄT DAUM, Fargasse 1, Telefon 2 29 68.

### Einsteigen als Arbeiter u. Fachkraft



Einsteigen zum Geldverdienen. Und mehr. Wie? Kinderlos, glückliche Zusammenkünfte und Harmonie. Altersvorsorge, Weiterbildung auf unsere Kosten, wenn Sie aufsteigen wollen Urlaub in eigenen Erholungsheimen, Vermögenssicherung, eine Leistung: Einsteigen bei der Bahn. Für Menschen, die zapacken. Einsteigen: Sorgen Sie sich, die Bahn ist die beste Lösung für Ihre Ausbildung und Ihre Zukunft zu unterstützen. Schreiben Sie ein bei der Bahn. Näheres erfahren Sie mit diesem Coupon. Geben Sie ihn an einen ahnkartonschalter ab. Oder schicken Sie ihn an: DBI Berufsinformation, Kennwort: Einsteigen, 6 Frankfurt/Main 1, Postfach 1 32 A 2.

Wir suchen sofort oder später einen tüchtigen Buchbinder der an selbständiges Arbeiten gewöhnt ist. Buchdruckerei KÜHN KG, Langen, Darmstädter Straße 26, Telefon 27 45 / 27 46.

Large advertisement for VEMA Verbrauchermarkt. Includes a cartoon character and a list of products with prices: Rüttgers Club Sekt (3,98 €), 70er Trittelheimer Riesling (2,45 €), Cincano rot oder weiß (4,78 €), Schwarzwälder Zwetschgenwasser (8,75 €), Jakobi Weinbrand (11,45 €), Sprengel Schokolade (-,69 €), Stollwerck Pralinen (2,98 €), Gollena Gebäck (1,98 €), Pichelsteiner Topf (1,48 €), Champignons (1,48 €), Rumänischer Rindsgulasch (1,78 €), Rumänische Sauerkraschen (1,29 €), Feinstromphosen (-,99 €), Rexona Deo Spray (4,25 €), Sunja Schaumbad (5,95 €), Kuschelweich (4,98 €), Dash (7,48 €), Weißer Riese (6,98 €), AUS UNSERER FRISCHFLEISCH-ABTEILUNG: Kasseler Kotelett (500g, 4,48 €), Kasseler gerollt (500g, 5,98 €), Roastbeef (100g, 1,85 €), Bratwurst grob (500g, 3,68 €), Schwarzwälder (100g, 1,48 €), Bratwurst fein (500g, 2,48 €). Includes the VEMA logo and address: FILIALE LANGEN, SÜDLICHE-RING-STRASSE 182.

# UT-FILMBÜHNE

Di., Mi u. Do. 20.30 Uhr, verlängert  
Ein fröhlicher, stimmungsvoller Film,  
der in unserer schönen Heimat spielt.  
ROY BLACK



# LICHTBURG

Ein stahlharter Western — explosiv wie ein Pulverfaß!  
FÜR DOLLARS INS JENSEITS

Die besten Filme der Welt

Do. 20.30: Diesen Film werden Sie in Ihr Herz schließen  
HERZFLIMMERN

# EGELSBACHER NACHRICHTEN

Organ für die Gemeinde Egelsbach



mit den amtlichen Bekanntmachungen

Nr. 17

Geschäftsstelle: Langener Zeitung, 607 Langen, Darmstädter Straße 26

Dienstag, den 26. Februar 1973



Alle Bleibergfahrer treffen sich am 27. 2. z. Besprechung in der „Wilhelmsruhe“ um 19 Uhr.  
Acht. Gesang Mittwoch, 28. 2., findet im Clubhaus unsere närrische Stundstunde statt. Frauenchor um 19.45 Uhr, Männerchor um 20.30 Uhr.



Am Dienstag, 13. März um 15 Uhr Zusammenkunft d. Ruhestandsbeamten, Rentempfänger und Hinterbliebenen im „Häuforkasten“ a. Vierrohrbrunnen. Näheres bei der Beratungsstelle.  
Jahrgang 1905/06 Zusammenkunft erst Freitag, 9. 3., 15.30 Uhr, „Deutsches Haus“.



Mittwoch, 28. Februar, treffen wir uns zu einem Ständchen 20 Uhr an der „Krone“  
Suche gegen gute Bezahlung  
Nachhilfeunterricht in Mathematik, Kl. 5 Förderstufe.  
Telefon 22182

## NEU! Therm-o-matic Heizung mit Luftbefeuchtung

Wegen großer Nachfrage nochmals kostenlose Vorführung

Ohne Ofen - Heizen auf ganz neue Art

## Rohrkern-Raumzentralheizung

vollautomatisch heizen - ohne Wartung  
ohne Kesselanlage, keine Installationsarbeiten,  
kein Kaninenschluß nötig, keine Maurer- oder Stemm-  
arbeiten, keine Brandgefahr.

Für All- und Neubauten bestens geeignet.

Einzelräume vollautomatisch betriebstüchtig schon ab 398,-

WICHTIG: Fragen Sie Ihren Arzt! Denken Sie an Ihre Gesundheit!

Vermindern Sie ausgetrocknete Schleimhäute, Kopfschmerzen und ähnliche Erscheinungen, die bei zu trockener Luft auftreten können. Ab sofort werden unsere Geräte mit dem nur bei uns erhältlichen und gesetzlich geschützten Luftbefeuchter geliefert.

Das ist NEU! Jetzt können Sie endlich die von Ihnen gewünschte Luftbefeuchtung selbst bestimmen

## NUR 1 TAG IN LANGEN

Langen, Hotel „Deutsches Haus“, Darmstädter Straße 25,  
Dienstag, den 27. Februar.  
Vorführungen durchgehend von 10.00 bis 18.30 Uhr

Vorführung und Beratung:  
Rudi Günther, 3011 Garbsen, Arkurhof 16

## kauf-park

FLEISCHGROSSMARKT FÜR JEDERMANN

Suppenfleisch wie gewachsen	500 g	2,95
Vorder-Eisbein frisch und gesalzen	500 g	1,45
Rinderbraten zart und mager	500 g	4,95
Rinder-Gulasch saftig	500 g	3,45
Bratwurst Hausmacher Art	500 g	2,45
Schweine-Rollbraten	500 g	3,75
Schweine-Leber frisch	500 g	2,95
Schweine-Brustspitze ohne Schwarte	500 g	2,25
Trinkmilch 1-Liter-Schlauchpackung		-59

SPRENDLINGEN Offenbacher Straße

Kleine Wohnung 1 Zi., Kit., Bad, Keller, HZ, ab 15. 3. 73 z. vermietet, DM 200 u. Uml. Telefon 23475

Separates möbl. Zimmer m. Heiz., Dusche, WC, Kalt- u. Warmwasser, am 1. 3. 73 oder später zu vermieten. Off.-Nr. 237 an die LZ

Garage Umgebung Annastr./Friedbergstr. gesucht. Off.-Nr. 235 an die LZ

Langen-Nord ca. 2800 qm Gelände (mit altem Haus) zu verkaufen. Off.-Nr. 238 an die LZ

Wachmann ab sofort gesucht f. ca. 7 Std. nachts im Industriegebiet Langen. Rüstlicher Bewerber angenehm. Stundenlohn DM 5,-. Off.-Nr. 239 an die LZ

Guterhaltene Bett mit Matratzen zu verkaufen, DM 40,-. Feldstraße 40 Telefon 21555

Zu verkaufen: Schlafzimmer (weiß, Schloßflack), 2 Betten, gr. Schrank etc., neuwertig; außerdem kurze, schwarze Persianerjacke Off.-Nr. 236 an die LZ

Schlafzimmer schwedisch Birke, kpl., umständelbar, preiswert zu verkaufen. Telefon 06103 89342 ab 18 Uhr, auch samstags u. sonntags

R 4 Bj. 67, gut erh. (Motor-schaden) für 250,- DM zu verkaufen. Telefon 72483

## Ski-Gilde

Freitag, den 2. März 1973

## Wochenendfahrt in die Rhön

Abfahrt 16 Uhr. Meldungen bis Donnerstag 18 Uhr bei R. Köllges oder Pavillon Becker, Bahnstraße, und Helmut Gümperlein.

## Achtung Bekleidungsverkauf 1 Tag in Langen

Straßenanzüge in Wolle und Kammgarn ab 65,- DM  
Kostüme und Hosenanzüge ab 60,- DM  
Lodenmäntel für Damen und Herren ab 60,- DM  
Herren- und Damen-Winter- und Übergangsmäntel ab 65,- DM  
Loden- und Kammgarnhosen ab 20,- DM  
sowie Trachtenkostüme, Anzüge, Mäntel, Überjoppen und Lodenanzüge

Verkauf am Mittwoch, dem 28. 2. 1973, von 10 - 17 Uhr. Gasthaus zur Turnhalle am Jahnpfad.

Friedrich Schaub - Augsburg - Obere Osterfelderstraße 39

## Hornfort-Mietwohnungen direkt am Wald in Nauheim bei Rüsselsheim

Noch können Sie wählen zwischen ca. 82 und 110 qm. Erstbezug ab sofort. Miete schon ab 5,- DM/qm. Incl. PKW-Abstellplatz. Beate Ausstattung mit kompletter Küche, Teppichböden, Isolierverglasung. Vermietung ohne Vermittlungsprovision.

Besichtigung täglich in Nauheim bei Rüsselsheim, Thomas-Mann-Str. 1-7 von 9-18 Uhr, sonntags von 14-18 Uhr.

## Jost Reich

GmbH & Co. KG  
6085 Nauheim  
Tel. (0 61 52) 60 90

# HL MARKT

## Sparen mit HL!

Weil's dort auf breiter Ebene billig ist.

Rinderrouladen zart und mager, 500 g	5,48	Rüttgers Club Sekt weiß od. rosé, 0,75-Ltr.-Fl.	3,95	Dr. Hammer Bismarckhering Rollmops oder Bralhering 500-g-Glas	1,49
Rinderbraten beste Qualität, 500 g	4,98	Goldener Oktober Rhein- od. Moselwein 0,7-Ltr.-Fl., empl. Preis 3,35 oder Goldener Oktober Etschaler Roséwein 1-Ltr.-Fl., empl. Preis 3,20, HL-Preis	1,98	Tretelmer weiß lackiert, mit Plastik-Einsatz f. 12 Ltr. Inh., Stck.	5,-
Delikateß-Dörrfleisch extra mager, 250 g	1,75	Saurer Fritz 0,7-Liter-Flasche	5,98	„Lady-Star“ Strumpfhosen empl. Preis 1,29, oder „Lady“ Strumpfhosen mit Zwickel, empl. Preis 1,95 Stück, HL-Preis	-98
Aus der Tiefkühltruhe: Iglo Schlemmerlied „Bordelaise“ o. „Romana“ 400-g-Packung, empl. Preis 3,65, HL-Preis	2,68	Granini Trinkfrucht verschied. Fruchtisorten 0,7-Liter-Flasche	1,29	Holl. Kopfsalat Kl. I Stück	-39

Abgabe nur in haushaltsüblichen Mengen, solange Vorrat reicht.

## Wo dem Bürger der Schuh drückt

Bei der Jahreshauptversammlung der SPD sprach Thomin zur politischen Situation

### Selten gewordenes Mitbringensel

Man braucht nicht erst in der Statistik zu blättern, um herauszufinden, daß wir allseitig mehr auf Reisen gehen als früher. Das hängt ganz einfach damit zusammen, daß viele von uns ein Auto besitzen, unabhängig von Eisenbahn und Omnibus sind und zumal durch das vergrößerte Wochenende durchaus in der Lage, bei Freunden, Bekannten und Verwandten zum Kurzbesuch zu erscheinen.

Während noch vor einigen Jahrzehnten jede Reise etwas Besonderes war wie der Langweiligkeit, so gehört heute die Fahrt durchs Land und die Kurzreise zum alltäglichen Leben. Natürlich ist man häufig genug in Sorge, ob die mit dem Besuch Bekehrten nicht in stillen den Oberflächlichkeit und Heber das Wochenende alleine im Familienkreis verbringen hätten. Um von vornherein eine gute Stimmung zu schaffen und die Überraschung im voraus zu verschieben, pflegt man ein Mitbringensel zu tragen, ein Mitbringensel nach dem beliebigen Motto, daß kleine Geschenke die Freundschaft erhalten. Nun, und das ist dann wohl auch der Kasten Kontakt für Tante Ines, die Flasche Kognak für Onkel Gerold und der Flugzeugkoffer für den kleinen Jens. Und doch gibt es ein Mitbringensel, das sehr oft vergessen wird und das viel mehr wert ist als das kostbarste Geschenk: die gute Laune. Ein so fröhlicher Gast sieht jeder gerne, heitere, positiv gestimmte Menschen sind überall willkommen und brauchen keine Sorge zu haben, daß man ihren Besuch heimlich verweigert. Wer bei seinen Besuchen gute Laune mitbringt, geht mit einem glänzenden Erfolg, denn das ganze Jahr über — der kann sicher sein, daß man ihm beim Abschied rief: „Komm mal wieder!“

Der Redner fuhr fort: Zum erstmalig, seit Bestehen der Sozialdemokratischen Partei, also seit mehr als 110 Jahren, konnte sie aufgrund des Wahlergebnisses 1972 die stärkste Fraktion im Bundestag stellen. Das war einmal eine Personalschwäche, die der überaus großen Person von Willy Brandt gegolten hat. Aber das allein war nicht der Grund für das eindeutige Votum der Wähler in der Bundesrepublik. Die ganz klare, von vielen nicht erwartete Entscheidung für eine SPD-FDP-Koalition war auch ein Votum für eine ganz bestimmte und in den Programmen beider Parteien konkret gefasste Innen- und Außenpolitik.

Daß wir zum ersten Mal in unserer Geschichte die stärkste Partei in dieser Bundesrepublik wurden, ist nicht zuletzt der Umorientierung der Frau in unserer Gesellschaft auf die SPD hin zu verdanken, sie ist auch dadurch erfolgt, daß sonst durch das „in Firmen- und in der Politik sich bietende“ führende Bevölkerungsgruppen diesmal verstärkt sich der SPD zugewandt haben, weil sie dort ihre Interessen besser vertreten sehen. Eine weitere Entscheidung, die zwar für uns alle etwas bedeutet, die Entscheidung der Partei im letzten Jahr übertrassend ist, aber wenn man aufmerksam die Entwicklung der Partei im letzten Jahr verfolgt hat, für viele verständlich wird, ist die Zunahme der SPD-Stimmen in vorwiegend ländlichen Regionen.

Die CDU hat sich drei Jahre lang damit ge-



## Bombenstimmung beim KGE-Kostümfest

Die Eigenheim-Narrhalla war am Samstagabend Schauplatz eines großen Kostümfestes der Karnevalsgesellschaft. Die Idee mit reservierten Tischen erwies sich als sehr glücklich. Viele Karten waren bereits im Vorverkauf weggegangen und jeder wollte, wo er seinen Platz fand. Als das Fest begann, waren natürlich alle Plätze besetzt. Kaum jemand war ohne Kostümierung erschienen. Erfreulich war — und dies machte sich in der guten Stimmung bemerkbar — daß man sich auch mit der Auswahl der Kostüme etwas einfallen ließ und dabei viel Geschmeck bewiesen hatte. Neben Clowns, Hippies, Cowboys und Seemannern sah man auch wunderschöne Paare mit Kostümen der Jahrhundertende, Ein schöner Erfolg für die KGE, zu dem auch die Rhein-Main-Rhythmirer ihren Teil beitrugen. Mit ihrer Tanz- und Stimmungsmusik hielten sie die Paare immer wieder auf die Tanzfläche und die Nacht verging wie im Flug. Wer sich einmal ergehen wollte, hatte dazu in der Sektar reichlich Gelegenheit. EN-Fotos

## Geschäftsübergabe

Am 1. März 1973 übergeben wir unsere Fleischerei an Herrn Willi Hofmann

Ludwig und Irmgard Best

## Geschäftsübernahme

Ich übernehme ab 1. März 1973 die Fleischerei Ludwig Best, Egelsbach, Bahnstraße 19, und bitte Sie um Ihr Vertrauen. Es würde mir Freude machen, Sie zur vollsten Zufriedenheit bedienen zu können.

Willi Hofmann, Fleischermeister

AUS MEINEN ERÖFFNUNGSANGEBOTEN:	Ober-Unterschale	4,48
Schnitzfleisch	500 g	3,98
Bonanza-Steak	100 g	-98
Bratwurst fein zerkleinert	500 g	2,58
Hackfleisch mager	500 g	3,58

Egelsbach gab einen Punkt ab

Langen war spielfreudig
In der Bezirksklasse Darmstadt vergrößert sich der Abstand des Spitzenreiters Grieseheim...

Zwei Kreismeistertitel für TV-Leichtathleten

Bei den am letzten Samstag in Seeborn ausgetragenen Kreiswäldlaufmeisterschaften...

Von der Fahrbahn abgekommen

In einer Kurve der Hans-Pfeibner-Straße kam im Samstagmorgen ein aus Richtung Pfung-

Preise nach Maß

French Brandy, 0,7-Ltr.-Fl. 9,95
Franz. Weinbrand
Chantre 0,7-Ltr.-Fl. 9,95

Frau Mina Wild

geb. Kühle
im 80. Lebensjahr.
Im Namen aller Hinterbliebenen:
Familie Willi Wild

Herbert Maß Lebensmittel

Egelsbach, Bahnstraße 20
Tägl. Frischmilch u. Gemüse - demnächst über 100 qm Ladenfläche

Kraftfahrer

mit Führerscheine Klasse 2 gesucht.
Dorst-Baustoffe
Egelsbach, Rheinstraße 35, Telefon 4 24 77

LANGENER ZEITUNG TELEFON 27 45

Vier mobile Sondertruppen in Hessen
Weder Wildwest - noch Kinoromantik
„Am Geld soll es nicht scheitern, -

Verschenkter Punkt am Woog

Ein malträtiertes Zuchtmann hatte nach der Pause in dieser Begegnung denken können, er wäre ungeschlagen mit einem anderen Sport-

Pokalmeisterschaft für die SSG-Handballmädchen

O obwohl das letzte Spiel der 1. weiblichen Jugendmannschaft der SSG-Handballer noch stattgefunden...

FUSSBALLERGEBNISSE

A-Klasse Offenbach
Alem. Kl.-Auheim - SKG Sprengdingen 1:0
FC Dielenbach - SC Steinberg 0:1

Dr. Oetker Schlemmerfillet

„a la parisienne“, getr., 400 g, in Aluschale, empf. Richtpr. 3,65
2.25

Wer sparen will wählt toom

FA Deo Spray
Famido Spray, empf. Richtpr. 5,90 1.98
Alr Fresh Stick, empf. Richtpr. 4,97 2.85

SSG-Leichtathleten erneut erfolgreich

Dieses Mal bei den Kreiswäldlaufmeisterschaften in Seeborn
Nach den letzten Erfolgen der Schülerinnen und Schüler der SSG wollten dieses Mal bei den Kreis-Wäldlaufmeisterschaften die Jugendlichen beweisen...

Das Kreuzwörterrätsel

Unverständlich erscheinen die weißen und schwarzen Kästchen mit den winzigen Zahlen
dem Uebersichtlichen - eine Welt der Entspannung, des geistigen Trainings und der Unterhaltung bieten sie dem Kenner: Kreuzwörterrätsel...

Amsefelder Rot-, Weiß- oder Rosé-Wein

je 0,7-Liter-Flasche 1.88
Holzkohle Buchenretorten 2,5-kg-Beutel 1.45
Rundgrill mit Windschutz, 40 cm Ø 8.95

Sonderposten

100 000 Single-Schallplatten
Originalmarkenfabrik, neueste Hits,
bekannt gute Qualität 500 g 3.95

Am kommenden Sonntag keine Spiele.

Am kommenden Sonntag keine Spiele.
Am kommenden Sonntag keine Spiele.

Am kommenden Sonntag keine Spiele.

Am kommenden Sonntag keine Spiele.
Am kommenden Sonntag keine Spiele.

Am kommenden Sonntag keine Spiele.

Am kommenden Sonntag keine Spiele.
Am kommenden Sonntag keine Spiele.

Am kommenden Sonntag keine Spiele.

Am kommenden Sonntag keine Spiele.
Am kommenden Sonntag keine Spiele.

Am kommenden Sonntag keine Spiele.

Am kommenden Sonntag keine Spiele.
Am kommenden Sonntag keine Spiele.

Am kommenden Sonntag keine Spiele.

Am kommenden Sonntag keine Spiele.
Am kommenden Sonntag keine Spiele.

Am kommenden Sonntag keine Spiele.

Am kommenden Sonntag keine Spiele.
Am kommenden Sonntag keine Spiele.

Am kommenden Sonntag keine Spiele.

Am kommenden Sonntag keine Spiele.
Am kommenden Sonntag keine Spiele.

Am kommenden Sonntag keine Spiele.

Am kommenden Sonntag keine Spiele.
Am kommenden Sonntag keine Spiele.

Am kommenden Sonntag keine Spiele.

Am kommenden Sonntag keine Spiele.
Am kommenden Sonntag keine Spiele.

Am kommenden Sonntag keine Spiele.

Am kommenden Sonntag keine Spiele.
Am kommenden Sonntag keine Spiele.

Am kommenden Sonntag keine Spiele.

Am kommenden Sonntag keine Spiele.
Am kommenden Sonntag keine Spiele.

Am kommenden Sonntag keine Spiele.

Am kommenden Sonntag keine Spiele.
Am kommenden Sonntag keine Spiele.

Am kommenden Sonntag keine Spiele.

Am kommenden Sonntag keine Spiele.
Am kommenden Sonntag keine Spiele.

Am kommenden Sonntag keine Spiele.

Am kommenden Sonntag keine Spiele.
Am kommenden Sonntag keine Spiele.

Am kommenden Sonntag keine Spiele.

Am kommenden Sonntag keine Spiele.
Am kommenden Sonntag keine Spiele.

Am kommenden Sonntag keine Spiele.

Am kommenden Sonntag keine Spiele.
Am kommenden Sonntag keine Spiele.

Am kommenden Sonntag keine Spiele.

Am kommenden Sonntag keine Spiele.
Am kommenden Sonntag keine Spiele.

Am kommenden Sonntag keine Spiele.

Am kommenden Sonntag keine Spiele.
Am kommenden Sonntag keine Spiele.

Am kommenden Sonntag keine Spiele.

Am kommenden Sonntag keine Spiele.
Am kommenden Sonntag keine Spiele.

Am kommenden Sonntag keine Spiele.

Am kommenden Sonntag keine Spiele.
Am kommenden Sonntag keine Spiele.

Am kommenden Sonntag keine Spiele.

Am kommenden Sonntag keine Spiele.
Am kommenden Sonntag keine Spiele.

Am kommenden Sonntag keine Spiele.

Am kommenden Sonntag keine Spiele.
Am kommenden Sonntag keine Spiele.

Am kommenden Sonntag keine Spiele.

Am kommenden Sonntag keine Spiele.
Am kommenden Sonntag keine Spiele.

Am kommenden Sonntag keine Spiele.

Am kommenden Sonntag keine Spiele.
Am kommenden Sonntag keine Spiele.

Am kommenden Sonntag keine Spiele.

Am kommenden Sonntag keine Spiele.
Am kommenden Sonntag keine Spiele.

Am kommenden Sonntag keine Spiele.

Am kommenden Sonntag keine Spiele.
Am kommenden Sonntag keine Spiele.

Am kommenden Sonntag keine Spiele.

Am kommenden Sonntag keine Spiele.
Am kommenden Sonntag keine Spiele.

Am kommenden Sonntag keine Spiele.

Am kommenden Sonntag keine Spiele.
Am kommenden Sonntag keine Spiele.

Am kommenden Sonntag keine Spiele.

Am kommenden Sonntag keine Spiele.
Am kommenden Sonntag keine Spiele.

Am kommenden Sonntag keine Spiele.

Am kommenden Sonntag keine Spiele.
Am kommenden Sonntag keine Spiele.

Am kommenden Sonntag keine Spiele.

Am kommenden Sonntag keine Spiele.
Am kommenden Sonntag keine Spiele.

Am kommenden Sonntag keine Spiele.

Am kommenden Sonntag keine Spiele.
Am kommenden Sonntag keine Spiele.

Am kommenden Sonntag keine Spiele.

Am kommenden Sonntag keine Spiele.
Am kommenden Sonntag keine Spiele.

Am kommenden Sonntag keine Spiele.

Am kommenden Sonntag keine Spiele.
Am kommenden Sonntag keine Spiele.

Am kommenden Sonntag keine Spiele.

Am kommenden Sonntag keine Spiele.
Am kommenden Sonntag keine Spiele.

Am kommenden Sonntag keine Spiele.

Am kommenden Sonntag keine Spiele.
Am kommenden Sonntag keine Spiele.

Am kommenden Sonntag keine Spiele.

Am kommenden Sonntag keine Spiele.
Am kommenden Sonntag keine Spiele.

Am kommenden Sonntag keine Spiele.

Am kommenden Sonntag keine Spiele.
Am kommenden Sonntag keine Spiele.

Am kommenden Sonntag keine Spiele.

Am kommenden Sonntag keine Spiele.
Am kommenden Sonntag keine Spiele.

